

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ

Ն. Ս. ԱՆԹԱՌԱՆՅԱՆ, Ա. Վ. ԱՎԱԿԻՄՅԱՆ
Գ. Վ. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ

Գ Ե Ր Մ Ա Ն Ե Ր Ե Ն

ՁԵՌՆԱՐԿ
ԲԱԿԱԼԱՎՐԱՏԻ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ



«ԱՆՏԱՐԵՍ»
ԵՐԵՎԱՆ - 2012

ՀՏԴ 803.0 ; 378 (07)
ԳՄԴ 81.2 Գերմ + 74.58 ց 7
Ա 588

Հրատարակության և ներկայացրել
ԵՊՀ ռոմանագերմանական բանասիրության
ֆակուլտետի խորհուրդը

Խմբագիր՝ Բ.Գ. Թ., դոցենտ Ս. Առաքելյան

Անթառանյան Ն., Ավակիմյան Ա., Վարդանյան Գ.

Ա 588 Գերմաներեն:/ Ձեռնարկ բակալավրատի ուսանողների համար /
Ն.Ա. Անթառանյան, Ա.Վ. Ավակիմյան, Գ.Վ. Վարդանյան; Խմբ.՝
Ս. Առաքելյան; ԵՊՀ. – Եր.: Անտարես., 2012թ., 236 էջ

Մույն ձեռնարկը նախատեսված է բուհերի բակալավրատի ոչ մասնագիտական բաժիններում գերմաներեն ուսումնասիրող ուսանողների համար: Ձեռնարկը բաղկացած է տասներկու դասից, որոնցից յուրաքանչյուրը կազմված է մատուցվող քերականական նյութից, տեքստից և համապատասխան բառապաշարային ու քերականական վարժություններից: Դասի վերջում տրվում են բազմաբնույթ տեքստեր ինքնուրույն աշխատանքի համար: Դասերը հագեցած են գերմանացի դասականների ստեղծագործություններով: Տրված են նաև լրացուցիչ տեքստեր ԳՖՀ-ի և անվանի գերմանացիների մասին:

Ձեռնարկի վերջում տրված է գերմաներեն-հայերեն բառարան:

ՀՏԴ 803.0 ; 378 (07)
ԳՄԴ 81.2 Գերմ + 74.58 ց 7
Ա 588

ISBN 978–9939–51–311–9

© Հեղինակներ, 2012

Lektion 1

Text: Meine Familie und ich

Grammatik: Personalpronomen; Präsens der schwachen Verben; bestimmte und unbestimmte Artikel; Negation: kein, nicht; Fragepronomen wer? was?; Wortfolge

Wortbildung: Suffixe **-er, -in**

Անձնական դերանուն - Personalpronomen Թույլ խոնարհման բայերի ներկան - Präsens

Singular			
spielen	baden	rechnen	heißen
ich spiele	bade	rechne	heiße
du spiel st	bad est	rech nest	heiß t
er			
sie spielt	bad et	rech net	heiß t
es			
Plural			
wir spiel en	bad en	rech nen	heiß en
ihr spiel t	bad et	rech net	heiß t
sie			
Sie spiel en	bad en	rech nen	heiß en

Գերմաներենի անորոշ դերբայը (**Infinitiv**) կազմված է բայահիմքից և **-en** վերջավորությունից, օր.՝ **lernen, besuchen**, հազվադեպ՝ **-n** վերջավորությունից, օր.՝ **klingeln, rudern**: Թույլ բայերի ներկան կազմվում է բայի հիմքին ավելացնելով դիմային վերջավորությունները: Եթե բայի հիմքը վերջանում է **d, t, ff, chn, tm** բաղաձայններով, եզակի թվի II և III դեմքերում և հոգնակի թվի II դեմքում հիմքի և վերջավորության միջև դրվում է **-e**, օր.՝ **du badest, er öffnet, ihr zeichnet, du atmet**: Եթե բայի հիմքը վերջանում է **s, ß, tz** բաղաձայններով, եզակի թվի II դեմքը ևս, ինչպես III դեմքը, ստանում է **-t** վերջավորություն: օր՝ **du heißt - er heißt, du sitzt - er sitzt**

Որոշյալ և անորոշ հոդեր - Artikel

Գերմաներենում գոյականը ունի որոշյալ և անորոշ հոդեր, որոնք ծառայում են իբրև գոյականի սեռի, թվի և հոլովի արտահայտման միջոցներ:

արական սեռ	Maskulinum	(m)	der	ein	kein
իգական սեռ	Femininum	(f)	die	eine	keine
չեզոք սեռ	Neutrum	(n)	das	ein	kein
հոգնակի թիվ	Plural (Pl.)		die	-	keine

Եթե առարկայի, անձի կամ երևույթի մասին խոսվում է առաջին անգամ, օգտագործվում է անորոշ հոդը, իսկ որոշյալ հոդը օգտագործվում է, երբ խոսվում է արդեն ծանոթ առարկայի, անձի կամ երևույթի մասին:

օր.՝ Wir lesen **einen** Text. **Der** Text ist interessant.

Հոդը բացակայում է՝

ա) զբաղմունք, մասնագիտություն, ազգային պատկանելություն ցույց տվող գոյականներից առաջ

օր.՝ Wir sind Armenier. Er ist Lehrer.

բ) ուսումնական առարկաներ թվարկելիս

օր.՝ Sie lernen Deutsch, Mathematik, Biologie.

գ) նյութ ցույց տվող գոյականներից առաջ

օր.՝ Die Frau kauft Brot, Milch, Käse und Butter.

Անորոշ հոդը հոգնակի թիվ չունի:

օր.՝ Hier spielt **ein Kind**. Hier spielen **Kinder**.

kein, nicht ժխտականներ - Negation

Գերմաներեն նախադասությունը կարող է ունենալ միայն մեկ ժխտում: **Kein** դերանունով ժխտվում է միայն անորոշ առումով օգտագործվող գոյականը:

օր.՝ Hast du **eine** Tante? Nein, ich habe **keine** Tante.

Kauft er **ein Buch**? Nein, er kauft **kein Buch**.

Haben Sie **Großeltern**? Nein, ich habe **keine Großeltern**.

Merken Sie sich!

Hast du ein Kind? **Ja, Nein,**

Hast du **kein Kind**? **Nein**, ich habe **kein Kind**. Ոչ, երեխա չունեմ:

Doch, ich habe **ein Kind**. Ունեմ:

Գործողությունը ժխտելիս **nicht**-ը դրվում է նախադասության վերջում:

օր.՝ Herr Schulz macht die Arbeit **nicht**.

Նախադասության անդամները ժխտելիս **nicht**-ը դրվում է ժխտվող անդամից առաջ:

օր.՝ Sie essen **nicht** immer zu Hause. Du fragst **nicht** höflich.

Wer? was? հարցական դերանունները

Wer?(ո՞վ), was?(ի՞նչ) հարցական դերանունները օգտագործվում են միայն եզակի թվում և չեն տարբերակում քերականական սեռ: **Wer?** հարցը ուղղվում է շնչավոր, իսկ **was?**-ը՝ անշունչ գոյականներին:

օր.՝ **Wer** ist das? Das ist mein **Freund**.

Was ist das? Das ist eine **Blume**.

Merken Sie sich!

Was bist du von Beruf. Ich bin Lehrer (von Beruf).

Wer? was? հարցական դերանունները հղյվվում են:

Պատմողական նախադասության շարադասությունը Wortfolge des Aussagesatzes

Գերմաներենում պատմողական նախադասությունը ունի ուղիղ և շրջուն շարադասություն: Ուղիղ շարադասությամբ նախադասության մեջ I տեղում դրվում է ենթական, II տեղում՝ ստորոգյալը, ապա լրացումները:

օր.՝ Wir lernen Deutsch gern.
Die Arbeit ist heute nicht leicht.

Շրջուն շարադասությամբ նախադասության մեջ I տեղում դրվում է որևէ լրացում, II տեղում՝ ստորոգյալը, III տեղում՝ ենթական, ապա մյուս լրացումները:

օր.՝ Deutsch lernen wir gern.
Heute ist die Arbeit nicht so leicht.

Հարցական նախադասության շարադասությունը Wortfolge des Fragesatzes

Հարցական նախադասությունները գերմաներենում երկու տեսակի են՝ **W-Frage** և **Ja/Nein-Frage** նախադասություններ:

W-Frage-ն հարցական բառով նախադասությունն է:

W-Frage նախադասության մեջ I տեղում դրվում է հարցական բառը, II տեղում՝ ստորոգյալը, III տեղում՝ ենթական, ապա լրացումները:

օր.՝ **Wo** studiert dein Bruder?

Wer arbeitet im Garten?

Ja/Nein-Frage նախադասությունը առանց հարցական բառի նախադասությունն է: Այս նախադասության մեջ I տեղում դրվում է ստորոգյալը, II տեղում՝ ենթական, ապա լրացումները:

օր.՝ **Studiert** Peter an der Universität?

Arbeitet dein Vater als Lehrer?

sein, haben, werden ժանդակ բայերը ներկայում

ich bin	wir sind	ich habe	wir haben	ich werde	wir werden
du bist	ihr seid	du hast	ihr habt	du wirst	ihr werdet
er		er		er	
sie ist	sie	sie hat	sie	sie wird	sie
es	Sie sind	es	Sie haben	es	Sie werden

Lesen und übersetzten Sie den Text!

Meine Familie und ich

Ich bin Aram Manukjan. Ich bin 17 Jahre alt und studiere an der Universität. Ich studiere Mathematik und bin im ersten Semester (Studienjahr). Meine Interessen sind Programmieren und Rock - Musik. Ich spiele auch gern Gitarre.

Ich habe Geschwister, einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder heißt Tigran, er ist zwölf Jahre alt und lernt in der Schule. Tigran ist begabt und fleißig. Er lernt in der sechsn Klasse. Meine Schwester Anna ist noch fünf Jahre alt. Sie besucht einen Kindergarten. Anna ist hübsch und lustig. Wir alle lieben sie sehr. Mein Vater ist 42 Jahre alt. Er ist Programmierer von Beruf und arbeitet bei einer Firma. Er beherrscht Deutsch, Englisch und Russisch. Meine Mutter ist Ärztin. Sie arbeitet im Krankenhaus. Sie ist sehr nett und hilfsbereit. Unsere Eltern sind modern und sehr freundlich. Für sie sind unsere Probleme sehr wichtig, sie helfen uns immer und wir verstehen uns gut. Unser Haus ist sehr gemütlich und wir haben oft Gäste. Das sind gewöhnlich unsere Onkel und Tanten oder unsere Freunde. An unseren Abenden spielt meine Mutter Klavier und Tante Maria singt. Oft machen auch meine Freunde und ich Musik.

Die Großeltern und der Onkel wohnen im Dorf. Oma und Opa sind schon Rentner. Onkel Haik hat zur Zeit keine Arbeit, er ist arbeitslos. Der Opa und Onkel Haik arbeiten im Garten, die Oma führt den Haushalt. Wir besuchen unsere Großeltern oft, besonders im Sommer. Wir lieben sie sehr. Der Vater und die Mutter helfen den Großeltern im Garten und in der Küche. Wir haben im Dorf Freunde und spielen den ganzen Tag zusammen. Das Leben im Dorf ist nicht leicht, aber Oma und Opa sind zufrieden.

Schreiben Sie einen kleinen Aufsatz „Meine Familie“

an der Uni studieren	սովորել համալսարանում, ուսանել
in der Schule lernen	սովորել դպրոցում
als Programmierer arbeiten	աշխատել որպես ծրագրավորող
Ärztin von Beruf sein	մասնագիտությամբ բժշկուհի լինել
bei einer Firma arbeiten	աշխատել որևէ ֆիրմայում
Klavier spielen	դաշնամուր նվագել
den Haushalt führen	վարել տնային տնտեսությունը

Merken Sie sich!

- spielen** 1. խաղալ (Fußball, Tennis, Schach...)
 2. նվագել (Klavier, Geige, Gitarre...)

Rektion

besuchen Akk. այցելել, հաճախել

Wir besuchen den Onkel gern.

helfen Dat., bei Dat. օգնել

Wir helfen immer der Mutter bei der Hausarbeit.

haben Akk. (անորոշ հոդով) ունենալ

Die Müllers haben zwei Kinder, einen Sohn und eine Töchter.

Spielen Sie die Dialoge

- Hallo! Wie heißt du?
- Hallo, ich heiße Günter. Und wie ist dein Name?
- Mein Vorname ist Helga, Nachname Schulz, also mein Name ist Helga Schulz.
- Wie geht es dir, Helga?
- Danke, es geht. Und dir?
- Danke, es geht mir auch gut.

* * *

- Guten Morgen, Herr Müller.
- Guten Morgen, Frau Richter! Wie geht es Ihnen?
- Danke, es geht gut und Ihnen?
- Danke, auch gut.

* * *

- Wie heißen Sie, bitte?
- Barbara Schneider.
- Ihre Adresse, bitte?

- Jerewan, Abowjanstraße 5.
- Und wie ist Ihre Telefonnummer?
- 5-6-7-8-9-2
- Haben Sie auch ein Handy?
- Leider nein.
- Schade.

* * *

- Guten Tag, Herr Braun!
- Guten Tag, Frau Schäfer!
- Was sind Sie von Beruf, bitte?
- Ich bin Dolmetscher und arbeite in einem Reisebüro. Und Sie?
- Ich bin Lehrerin von Beruf, aber zur Zeit arbeite ich nicht, mein Kind ist noch klein.

Wortbildung: բայափոխք + er + in (Umlaut)

malen – Maler (-in), arbeiten – Arbeiter (-in)

lehren – Lehrer (-in), lesen – Leser (-in)

kaufen – Käufer (-in) laufen – Läufer

Wir

Ich bin ich und du bist du

Wenn ich rede, hörst du zu.

Wenn du sprichst, dann bin ich still,

Weil ich dich verstehen will.

Irmela Brender

Wenn du fällst, helf ich dir auf,

Und du fängst mich, wenn ich lau

Spielst du pong, dann spiel ich pi

Und du trommelst, wenn ich sing.

Allein kann keiner diese Sachen.

Zusammen können wir viel machen.

Ich mit dir und du mit mir –

Das sind **wir**.

Meine Stadt

Meine Stadt ist oft schmutzig;

aber mein kleiner Bruder

ist es auch,

und ich mag ihn.

Meine Stadt ist oft laut,

aber meine große Schwester

ist es auch,

und ich mag sie.

Meine Stadt ist dunkel

wie die Stimme meines Vaters

und hell

wie die Augen meiner Mutter.

Meine Stadt und ich:

wir sind Freunde,

die sich kennen,

nicht flüchtig kennen...

laut աղմկոտ, բարձրաձայն

dunkel մռայլ, մութ, մուգ

flüchtig հպանցիկ, թեթևակի

Schreiben Sie Aufsätze „Meine Stadt“, „Meine Freunde“!

Fragen zu den Gedichten

1. Haben Sie viele Freunde?

2. Verstehen Sie sich gut?

3. Lieben Sie auch Ihre Stadt?

4. Was finden Sie an ihr besonders schön?

Übungen zum Thema

1. Setzen Sie sein ein!

1. Wie alt _____ du?
2. Ihr _____ gute Studenten.
3. Ich _____ Lehrerin vom Beruf.
4. Wir _____ an der Uni und lernen Deutsch.
5. Er _____ schon alt.
6. Sie _____ gute Lehrerin.
7. Du _____ immer hilfsbereit.
8. _____ sie (pl.) fleißig?
9. Wie alt _____ Sie?
10. Du _____ begabt.
11. Wir _____ Armenier.

2. Setzen Sie haben ein!

1. _____ du eine Schwester?
2. Ich _____ Zeit und besuche meine Tante.
3. _____ ihr Fragen?
4. Sie _____ einen Onkel in Hamburg.
5. Sie _____ (Pl) Freunde in Deutschland.
6. Wer ist dieses Mädchen? _____ es keine Arbeit?
7. Wir _____ ein Haus im Dorf.
8. Er _____ Geschwister: eine Schwester und einen Bruder.

3. Konjugieren Sie folgende Verben im Präsens (mündlich)!

studieren, lernen, antworten, grüssen, bilden, sitzen,
heißen, atmen, öffnen, baden, arbeiten, zeichnen

4. Setzen Sie die richtigen Endungen ein!

1. Meine Mutter spiel__ Klavier.
2. Ich studier__ an der Uni.
3. Er heiß __ Aram.
4. Spiel __ du Fußball?
5. Meine Schwester besuch__ keinen Kindergarten.
6. Die Tante arbeit__ im Krankenhaus.
7. Die Studenten lern__ Deutsch.
8. Ihr sing __ deutsche Lieder gern.
9. Oma und Opa führ__ den Haushalt.
10. Unsere Eltern arbeit__ bei einer Firma.

5. Ergänzen Sie die Sätze!

1. Der Student _____ (zeigen) den Weg zum Übungsraum .
2. Ich _____ (hören) aufmerksam die Lehrerin.

3. _____ (antworten) du dem Lehrer?
4. _____ (benutzen) du kein Wörterbuch?
5. _____ (machen) du die Hausaufgaben immer so schnell?
6. Der Lehrer _____ (fragen) und wir _____ (antworten).
7. Sie _____ (lachen) immer laut.
8. Ich _____ (besuchen) einen Fremdsprachenkursus.
9. Ihr _____ (öffnen) die Hefte und _____ (wiederholen) die Wörter.
10. _____ (studieren) Sie an der Uni Deutsch?

6. Bilden Sie Dialoge!

- a) heißen – wie – Sie?
ist – Name – Inge Müller – mein
- b) ist – wer – Frau – Beier ?
ich – das – bin
- c) Herr Sauer – Sie – sind?
ich – nein - heiße – Röder
- d) Ihnen – es – wie – geht?
es – danke – geht
- e) geht – es – wie – dir?
gut – danke : dir – und?
auch – danke - gut

7. Bilden Sie Sätze.

1. an, wir, der Uni, studieren.

2. in, lernen, der Schule, Bruder, mein.

3. er, Schwester, haben, keine.

4. sein, der Opa, alt, 70 Jahre.

5. arbeiten, diese Menschen, in, Jerewan, bei einer Firma.

6. sie, lernen, Englisch, Armenisch, Deutsch, Russisch, und.

7. arbeiten, die Ärzte, wo?

8. spielen, mein Bruder, keine Computerspiele.

9. Jerewan, wohnen, ihre Großeltern, in.

10. in, wohnt, deine Familie, Armenien?

8. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Der Junge _____ an der Uni. 2. Moritz Bleibtreu _____ im Kino. 3. Er _____ sehr sympathisch. 4. Der Arzt arbeitet ____ _____. 5. Die Armenier sind _____, aber nicht _____. 6. Unsere Familie hat oft _____. 7. Der Vater und der Onkel spielen _____. 8. Die Verkäufer in Jerewan sind _____. 9. Das Kind besucht ____ _____. 10. _____ leben die Menschen ruhig und gesund. 11. Der Opa ist _____ alt. Er ist _____.

Rentner, im Dorf, studiert, spielt, 70 Jahre, ist, im Krankenhaus, ist, sportlich, Gäste, nett, musikalisch, den Kindergarten, Schach

9. Setzen Sie er, sie, es ein!

1. Mein Bruder ist Student. ____ studiert an der Universität.
2. Aram liebt Rock- Musik. ____ spielt gern Gitarre.
3. Das Mädchen lernt in der Schule. _____ ist in der zehnten Klasse.
4. Frau Müller ist Lehrerin von Beruf. Aber ____ arbeitet als Manager.
5. Unser Haus ist modern. ____ liegt in der Tumanjanstraße.
6. Ist seine Schwester hübsch? Ja, ____ ist hübsch und nett.
7. Arbeitet Tomas viel? Nein, ____ ist zu faul.
8. Mein Kind sagt schon einige Wörter. ____ ist ein Jahre alt.
9. Wo ist mein Bleistift. ____ ist dort.
10. Ist deine Oma alt? Ja, aber ____ ist gesund und munter.
11. Wo arbeitet deine Frau? ____ arbeitet in der Musikschule.
12. Kaufst du die Bluse? Ja, ____ ist sehr modern.

10. Setzen Sie, wo nötig, den bestimmten oder unbestimmten Artikel oder kein ein!

1. Das ist ____ Haus. ____ Haus ist sehr bequem. 2. Hier liegt ____ Gitarre. ____ Gitarre ist neu. 3. Dort sitzt ____ Mädchen. ____ Mädchen ist sehr hübsch. ____ Amerikaner aus Boston arbeitet bei einer Firma in Jerewan. ____ Amerikaner ist ledig. 5. Der Junge hat wenig Geld. Er kauft ____ Handy. 6. Herr Müller kauft ____ Auto. ____ Auto ist modern. 7. Peter ist Sportler. Er spielt ____ Fußball. 8. Wir haben ____ Gäste. ____ Gäste trinken Wein. 9. Unser Dorf hat ____ Kirche (եկեղեցի), aber ____ Kino. 10. Meine Mutter bringt ____ Brot, ____ Käse und ____ Wurst zum Frühstück. ____ Brot, ____ Käse und ____ Wurst sind frisch.

11. Setzen Sie kein oder nicht ein!

1. Ich bleibe _____ in diesem Hotel.
2. Er hat noch _____ Arbeit.
4. Die Museen sind montags _____ offen.
6. Er spielt Geige _____ so gut.
7. Hat er Kinder? Nein, er hat _____ Kinder.
8. Hat er _____ Familie? Doch, er hat eine Familie
9. Wir brauchen _____ Wörterbuch.
10. Liegt hier _____ deine Katze? Doch, das ist meine Katze.
11. Ist Anna _____ hübsch? Warum liebt sie Tigran _____?

12. Ändern Sie die Wortfolge!

1. Mathematik lernen wir immer gern.
2. Im Sommer besuchen wir unsere Großeltern.
3. Meine Mutter arbeitet heute nicht.
4. An der Uni habe ich viele Freunde.
5. Im Dorf wohnen mein Onkel und seine Familie.
6. Oft gehe ich zum Onkel Haik. Er arbeitet viel im Garten.
7. Musik höre ich am Abend.
8. Im Garten hat mein Großvater viele Bäume.
9. Den Haushalt führt meine Großmutter.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ես ուսանում եմ համալսարանում, իսկ քույրս սովորում է դպրոցում: 2. Մարիամը առաջին կուրսեցի է: Նա ընդունակ է և աշխատասեր: 3. Քո տղան սիրում է ռոք երաժշտություն: Այո, նա կիրթառ է նվագում և երգում: 5. Մայրս մասնագիտությամբ ծրագրավորող է, հայրս աշխատում է իբրև լրագրող: 6. Տատիկս և պապիկս ապրում են գյուղում: Նրանք թոշակառու են: 7. Քեռիս ինժեներ է և միշտ աշխատում է համակարգչով: 8. Կյանքը գյուղում հետաքրքիր է: Այո, բայց միայն ամռանը: Ձմռանը այն շատ տխուր է:

14. Beantworten Sie die Fragen!

1. Was ist das? das Haus, der Text, das Heft, die Lampe, der Tisch, die Bücher, die Texte, die Lampen
2. Wer ist das? das Mädchen, Herr Müller, Anna Breuer, ein Junge, die Ärztin, der Bäcker
3. Wer sind Sie? Frau Kurz, Maria Becker, Herr Schulz
4. Was ist er? der Aspirant, der Arzt, der Verkäufer, der Student, der Geigespieler

15. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ի՞նչ է սա: Սա գի՞րք է:
Այո, սա գիրք է, իսկ սրանք մատիտներ են:
2. Ո՞վ է նա:
Նա տիկին Շտիլն է: Նա ուսուցչուհի է:
3. Ո՞վքեր են նրանք:
Նրանք բժիշկներ են և աշխատում են հիվանդանոցում:
4. Ո՞վ էս դու:
Ես Եվա Վագներն եմ: Ես 17 տարեկան եմ և ուսանում եմ համալսարանում:

5. Աննան քո քու յրն է:

Ոչ, նա իմ ընկերուհին է: Նա ապրում է Արցախում:

6. Ի՞նչ էք Դուք մասնագիտությամբ: Դուք բժի՞շկ էք:

Ոչ, ես ուսուցիչ եմ: Անունս Պետեր Մայեր է:

7. Քանի՞ տարեկան է Տիգրանը:

Նա 12 տարեկան է:

16. Bilden Sie Substantive mit **-er** und **-in**! Übersetzen Sie sie!

arbeiten, spielen, kaufen, verkaufen, besuchen, denken,
träumen, kämpfen, schneiden, erzählen, backen

17. Beantworten Sie die Fragen!

- | | |
|---|--|
| 1. Haben Sie/ hast du
haben wir / habt ihr ...? (kei) | das Wörterbuch, die Blumen, die
Geschwister, das Auto, das Handy, |
| 2. Sind Sie / bist du
sind wir / seid ihr....? (kein) | der Arzt, die Lehrerin, der Sportler
der Ingieneur, die Verkäuferin, der Jurist |

18. Was passt zusammen?

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Schuhe sind aus | A. Stein |
| 2. Kleider sind aus..... | B. Glas |
| 3. Flaschen sind aus | C. Gold oder Silber |
| 4. Möbel sind aus..... | D. Papier |
| 5. Häuser sind aus..... | E. Leder |
| 6. Zeitungen sind aus | F. Holz |
| 7. Schmucksachen sind aus..... | G. Stoff |
| 8. Flaschen sind aus | H. Papier |
| 9. Keramik ist aus..... | I. Ton |

19. Was passt nicht?

- a) Vater – Onkel –Tante – Lehrer
- b) Haus – Wohnung – Garten – Hotel
- c) Klavier – Gitarre – Flöte – Tennis
- d) Stunde – Jahr – Tag – Monat – Morgen
- e) morgens – abends – nachmittags – mittags – freitags
- f) immer – oft – selten – manchmal – niemand – nie
- g) vorgestern – morgen – gestern – heute – immer

Kurztexte zur Biografie

Guten Tag. Ich heiße Klaus Merkel. Ich bin 26 Jahre alt. Ich komme aus Hamburg. Jetzt wohne ich in Leipzig und studiere an der Leipziger Universität. Ich studiere Mathematik und möchte Programmierer werden. Meine Interessen sind Musik und Informationstechnologien (IT). Das Programmieren ist mein Beruf und ich arbeite gern mit dem Computer. Mein Hobby ist Musik machen. Ich höre gern klassische Musik, aber mit meinen Freunden spiele ich auch Gitarre und Klavier in einer Studenten-jazzgruppe. Ich bin noch ledig, aber ich habe eine Freundin–Ruth. Wir heiraten bald.

* * *

Hallo, ich bin Ruth, die Freundin von Klaus. Ich komme aus Mutterstadt, aus Pfalz. Pfalz ist ein Bundesland in Deutschland. Ich bin 21 Jahre alt. Zur Zeit wohne ich in Leipzig und studiere auch an der Leipziger Uni, aber Psychologie. Ich habe hier viele

Freunde und finde das Studium und das Leben in Leipzig sehr interessant. Die Psychologie ist mein Beruf, mein Hobby ist Musik machen. Manchmal spielen wir mit Freunden in einem Jazz-Band. Ich spiele Flöte, Klaus spielt Gitarre oder auch Klavier.

Schreiben Sie Ihre Biografie!

das Hobby սիրելի զբաղմունք

zur Zeit հիմա, ներկայումս

Musik machen նվագել

Text für selbstständige Arbeit

Verbotene Arbeit

Schmitz und Meier kennen sich gut. Sie haben lange Jahre zusammen gearbeitet. Es kommen schlechte Zeiten und beide werden arbeitslos. Schmitz bleibt zu Hause und wartet auf bessere Zeiten. Meier aber sucht sich Arbeit und findet sie auch. Er kauft einen alten Handwagen und verkauft vor dem Eingang der Deutschen Bank heiße Würstchen. Nur achtzig Pfennig kostet ein heißes Würstchen mit einem frischen Brötchen. Meier gibt das Brotchen jedem Kunden in die Hand und wünscht ihm guten Appetit. Viel verdient er dabei zuerst nicht. Aber er kann davon leben. Bald geht das Geschäft besser und besser, denn immer mehr Kunden kommen zu dem freundlichen Wurstverkäufer.

Eines Tages läuft das Geschäft besonders gut. Da kommt Schmitz über die Straße und sieht, dass Meier alle Hände voll zu tun hat.

Er stellt sich zu ihm bei der Arbeit zu. Dann sagt er: „Dir geht es ja gut. Das sieht man. Von mir kann ich aber das nicht sagen. Hör mal, kannst du mir nicht zehn Mark leihen?“ „Das kann ich nicht, lieber Schmitz. Es geht nicht. Es ist mir verboten, auch wenn ich es möchte“, erwidert Meier. „Sieh, der Platz hier gehört der Deutschen Bank und ich darf natürlich am Eingang der Bank keine Bankgeschäfte machen. Ich darf dir hier kein Geld leihen und die Bank darf dir kein Würstchen verkaufen“.

Das Geschäft läuft gut. Գործը լավ է ընթանում:

alle Hände voll zu tun haben զբաղված լինել, շատ գործ ունենալ

Das sieht man. Դա երևում է:

Bankgeschäfte machen բանկային գործարքներ կատարել

Geld leihen պարտքով փող տալ

Fragen zum Text

1. Warum werden Schmitz und Meier arbeitslos?
2. Wie verdient Meier sein Geld?
3. Darf Meier wirklich seinem Freund kein Geld leihen?
4. Kann Schmitz sein Geld verdienen?
5. Und warum hat er noch keine Arbeit?

Lektion 2

Text: Deutschunterricht

Grammatik: Präsens der starken Verben; Substantive und Personalpronomen im Akkusativ, Präpositionen mit dem Akkusativ; Possessivpronomen; Imperativ; Demonstrativpronomen das, es; Zahlwörter

Wortbildung: Präfix **be-**

Ուժեղ խոնարհման բայերի ներկան Präsens

Ուժեղ բայերը ներկայում խոնարհվելիս եզակի թվի II և III դեմքերում փոխում են արմատի ձայնավորը՝ **a – ä, e - ie, i**

օր.՝ fahren - er fährt, lesen – er liest, nehmen – er nimmt

Singular					
ich	fahre	ich	helfe	ich	lese
du	fährst	du	hilfst	du	liest
er		er		er	
sie	fährt	sie	hilft	sie	liest
es		es		es	
Plural					
wir	fahren	wir	helfen	wir	lesen
ihr	fahrt	ihr	helft	ihr	lest
sie		sie		sie	
Sie	fahren	Sie	helfen	Sie	lesen

Հայցական հոլով - Akkusativ

Հայցական հոլովը ուղիղ խնդրի (**direktes Objekt**) հոլովն է և պատասխանում է **wen?** (ում), **was?** (ինչ) հարցերին:

Singular	m
Nom. wer?	der / ein / kein Mann
Akk. wen?	den / einen / keinen Mann
Singular	n
Nom. wer?	das / ein / kein Kin
Akk. wen?	das / ein / kein Kind

Singular	f
Nom. wer?	die / eine / keine Frau
Akk. wen?	die / eine / keine Frau
Plural	
Nom. wer?	die / keine / Jungen
Akk. wen?	die / keine / Jungen

Անձնական դերանունը Akkusativ հոլովում

Nominativ (ուղղ.)	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
Akkusativ (հայց.)	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie

Akkusativ հոլով պահանջող կապեր

- durch** միջոցով, միջով
- für** համար, հանուն
- ohne** առանց
- um** շուրջը (նաև `um 7 Uhr)
- gegen** դեմ, ընդդեմ, հակառակ (նաև `gegen Abend)
- entlang** երկայնքով, երկարությամբ (ետադրություն)

Ստացական դերանուն - Possessivpronomen

Գերմաներենի ստացական դերանունը համապատասխանում է հայերենի անձնական դերանվան սեռական հոլովին: Այն նախադասության մեջ հանդես է գալիս որպես որոշիչ, դրվում է գոյականից առաջ և համաձայնեցվում նրա հետ սեռով, թվով և հոլովով:

Singular			Plural
m	f	n	
ich mein	meine	mein	meine
du dein	deine	dein	deine
er sein	seine	sein	seine
sie ihr	ihre	ihr	ihre
es sein	seine	sein	seine
wir unser	unsere	unser	unsere
ihr euer	eure	euer	eure
sie ihr	ihre	ihr	ihre
Sie Ihr	Ihre	Ihr	Ihre

Հրամայական եղանակ - Imperativ

Գերմաներենում հրամայական եղանակն ունի երեք ձև՝ եզ. II դեմք, հոգն. II դեմք և քաղաքավարական ձև, որոնք կազմվում են **Präs.**-ի համապատասխան դեմքերից:

1. Եզակի II դեմք - կազմվում է **Präs. Sg. II** դեմքից, առանց դերանվան և դիմային վերջավորության: Ուժեղ բայը կորցնում է արմատի ձայնավորի **Umlaut**-ը:

օր.՝ du spielst – **spiel(e)!** du fährst – **fahre!** du gibst – **gib!**

2. Հոգնակի II դեմք – կազմվում է **Präs. Pl. II** դեմքից, առանց դերանվան օր.՝ ihr spielt – **spielt!** ihr fahrt – **fahrt!** ihr gebt – **gebt!**

3. Քաղաքավարական ձև

Կազմվում է **Präs.** քաղաքավարական ձևից, դերանունը դրվում է բայից հետո: օր.՝ Sie fahren – **fahren Sie!** Sie geben – **geben Sie!**

- | | | | |
|---------------|---------------|-----------------|-----------------|
| fragen | nehmen | schlafen | zumachen |
| Frag(e) ! | Nimm! | Schlaf(e)! | Mach(e) zu! |
| Fragt! | Nehmt! | Schlaft! | Macht zu! |
| Fragen Sie! | Nehmen Sie! | Schlafen Sie! | Machen Sie zu! |

Merken Sie sich!

sein

Sei!

Seid!

Seien Sie!

haben

Habe!

Habt!

Haben Sie

das, es ցուցական դերանունները

das, es - սա, դա

Das դերանունը վերաբերում է նախորդող գործողությանը:

օր.՝ *Machst du diese Arbeit heute Abend?*

Nein, **das** ist nicht möglich.

Es դերանունը վերաբերում է հաջորդող գործողությանը:

օր.՝ **Es** ist nicht möglich. Ich mache diese Arbeit heute nicht

0. null	10. zehn	20. zwanzig	30. dreißig
1. eins	11. elf	21. einundzwanzig	40. vierzig
2. zwei	12. zwölf	22. zweiundzwanzig	50. fünfzig
3. drei	13. dreizehn	23. dreiundzwanzig	60. sechzig !
4. vier	14. vierzehn	24. vierundzwanzig	70. siebzig !
5. fünf	15. fünfzehn	25. fünfundzwanzig	80. achtzig
6. sechs	16. sechzehn !	26. sechsundzwanzig	90. neunzig
7. sieben	17. siebzehn !	27. siebenundzwanzig	100. hundert
8. acht	18. achtzehn	28. achtundzwanzig	
9. neun	19. neunzehn	29. neunundzwanzig	

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Deutschunterricht

Es ist September und ich bin schon Student. Ich studiere an der Universität. Das Studium an der Uni ist nicht leicht, aber interessant. Wir studieren Mathematik. Wir lernen auch andere Fächer und einige Fremdsprachen – Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Unsere Gruppe lernt Deutsch. Wir sind zwölf Studenten, sieben Mädchen und fünf Jungen. Wir besuchen den Deutschunterricht sehr gern. Deutsch haben wir zweimal in der Woche.

Um neun Uhr klingelt es zur Stunde und wir betreten den Übungsraum. Da betritt auch die Lehrerin. Sie grüßt uns und die Stunde beginnt. Heute fehlt niemand. Zuerst lesen und übersetzen wir einen Text über Deutschland. Der Text ist schwierig und die Lehrerin hilft uns. Dann stellt sie Fragen zum Text und wir beantworten diese Fragen. Sie erklärt uns die Grammatik und schwierige Wendungen. Dann machen wir Übungen. In der Stunde machen wir uns auch mit Deutschland und mit berühmten Deutschen bekannt. Wir lernen deutsche Gedichte und Lieder, schreiben kleine Aufsätze. Oft bilden wir Sätze und schreiben diese Sätze an die Tafel. Im Deutschunterricht sprechen wir nur Deutsch. Die Lehrerin ist mit unserem Deutsch zufrieden und lobt uns. Thomas Blumenrath liest und spricht gut Deutsch. Er kommt aus Deutschland und Deutsch ist seine Muttersprache. Thomas hat deutsche Staatsangehörigkeit.

Zuletzt bekommen wir die Hausaufgaben. Es klingelt zur Pause. Die Stunde ist zu Ende. Wir verlassen den Hörsaal.

an die Tafel gehen գրատախտակի մոտ գնալ
Fragen zum Text stellen տեքստի վերաբերյալ հարցեր տալ
zweimal in der Woche շաբաթը երկու անգամ
den Hörsaal verlassen դուրս գալ լսարանից
zu Ende sein վերջանալ, ավարտվել

Rektion

zufrieden sein mit Dat. գոհ լինել
 Die Eltern sind mit ihren Kindern nicht immer zufrieden.

betreten Akk. ներս մտնել
 Sie betreten zum ersten Mal die Universität.

grüßen Akk. ողջունել, բարևել
 Grüsst er dich immer so herzlich?

beantworten Akk. պատասխանել
 Die Lehrer beantworten die Fragen der Studenten.

Wortbildung: be-

նախաձանց

be- նախաձանցը անանցողական (vi) բայերը դարձնում է անցողական (vt):
 Անցողական բայերը պահանջում են հայցական հոլով (Akk)՝ ուղիղ խնդիր:

op.՝ treten - betreten	Sie betreten den Übungsraum.
antworten - beantworten	Er beantwortet deine Frage.
wohnen – bewohnen	Wir bewohnen dieses Haus.

Spielen Sie die Dialoge

- Hallo, Klaus, wie geht es dir?
- Sei begrüßt, Armen, es geht, aber ich bin heute so müde und ich habe noch zwei Stunden Unterricht.
- Hast du heute auch Deutsch?
- Ja, wir haben jede Woche sechs Stunden Deutsch. Ich habe täglich drei bis fünf Stunden Unterricht. Und ich besuche heute Abend noch das Schwimmbad.
- Dann hast du sicher Erfolg. Und ich gehe jetzt zu Ruth.
- Grüße sie von mir. Auf Wiedersehen!
- Tschüss!

* * *

- Guten Tag, Ruth. Was machst du heute nach dem Unterricht? Hast du Zeit?
- Hallo, Matthias. Leider nein. Nach dem Unterricht gehe ich in die Bibliothek. Dort lese ich lieber als zu Hause. Und ich lese jetzt „Die Leiden des jungen Werthers“ von Goethe. Es ist sehr interessant.
- Ja, ich lese seine Gedichte auch gern. Goethe, Heine und Brecht sind meine Lieblingsdichter.
- Welches Buch liest du denn jetzt?
- Jetzt lese ich die Märchen von Hermann Hesse. Sie gefallen mir und auch meiner Freundin Ruth sehr.
- O, es klingelt und der Unterricht beginnt. Wir sehen uns später. Auf Wiedersehen!
- Bis bald!

Bücher

H. Hesse

Alle Bücher dieser Welt
Bringen dir kein Glück,
Doch sie weisen dich geheim
In dich selbst zurück.

Dort ist alles, was du brauchst,
Sonne, Stern und Mond,
Denn das Licht, danach du frugst ,
In dir selber wohnt.

Weisheit, die du lang gesucht
In den Bücherein,
Leuchtet jetzt aus jedem Blatt-
Denn nun ist sie dein.

du frugst (alt) - du fragst

dich in dich selbst zurückweisen քեզ` քեզ ճանաչել տալ

geheim ծածուկ, թաքուն

die Weisheit իմաստություն

1. Lesen Sie gern Gedichte?
2. Was denken Sie? Können die Bücher Glück bringen?
3. Finden Sie in den Büchern, was Sie suchen oder brauchen?
4. Welche deutschen Gedichte kennen Sie auswendig?
5. Wer ist Ihr Lieblingsdichter?

Übungen zum Thema

1. Bilden Sie Sätze!

1. bin, Student, schon, ich.

2. an der Uni, der Unterricht, Uhr, um, 9, beginnen.

3. und, die Lehrerin, der Unterricht, kommen, beginnen.

4. die Studenten, den Text, lesen, übersetzen, und.

5. bilden, an, schreiben, ein Student, und, ihn, die Tafel, einen Satz.

6. sein, Deutsch, die Muttersprache, und, sein, Armenisch, eine Fremdsprache.

7. wir, zweimal, in der Woche, haben, Deutsch.

8. kein Student, heute, fehlen.

9. Deutsch, lernen, gern, die Gruppe.

10. zu Ende, bald, die Stunde, sein.

2. Setzen Sie die Verben im Präsens ein!

1. Der Student _____ das Gedicht. _____ ihr auch Gedichte? (lesen) 2. Herr Braun _____ nach Berlin. Monika, _____ du auch nach Berlin? (fahren). 3. Es klingelt und der Lehrer _____ den Übungsraum.(verlassen). 4. Armen _____ immer Anna. Und du, _____ du Anna? Nein, Lisa _____ immer Anna (helfen). 5. Die Stunde _____ schon zu Ende. Und wo _____ du jetzt? Ich _____ zu Hause. (sein) 6. Was _____ eure Familie gewöhnlich zum Frühstück? Und was _____ du? Wir _____ zum Frühstück nichts. Wir trinken nur Kaffee (essen). 7. Ich _____ Deutsch und Armenisch. Mein Vater _____ Englisch und Russisch (sprechen). 8. Mein Sohn _____ bis acht Uhr. Wie lange _____ du gewöhnlich? _____ bis zehn. Du hast ja Ferien! (schlafen) 9. Er _____ das Wörterbuch und _____ es dem Lehrer (nehmen, geben). 10. Der Junge _____ das Buch und _____ ein Gedicht von Petros Durjan _____ (nehmen, vorlesen). 11. _____ du im Sommer zu deinen Großeltern oder _____ du in Jerewan? (fahren, bleiben) 12. Um drei Uhr _____ die Stunde zu Ende (sein).

3. Ergänzen Sie die Präsensformen!

1. lesen: Was _____ du da? – Ich _____ eine Erzählung von Hrant Matevosjan. 2. fahren: _____ ihr beide zusammen nach Salzburg? Nein, ich _____ allein, und Hilde _____ nach Venedig. 3. helfen: _____ du mir bei der Arbeit? – Natürlich, ich _____ dir gern. 4. sprechen: _____ Bernhard gut Englisch? Er _____ es ganz gut. 5. nehmen: _____ du schon im Juni deinen Urlaub? 6. schlafen: Seit einer Woche _____ ich sehr schlecht, mein Mann aber _____ immer wie ein Kind. 7. gefallen: Die Party _____ mir gut. Man unterhält sich hier so interessant. 8. fahren: Dieser Mann _____ jeden Morgen zur Arbeit nach Aschtarak.

4. Setzen Sie die Personalpronomen im Akkusativ ein!

1. Die Lehrerin fragt _____ die Grammatik. Ich antworte richtig.
2. Tante Maria kommt. Wir begrüßen _____ ganz herzlich.
3. Wir arbeiten viel und fleißig. Aber unsere Arbeitgeber loben _____ nicht.
4. Seine Großmutter ist krank. Er besucht _____ jeden Tag.

5. Das ist Herr Krause, kennst du ____ nicht?
6. Das kleine Mädchen ist hübsch und brav, ich liebe ____ sehr.
7. Kommst du heute? Wir erwarten _____.
8. Wo wohnt ihr zur Zeit? Ich sehe _____ fast nicht.
9. Frau Braun, sind Sie am Abend zu Hause? Ich besuche _____ heute.

5. Setzen Sie ein, eine, ein oder kein, keine, kein im Akkusativ ein!

- A: Möchten Sie _____ Kaffee?
- B: Nein, danke, ich habe _____ Durst.
- A: Möchten Sie ____ Cola?
- B: Ich trinke lieber ____ Glass Mineralwasser.
- A: Nehmen Sie _____ Keks?
- B: Danke, ich habe _____ Hunger.
- A: Trinken Sie ____ Tee mit Milch?
- B: Nein, ich trinke ____ Milch.
- A: Herr Braun, haben Sie ____ Auto?
- B: Nein, ich brauche _____ Wagen. Ich habe _____ Fahrrad.
- A: Und haben Sie _____ Fernseher?
- B: Nein, ich brauche auch _____ Fernseher. Ich habe _____ Computer.

6. Setzen Sie die Substantive im Akkusativ ein!

1. Ich verstehe ____ _____ gut (der Lehrer).
2. Wir kennen ____ _____ schon lange (dieser Mann).
3. Er besucht ____ _____ jede Woche (die Großmutter).
4. Meine Schwester kauft _____ _____ für Winter (ein Mantel).
5. Die Studenten übersetzen ____ _____ ohne Wörterbuch (der Text).
6. Hast du _____ _____ (ein Bruder)?
7. Der Vater lobt _____ _____ für die Arbeit (sein Sohn).
8. Frau Meier erklärt der Tochter ____ _____ (die Grammatik).
9. Wir lernen ____ _____ auswendig (das Gedicht).
10. Unser Onkel kommt von Goris. Wir begrüßen ____ _____ (der Onkel).

7. Übersetzen Sie ins Armenische! Beachten Sie die Präpositionen!

1. Die Kinder laufen durch den Park.
2. Durch das Fenster sehen wir den Berg Aragaz.
3. Das alles ist für dich.
4. Die Arbeit für morgen ist nicht leicht.
5. Sie studieren an der Fakultät für Germanistik.
6. Er verlässt diese Stadt für immer.
7. Warum bist du heute ohne Mantel? Es ist sehr kalt.
8. Er trinkt Kaffee ohne Zucker.
9. Ohne Liebe gibt es kein Glück.
10. Die Studenten sitzen um den Tisch und sprechen über ihre Prüfungen.
11. Um neun Uhr beginnt der Unterricht.
12. Um unser Haus herum wachsen exotische Bäume.
13. Was habt ihr für heute Abend vor?
14. Die Sportler laufen den Fluss entlang.
15. Diese Tabletten sind gegen Kopfschmerzen.
16. Karl kommt zu uns gegen zehn Uhr.

8. Setzen Sie die richtigen Präpositionen ein!

- 1. Der Vater kauft einen Computer ____ den Sohn.
- 2. Diese Aufgabe ist ____ morgen.
- 3. Er fährt nach Gjumri ____ drei Tage.
- 4. Wir übersetzen den Text ____ Wörterbuch.
- 5. Die Familie sitzt ____ den Tisch und trinkt Tee.
- 6. ____ fünf Uhr ist der Unterricht zu Ende.
- 7. ____ die Abowjanstraße fahren keine Autos.
- 8. Komm morgen ____ neun Uhr!
- 9. Geht ____ mich nach Hause. Ich gehe in die Bibliothek.
- 10. ____ Hilfe mache ich diese Aufgabe nicht.
- 11. Die Kinder laufen die Straße _____.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche!

Ժամը տասին	քո ընկերոջ միջոցով
երեկոյան դեմ	գետի երկայնքով
վաղվա համար	սեղանի շուրջը
երկու օրով	Աբովյան փողոցով
ընդմիջտ	առանց սիրո ապրել
ֆիզիկայի ֆակուլտետ	քիմիայի դասագիրք

10. Bilden Sie Sätze! Beachten Sie die Rektion!

- 1. betreten, der Hörsaal, die Studenten.

- 2. begrüßen, die Kinder, die Eltern, am Morgen.

- 3. erzählen, die Großmutter, kein Märchen, heute, die Enkel

- 4. der Lehrer, die Grammatik, die Studenten, erklären.

- 5. mein Freund, nicht, beantworten, meine Frage.

- 6. zufrieden, sein, du, mit, unsere Arbeit?

- 7. im Unterricht, beachten, die Grammatik, wir.

- 8. haben, Herr Braun, ein Hund.

- 9. meine Großeltern, im Dorf, eine Garten, und, haben, ein Haus.

- 10. sehr, der Vater, lieben, die Mutter, und, ihr Sohn.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ես սովորում եմ առաջին կուրսում: Համալսարանում ես սովորում եմ ռուսերեն, անգլերեն և գերմաներեն: 2. Գերմաներենը օտար լեզու է, իսկ հայերենը մեր մայրենի լեզուն է: 3. Դասի ժամանակ մենք խոսում ենք միայն գերմաներեն: 4. Ուսանողները տեքստը թարգմանում են հայերենից գերմաներեն: 5. Մենք միշտ կատարում ենք գրավոր և բանավոր վարժություններ: 6. Ուսուցչուհին բացատրում է քերականությունը և անձանոթ բառերը: 7. Դասը վերջանում է և մենք դուրս ենք գալիս լսարանից:

12. Konjugieren Sie die Verben! Beachten Sie die Possessivpronomen!

Ich lese mein Buch.

Ich mache meine Arbeit.

Ich sehe meinen Freund.

13. Ergänzen Sie die Sätze mit Possessivpronomen!

1. Ich habe ein Auto. _____ Auto ist weiß.
2. Du machst diese Arbeit. Ist _____ Arbeit schwierig?
3. Herr Schwarz baut ein Haus. _____ Haus ist groß.
4. Wir grüßen Tigran, er ist _____ Freund.
5. Ihr renoviert die Wohnung. _____ Wohnung ist modern und bequem.
6. Frau Richter, ist das _____ Tochter? Sie ist sehr hübsch.
7. Das Mädchen trägt eine Bluse. _____ Bluse ist sehr modern.
8. Hallo, Peter, ist das _____ Fahrrad? Ja, Mathias, das ist _____ Fahrrad.
9. Seid begrüßt, Jungen! Sind das _____ CD-s? Nein, das sind nicht _____ CD-s. Gib sie Peter! Das sind _____ CD-s.
10. Herr und Frau Braun haben drei Kinder. _____ Kinder sind schon Schüler.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ուսուցիչը գովում է ուսանողներին: 2. Մենք ճանաչում ենք մեր երկիրը: 3. Ես հաճախ եմ տեսնում քո աղջկան: 4. Որդին ծաղիկներ է գնում մոր համար: 5. Ես թարգմանում եմ բանաստեղծությունը առանց բառարանի: 6. Մենք հասկանում ենք տեքստը: 7. Մարզիկները վազում են փողոցի երկայնքով: 8. Նա շատ է սիրում իր դասերը և որդուն: 9. Եղբայրս ծրագրավորող է: Նա երկու շաբաթով Բեռլին է մեկնում: 10. Ուսանողը նախադասություններ է կազմում: 11. Քույրս ստուգում է իմ թարգմանությունը: 12. Ես նամակ եմ ստանում Համբուրգից:

15. Bilden Sie die Imperativformen! (mündlich)

studieren, geben, waschen, schlafen, kaufen, lernen, antworten,
kommen, vorlesen, kämmen, essen, sprechen, nehmen, fahren

16. Ergänzen Sie die Imperativformen!

1. Der Unterricht ist schon zu Ende. _____ nach Hause! (gehen).
2. Maria, _____ mir bitte ein Glas kaltes Wasser! (bringen).
3. Ihr habt wenig Zeit. _____ die Arbeit schneller. (machen).
4. Er bildet den Satz nicht ganz korrekt. Bitte, _____ den

Satz! (korrigieren) 5. Klaus und Maria, _____ leiser (sprechen)! Euer Opa schläft. 6. Mutti, _____ mir Eis, bitte (kaufen)! 7. Kinder, _____ im Zimmer nicht! (spielen) Ihr stört den Vater. 8. Herr Becker, _____ Sie bitte lauter (sprechen)! Ich höre Sie nicht gut. 9. Helga und Klaus, _____ mich nicht (stören)! Ich mache meine Hausaufgaben. 10. Herr Schwarz, bitte, _____ Sie uns über Ihr Land und seine Kultur! (erzählen)

17. Bilden Sie die Imperativformen!

Rufen Sie mich bitte heute Abend an!

Ruf(e) an! Ruft ... an!

1. Kommen Sie morgen vorbei! _____
2. Holen Sie mich bitte vom Bahnhof ab! _____
3. Bringen Sie mich bitte eine Tasse Kaffee! _____
4. Fahren Sie bitte nicht so schnell! _____
5. Essen Sie nicht so fett! _____
6. Sprechen Sie bitte etwas langsamer! _____
7. Nehmen sie doch dieses Zimmer! _____
8. Helfen Sie bitte Ihrem Kollegen! _____
9. Lesen Sie mal dieses Buch! _____

18. Setzen Sie nur oder erst ein!

1. Das Zimmer ist billig. Es kostet _____ 20 Euro pro Nacht. 2. Herr Braun kommt _____ um 10 Uhr ins Büro. 3. Wir können uns _____ am Abend treffen. 4. Meine Tante hat _____ ein Kind. 5. Unsere Familie wohnt _____ seit September in Jerewan. 6. Deutsch haben wir _____ dienstags und freitags. 7. Ich habe jetzt keine Zeit. Ich kann _____ am Abend kommen.

19. Ordnen Sie!

- | | |
|------------|-------------|
| lein | alt |
| neu | falsch |
| jung | alt |
| richtig | rechts |
| billig | teuer |
| langweilig | groß |
| früh | leicht |
| schwer | kurz |
| schön | spät |
| sauber | interessant |
| links | hässlich |
| lang | schmutzig |

20. Was passt nicht?

- a) Musik – Mannschaft – Konzert – Orchester
- b) Menschen – Leute – Personen – Frau
- c) Tanz – Musik – Film – Diskothek
- d) Geschäft – Museum – Markt – Laden

21. Was gehört zusammen?

- 1. die FrauA der Onkel
- 2. der BruderB der Mann
- 3. der VetterC die Ärztin
- 4. die SchwägerinE die Kusine
- 5. die TanteF der Herr
- 6. der NachbarG die Braut
- 7. der JungeH der Schwager
- 8. die DameI die Verkäuferin
- 9. der ArztJ die Nachbarin
- 10. der Verkäufer ... K der Sohn
- 11. der Bräutigam L das Mädchen
- 12. die Tochter M die Schwester

Es ist interessant zu wissen

Die Erde, auf der wir leben, ist einer der neun Planeten, die um die Sonne kreisen. Jede Fahrt der Erde um die Sonne dauert ein Jahr. Der Mond begleitet die Erde auf ihrem Weg um die Sonne. Er bewegt sich dabei in jedem Monat einmal um die Erde. Die meisten anderen Planeten haben auch Monde, die mit ihnen um die Sonne kreisen. Alle Planeten und Monde bewegen sich in festen Bahnen um die Sonne. Sie bilden mit der Sonne das Sonnensystem. Die Sonne ist der Mittelpunkt des Sonnensystems. Sie ist viel größer als alle Planeten und Monde zusammen. Andere Planeten heißen die Venus, der Mars, der Jupiter, der Saturn, der Uranus, der Neptun, der Pluto, der Merkur, die Erde. Jupiter, der grösste Planet hat die meisten Monde.

der Jupiter – Հուսիքազ die Venus – Արուսյակ der Merkur – Փայլածու
der Saturn – Երևակ der Mars – Հրատ die Erde – Երկիր

Kurztexte zum Thema

Hier ist Angelika Sager. Sie kommt aus Berlin und lebt jetzt in Hamburg. Sie ist verheiratet und hat zwei Kinder. Frau Sager ist Juristin von Beruf und arbeitet in einem Notarbüro als Ratgeberin (Konsultantin). Sie liebt ihren Beruf und ihre Familie sehr. Ihr Mann ist Psychologe von Beruf. Er unterrichtet an der Universität. Die Studenten besuchen seine Vorlesungen gern. Die Abende verbringen sie immer zusammen zu Hause oder bei den Großeltern auf dem Lande. Das ist eine freundliche Familie.

* * *

Und jetzt erzähle ich über meinen Freund Dino Botta. Er kommt aus Italien und spricht Deutsch noch schlecht. Er ist mein Studienfreund und studiert hier, in Heidelberg auch Medizin. Seine Eltern leben in Italien. Die Mutter ist Verkäuferin und der Vater ist Lehrer in Rom. Rom ist die Hauptstadt von Italien. Dino hat italienische Staatsangehörigkeit. Er liebt sein Land und vermisst es sehr. Er erzählt uns oft von Italien und von Rom. Im Sommer besucht er immer seine Eltern in Italien.

Und wer sind Sie?

Vorname _____

Nachname _____

Alter _____

Geschwister _____

Geburtsort _____

Wohnort _____

Staatsangehörigkeit _____

Familienstand _____

Hobby _____

Text für selbstständige Arbeit

Nachtbesuch

Es ist Winter und fast Mitternacht. Durch die leeren Straßen eines Städtchens kommt ein Bauer. Er sucht das Haus des Arztes und klingelt an seiner Haustür. Endlich steckt der Doktor den Kopf aus dem Fenster. „Meine Frau ist krank, können Sie ihr helfen?“ fragt der Bauer.

Der Arzt zieht sich schnell an und geht mit dem Bauer durch den tiefen Schnee. Der Weg ist weit und die Winternacht bitterkalt. Der Bauer wohnt eine Stunde vor der Stadt. Sein Haus liegt ganz allein an einem großen Wald. Müde und nass kommen sie dort an. Der Bauer lässt den Arzt ins Haus. Dort wärmt er sich die Hände ein wenig am Ofen, dann folgt er dem Bauer in das Krankenzimmer.

Da liegt die Frau im Bett, aber sie sieht nicht sehr krank aus. Der Arzt untersucht sie aufs Beste, aber er findet keine schwere Krankheit. Er hilft, so gut er kann und geht hinaus.

„Wie können Sie mich bei diesem Wetter für eine so leichte Krankheit in der Nacht aus dem Bett holen?“ sagt der Arzt böse zu dem Mann, der ihm folgt.

Bald aber lacht er laut, denn der Bauer legt die Hand aufs Herz, sieht ihm traurig in die Augen und sagt: „Herr Doktor, wir sind arm und können Sie nicht bezahlen. Da habe ich zu meiner Frau gesagt, ich hole den Arzt bei der Nacht, da verliert er keine Arbeitszeit!“

Fragen zum Text

1. Warum sucht der Bauer den Arzt?
2. Was für ein Mann ist der Arzt? Gefällt er Ihnen?
3. Warum holt der Bauer den Arzt in der Nacht ab?
4. Hilft der Arzt der Frau?

Erzählen Sie die Geschichte von dem Bauer und von dem Arzt!

- a) Es ist Winter und meine Frau ist krank
- b) Im Winter in der Nacht kommt ein Mann zu mir und

Lektion 3

Text: Essen und trinken

Grammatik: Substantive und Personalpronomen im Dativ, Präpositionen mit dem Dativ; die Verben wissen, kennen; koordinierende Konjunktionen; Deklination der Substantive; Genus der Substantive

Wortbildung: Präfix **un-**

Գոյականը Dativ հոլովում

Singular m Nom. wer?der/ ein/ kein Mann Dat. wem?dem/einem/keinem Mann	Singular f Nom. die/ eine/ keine Frau Dat. der/ einer /keiner Frau
--	--

Singular n Nom. wer?das/ ein/ kein Kind Dat. wem? dem/ einem/ keinem Kind	Plural Nom. wer?die Männer, die Frauen Dat. wem?denMännern,den Frauen
---	---

Անձնական դերանունը Dativ հոլովում

Singular Nom. wer? ich du er sie es Dat. wem? mir dir ihm ihr ihm	Plural wir ihr sie Sie uns euch ihnen Ihnen
---	---

Dativ հոլով պահանջող կապեր

- mit** հետ, -ով
- aus** -ից, (ինչ-որ փակ տեղից, ինչ-որ բանից)
- nach** դեպի, հետո, ըստ
- von** -ից (ինչ- որ տեղից, ինչ- որ մեկից), մասին
- zu** դեպի, մոտ (ուղղություն), նպատակ
- seit** սկսած, ի վեր(ժամանակ)
- außer** բացի
- bei** մոտ (տեղ), ժամանակ
- dank** շնորհիվ
- entgegen** ընդառաջ (ետադրություն)
- gegenüber** դիմաց (ետադրություն)

Merken Sie sich! **zu Hause** sein, bleiben ...
nach Hause gehen, fahren ...

wo? - in im Kino, in London in der Schule	woher? - aus aus dem Kino, aus London aus der Schule
--	---

wo? - an, auf, bei, zu am Meer, an der Wand beim Arzt, zu Hause zur Arbeit, zum Essen auf der Straße auf der Bank	woher? - von vom Meer, von der Wand vom Arzt, von zu Hause von der Arbeit, vom Essen von der Straße von der Bank
---	--

wissen			kennen		
ich weiß	wir wissen	ich kenne	wir kennen		
du weißt	ihr wisst	du kennst	ihr kennt		
er		er			
sie weiß	sie	sie kennt	sie		
es	Sie wissen	es	Sie kennen		

Համադասական շաղկապ - Konjunktion

Համադասական շաղկապները միացնում են նախադասության համագոր անդամներ կամ համագոր նախադասություններ:

օր.՝ *Er und sie gehen spazieren.*

Du hast wenig Zeit, aber du sollst mir helfen.

und, aber, oder, sondern, denn, doch շաղկապները չեն ազդում նախադասության շարադասության վրա:

օր.՝ *Maria ist krank, **aber sie geht** in die Schule.*

*Ich besuche meinen Lehrer, **denn ich habe** einige Fragen.*

dann, darum, daher, deswegen, danach, sonst, trotzdem շաղկապները փոխում են նախադասության շարադասությունը:

օր.՝ *Zuerst macht sie die Arbeit, **dann geht** sie in die Disko.*

*Ich habe Kopfschmerzen, **darum bleibe** ich zu Hause.*

Գոյականի հոլովումը Deklination des Substantivs

Գերմաներենում գոյականը եզակի թվում ունի երեք հոլովման երեք տիպ՝ թույլ, ուժեղ և իզական:

Թույլ հոլովման (schwache Deklination) են պատկանում արական սեռի երեք խումբ գոյականներ

ա) e – ով վերջացող շնչավոր գոյականներ

օր.՝ *der Junge, der Laie, der Riese, der Erbe, der Affe, der Nefte, der Löwe ...*

բ) միավանկ շնչավոր գոյականներ

օր.՝ *der Mensch, der Held, der Fürst, der Prinz, der Zar, der Bär...*

գ) փոխառյալ, հիմնականում մասնագիտություն, զբաղմունք ցույց տվող գոյականներ

օր.՝ **-ist** - *der Komponist*, **-ent** - *der Student*, **-ant** – *der Aspirant*, **-and** – *der Doktorand*, **-at** - *der Diplomat*, **-et** – *der Planet*, **-ot** - *der Patriot*, **-soph** – *der Philosoph*, **-graf** - *der Fotograf*, **-ad** – *der Kamerad*, **-log** – *der Politolog ...*

Թույլ հոլովման գոյականները, բացի **Nom**-ից, մյուս հոլովներում ստանում են **-(e)n** վերջավորությունը:

Nom. der Kollege	Präsident	Polizist	Planet
Gen. des Kollegen	Präsidenten	Polizisten	Planeten
Dat. dem Kollegen	Präsidenten	Polizisten	Planeten
Akk. den Kollegen	Präsidenten	Polizisten	Planeten

Ուժեղ հոլովման (starke Deklination) են պատկանում արական սեռի թույլ հոլովման չպատկանող շնչավոր գոյականները, բոլոր անշունչ գոյականները, չեզոք սեռի բոլոր գոյականները (բաց.՝ **das Herz**): Այս հոլովման առանձնահատկությունը **Gen.** հոլովի **-(e)s** վերջավորությունն է:

Nom.	der Vater	der Baum	das Kind
Gen.	des Vaters	des Baumes	des Kindes
Dat.	dem Vater	dem Baum	dem Kind
Akk.	den Vater	den Baum	das Kind

Իգական հոլովման (weibliche Deklination) են պատկանում իգական սեռի բոլոր գոյականները: Հոլովվում է միայն հոդը:

Nom.	die Tante	die Arbeit
Gen.	der Tante	der Arbeit
Dat.	der Tante	der Arbeit
Akk.	die Tante	die Arbeit

Արական սեռի մի քանի գոյական կազմում են **հոլովման հատուկ տիպ`**
 der Name, der Frieden, der Gedanke, der Wille, der Glaube... նաև` das Herz

Nom.	der Name	das Herz
Gen	des Namens	des Herzens
Dat.	dem Namen	dem Herzen
Akk.	den Namen	das Herz

Հոգնակի թվում գոյականը ունի միայն մեկ հոլովում: Հոգնակիում **-(e)n** չունեցող գոյականները **Dat.** -ում ստանում են այն:

<i>Plural</i>			
Nom.	die Lehrer	die Bäume	die Gärten
Gen.	der Lehrer	der Bäume	der Gärten
Dat.	den Lehrern	den Bäumen	den Gärten
Akk.	die Lehrer	die Bäume	die Gärten

Գոյականի սեռը - Genus

Արական սեռ (Maskulinum m)

1. Արական սեռի անձինք և մասնագիտությունները
der Mann, der Mensch, der Freund, der Chef, der Arzt....
2. Տարվա եղանակները, ամսանունները, շաբաթվա օրերը
der Sommer, der Januar, der Samstag....
3. Երկրի կողմերը, տեղումները
der Süden, der Schnee, der Nebel....
4. Խմիչքների անվանումները
der Wein, der Sekt, der Kognak, der Schnaps ...
5. լեռների, լճերի անվանումները
der Brocken, der Elbrus, der Ararat....
6. **- ling, -or, -ismus** վերջածանցներով գոյականները
der Neuling, der Reaktor, der Optimismus....
7. թույլ հոլովման գոյականները
der Kunde, der Deutsche, der Glaube....

*der Mensch, der Prinz, der Bär....
der Student, der Diplomat, der Planet....*

Իգական սեռ (Femininum f)

1. Իգական սեռի անձինք և մասնագիտությունները
die Schwester, die Kusine, die Ärztin....
2. Ծառերից և ծաղիկներից շատերի անունները
die Eiche, die Birke, die Tanne, die Rose, die Orchidee....
3. **-ei, -heit, -keit, -schaft, -ung** վերջածանցով գոյականները
die Malerei, die Klugheit, die Einsamkeit, die Wissenschaft....
4. **-ät, -ie, -ik, -ur, -ion** վերջածանցով փոխառյալ գոյականները
die Fakultät, die Chemie, die Musik, die Kultur, die Religion....
5. Բայառիմբով և **-t** վերջածանցով գոյականները
die Sicht, die Fahrt, die Schrift, die Zeit....
6. **-e** վերջածանցով գոյականների մեծ մասը
die Reise, die Messe, die Liebe, die Straße, die Lampe....
7. գոյականացված թվականները
die Eins, die Tausend, die Million, die Milliard....

Չեզոք սեռ (Neutrum n)

1. Քիմիական տարրերից շատերը
das Kupfer, das Eisen, das Gold, das Silber, das Chlor....
2. Ֆիզիկայի միավորները, տառերը, գույները, լեզուները
das Kilowatt, das Beta, das Rot, das Italienisch....
3. մայրցամաքների, երկրների, քաղաքների անվանումները
(որոշիչով օգտագործվելիս)
(das befreite) Afrika, (das neutrale) Schweden, (das alte) Armenien, (das ewige) Rom....
4. **-chen, -lein, -tum** վերջածանցներով և **Ge-** նախածանցով և **-e** վերջածանցով գոյականները
das Mädchen, das Märchen, das Bächlein, das Eigentum, das Gebäude, das Gerede....
5. **-ment, -um, -ma, -o, -lett** վերջածանցներով փոխառյալ գոյականները
das Dokument, das Monument, das Studium, das Museum, das Thema, das Konto, das Ballett

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Essen und Trinken

Sprüche

*Beim Trinken und Essen wird der Kummer vergessen.
Der Mann muss wohl alles essen, aber nicht alles wissen.
Iss, was gar ist, trink, was klar ist, sag, was wahr ist.
Wessen Brot ich esse, dessen Lied ich singe.*

Heute ist Sonntag und die Familie Jakob (die Jakobs) ist zu Hause. Sie haben Besuch, zu ihnen kommen die Großeltern aus dem Dorf. Frau Jakob und ihre Tochter

Marianne kochen heute etwas Besonderes. Sie kaufen die Lebensmittel in einem Supermarkt und das Gemüse auf dem Markt. Marianne kocht schon so gut und lecker wie ihre Mutter. Sie geht in die Küche und nimmt das Kochbuch. Heute kochen sie Italienisch, denn die ganze Familie hat italienische Küche gern. Die Mutter empfiehlt ihrer Tochter etwas Leichtes, das ist eine italienische Spezialität - Spaghetti mit Pilzen und Hackfleischsoße. Marianne bäckt noch einen Apfelkuchen. Für das Hauptgericht braucht Marianne Spaghetti, Hackfleisch, Pilze, Rotwein, Zwiebeln, Tomaten und Käse. Das alles gibt es im Kühlschrank. Die Mutter und die Tochter beginnen mit dem Kochen.

Herr Jakob und sein Sohn Karl kommen aus dem Garten mit Blumen für Frau Jakob und die Großmutter. Sie waschen sich die Hände und decken den Tisch in der Küche. Karl holt das Besteck und der Vater die Teller, die Gläser und die Servietten. Sie servieren den Tisch für sechs Personen. Frau Jakob macht Tomatensalat mit Mozzarella. Karl bringt Käse, Rot- und Weißwein, Mineralwasser und Apfelsaft. Inzwischen kommen die Großeltern. Sie bringen Obst und Gemüse aus ihrem Garten. Marianne holt aus dem Backofen das Hauptgericht und bittet alle zu Tisch.

Das Essen schmeckt gut und sie essen mit großem Appetit. Papa will noch etwas haben, aber die Mutter sagt: „Satt essen ist ungesund.“ Die Kinder lachen. Nach dem Essen trinken sie Kaffee oder Tee und Frau Jakob deckt den Tisch im Wohnzimmer. Der Apfelkuchen ist auch schon fertig. Der Vater schneidet den Kuchen und die Mutter bringt die Obstvase mit Äpfeln, Birnen, Pflaumen, Pfirsichen und Weintrauben. Karl holt Schokoladenbonbons. Marianne bringt Milch und Zucker. Die ganze Familie sitzt noch lange da und genießt den Nachtisch und die angenehme Gesellschaft.

Besuch haben հյուր ունենալ
etwas Besonderes ինչ-որ յուրահատուկ բան
den Tisch decken սեղան պատրաստել
mit großem Appetit essen մեծ ախորժակով ուտել
die angenehme Gesellschaft genießen հաճելի ընկերակցություն վայելել

Rektion

wissen Akk. von Dat. իմանալ
Er weiß genau, dass die Erde rund ist.
Ich weiß nichts davon.

kennen Akk. ճանաչել, գիտենալ
Wir kennen diesen deutschen Komponisten.

es gibt Akk. կա, կան
In Armenien gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

empfehlen Dat., Akk. խորհուրդ տալ, հանձնարարել
Wir empfehlen dem Gast den Rotwein „Wernaschen“.

bringen Dat., Akk. բերել
Der Vater bringt dem Sohn immer Süßigkeiten.

schmecken Dat. համեղ լինել, դուր գալ (ուտելիք)
Die Geburtstagstorte schmeckt den Kindern gut.

probieren Akk. համտեսել, փորձել (ուտելիք)
Die Mutter probiert meine Suppe.

anprobieren Akk. փորձել (հագուստ)
Ich probiere das neue Abendkleid an.

Merken Sie sich!

eine Tasse Tee, Kaffee ... (alles, was warm ist)

ein Glas Wein, Bier, Wasser, Saft ... (alles, was kalt ist)

Wortbildung: un-

ժխտական նախածանց

Համապատասխանում է հայերենի **ան-, դժ-, չ-, տ-** նախածանցներին

օր.՝ *bekannt – unbekannt* (անծանոթ) *glücklich – unglücklich* (դժբախտ)

begründet–unbegründet (չհիմնավորված) *angenehm – unangenehm* (տհաճ)

Spielen Sie die Dialoge!

Im Restaurant

R.: Wir möchten gern bestellen.

K.: Bitte, was wünschen Sie?

R.: Ich nehme eine Gemüsesuppe und einen Schweinebraten.

K.: Und was möchten Sie trinken?

R.: Ein Glas Weißwein, bitte.

K.: Und Sie? Was bestellen Sie?

F.: Ein Schnitzel bitte, aber ohne Beilage. Geht das?

K.: Ja, natürlich. Was möchten Sie trinken?

R.: Bitte Apfelsaft. Und noch einen Gurkensalat und Käse.

F.: Für mich, bitte, Kaffee ohne Milch und Schokoladenpudding.

* * *

R.: Wir möchten bitte bezahlen!

K.: Zusammen oder getrennt?

R.:Getrennt bitte.

K.: Und was bezahlen Sie?

R.: Eine Gemüsesuppe, einen Schweinebraten, Apfelsaft und Eis.

K.: Das macht 23,50 Euro.

M.: 25 Euro bitte.

K.: Und was bezahlen Sie?

F.: Ein Schnitzel, ein Glas Weißwein, Gurkensalat und Kaffee.

K.: Das macht 38 Euro.

F.: 40 Euro bitte.

K.: Vielen Dank. Auf Wiedersehen!

H. Heine

Du bist wie eine Blume,
So hold und schön und rein;
Ich schau dich an, und Wehmut
Schleicht mir ins Herz hinein.

Mir ist, als ob ich die Hände
Aufs Haupt dir legen sollt,
Betend, dass Gott dich erhalte
So rein und schön und hold.

hold հրաշալի
die Wehmut թախիծ
beten աղոթել

Das Wasser

Chr. Morgenstern

Ohne Wort, ohne Wort
rinnt das Wasser immerfort;
andernfalls, andernfalls
spräch es doch nichts anders als:
Bier und Brot, Lieb und Treu
und das wäre auch nicht neu.
Dieses zeigt, dieses zeigt,
dass das Wasser besser schweigt.

rinnen հոսել
immerfort մշտապես
andernfalls այլապես

<u>Tageszeit</u>	der Tag, -e	tagelang
	der/ am Morgen	morgens
	der/ am Vormittag	vormittags
	der/ am Mittag	mittags
	der/ am Nachmittag	nachmittags
	der/ am Abend	abends
	die/ in der Nacht	nachts

am Morgen - das Frühstück - frühstücken

am Mittag - das Mittagessen - zu Mittag essen

am Abend - das Abendessen, das Abendbrot - zu Abend essen

Wochentage	der/ am Sonntag	sonntags
	der/ am Montag	montags
	der/ am Dienstag	dienstags
	der/ am Mittwoch	mittwochs
	der/ am Donnerstag	donnerstags
	der/ am Freitag	freitags
	der/ am Samstag	samstags
	das/am Wochenende	wochenlang

Am Sonntag fahren wir in die Berge. = am nächsten Sonntag.

Sonntags schlafe ich immer länger. = jeden Sonntag

Monate	der/ im Januar	der/ im Juli
	der/ im Februar	der/ im August
	der/ im März	der/ im September
	der/ im April	der/ im Oktober
	der/ im Mai	der / im November
	der/ im Juni	der/ im Dezember

Jahreszeiten	der/ im Frühling	der/ im Herbst
	der/ im Sommer	der/ im Winter

Fleisch	Geflügel	Milchprodukte	Fleischwaren	Fisch
s Kalbfleisch s Lamm- s Schweine- s Hammel-	s Hähnchen e Gans e Ente s Ei	r Joghurt r Käse e Sahne e Milch r Quark e Butter	e Wurst s Würstchen r Schinken	e Forelle r Hering

Obst	Beeren	Gemüse	Getreide	Gewürze
r Apfel e Kirsche e Aprikose e Birne e Banane r Pfirsich e Plaume	e Him- e Brom- e Johannis- e Stachel- e Erdbeere	e Bohne e Kartoffel e Zwiebel r Knoblauch e Möhre e Weißkraut e Tomate e Gurke	r Reis r Buchweizen r Weizen e Hirse s Mehl	e Petersilie r Dill s Basilikum r Koriander r Zimt e Vanille r Pfeffer s Salz

Übungen zum Thema

1. Setzen Sie die Substantive im Dativ ein!

1. Der Kellner bringt _____ (der Gast) das Essen. 2. Peter schenkt _____ (seine Braut) einen goldnen Ring. 3. Die Studenten hören _____ (der Lektor) immer aufmerksam zu. 4. Die Großmutter erzählt abends _____ (ihre Enkel) eine Geschichte von bösen Hexen und guten Feen. 5. Maria schreibt _____ (ihre Mutter) einen Brief aus Berlin. 6. Ich glaube, Peter sagt _____ (der Lehrer) die Wahrheit. 7. Der Vater schenkt _____ (sein Sohn) ein Motorrad. Jetzt will er es _____ (sein Freund) zeigen. 8. Der Onkel gratuliert _____, _____ (meine Mutter, seine Schwester) zum Geburtstag und wünscht ihr alles Gute. 9. Die Gäste danken _____ (die Gastgeber) für ihren herzlichen Empfang. 10. Das Reisebüro empfiehlt _____ (die Touristen) eine Reise nach Garni. 11. Warum glaubst du _____ (dieser Junge) nicht? 12. Dieses Haus gehört _____ (mein Chef), gefällt aber _____ (seine Frau) nicht.

2. Setzen Sie die Dativformen ein!

1. das: Das Gemälde stammt aus _____ Mittelalter. 2. der: Frau Krause ist bei _____ Zahnarzt. 3. wir: Krauses wohnen _____ gegenüber. 4. die: Seit wann sind Sie schon in _____ Schweiz? 5. die: Treten Sie bitte _____ Reihe nach ein! 6. mein: Nach _____

Ansicht steigen die Preise weiter. 7. ein: Ich arbeite schon seit _____ Monat in diesem Land. 8. das: Wie lange bleibt ihr in _____ Museum?

3. Ergänzen Sie die Personalpronomen im Dativ!

1. Martin hat morgen Geburtstag. Ich kaufe _____ ein Geschenk. 2. Die Mutter ist schlechter Laune. Der Vater bringt _____ ihre Lieblingsblumen. 3. Wir gehen heute zu Jakobs zu Besuch. Wir möchten _____ eine Torte bringen. 4. Hast du ein Deutsch-Armenisches Wörterbuch? Wenn nein, schenke ich _____ eins. 5. Maria vermisst ihren Freund Klaus sehr. Sie schreibt _____ oft Briefe. 6. Wir sitzen im Restaurant. Der Kellner bringt _____ die Speisekarte. 7. Herr Schneider, ich möchte _____ gern helfen. - Ich bin _____ für Ihre Hilfe dankbar.

4. Ergänzen Sie die Präpositionen mit dem Dativ!

1. Kommen Sie _____ Deutschland? – Nein, ich komme _____ Österreich. 2. Wie weit ist es _____ hier bis _____ der Uni? - Zehn Minuten _____ dem Bus. 3. _____ München _____ Berlin sind es 600 Kilometer. 4. Wann kommen die Kinder _____ Hause? - Sie kommen um 12 Uhr _____ der Schule und gehen _____ den Großeltern. 5. Kommen Sie schon _____ der Arbeit? – Nein, ich gehe _____ der Arbeit. 6. _____ wann arbeitest du in diesem Restaurant? - _____ zwei Jahren. 7. _____ wem fährst du in Urlaub? - Ich fahre _____ meiner Frau und _____ meinen Kindern. 8. Warum können Sie nicht länger _____ uns bleiben? 9. _____ dem Examen mache ich erst einmal einen Urlaub. 10. _____ einem Jahr sind sie verheiratet. 11. _____ der Mutter gehen alle ins Theater. 12. Die Kirche ist _____ der Schule. 13. _____ den Ärzten leben viele Menschen noch. 14. Die Hochzeit ist _____ allen Traditionen.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մթերային խանութում հայրս գնում է միս, հաց, կարագ, կաթ և այն ամենը, ինչ մեզ հարկավոր է: 2. Մենք շուկայում գնում ենք միրգ և բանջարեղեն ամբողջ շաբաթվա համար: 3. Մայրս խաշում է միսը, հետո կտրտում է բանջարեղենը: 4. Լիզա, օգնի՛ր ինձ: Այսօր մենք հյուրեր ունենք և ես շատ անելիք ունեմ: 5. Մեր ընտանիքը միս չի սիրում, դրա համար ծնողներս հաճախ ձուկ են գնում: 6. Տորթը շատ համեղ է, ես մի կտոր էլ կվերցնեմ: 7. Ես հաց և քաղցրավենիք չեմ ուտում: Դրանք զիրացնում են (dick machen): 8. Մի կերե՛ք քնելուց առաջ: Դա առողջարար չէ: 9. Քիչ կե՛ր, թե չէ չես կարող քնել: 10. Պարոն Բրաունը աշխատանքից շատ ուշ է տուն գալիս, այդ պատճառով հարևանները նրան դեռ չեն ճանաչում: 11. Ես սիրում եմ ուտել և ամեն ինչ ուտում եմ մեծ ախորժակով:

7. Woher kommt er? aus oder von?

- 1. Ist er beim Chef? Nein, er kommt gerade vom Chef.
- 2. im Kino? _____ Kino.
- 3. in Gjumri? _____ Gjumri.
- 4. auf der Post? _____ Post.
- 5. beim Onkel? _____ Onkel.
- 6. in der Stadt? _____ Stadt.
- 7. auf dem Bahnhof? _____ Bahnhof.
- 8. zu Hause? _____ Hause.
- 9. im Haus _____ Haus.
- 10. am Meer? _____ Meer.
- 11. beim Schneider? _____ Schneider.

8. Übersetzen Sie ins Deutsche! Beachten Sie die Präpositionen!

1. Այսօր իմ ծննդյան օրն է և ես նվերներ եմ ստանում իմ ընկերներից: 2. Ես գնում եմ դերձակի մոտ: Մայրս արդեն նրա մոտ է: 3. Որտեղի՞ց ես գալիս, Գևորգ, աշխատանքից, թե՞ գրադարանից: 4. Դասերից հետո ես ընկերոջս հետ հաճախ գնում եմ ինտերնետ-ակումբ: 5. Եղբայրս չի գնում լողավազան, քանի որ արդեն մի շաբաթ է հիվանդ է: 6. Ձեր ընտանիքը դեռ արտասահմանում է: - Ոչ, բացի հայրիկից բոլորն արդեն Երևանում են:

9. Setzen Sie kennen oder wissen ein !

- 1. _____ Sie Herrn Berger? - Nein, ich _____ ihn nicht. 2. _____ Sie seine Frau? - Nein, sie _____ ich auch nicht. 3. Ich _____ nur, wo sie wohnen. Sie arbeiten an der Uni, das _____ ich bestimmt. 4. Was ist er von Beruf? _____ Sie das? Nein, das _____ ich auch nicht. 5. _____ Sie Herrn Bäcker? - Nein, ich _____ ihn nicht. Ich _____ nur seine Sekretärin. 6. Und _____ Sie, wo sie wohnt? 7. Wie spät ist es? Ich _____ es nicht. Ich habe keine Uhr. 8. Wieviel kostet sein Auto? Wir _____ das nicht. Das _____ nur er. 9. _____ du schon etwas davon? Nein, ich _____ davon noch nichts.

10. Setzen Sie und, aber, oder, sondern, denn ein!

- 1. Die Eltern fahren nach London _____ die Tante bleibt bei den Kindern. 2. Mein Bruder geht am Abend ins Restaurant, _____ sein Freund Franz hat heute Geburtstag. 3. Frau und Herr Jakobs fahren zu den Großeltern, _____ Marianne bleibt zu Hause, _____ sie hat Fieber. 4. Ist die Oma noch im Krankenhaus, _____ ist sie

- schon zu Hause? 5. Der Vater geht ins Kino nicht alleine, _____ mit der Mutter.
 6. Der Opa trinkt Kaffee nicht mit Zucker, _____ mit Milch.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մպագետին իտալական ճաշատեսակ է: Մայրս հաճախ է պատրաստում սպագետի: 2. Տիկին Յակոբը հաճախ է պատրաստում է լոլիկով և մոցառելլայով աղցան: 3. Մեր ամբողջ ընտանիքը հաճույքով է ուտում խնձորով թխվածք և շոկոլադով պաղպաղակ: 4. Մենք հաճույքով ենք ուտում միրգ և բանջարեղեն: Դրանք առողջարար են: 5. Մարիաննան բերում է հիմնական ճաշատեսակը և բոլորին հրավիրում է սեղանի մոտ: 6. Տատիկն ու պապիկը նրանց համար իրենց այգուց բերում են խնձոր, տանձ, սալոր և խաղող: 7. Առավոտները նրանք սովորաբար սուրճ են խմում: Հայրիկը սուրճը խմում է առանց շաքարի: 8. Մենք՝ հայերս, հիմնականում տանն ենք ուտում, քանի որ հայուհիները համեղ են պատրաստում:

12. Ergänzen Sie die Kojunktionen trotzdem, sonst, darum, dann, deshalb!

1. Mir macht das Studium keinen Spass, _____ studiere ich weiter.
 2. Du musst das Abitur machen, _____ hast du keine Chancen.
 3. Die Arbeit mit den Kindern finde ich interessant, _____ möchte ich als Psychologin im Kindergarten oder in der Schule arbeiten.
 4. Arbeitet einfach gut, _____ findet ihr bestimmt eine Arbeitsstelle.
 5. Der Mann verdient sehr wenig, _____ hat er Angst vor der Zukunft.

13. Bilden Sie Sätze, beachten Sie die Konjunktionen!

1. schlafen, gut, ich, und, wecken, die Vögel, mich, nur

 2. gehen, sondern, nicht, Narek, am Abend, ins Kino, zum Konzert.

 3. sie, aber, möchte, Kaffee, trinken, der Kellner, bringt, einen Tee, ihr.

 4. München, Müllers, im, fahren, Sommer, oder, bleiben, nach , zu Hause , sie

 5. bringen, Brigitte, Rosen, denn, sie, diese, lieben, Blumen, sehr, Martin.

 6. und, danach, kommen, der Vater, die Mutter, kommen, von der Arbeit

 7. trotzdem, sehr, kalt, draußen, sein, es, spielen, die Kinder, Schneeball

14. Ergänzen Sie dann, darum, daher, deswegen, danach, sonst, oder trotzdem! Beachten Sie die Wortfolge!

1. Zuerst komme ich, _____ kommt mein Bruder nach Hause. 2. Es ist verboten, _____ macht er das. 3. Meine Kollegin ist erkältet, _____ kommt sie zur Arbeit nicht. 4. Ich bestelle nichts, _____ bezahle ich auch nichts. 5. In diesem Winter gibt es viel Schnee, _____ fahren wir jeden Tag Ski. 6. Inge lernt seit zwei Monaten Französisch, _____ spricht sie schon ziemlich gut. 7. Er hat bestimmt viel Zeit, _____ kommt er nicht. 8. Warum liebst du die griechische Kultur? Meine Mutter stammt aus Griechenland, _____ liebe ich seine Kultur.

15. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Դու ճանաչու՞մ ես այս նկարչին: 2. Ես նրան չեմ ճանաչում, բայց նրա նկարները ծանոթ են ինձ: Գիտեմ նաև նրա հասցեն: 3. Տու՛ր ինձ քո հայերեն - գերմաներեն բառարանը: Ես այն քեզ կվերադարձնեմ կիրակի օրը: 4. Նրա քրոջը դուր են գալիս միայն վարդերը: 5. Ուսուցիչը աշակերտներին բացատրում է քերականությունը, ապա հանձարարում է նրանց տեքստը: 6. Նրան նամակ մի՛ գրիր, այլ զանգահարի՛ր նրան: Նա սպասում է քեզ: 7. Մենք հաճախ ենք երեկոները գնում պարոն Բերգերի մոտ: Մենք նրա մոտ մնում ենք մինչև ժամը տասը , քանի որ նրա կինը երկու շաբաթ է գյուղում է, իր ծնողների մոտ: 8. Փորձի՛ր այս վերարկուն, այն շատ գեղեցիկ է: 9. Համտեսի՛ր (փորձի՛ր) այս աղցանը: Այն համեղ է:

16. Bilden Sie Sätze!

1. zu, Hause, gewöhnlich, nicht, junge, Menschen, essen

2. bitte, Sie, bringen, Rotwein, und, eine Flasche, zweimal, Kaffee, uns

3. trinken, zum, gewöhnlich, Frühstück, Sie, was?

4. essen, wo, die Armenier, gewöhnlich?

5. abends, die Deutschen, kalt, warm, oder, essen?

6. satt, essen, gesund, sein?

7. Gemüse, in, Armenien, viel, es gibt, Obst, und

8. als Nachspeise, wir, Saft, bestellen, Kuchen, und

9. das Kind, sein, und, hungrig, weinen

10. Peter, sich setzen, der Tisch, an, und, die Speisekarte, um, bitten

17. Ordnen Sie die folgenden Substantive nach dem Genus!

Nachbar, Abend, Gebäude, Tradition, Holz, Winter, Museum, Rose, Gold, Literatur, Herz, Wohnung, Malerei, Süden, Märchen, Regen, Tischlein, Freundschaft, Mond, Silber, Freiheit, Schrift, Monument, Studium, Element, Fakultät, Flüchtling, Direktor, Armenier, Realismus, Gebirge

18. Welches Substantiv passt zur Reihe nicht?

- | | | |
|------------------|-------------|--------------|
| 1. Lösung | 2. Regen | 3. Neuling |
| Rose | Natur | Wein |
| Wagen | Italiener | Montag |
| Logik | Motor | Bier |
| | | |
| 4. Schönheit | 5. Klugheit | 6. Stöckchen |
| Rauchen | Mond | Rauchen |
| Leben | Oma | Element |
| Studium | Sonne | Wissenschaft |

19. Was passt? Ergänzen Sie!

1. Kopf : denken / Herz : _____
2. Bett : liegen / Stuhl : _____
3. Brief : schreiben / Telefon : _____
4. Sache : wissen / Person : _____
5. Geschirr : spülen / Wäsche : _____
6. Mund : sprechen / Ohr : _____
7. Wissen : antworten / wissen wollen : _____
8. Geschichte : erzählen / Lied : _____
9. Traurig sein : weinen / sich freuen : _____

20. Was passt nicht?

- a) Kaffee – Tee – Milch – Suppe
- b) Braten – Hähnchen – Gemüse – Kotelett
- c) Kohl – Gurke – Nüsse – Kartoffeln
- d) Gabel – Löffel – Messer – Tasse
- e) Bier – Brot – Salat – Obst
- f) Weißwein – Apfelsaft – Mineralwasser – Eis
- g) Rind – Schwein – Kalb – Forelle
- h) Butter – Brot – Sahne – Käse

21. Übersetzen Sie die Sätze, dann ordnen Sie sie!

Du hast Recht. Ich bin anderer Meinung. Das stimmt. Das finde ich auch. Das ist falsch. Das ist auch meine Meinung. Das finde ich nicht. Das ist richtig. Das ist Unsinn. Das ist nicht wahr. So ein Quatsch! Das glaube ich auch. Einverstanden! Das ist wahr. Das stimmt nicht.

<i>pro (+)</i>	<i>contra (-)</i>

Es ist interessant zu wissen

Unser Gehirn arbeitet Tag und Nacht. Wenn wir atmen, gehen, denken, spielen, schlafen und träumen - unser Gehirn macht nie eine Pause. Unser Gehirn schickt und bekommt Informationen. Die Informationen laufen wie der Strom über Leitungen. Diese Leitungen zum Gehirn nennt man Nerven. So ist das Gehirn über die Nerven mit allen Körperteilen verbunden.

Unser Gehirn hat zwei Hälften. Die rechte Hälfte arbeitet, wenn wir malen, singen, tanzen und träumen. Die linke Hälfte arbeitet, wenn wir logisch denken, rechnen und Regeln lernen.

Es ist also besonders gut, wenn beide Gehirnhälften zusammenarbeiten. Die linke Gehirnhälfte ist aktiv, wenn wir die rechte Körperseite bewegen. Die rechte Gehirnhälfte ist aktiv, wenn wir die linke Körperteile bewegen.

Kurztexpte zum Thema

So schmeckt Deutschland

Wenn Sie durch Deutschland reisen, bemerken Sie schnell, dass das Essen dort genauso wie die Landschaften verschieden ist. Jede Region hat ihre eigenen Spezialitäten mit einer großen Auswahl von Fischgerichten, Fleisch, Geflügel, Gemüse und natürlich Kuchen in allen Variationen.

Ähnlich wie in anderen europäischen Ländern gibt es auch in Deutschland einen Trend zu „leichterer“, fettärmerer Kost. Die meisten Deutschen essen Mittags ein warmes Essen. Typisch deutsch sind Kartoffeln, Braten, Wurst und Eintöpfe. Ein Eintopf ist eine dicke Suppe mit viel Gemüse und Fleisch. Traditionell essen die Deutschen viel Fleisch, aber es gibt heute im Lande auch viele Vegetarier, die kein Fleisch essen. Vegetarische Gerichte gibt es in jedem Restaurant.

Man nennt die Deutschen die Nation der Bierliebhaber. Was wäre Deutschland ohne Bier? Es ist König der Getränke und es gibt in Deutschland etwa 1500 Brauereien. Bier ist nicht nur irgendein Getränk in Deutschland, sondern Teil der Kultur. Es ist Nummer eins in deutschen Biergärten und genießt weltweit einen guten Ruf. Der Weinanbau hat in Deutschland eine alte Tradition. Es gibt mehr als dreizehn Weinregionen mit ihren Bräuchen und Festen. Mineralwasser ist das in Deutschland am häufigsten konsumierte Erfrischungsgetränk. Man trinkt viel Obstsaft, vor allem Apfelsaft. In Deutschland kann man eine große Vielfalt verschiedener herzhaften Brotsorten finden. Die Bäckereien mit solchen Brötchen sind typisch für Deutschland. Sie sind die leckerste Seite Deutschlands.

Und so schmeckt Armenien

Armenische Küche ist eine der originellsten und leckersten Küchen der Welt. Ihr Geheimnis sind viele Gewürze, mit denen die Armenier die Speisen reich würzen. Das sind Zimt, Nelke, Vanille, Koriander, Basilikum, Estragon, Minze.

Ein geliebtes Gericht für Armenier ist Tolma - gut gewürztes Hackfleisch in Kohl- oder Weinblättern gerollt. Bekannt ist die armenische Suppe – Spas oder Tanapur. Sie ist der deutschen Buttermilchsuppe ähnlich. Fast zu allen Festtagen backen die Armenierinnen traditionelle Pachtlava - einen duftigen Kuchen aus Blätterteig mit vielen Schichten von Nuss, Zimt und Honig, oder Gata – einen typisch armenischen Kuchen mit sehr origineller Füllung. Sie bäckt man zu Hochzeiten und zu anderen Festtagen. Da die Armenier gern Fleisch essen, haben sie auch einige sehr originelle Fleischwaren: Sudschuch – mit Knoblauch reich gewürzte Würstchen aus Kalb - oder Lammfleisch, Basturma - mit Knoblauch und vielen anderen Gewürzen stark gewürzte Fleischstücke. Armenier haben viele Käsesorten Lori, Tschanach oder Tschetschil. Besonders interessant für die Touristen ist Tschetschil, denn diese Käsesorte besteht aus vielen sehr dünnen Käsefäden. Armenien ist auch an Brotarten sehr reich. Nur hier bäckt man Lawasch – wie Papier dünnes Brot. Man rollt in Lavasch Käse mit vielen Kräutersorten oder Basturma und Sudschuch, das sind Lieblingsbrotbrote (Brdutsch) der Armenier. Armenier trinken gern schwarzen Kaffee zu allen Gelegenheiten. Sie trinken auch viel Mineralwasser – Dschermuk, Arsni, Bdschni und Dilidschan. Die Natur hat das kleine Land Armenien mit süßen Früchten und schmackhaftem Gemüse belohnt. Jeder, der einmal in Armenien war, kennt den wunderbaren Geschmack von armenischen Aprikosen, Weintrauben, Pfirsichen, Pflaumen und Granatäpfel. Der Granatapfel ist das süße Symbol von Armenien. Aus vielen honigsüßen Früchten machen die Armenierinnen wunderbare Marmeladen und Kompote und Konfitüre. Obst trocknen sie auch und sogar im kalten Winter kann man die sonnigen Früchte Armeniens genießen.

die Auswahl տեսականի
die Brauerei գարեջրատուն
der Weinanbau խաղողագործություն
der Bestandteil բաղադրիչ, մաս

Text für selbstständige Arbeit



Ein junger Mann heiratet eine junge Frau. Bald nach der Hochzeit sieht er, dass sie immer ihren Willen hat, und immer das letzte Wort sagen will. Da geht er zu seinem Vater und fragt ihn: „Wer soll Herr im Hause sein, der Mann oder die Frau?“ Der Vater lächelt vor sich und sagt:

„Mein Sohn, ich will dir helfen, die Antwort selbst zu finden. Sieh dort die hundert Hennen und die zwei schönen Pferde. Die gebe ich dir, damit du die Wahrheit suchst. Spanne die Pferde vor einen Wagen, tue die Hennen in den Wagen und fahre mit ihnen in die weite Welt. Wenn du zu einem Ehepaar kommst, so sieh, wie sie zusammen leben und wer der Herr im Hause ist. Wenn es eine Frau ist, so gib ihr eine Henne. Wenn es aber der Mann ist, schenke ihm eins von den beiden Pferden.“

Der junge Mann tut, wie ihm der Vater sagt und macht sich auf den Weg. Bald hat er nur noch sieben Hennen in dem Wagen, aber immer noch die beiden Pferde.

Eines Abends kommt er an ein Bauernhaus. Da sitzt der Bauer vor der Tür und raucht seinen Tabak. Die Frau aber arbeitet im Garten. Unser Freund sieht das und denkt: „Hier befiehlt der Mann und die Frau tut seinen Willen“. Und wenn er zum 94. Male die Frage stellt: „Wer der Herr im Hause ist, da springt der Bauer in die Höhe und ruft: „ Ich bin es natürlich! “ Und die Frau sagt kein Wort dazu. Da freut sich der Mann und sagt dem Bauer, eins von den beiden Pferden als Geschenk zu nehmen. Der Bauer wählt das braune Pferd. Aber seine Frau ruft ihn zur Seite und flüstert einen Augenblick mit ihm. Da kommt der Bauer zurück und sagt: „Ich nehme das schwarze Pferd“. „ Nein“, antwortet ihm der Wahrheitssucher, „Sie bekommen kein Pferd, aber Sie können Ihrer Frau diese Henne bringen “.

vor sich lächeln քթի տակ ժպտալ
die Pferde spannen ձիերը լծել
in die Höhe springen վեր թռչել
eins von beiden Pferden երկու ձիերից մեկը
sich auf den Weg machen ճանապարհ ընկնել

Fragen zum Text

1. Was meinen Sie, wer soll Herr im Hause sein?
2. Wie hilft der Vater dem Sohn? Weiß er bald die Antwort?
3. Soll der Mann immer den Willen seiner Frau machen?
4. Wie steht es mit dieser Frage in armenischen Familien?
5. Was denken Sie, wie kann es in ihrer zukünftigen Familie sein?

Die Armenier sagen: „Die wichtigsten Pflichten des Mannes sind: einen Baum zu pflanzen, ein Haus zu bauen, einen Sohn zur Welt zu bringen.“

Die Deutschen sagen: „Die wichtigsten Pflichten der Frau sind drei K: Kirche, Kinder, Küche.“

Welcher Meinung sind Sie?

Gelten diese Pflichten auch heute?

Lektion 4

Text: Mein Tag

Grammatik: Reflexive Verben; die Präpositionen mit dem Dativ oder mit dem Akkusativ; Wortfolge; das Verb lassen; die Demonstrativpronomen der, die, das, die(Pl.); die Pluralbildung

Wortbildung: trennbare und untrennbare Präfixe

Անդրադարձ բայեր - Reflexive Verben

Անդրադարձ բայերը կազմվում են **sich** անդրադարձ դերանվան միջոցով: **Sich**-ը պահպանվում է եզակի և հոգնակի թվերի III դեմքերում և քաղաքավարական ձևում, մյուս դեմքերում այն փոխարինվում է անձնական դերանվան **Akk**-ով:

ich freue <u>mich</u> du freust <u>dich</u> er sie freut <u>sich</u> es	wir freuen <u>uns</u> ihr freut <u>euch</u> sie Sie freuen <u>sich</u>	ich leiste es <u>mir</u> du leistest es <u>dir</u> er sie leistet es <u>sich</u> es	wir leisten es <u>uns</u> ihr leiset es <u>euch</u> sie Sie leisten es <u>sich</u>
---	---	---	---

Եթե անդրադարձ բայով նախադասությունը ունի ուղիղ խնդիր (**Akk.**), ապա դերանունը դրվում է **Dativ** հոլովով:

օր.՝ *Ich wasche mich. Ich wasche mir die Hände.*

Du kämst dich. Du kämst dir das Haar sehr lange.

Merken Sie sich!

Ich kaufe mir einen Mantel. = Ich kaufe einen Mantel für mich.

Der Mann kocht sich Suppe. = Er kocht Suppe für sich.

Sich –ի տեղը նախադասության մեջ

Der Junge zieht sich warm an.

Heute zieht sich der Junge warm an.

Zieht sich der Junge warm an?

Warum zieht sich der Junge warm an?

Շրջուն շարադասության դեպքում դերանուն ենթական դրվում է բայի և **sich** դերանվան միջև:

օր.՝ *Zieht er sich warm an?*

Jetzt zieht er sich warm an.

Dativ կամ Akkusativ պահանջող կապեր

in	դեպի, -ում, մեջ	neben	կողքին
an	մոտ, վրա (ուղղահայաց)	unter	տակ
auf	վրա (հորիզոնական)	über	վերևում
hinter	ետևում	zwischen	միջև
vor	առաջ		

an + dem = am **an + das = ans** **in + dem = im** **in + das = ins**

Dat. Wo? որտե՞ղ **Akk. Wohin?** ու՞ր

in der Stadt —————> in die Stadt
auf dem Land —————> auf das Land

vor dem Haus	vor das Haus
an der Wand	an die Wand
hinter dem Garten	hinter den Garten
neben der Schule	neben die Schule
unter dem Tisch	unter den Tisch
über dem Bett	über das Bett
zwischen dem Haus und der Kirche	zwischen das Haus und die Kirche

Merken Sie sich

Woher kommen? Herkunft
Wo sein? Ort
Wohin gehen? Richtung, Ziel

Wo? Dativ Wohin? Akkusativ

ա) Vergnügen

Dat. -im Kino, im Restaurant, im Theater, im Konzert, im Cafe, in der Bar
Akk. -ins Kino, ins Restaurant, ins Theater, ins Konzert, ins Cafe, in die Bar

բ) Arbeit

Dat.-in der Schule, in der Klinik, in der Fabrik, im Büro, im Krankenhaus, im Museum
Akk.-in die Schule, in die Klinik, in die Fabrik, ins Büro, ins Krankenhaus, ins Museum

գ) Reisen

Dat. -im Ausland, auf dem Land, in der Schweiz, in den Bergen, im Gebirge, an dem Strand, am Meer, an der See, auf einer Insel
Akk. -ins Ausland, aufs Land, in die Schweiz, in die Berge, ins Gebirge, an den Strand, ans Meer, an die See, auf eine Insel

դ) Haus und Wohnung

Dat. -im Haus, auf der Straße, auf dem Hof, in dem Garten, in der Küche, im Bett, auf dem Sofa, in dem Sessel
Akk. -ins Haus (von draußen), auf die Straße, auf den Hof, in den Garten, in die Küche, ins Bett, auf das Sofa, in den Sessel

Wann? հարցի դեպքում կապերը դրվում են **Dativ** հոլովի հետ:

Merken Sie sich !

Tag und Tageszeit - mit **an**.
Woche, Monat, Jahreszeit, Jahr, Jahrhundert - mit **in**

stehen	sitzen	liegen	hängen	Dat.	wo?
stellen	setzen	legen	hängen	Akk.Akk	was? wohin?
sich stellen	sich setzen	sich legen		Akk.	wohin?

օր. ` Das Kind sitzt (wo?) - **in dem** Kinderwagen.
Die Mutter setzt (wen?) **das Kind** (wohin?) - **in den** Kinderwagen.
Der Opa setzt sich (wohin?) - **auf das** Sofa.

Merken Sie sich!

m	f	PI
r Libanon	e BRD	die Niederlande
r Sudan	e Schweiz	die USA
r Iran	e Türkei	
r Irak	e Ukraine	

օր.՝ *Peter kommt aus Libanon. Luise kommt aus der Schweiz.*
Zur Zeit wohnt er in dem Iran. Jetzt wohnt sie in den USA.
Bald fährt er in den Irak. In einer Woche fliegt sie in die Ukraine.

Ուղիղ և անուղղակի խնդիրներով նախադասության շարադասությունը

Dat. հոլովով դրված գոյական խնդիրը (անուղղակի խնդիր) նախորդում է **Akk.**-ով դրված գոյական խնդրին (ուղիղ խնդիր):

օր.՝ *Der Student zeigt dem Lektor seine Diplomarbeit.*

Դերանուն խնդիրը նախորդում է գոյական խնդրին:

օր.՝ *Der Student zeigt ihm seine Diplomarbeit.*

Der Student zeigt sie dem Lektor.

Akk.-ով դրված դերանուն խնդիրը նախորդում է **Dat.**-ով դրված դերանուն խնդրին:

օր.՝ *Der Student zeigt sie ihm.*

lassen

ich lasse	wir lassen
du lässt	ihr lasst
er	
sie lässt	sie
es	Sie lassen

Lassen – ը գործածվում է ն՛ իբրև ինքնուրույն, ն՛ իբրև մոդալ բայ:

1. ինքնուրույն գործածություն

օր.՝ *Er lässt seine Sachen bei mir.* Նա իր իրերը թողնում է ինձ մոտ:

2. Իբրև մոդալ բայ **lassen**-ը արտահայտում է՝

ա) կարգադրություն, հանձնարարություն, թույլտվություն:

օր.՝ *Frau Müller kann ihre Haare nicht selbst schneiden. Sie lässt sie schneiden.*

Der Chef kann selbst den Fax nicht schicken, er lässt ihn schicken.

Die Mutter lässt ihre Kinder im Garten spielen.

բ) հորդոր, առաջարկ

օր.՝ *Lasst uns ins Cafe gehen!* Եկե՛ք կի՛նո գնանք:

3. Es lässt sich + Infinitiv - կարելի է

օր.՝ *Es lässt sich hier gut arbeiten.* Այստեղ կարելի է լավ աշխատել:

der, die, das, die ցուցական դերանունները

Այս դերանունները **Nom., Dat., Akk.** հոլովներում հանդես են գալիս իբրև ենթակա կամ խնդիր: օգտագործվում են նախորդ նախադասության գոյականի կրկնությունից խուսափելու համար:

օր.՝ *Er spricht von seinem Bruder. Der ist krank.* Նա հիվանդ է:

Das ցուցական դերանունը կարող է վերաբերել ինչպես ամբողջ նախորդող նախադասությանը, այնպես էլ արական և իգական սեռերի, ինչպես նաև հոգնակիով դրված, գոյականներին:

օր. ` *Er hat lange geredet, aber **das** alles wissen wir doch längst.*

*Da sitzt eine elegante **Dame**. **Das** ist meine Chefin.*

*Siehst du **die Jungen** auf der Straße. **Das** sind meine Söhne.*

Հոգնակի թիվ - Plural

Գերմաներենում գոյականի հոգնակի թիվը կազմվում է **die** հոդի, վերջածանցների և արմատի **a, o, u** ձայնավորների **Umlaut**-ի միջոցով: Ըստ այդմ գերմաներենն ունի հոգնակիի կազմության հինգ եղանակ

1. առանց վերջածանցի, **Umlaut**-ով կամ առանց **Umlaut**-ի
2. – **e** վերջածանցով, **Umlaut**-ով կամ առանց **Umlaut**-ի
3. – **er** վերջածանցով, **Umlaut**-ով կամ առանց **Umlaut**-ի
4. – (**e**)**n** վերջածանցով, առանց **Umlaut**-ի
5. – **s** վերջածանցով, առանց **Umlaut**-ի

1. առանց վերջածանցի, Umlaut-ով կամ առանց Umlaut-ի

m. **-er, -el, -en** վերջածանցով գոյականներ

der Garten-die Gärten, der Hafen- die Häfen, der Onkel-die Onkel, der Vater-die Väter, der Lehrer-die Lehrer...

n. **-er, -el, -en, -chen, -lein** վերջածանցներով և **ge-** նախածանցով, **-e** վերջածանցով գոյականներ

das Fenster-die Fenster, das Mittel-die Mittel, das Mädchen-die Mädchen, das Büchlein-die Büchlein, das Gebäude- die Gebäude ...

f. *die Mutter-die Mütter, die Tochter-die Töchter*

2. -e վերջածանցով, Umlaut-վ կամ առանց Umlaut-ի

m. Բնորոշ է արական սեռի գոյականներին:

der Tag-die Tage, der Stuhl-die Stühle, der Tisch-die Tische, der Arzt-die Ärzte, der Satz-die Sätze, der Text-die Texte...

n. մի խումբ գոյականներ

das Heft-die Hefte, das Haar-die Haare, das Boot-die Boote, das Schiff-die Schiffe, das Beispiel-die Beispiele ...

f. մի քանի միավանկ գոյականներ (**Umlaut**-ով)

die Hand-die Hände, die Bank-die Bänke, die Wand-die Wände, die Frucht-die Früchte, die Gans-die Gänse, die Nacht-die Nächte, die Macht-die Mächte-die Kunst-die Künste, die Kuh- die Kühe ...

-nis վերջածանցով գոյականները ` **-se** վերջածանցով
die Kenntnisse, die Erlaubnisse

3. -er վերջածանցով, Umlaut-ով կամ առանց Umlaut-ի

n. Բնորոշ է չեզոք սեռի միավանկ գոյականներին

das Kind-die Kinder, das Haus-die Häuser, das Buch-die Bücher, das Land-die Länder, das Dorf- die Dörfer. das Bild-die Bilder, das Wort-die Wörter ...

m. մի քանի միավանկ գոյականներ

der Mann-die Männer, der Gott-die Götter, der Geist-die Geister, der Wald-die Wälder, der Strauch-die Sträucher ...

նաև՝ **-tum** վերջածանցով գոյականներ
der Irrtum- die Irrtümer, das Reichtum-die Reichtümer ...

4. -(e)n վերջածանցով, առանց Umlaut-ի

f. Բնորոշ է իգական սեռի գոյականներին
die Frau-die Frauen, die Schwester-die Schwestern, die Straße-die Straßen, die Wohnung-die Wohnungen, die Tür-die Türen ...

m. թույլ հոլովման գոյականներ
der Junge-die Jungen, der Mensch-die Menschen, der Student-die Studenten, der Tourist-die Touristen, der Automat-die Automaten ...

նաև՝ *der Nachbar, der Nerv, der See, der Strahl, der Staat, der Professor ...*

n. մի խումբ գոյականներ
das Auge-die Augen, das Ohr-die Ohren, das Herz-die Herzen, das Bett-die Betten, das Hemd-die Hemden, das Interesse-die Interessen ...

Նաև՝ das Museum – die Museen, das Studium – die Studien, das Stadion – die Stadien, das Thema – die Themen, das Datum – die Daten

5. -s վերջածանցով, առանց Umlaut-ի

Արական և չեզոք սեռերի փոխառյալ մի քանի գոյական
das Auto-die Autos, das Cafe´-die Cafe´s, das Hotel-die Hotels, das Handy-die Handys, der Chef-die Chefs, der Klub-die Klubs, der Park-die Parks ...

Wie spät ist es? Wieviel Uhr ist es?



Es ist punkt 2.



Es ist halb 12.



Es ist 5 Uhr 15.



Es ist 25 nach 4.

Es ist 30 nach 11.

Es ist 15 nach 5.

Es ist 35 vor 5.

Lesen und übersetzen Sie den Text !

Mein Tag

Mein Tag fängt gewöhnlich um 7 Uhr an. Viertel vor sieben klingelt mein Handy und ich stehe auf. Gleich mache ich das Fenster auf und gehe ins Badezimmer. Ich ziehe mich schnell an, wasche mich, putze mir die Zähne, kämme mich, mache mein Bett. 7.30 sitze ich schon am Tisch und frühstücke. Um 8.00 verlasse ich das Haus, nehme mein Fahrrad und fahre zur Uni. Manchmal fährt mich mein Vater mit seinem Auto. Oft holt mich mein Studienfreund ab und wir fahren zusammen mit dem Linientaxi. An der Haltestelle „Die Uni“ steigen wir aus. Um 8.30 beginnt der Unterricht, ich verspäte mich nie. Die Zeit an der Uni verläuft sehr schnell und interessant, denn wir haben interessante Fächer und erfahrene Lehrer und Lektoren. Sie bringen uns gute Kenntnisse bei, halten inhaltvolle Vorlesungen und organisieren verschiedene Treffen mit bekannten Menschen. Nach dem Unterricht laufe ich mit meinen Freunden noch eine Strecke zu Fuß. Unterwegs unterhalten wir uns über unser Studium, über unsere

Freunde und über unsere Hobbys. Wir versuchen auch miteinander Deutsch zu sprechen.

Gegen vier Uhr bin ich schon zu Hause. Ich ruhe mich etwas aus, dann esse zu Mittag, lese eine Zeitung oder blättere in einer Illustrierte. Um fünf Uhr hole ich meinen Bruder von dem Kindergarten ab, denn meine Mutter arbeitet zu dieser Zeit noch. Dann mache ich meine Hausaufgaben. Manchmal gehe ich mit meinem Freund ins Kino oder in den Internet-Klub. Am Abend versammelt sich unsere Familie im Wohnzimmer um den Tisch. Meine Mutter und ich bereiten das Abendbrot und decken den Tisch. Beim Abendessen unterhalten wir uns noch lange, jeder erzählt von seinem Tag. Dabei trinken wir Tee, essen Kuchen und andere Süßigkeiten. Da räumen wir den Tisch auf, waschen das Geschirr ab und sehen uns einen Film oder eine interessante Sendung an. Um 11 Uhr gehe ich in mein Zimmer, dort lese ein Buch oder surfe im Internet. Um 12 lege ich mich ins Bett und schlafe bald ein.

das Linientaxi երթուղային տաքսի
Vorlesungen halten դասախոսություն կարդալ
das Geschirr abwaschen սպասքը լվանալ
im Internet surfen ինտերնետում փոքփրել
zu Fuß ուտքով

Rektion

blättern in Dat. թերթել

Er blättert in einem Fachbuch.

beibringen Dat. etwas Akk. սովորեցնել

Die Lehrer bringen den Schülern Kenntnisse bei.

abholen Akk. von Dat. գնալ բերել, դիմավորել

Peter holt ein Paket von der Post ab.

Wir holen unsere Gäste vom Flughafen ab.

sich unterhalten mit Dat, von Dat, über Akk գրուցել

Die Männer unterhalten sich immer von der Politik und über die Politiker.

Wortbildung: Բաժանվող և չբաժանվող նախածանցներ

Գերմաներենում իբրև բաժանվող նախածանցներ սովորաբար հանդես են գալիս կապեր կամ մակբայներ, որոնք միշտ շեշտվում են: Բաժանվող նախածանցներ են **ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fest-, her-, hin-, los-, mit-, vor- ...**

Գերմաներենի չբաժանվող նախածանցներն են **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-:**

օր.՝ *Die Gruppe **kommt** in Jerewan **an**. Die Verkäuferin **empfiehlt** mir dieses Kleid.*

aussteigen ich steige <u>aus</u> wir steigen <u>aus</u> du steigst <u>aus</u> ihr steigt <u>aus</u> er sie steigt <u>aus</u> sie es Sie steigen <u>aus</u>	beginnen ich <u>beginne</u> wir <u>beginnen</u> du <u>beginnst</u> ihr <u>beginnt</u> er sie <u>beginnt</u> sie es Sie <u>beginnen</u>
--	--

durch, über, um, unter, wieder նախածանցները կարող են լինել և՛ բաժանվող, և՛ չբաժանվող:

օր.՝ **wiederholen** - կրկնել

wieder/holen – կրկին բերել

übersetzen - թարգմանել,

über/setzen – փոխադրել մյուս կողմ

օր.՝ *Wir übersetzen ein Gedicht von Heine.*

Das Boot setzt uns an das andere Ufer über.

Merken Sie sich!

Er **fährt** das Auto selbst. Նա ինքն է վարում մեքենան:

Er **fährt** seinen Vater zur Arbeit. Նա հորը մեքենայով տանում է աշխատանքի:

Er **fährt** in die Niederlande. Նա մեկնում է Հոլանդիա:

Vergnügungen

B. Brecht

Der erste Blick aus dem Fenster am Morgen

Das wiedergefundene alte Buch

Begeisterte Gesichter

Schnee, der Wechsel der Jahreszeiten

Die Zeitung

Der Hund

Die Dialektik

Duschen, Schwimmen

Alte Musik

Bequeme Schuhe

Begreifen

Neue Musik

Schreiben, Pflanzen

Reisen

Singen

Freundlich sein.

die Dialektik – գիտական բանավեճի արվեստ

der Wechsel - հերթափոխ

1. Ergänzen Sie das Gedicht mit Ihren eignen Vergnügungen!

2. Wählen Sie die Zeilen aus dem Gedicht, die auch Ihre eigenen sein können!

3. Schreiben Sie ein Gedicht über Ihre Vergnügungen!

Spielen Sie die Dialoge!

A.: Entschuldigen Sie, wann kommt hier ein Bus?

B.: Zehn nach eins.

A.: Um wieviel Uhr bitte?

B.: Um ein Uhr zehn.

A.: Und wie spät ist es jetzt?

B.: Es ist 12 Uhr 40.- Zwanzig Minuten vor eins.

A.: Danke, das dauert mir aber lange.

B.: Ja, eine halbe Stunde.

A.: Dann nehme ich lieber ein Taxi.

* * *

H.W.: Guten Morgen, Fräulein Lau.
 F.L.: Guten Morgen, Herr Wild.
 H.W.: Ist Herr Meier schon im Büro?
 F.L.: Nein, er kommt heute um zehn.
 H.W.: Erst um zehn? Aber wir haben doch eine Besprechung.
 F.L.: Ja, aber die Besprechung beginnt erst um halb elf.
 H.W.: Ach so! Ich soll also eine Stunde warten. Und ich habe noch viel zu tun.
 Ich muss noch eine Fahrkarte nach Berlin kaufen.
 F.L.: Ja, natürlich. Wann fahren Sie eigentlich?
 H.W.: Das weiß ich noch nicht genau, vielleicht am Dienstag Abend.
 F.L.: Und wie lange bleiben Sie dort?
 H.W.: In einer Woche bin ich wieder in Jerewan.
 F.L.: Alles Gute, Herr Wild! Auf Wiedersehen!

Übungen zum Thema

1. Ergänzen Sie das Reflexivpronomen im Akkusativ!

1. Ich ziehe ____ aus. 2. Sie hat ____ verliebt. 3. Er kann ____ schon darüber freuen.
 4. Wir verlaufen ____ in der Stadt. 5. Ihr irrt _____. 6. Sie kämmt ____ vor dem
 Spiegel. 7. Sie verstehen ____ gut. 8. Wir treffen ____ am Abend. 9. Ich bedanke ____
 dafür. 10. Du beschwerst ____ immer. 11. Das Kind wäscht ____ ungerne. 12. Wo
 befindet ____ hier eine Bar? 13. Die Gäste bedanken ____ bei der Hausfrau für das
 leckere Essen. 14. Freut er ____ schon auf die Ferien?

2. Ergänzen Sie das reflexive Pronomen im Dativ!

1. Ich sehe ____ diesen interessanten Film gern an. 2. Kannst du ____ kein besseres
 Fahrrad leisten? 3. Sie kann ____ nicht vorstellen, dass ihre Antwort falsch ist. 4. Die
 Eltern machen ____ große Sorgen. 5. Überlegt ihr ____ das gut. 6. Wasch ____ die
 Hände! Sie sind ganz schmutzig. 7. Ich wünsche ____ einen schönen Tag. 8. Er stellt
 ____ seine Zukunft nicht vor. 9. Sie haben schon drei Söhne und wünschen ____
 noch eine Tochter. 10. Sieh ____ diesen interessanten Film an.

3. Setzen Sie sie, ihr oder sich ein!

Frau Morgen ist sehr alt. Sie fühlt ____ allein. Sie hat niemanden, der ____ zuhört,
 wenn sie Sorgen hat oder wenn sie ____ unterhalten will. Sie muss ____ selbst helfen,
 denn niemand hilft _____. Niemand besucht ____, niemand schreibt ____, niemand
 ruft ____ an. Sie kocht ____ das Essen selbst oder bestellt es ____ in einem
 Supermarkt. Abends sieht sie ____ ihre alten Fotos an oder langweilt _____. Es ändert
 ____ in ihrem Leben nichts. Im nächsten Monat bekommt sie einen Platz im
 Altersheim. Sie freut ____ schon, dort ist sie endlich wieder unter Menschen.

4. Setzen Sie das Reflexivpronomen im Dativ oder im Akkusativ ein!

1. Warum wäschst du _____ schon wieder die Haare.?
2. Zieh _____ bitte warm an, wir müssen gehen.
3. Ich kann _____ deine Telefonnummer nicht merken.
4. Ich möchte _____ für meine Verspätung entschuldigen.
5. Nehmen Sie _____ noch etwas Kuchen.
6. Wir ändern _____ von Tag zu Tag.
7. Stell _____ vor, wir heiraten bald.
8. Kannst du _____ kein neues Auto leisten?
9. Unser Kind fürchtet _____ allein zu Hause nicht.
10. Das Mädchen freut _____ über die neue Bluse.
11. Du benimmst _____ sehr unhöflich.
12. Wir wollen _____ im Sommer am Mittelmeer erholen.

5. Setzen Sie die entsprechenden Präpositionen und Artikel im Akk. ein !

1. Er geht jeden Morgen _____ Geschäft, _____ Büro, _____ Fabrik, _____ Schule, _____ Uni.
2. Wir gehen heute Abend _____ Theater, _____ Konzert, _____ Museum, _____ Restaurant.
3. Die Kinder möchten _____ Straße, _____ Garten, _____ Wald, _____ Hof gehen.
4. Setzen Sie sich nicht _____ Sofa, sondern lieber _____ Sessel.
5. Sie trat _____ Haus, _____ Balkon, _____ Küche.
6. Wir fahren in den Ferien _____ Stadt, _____ Land, _____ Dorf.
7. Es ist schon spät. Die Kinder müssen _____ Bett.
8. Draußen wird es mir zu kalt, ich gehe _____ Haus.
9. Wir fahren im kommenden Sommer _____ Ausland, _____ Vereinigten Staaten (die USA).

6. Setzen Sie die Präpositionen und Artikel im Dativ ein!

1. Wir waren gestern _____ Stadt, _____ Lande, _____ Strand, _____ Schweiz, _____ Aparan.
2. Seine Frau arbeitet _____ Klinik, _____ Krankenhaus, _____ Büro, _____ Institut.
3. Er sucht eine Wohnung möglichst nicht weit _____ Zentrum, _____ Nähe seines Arbeitsplatzes.
4. Wo hast du deine Brieftasche verloren? - Ich muss sie _____ Bus, _____ Zug, _____ Taxi, _____ Straße verloren haben.
5. Diese Familie wohnt _____ Terjanstraße, _____ Freiheitsplatz, _____ Hotel „Dwin“.

7. Setzen Sie, wo nötig, die Präpositionen im Dativ ein (Zeitangaben)!

1. Wann kommen Sie von der Dienstreise zurück? _____ Montag, _____ Mai, _____ nächstes Jahr.
2. Wann fahren Sie ins Ausland? _____ nächsten Monat, _____ Herbst, noch _____ diesem Jahr.
3. Wann beginnen die Ferien? _____ Mittwoch, _____ 5. Juli, _____ Ende August.
4. Wann bezahlen Sie die Rechnung? _____ Donnerstag, _____ Anfang

des Monats, ____ kommender Woche. 5. Wann wird das Kleid fertig? ____ Wochenende, ____ Mitte nächster Woche. 6. Wann wurde Goethe geboren? ____ 18. Jahrhundert, ____ Mitte des 18. Jahrhunderts, ____ 1749, ____ Jahre 1749, ____ August 1749, ____ Ende August 1749, ____ 28. August 1749.

8. Ergänzen Sie die Sätze!

a) setzen oder sitzen ?

1. Das Kind _____ die Puppe auf das Bett.
2. Sie _____ im Wohnzimmer und hören Musik.
3. Am Abend _____ das Mädchen am Fenster und träumt von einem Prinzen auf dem weißen Pferd.
4. Die Mutter _____ das Kind an den Tisch.

b) legen oder liegen?

1. Wo _____ die Bücher?
2. _____ Sie die Servietten neben die Teller!
3. Wohin _____ du den Teppich?
4. Um 10 _____ die Kinder schon im Bett und schlafen.

c) stellen oder stehen?

1. Im Kühlschrank _____ zwei Flaschen Bier.
2. _____ die Blumenvase auf das Klavier!
3. Wo _____ dein Auto?
4. Wir _____ die Gläser in den Schrank.

d) hängen (wohin?) oder hängen (wo?)

1. In meinem Zimmer _____ ein Bild von Minas.
2. _____ der Spiegel im Korridor oder im Schlafzimmer?
3. Er _____ die Weltkarte an die Wand.
4. Wohin _____ die Mutter die Lampe?

9. Ergänzen Sie sich setzen, sitzen, stehen, liegen !

1. Bitte _____ Sie sich doch!
2. Inge _____ schon im Bett.
3. Ich _____ nicht so gern im Sessel, sondern lieber auf einem Sofa.
4. Potsdam _____ bei Berlin.
5. Wo _____ die Weinflaschen denn?
6. Es gibt keine Sitzplätze im Theater, deshalb _____ wir.
7. Im Deutschkurs _____ Angela zu mir.
8. Im Restaurant _____ ich neben Carlo.
9. Deine Brille _____ im Regal.

10. Ist die Wortfolge richtig? Korrigieren Sie sie, wenn nötig !

1. Die Schüler verstehen die Regel nicht. Der Lehrer erklärt sie ihnen noch einmal. 2. Der Opa erzählt seinem Enkelkind ein Märchen. 3. Das Kind möchte Eis, und die Mutter kauft es ihm. 4. Gregor mag Pizza sehr. Seine Eltern bringen Pizza ihm immer. 5. Der Kellner gibt das Kleingeld ihm. 6. Die Eltern wünschen Gesundheit uns. 7. Der Vater liebt die Mutter sehr und schenkt ihr immer Blumen. 8. Der Student gibt das Wörterbuch der Lehrerin.

11. Setzen Sie lassen ein! Übersetzen Sie die Sätze ins Armenische!

1. Meine Gäste beeilen sich und ich _____ ein Taxi bestellen. 2. Hans erzieht seine Kinder alleine und kann sie von der Schule nicht abholen. Er _____ sie abholen. 3. Warum _____ er mich nicht in Ruhe? 4. Die Oma räumt die Wohnung nicht selbst auf. Sie _____ es machen. 5. Unser Auto ist schon wieder kaputt. Wir _____ es reparieren. 6. Der Zug fährt erst in zwei Stunden. _____ wir unsere Sachen im Hotel und gehen wir essen. 7. Ich räume die Küche auf. - Danke, das ist sehr nett, aber ich _____ es dir nicht machen. 8. Deine Wohnung soll schon anders aussehen. Ja, ich _____ sie bald renovieren. 9. Nimmst du noch diese starken Tabletten? Nein, seit ein paar Tagen habe ich keine Schmerzen mehr und der Arzt _____ mich sie nicht mehr nehmen. 10. Nähst du deine Kleider selbst? Nein, ich _____ sie nähen. 11. _____ die Kinder ruhig im Garten spielen! 12. Deine Tochter tanzt so gern. _____ sie doch in die Disko gehen!

12. Setzen Sie die Uhr oder die Stunde ein!

die Uhr – wann? wie spät?

die Stunde – wie lange? wie viele?

1. Der Unterricht beginnt um 10.00 _____ und dauert 1,5 _____. 2. Der Tag hat 24 _____. 3. Arbeiten Sie zu Hause lange? – Nein, nur drei _____, von 15.0 _____ bis 18.00 _____. 4. Ich habe noch zwei _____ Zeit. 5. Unser Zug fährt um 18.00 _____ ab und kommt um 22.00 _____ an. Wie viele _____ ist er schon unterwegs? Um wieviel _____ kommt er zurück? 6. Wir haben heute vier _____ Unterricht. 7. Um 16.00 _____ sind wir schon zu Hause.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ամեն առավոտ ես արթնանում եմ ժամը 7-ին: 2. Ես արագ վեր եմ կենում, կարգի եմ բերում անկողինս և օղափոխում սենյակը: 3. Հետո հագնվում եմ, լվացվում, մաքրում ատամներս և նախաճաշում: 4. Նախաճաշին ես սովորաբար խմում եմ թեյ կամ սուրճ, երբեմն ուտում եմ նաև մի կտոր հաց երջիկով կամ պանրով: 5. Այնուհետև սանրվում եմ հայելու առաջ և ժամը 9-ին դուրս եմ գալիս տնից: 6. Եղանակը տաք է և ես համալսարան եմ գնում ոտքով: 7. Մեր տանից ոչ հեռու մի գեղեցիկ զբոսայգի կա: Երեկոյան ընկերուհիներին հետ հաճախ եմ գնում այդ այգին: 8. Դասերը սկսվում են ժամը 9-ին, վերջանում ժամը 13-ին, հետո ես տուն եմ գնում կամ

գրադարան: 9. Տանը ես մի փոքր հանգստանում եմ, ապա կատարում եմ տնային առաջադրանքներս: 10. Երեքշաբթի երեկոյան գնում եմ լողավազան: Լողալը շատ օգտակար է և ես ինձ թարմ ու առույգ եմ զգում:

14. Konjugieren Sie die Verben (mündlich)! Beachten Sie die Präfixe!

bekommen, gefallen, mitnehmen, erzählen, aufmachen, zubereiten, fortgehen, wiederholen, lassen, sich setzen, sich kämmen, zurückgehen

15. Bilden Sie Sätze mit diesen Verben!

1. abfahren _____
2. empfehlen _____
3. zurückkommen _____
4. erlauben _____
5. verstehen _____
6. aufstehen _____
7. anrufen _____

16. Setzen Sie die Verben ein!

1. _____ Sie das Steak in drei Minuten ____.
2. Er _____ keinen Spaß ____.
3. Bitte, _____ Sie schon mit dem Essen ____!
4. Wer von euch _____ mit mir die Wohnung ____?
5. _____ dir doch eine Pizza beim Pizza-Service ____!
6. Warum _____ du sie doch nicht ____?
7. Er _____ immer so lustige Geschichten ____.
8. Sie _____ sich immer in der letzten Minute ____.
9. Frau Wild, _____ Sie auch Fräulein Lau ____?.
10. Was _____ Sie heute Abend ____?
11. Wir gehen ins Theater. _____ doch ____!
12. Um sieben Uhr _____ Frau Müller ____.

- umdrehen
- verstehen
- beginnen
- aufräumen
- bestellen
- anrufen
- erzählen
- entscheiden
- einladen
- vorhaben
- mitkommen
- wegfahren

17. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Դրսում շատ ցուրտ է: 2. Մայրը նստած է սեղանի մոտ: Երեխան խաղալիքները դնում է սեղանի վրա և նստում մոր կողքին: 3. Ինչո՞ւ ես նկարը դնում գրասեղանի վրա: Կախի՛ր այն պատին, խնդրեմ: 4. Երեխան իրեն վատ է զգում: Պառկեցրո՛ւ նրան անկողնում: 5. Մայրիկ, հայրիկի համար գնե՛նք այս փողկապը: Նա ուրախանում է նվերների համար: 6. Երեքշաբթի օրը ես եմ եղբորս բերում մանկապարտեզից: Մայրս այդ օրը շատ երկար է աշխատում: 7. Պարոն Մյուլլերը թարգմանիչ է, իսկ նրա կինը՝ թարգմանչուհի: Պարոն Մյուլլերը հիմա Շվեյցարիայում է, իսկ տիկին

Մյուլլերը մեկ շաբաթից մեկնում է Գերմանիա: 8. Մենք հյուրեր ունենք ԱՄՆ-ից: Երեկ առավոտյան մենք նրանց դիմավորել ենք օդանավակայանում և տարել հյուրանոց: 9. Ամերիկայում շատ հայեր կան, մեր հյուրերը ճանաչում են մի քանի հայ գործարարների և արվեստագետների:

18. Setzen Sie der, die, das, die; wenn möglich, auch die Personalpronomen ein!

1. Der Kellner fragt die Gäste nach ihren Wünschen. ____ möchten etwas Schmackhaftes essen. 2. Mein Bruder hat eine hübsche Freundin. ____ heißt Gisela. 3. Familie Jakob hat ein Klavier gekauft. ____ steht neben dem Schreibtisch. 4. Die Mutter schenkt der Tochter eine Puppe. ____ kann gehen und sprechen. 5. Kennst du diesen jungen Mann? Nein, ____ kenne ich nicht. 6. Es regnet schon seit drei Tagen. ____ wird schon unerträglich. 7. Meine Fenster sind kaputt. ____ müssen erneuert werden. 8. Wer ist dieser sympathische Mann an deinem Auto? ____ kenne ich nicht.

19. Schreiben Sie alle Substantive der Lektion im Plural!

20. Bilden Sie Sätze im Plural!

1. dieses Thema, sein, für, der Student, wichtig.

2. das Museum, sein, an, der Montag, geschlossen.

3. er, wollen, ein Bett, für, das Schlafzimmer.

4. mein Nachbar, gehen, mir, auf, der Nerv.

5. der Name, der Student, vergessen, ich, oft.

6. das Mädchen, in, unsere Gruppe, gefallen, dieser Junge, sehr.

7. ein Mann, eine Frau, und, stehen, die Straße, auf.

21. Schreiben Sie die Singularformen!

die Lehrer, die Männer, die Länder, die Pläne, die Bilder, die Motoren,
die Briefe, die Schlüssel, die Banken, die Nächte, die Dörfer, die Klubs,
die Jungen, die Besucher, die Büros, die Firmen, die Museen, die Mäd-
chen, die Stadien, die Themen, die Prinzipien, die Lehrerinnen

22. Was gehört zusammen?

1. Ich bringe das GeldA in den Kindergarten
2. die EinkäufeB in die Küche
3. die Briefe C in die Bibliothek
4. die Gäste D in die Werkstatt

- 5. das Auto E zum Flughafen
- 6. das Buch F zur Post
- 7. die Kinder G zur Bank
- 8. das Geschirr H zum Schneider
- 9. den Stoff..... I in den Kühlschrank
- 10. das Lebensmittel..... J nach Hause

Es ist interessant zu wissen

Wie verbringt man seine Lebenszeit?

Ein Hamburger Freizeitforschungsteam hat errechnet:

- 22 Jahre – Schlafen
- 10 Jahre – Kino, Theater, Restaurant
- 6 Jahre – Hausarbeit
- 4 Jahre – Essen
- 5 Jahre – Warten (bei den Ämtern. Ärzten...)
- 3 1/2 Jahre – Lesen
- 3 1/2 Jahre – Fernsehen
- 1 1/2 Jahre – im Badezimmer
- 2 Jahre – Gartenarbeit
- 1 Jahr – Suche nach den verlorenen Sachen
- 6 Monate – im Verkehrsstau
- 6 Monate – Sport
- 2 Monate – Küssen

Diese Daten gelten für den deutschen Durchschnittsbürger

1. Lläuft Ihr Leben ebenso ab? Zählen Sie mal!
2. Wollen Sie das Ihr Leben ebeseo abläuft oder soll es ganz anders sein?
3. Welche Beschäftigungen fehlen in der Liste? Ergänzen Sie!
4. Schreiben Sie eine neue Tabelle: die Lebenseinteilung, die Sie anstreben!

Kurztexte

Heinz Koller, 38 Jahre alt, verheiratet, zwei Kinder, lebt in Köln. Er ist Arbeiter. Morgens um 4.30 steht er auf, denn seine Schicht beginnt um 6.00. Er verlässt um 5.00 das Haus und nimmt den Bus. Die Fahrt dauert etwa 40 Minuten. Er arbeitet pro Tag acht Stunden. Seine Frau, Inge, 33, ist Verkäuferin. Sie arbeitet halbtags, denn ihre Kinder sind noch klein und brauchen die Wärme der Mutter. Nach der Arbeit kauft sie ein und geht nach Hause. Ihre Kinder sind sieben und fünf Jahre alt. Die Tochter geht in die Schule. Der Sohn besucht den Kindergarten. Samstags und sonntags sind sie meistens bei den Großeltern. Sie wohnen auf dem Lande und die Kinder fühlen sich dort sehr wohl.

* * *

Früher wohnten nicht nur die Eltern und die Kinder, sondern auch Opa und Oma und manchmal auch Tante oder Onkel zusammen in einem Haus oder in einer Wohnung. Die Alten, halfen beim Waschen, Bügeln, Nähen oder Kochen. Heute helfen die Waschmaschine und die Spülmaschine. Aber die Arbeit, die die Frauen zu machen haben, ist darum nicht weniger geworden. Ihnen bleibt die Aufgabe,

die Wohnung sauberzuhalten, das Essen zu kochen, die Kinder zu versorgen, und das oft nach acht Stunden Arbeit im Büro oder in der Fabrik. Früher gab es den kleinen Laden an der Ecke, wo man in wenigen Minuten einkaufen konnte und wo man über die Kinder, über die Krankheiten und über alles Mögliche sprechen konnte. Heute gibt es dafür den Supermarkt, in dem man von der Zahnpasta bis zum Fernsehapparat alles kaufen kann. Nur, es dauert alles viel länger und mit Anderen reden kann man dort auch nicht mehr.

Text für selbstständige Arbeit

Die alte Meistergeige

Ein alter Mann mit einer Geige unter dem Arm kommt in ein Zigarettengeschäft. Er ist ein armer Straßenmusikant, der sich durch sein Spiel sein Brot verdient. „Kann ich meine Geige eine halbe Stunde hier lassen? Ich muss zum Polizeibüro und dort braucht man nicht zu wissen, dass ich auf der Straße musiziere“, sagt er. „Legen Sie die Geige dort auf den Tisch“, sagt der Besitzer des Geschäftes freundlich. „Da kann sie liegen bleiben, bis Sie zurückkommen“.

Der Alte legt Violine auf den Tisch und geht fort. Kunden kommen und gehen, und der Mann denkt nicht mehr an die Geige. Da bleibt ein feiner Herr davor stehen und sieht sie von allen Seiten an. „Das ist ja eine alte Meistergeige“, sagt er. „Wollen Sie sie nicht verkaufen?“, „Das kann ich nicht, denn die Geige gehört mir nicht,“ sagt der Geschäftsmann. „Schade“, sagt der Herr. „Eine herrliche Geige. Zweitausend Mark zahle ich gern dafür. Das ist nicht viel für diese Geige. Versuchen Sie das Instrument für diesen Preis zu bekommen. Hier sind hundert Mark als Anzahlung. Ich komme morgen wieder“. In einer Stunde kommt der alte Geiger zurück. Der Kaufmann bietet ihm fünfhundert Mark für Violine.

„Aber nein,“ sagt der Alte, „die Geige verkaufe ich nicht. Darauf haben mein Großvater und auch mein Vater gespielt.“ Da bietet der Kaufmann tausend, dann zwölfhundert Mark. Bei fünfzehnhundert Mark verkauft der Mann sein Instrument. Der Kaufmann freut sich und glaubt fünfhundert Mark verdient zu haben. Aber der feine Herr kommt natürlich nicht wieder, denn er bekommt von seinem Freund, dem alten Geiger, die Hälfte der fünfzehnhundert Mark.

sein Brot verdienen - իր ապրուստը վաստակել

dort braucht man nicht zu wissen - այնտեղ պետք չէ որ իմանան

als Anzahlung - որպես կանխավճար

er glaubt etwas verdient zu haben - նա կարծում է, թե ինչ-որ բան է վաստակել

Fragen zum Text

- 1. Ist der alte Mann wirklich ein armer Straßenmusikant?**
- 2. Ist sein Instrument eine alte Meistergeige?**
- 3. Ist der Geschäftsmann ein ehrlicher Mensch?**
- 4. Wieviel Geld verliert er bei seinem "Geschäft"?**
- 5. Ist es nicht schade um den Geschäftsmann?**

Lektion 5

Text: Am Wochenende

Grammatik: Grundformen des Verbs; das Präteritum; Modalverben; das Verb brauchen; Präpositionen mit dem Genitiv; die Pronomen es, man

Wortbildung: Suffixe **-chen, -lein**

Բայի հիմնական ձևերը Grundformen des Verbs

Գերմաներենում բայը ունի երեք հիմնական ձև՝ **Infinitiv, Imperfekt, Partizip II**, որոնց միջոցով կազմվում են բայի բոլոր ժամանակաձևերը (**Zeitformen**): Թույլ խոնարհման բայերի **Imperfekt-ը** կազմվում է **Infinitiv-ի** հիմքին ավելացնելով **-te** վերջածանցը, իսկ **Partizip II-ը**՝ **ge-** նախածանց և **-te** վերջածանց միջոցով: Ուժեղ խոնարհման բայերը **Imperfekt-ում** և **Partizip II -ում** փոխում են արմատի ձայնավորը, իսկ **Part. II -ում** ստանում են **ge-** նախածանց և **-en** վերջածանց: (Տես՝ հավելված)

Չբաժանվող նախածանցով և **-ieren** վերջածանցով բայերը **Partizip II-ում** **ge-** չեն ստանում: Բաժանվող նախածանցով բայերի **Partizip II-ում** **ge-** ն դրվում է նախածանցի և արմատի միջև: **Imperfekt -ում** բաժանվող նախածանցը դրվում է բայից հետո:

Թույլ խոնարհման բայեր - schwache Verben

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
fragen	fragte	gefragt
erzählen	erzählte	erzählt
abholen	holte ab	abgeholt
studieren	studierte	studiert

Ուժեղ խոնարհման բայեր - starke Verben

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
fahren	fuhr	gefahren
gefallen	gefiel	gefallen
vorlesen	las vor	vorgelesen

Անկանոն բայեր - unregelmäßige Verben

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
werden	wurde	geworden
sein	war	gewesen
haben	hatte	gehabt
tun	tat	getan
stehen	stand	gestanden
gehen	ging	gegangen

Խառը խոնարհման բայեր - Mischverben

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
brennen	brannte	gebrannt
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht
kennen	kannte	gekannt
nennen	nannte	genannt
rennen	rannte	gerannt
senden	sandte	gesandt
wenden	wandte	gewandt
mögen	mochte	gemocht

Das Präteritum = Imperfekt

Präteritum-ը գերմաներենի անցյալի ժամանակաձևերից է, այն ցույց է տալիս անցյալում կատարված, ավարտված գործողություն: **Präteritum**-ը կազմվում է բայի II հիմնական ձևից՝ **Imperfekt**-ից: Եզակի I և III դեմքերը վերջավորությունն չեն ստանում, մյուս դեմքերը ստանում են **Präsens**-ի դիմային վերջավորությունները:

fahren fuhr **gefahren** **mitnehmen** nahm mit **mitgenommen**

ich fuhr	wir fuhren	ich nahm mit	wir nahmen mit
du fuhrst	ihr fuhrt	du nahmst mit	ihr nahmt mit
er		er	
sie fuhr	sie	sie nahm mit	sie
es	Sie fuhren	es	Sie nahmen mit

Եղանակավորող բայեր - Modalverben

Այս բայերը արտահայտում են խոսողի վերաբերմունքը գործողության նկատմամբ և օգտագործվում են գործողության բայի **սխորոշ** ձևի հետ:

können ich kann wir können du kannst ihr könnt er sie kann sie es Sie können	sollen ich soll wir sollen du sollst ihr sollt er sie soll sie es Sie sollen	müssen ich muss wir müssen du musst ihr müsst er sie muss sie es Sie müssen
dürfen ich darf wir dürfen du darfst ihr dürft er sie darf sie es Sie dürfen	wollen ich will wir wollen du willst ihr wollt sie will er sie es Sie wollen	mögen ich mag wir mögen du magst ihr mögt er sie mag sie es Sie mögen

möchte ich möchte wir möchten du möchtest ihr möchtet er sie möchte sie es Sie möchten
--

können }
dürfen } կարողանալ

1. können ֆիզիկական կարողություն, ունակություն, հնարավորություն
օր.՝ *Das Kind kann schon laufen.*
Wir können gut schwimmen.
Sie können den Zug noch erreichen.

2. dürfen թույլտվություն, իրավունք, (ժխտականի հետ՝արգելք)
օր.՝ *Die Arbeit ist zu Ende, du darfst schon nach Hause gehen.*
Er ist 18 Jahre alt und darf schon Auto fahren.
Du darfst hier nicht rauchen.

sollen }
müssen } պարտավոր լինել

1. sollen հարկադրանք, կարգադրություն, բարոյական նորմերի պահանջ
օր.՝ *Du sollst deinem Freund helfen, er hat Probleme.*
Die Eltern und die Kinder sollen einander nicht betrügen.
Wie lange soll ich noch warten?

2. müssen անխուսափելի անհրաժեշտություն, ներքին մղում, պահանջ
օր.՝ *Der Mensch muss essen, trinken und schlafen.*
Es ist schon 10 Uhr und du musst ins Bett.

wollen }
mögen } ուզենալ, կամենալ

1. wollen իրական ցանկություն
օր.՝ *Er will Deutsch lernen.*
Wollt ihr heute im Wald spazieren gehen?
Die Familie Wagner will den Urlaub am Meer verbringen.

2. mögen Prä. համակրանք, հակում (առանց **Infinitiv**-ի)
օր.՝ *Das Kind mag kein Schokoladeneis.*
Ich mag faule Menschen nicht.

möchte (ըղձ.եղ.), ոչ իրական ցանկություն կամ պայման, բարեկիրթ ղիմում
օր.՝ *„Wie möchte ich 20 Jahre alt sein!“- sagt eine alte Dame.*
Möchten Sie etwas trinken?
Wir möchten noch eine Flasche Wein bestellen.

Merken Sie sich! **man soll** }
man muss } պետք է, հարկավոր է, անհրաժեշտ է

man kann }
man darf } կարելի է

Übersetzen Sie ins Armenische!

Erst wollte ich und konnte nicht, Ich wollte, aber durfte nicht.
dann konnte ich und sollte nicht. Dann durfte ich und wollte
Dann sollte ich und musste ich. und konnte nicht mehr.

brauchen

ich brauche	wir brauchen
du brauchst	ihr braucht
er	
sie braucht	sie
es	Sie brauchen

brauchen բայը պահանջում է ուղիղ խնդիր (**Akk.**):

օր.՝ *Klaus Rüdiger ist Student. Er braucht einen Computer.*

Այն օգտագործվում է նաև **Infinitiv**-ի հետ: **Müssen** մոդալ բայով տրված հարցին

brauchen + zu + Infinitiv կառույցով տրվում է ժխտական պատասխան:

օր.՝ *Musst du heute noch etwas kochen? Nein, ich brauche nicht zu kochen.*

Wir gehen ins Restaurant.

Genitiv ինքնուրույն պահանջող կապեր

trotz	չնայած
wegen	պատճառով
während	ժամանակ, ընթացքում
(an)statt	փոխարեն
unweit	ոչ հեռու
anlässlich	առթիվ, վերաբերյալ
innerhalb	ներսում, ընթացքում
außerhalb	դուրս

Es անդեմ դերանուն

Das unpersönliche Pronomen es

Es դերանունը հանդես է գալիս միայն իբրև ենթակա, մասնավորապես՝

ա) անդեմ բայերի հետ

օր.՝ *Es regnet.* - Անձրևում է: *Es dunkelt.* - Մթնում է:

բ) անդեմ նախադասություններում

օր.՝ *Es ist spät.* Ուշ է: *Es ist kalt.* Ցուրտ է: *Es wird hell.* Լուսանում է:

գ) որոշ արտահայտությունների հետ

օր.՝ *es geht, es steht, es gibt, es handelt sich...*

Wie geht es Ihnen? Was gibt es Neues?

Ինչպե՞ս էք: Ի՞նչ նորություն կա:

Man անորոշ դերանուն

Das unbestimmt-persönliche Pronomen man

Man դերանունը իբրև ենթակա հանդես է գալիս այն նախադասություններում, որոնցում չի նշվում գործողություն կատարողը: **Man** դերանվան հետ ստորոգյալը դրվում է եզակի թվի III դեմքով, հայերեն թարգմանվում է հիմնականում հոգնակի թվի III, երբեմն նաև՝ եզակի թվի II դեմքերով:

օր.՝ *Hier arbeitet man lange.* Այստեղ երկար են աշխատում:

Was man gern macht, fällt leicht. Այն, ինչ հաճույքով ես անում,

հեշտ է ստացվում:

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Kein Mensch muss müssen. Lessing

Alle anderen Dinge müssen. Der Mensch ist das Wesen, welches will. Schiller

Man muss was sein, wenn man was scheinen will. Beethoven

Dürfen darf man alles, man muss es können. Tucholsky

Am Wochenende

Katerine und Paul kannten sich seit der Studienzeit. Sie haben zusammen an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaft studiert. Vor zwei Monaten haben sie geheiratet. Katerine arbeitete dann bei einer Bank als Bankkauffrau und Paul war Fachberater in einem Büro. An den Arbeitstagen hatten sie viel zu tun und am Freitag freuten sie sich auf das kommende Wochenende. Nach einer anstrengenden Wochenarbeit brauchten sie eine Erholung.

An diesem Wochenende hatten sie drei Tage frei und wollten diese Zeit bei Pauls Großeltern auf dem Lande verbringen. Am Samstag fuhren Katarine und Paul mit dem Auto zum Bahnhof, ließen das Auto auf dem Parkplatz, kauften Fahrkarten und fuhren mit dem Zug ins Dorf Mutterstadt, zu den Großeltern. Ihr Besuch war eine Überraschung für Großeltern. Sie liebten ihren Enkel und seine Frau sehr und freuten sich über ihren Besuch. Die Natur von Mutterstadt war herrlich. Es lag am Ufer eines Flusses. Unweit des Dorfes war ein großer Wald. In diesem Wald konnte man spazieren, Pilze und Beeren sammeln.

Oma und Opa hatten einen großen Garten mit vielen Obstbäumen und alleine konnten nicht immer alles im Garten schaffen. Katerine und Paul wollten ihnen bei der Gartenarbeit helfen. Paul pflückte die Früchte von den Bäumen, Katerine brachte das Obst in den Keller. Danach goßen sie die Gartenblumen und Bäume. Die Arbeit machte ihnen Spaß und die Großeltern waren mit ihrer Arbeit sehr zufrieden und lobten sie sehr.

Zum Mittagessen kochte und backte Oma viel Leckeres und es roch in der Küche wunderbar. Alle waren schon hungrig und aßen mit großem Appetit zu Mittag.

* * *

Nach dem Essen ging das junge Paar in den Wald. Es war herrlich im Walde. Die Blumen und die Beeren dufteten wunderbar, die Vöglein sangen fröhlich. Katerine und Paul wollten noch lange dort bleiben, aber es wurde kühl und sie mussten nach Hause. Die Oma und Katerine deckten den Tisch zum Abendessen auf dem Balkon. Da saßen sie trotz der Kühle ganz gemütlich in den Sesseln und genoßen Omas herrlichen Himbeerkuchen mit dem Minztee. Sie unterhielten sich dabei über ihre Arbeit und über das Leben in der Stadt und auf dem Lande. Oma und Opa fühlten sich mit ihren jungen Gästen sehr glücklich. Es war aber schon spät und sie gingen schlafen. Das junge Ehepaar aber blieb noch lange sitzen. Sie genoßen die frische Luft und die Stille der Nacht im Dorf.

Am nächsten Tag gingen sie nach dem Frühstück zum Fluss. Das Wetter war herrlich. Sie nahmen ihre Badeanzüge und Schwimmhüte mit. In ein paar Stunden kamen sie braungebrannt und zufrieden zurück und erzählten den Großeltern über ihre Erlebnisse. Am Ufer lernten sie einige junge Leute kennen. Die waren auch aus der Stadt. Katarine und Paul verbrachten mit ihnen die Zeit sehr lustig und interessant.

Die Zeit auf dem Lande verging leider sehr schnell. Es war schon sechs Uhr und der Zug sollte in einer halben Stunde abfahren, deshalb beeilten sich Katerine und Paul zum Bahnhof. Sie fuhren frisch und guter Laune in die Stadt.

der Wirtschaftswissenschaftler տնտեսագետ
auf dem Land wohnen քաղաքից դուրս, գյուղում ապրել
aufs Land fahren գյուղ գնալ
guter Laune sein լավ տրամադրություն ունենալ
von zu Hause տնից

Rektion

gelingen Dat. հաջողվել
Meinem Sohn Gregor gelingt alles leicht.
loben Akk., für Akk. գովել
Die strengen Eltern loben ihre Kinder für ihre Arbeit nicht immer.
sich freuen auf Akk. (Gegenwart, Zukunft) ուրախանալ
über Akk. (Vergangenheit)
Die Schüler freuen sich über die Sommerferien und schon auf die Winterferien.
spazieren gehen in Dat. զբոսանքի գնալ
Die Touristen gehen in der Stadt spazieren.

Merken Sie sich!

schaffen-schaffte- geschafft - ձեռք բերել, հասցնել, աշխատել
schaffen-schuf- geschaffen - ստեղծել, ստեղծագործել, արարել

ein paar - մի քանի
ein Paar - մի գույգ

sich erholen } (längere Zeit) հանգստանալ
sich ausruhen } (kürzere Zeit)

frei sein } ազատ լինել
frei haben }

Wortbildung: -chen, -lein

 մեղմացուցիչ վերջածանցներ

Այս վերջածանցներով և արմատի **a, u, o** ձայնավորների **Umlaut**-ի միջոցով կազմվում են չեզոք սեռի գոյականներ:

օր.՝ *der Hund* - *das Hündchen*
die Frau - *das Fräulein*
das Ohr - *das Öhrchen*

Mädchen mit dem roten Mündchen,
Mit den Äuglein süß und klar,
Du mein liebes, kleines Mädchen
Deiner denk ich immerdar.

H. Heine

Lang ist heut der Winterabend,
Und ich möchte bei dir sein,
Bei dir sitzen, mit dir schwatzen,
Im vertrauten Kämmerlein.

An die Lippen wollt ich pressen
Deine kleine, weiße Hand,
Und mit Tränen sie benetzen,
Deine kleine, weiße Hand.

immerdar - մշտապես *das Kämmerlein* - փոքրիկ սենյակ
schwätzen - շաղակրատել *benetzen* – թրջել

Sprichwörter

Zeit ist Geld.

Aller Anfang ist schwer.

Ende gut - alles gut.

Kommt Zeit- kommt Rat.

Morgenstunde hat Gold im Munde.

Reden ist Silber - Schweigen ist Gold.

Versuchen Sie die entsprechenden armenischen Sprichwörter zu finden.

**Beantworten Sie die Fragen des Fragebogens!
Sie können auch fantasieren.**

Fragebogen

1. Wo möchten Sie leben?

2. Was ist für Sie das größte Glück?

3. Welche Fehler entschuldigen Sie am leichtesten?

4. Welche Eigenschaften muss ein Mädchen haben?

5. Welche Eigenschaften muss ein Junge haben?

6. Was mögen Sie nicht?

7. Was macht Ihnen Angst /Spaß?

8. Ihre wichtigste Charaktereigenschaft

Spiele Sie den Dialog!

- A.: Es war nett bei Ihnen. Ich danke Ihnen für die Einladung.
B.: Und ich danke für Ihren Besuch. Wie kommen Sie denn nach Haus?
A.: Ich bin mit dem Wagen da.
B.: Dann ist es einfach für Sie, Sie können jetzt direkt durch die Stadt fahren.
A.: Vielleicht ist hier jemand ohne Wagen? Drei können bei mir mitfahren.
B.: Möchte noch jemand zur Stadtmitte?
C.: Ich möchte gerne bis zum Opernplatz. Kann ich bitte mitfahren?
A.: Aber natürlich! Fahren wir!
C.: Vielen Dank.

Bilden Sie ähnliche Dialoge zum Thema!

Übungen zum Thema

1. Schreiben Sie die Grundformen der starken Verben der Lektion auf!

2. Ergänzen Sie das Verb im Präteritum!

1. Der Unterricht _____ um neun Uhr _____. (anfangen) 2. Die Mutter _____ mir ein Nachthemd. (schenken) 3. Er _____ sich _____ und _____ ins Theater. (sich umziehen, gehen) 4. Der Bus _____ nicht hier. (halten) 5. Sie _____ sich schon einige Jahre. (kennen) 6. Das junge Ehepaar _____ für eine Woche aufs Land. (fahren) 7. Am Abend _____ sie Minztee und _____ Kirschtorte. (trinken, essen). 8. Jeden Morgen _____ die Mutter ihr Kind in den Kindergarten und _____ es am Abend _____. (bringen, abholen) 9. Herr Müller _____ begeistert von seiner Reise durch Armenien. (erzählen) 10. Es _____ kalt und der Vater _____ die Fenster. (werden, schließen) 11. In den Winterabenden _____ uns die Großmutter Märchen _____. (vorlesen) 12. Er _____ noch einige Tage bei seiner Tante im Dorf. (bleiben)

3. Bilden Sie die Präteritumformen!

1. kennen lernen: Ich _____ meine Freundin im Theater _____. 2. studieren: Sie _____ an der Uni in Bonn Germanistik. 3. sich anfreunden: Wir _____ uns sehr schnell _____. 4. heiraten: Nach einem Jahr _____ sie. 5. fahren: Er _____ jeden Morgen zur Arbeit nach Abovjan. 6. kommen: Sie _____ nach Jerewan studieren. 7. helfen: Einige Freunde _____ uns beim Umzug.

4. Setzen Sie sein oder haben im Präteritum ein!

1. Wo _____ ihr gestern Abend? Ihr _____ nicht im Theater. Wir _____ zu Hause. Wir _____ Besuch. 2. Meine Kinder _____ Grippe und _____ zwei Wochen nicht in der Schule. 3. Und warum kamst du zur Familie Richter nicht? _____ du keine Zeit oder _____ du im Urlaub? Ich _____ starke Zahnschmerzen und _____ beim Zahnarzt.

4. Wie _____ Ihre Reise? _____ Sie keine Probleme? Nein, alles _____ in Ordnung.
 5. Ich _____ gestern frei und saß mit meiner Freundin gemütlich im Cafe´.

5. Bilden Sie das Präteritum der gemischten Verben!

Ich hatte eine Tante,
 die mich sehr gut _____ kennen
 und mich Liebling _____ .nennen

Und sie war die Tante,
 an die ich mich _____ wenden
 und ihr Briefe _____ senden
 oder zu ihr _____ .rennen
 wenn es mal _____ .brennen

Sie _____, was ich _____ .wissen, denken
 Ich nahm gern, was sie _____ .bringen
 Und weiß noch, wie sie lachte.

6. Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präsens und im Präteritum!

wollen, sollen, können, mögen, dürfen, müssen, wissen, lassen

7. Fragen Sie höflich!

Sie wollen Suppe essen. Darf ich Suppe essen?

1. Sie wollen die Freunde zum Abendbrot einladen.

2. Sie wollen hier telefonieren.

3. Sie wollen Frau Jakob begleiten.

4. Sie wollen etwas fragen.

5. Sie möchten noch einen Tag bei der Tante bleiben.

8. Ergänzen Sie müssen oder sollen!

1. Du _____ dich beeilen, sonst kommst du zu spät.
 2. Er _____ nicht viel rauchen.
 3. Ich _____ unbedingt zum Zahnarzt. Ich habe starke Zahnschmerzen.
 4. Die Kinder _____ ein wenig leiser sein. Ich möchte schlafen.
 5. Er _____ seine Arbeit nicht immer wichtiger nehmen als seine Familie.
 6. Ich kann etwas später kommen, ich _____ für Oma noch Einkäufe machen.
 7. Wir haben kein Brot mehr. Wir _____ noch zur Bäckerei gehen.

9. Ergänzen Sie können oder dürfen!

1. Ich _____ nicht mehr so viel Fleisch essen. Es hat zu viel Cholesterin.
2. _____ du mir morgen ein Auto leisten?
3. Sie ist erst 15 Jahre alt, deshalb _____ sie noch nicht in die Disko gehen.
4. _____ man hier rauchen?
5. Wir _____ diese Wohnung nicht mieten, sie ist zu teuer.
6. Am Sonntag _____ ihr doch ausschlafen.
7. Kinder unter 17 Jahren _____ in Deutschland kein Alkohol kaufen.

10. Ergänzen Sie wollen, mögen oder möchte!

1. Ich ___ dich ins Kino einladen.
2. _____ ihr uns morgen nicht zum Bahnhof begleiten?
3. _____ Sie nicht unsere neue Wohnung sehen?
4. In welcher Stadt _____ du wohnen?
5. Was _____ deine Kinder, Fleisch oder Fisch?
6. Wo _____ sie sich in diesem Sommer erholen?
7. _____ er am Abend zu Hause bleiben oder ins Theater gehen?
8. Ich _____ gern Englisch lernen, aber ich habe leider noch keine Zeit dafür.
9. Ich _____ diesen Mann nicht. Er ist sehr unhöflich.
10. Welches Kleid _____ du kaufen? Das rote oder das blaue?

11. Ergänzen Sie die Modalverben ohne Infinitiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Armenische!

1. können: _____ du Deutsch? Ja, ich _____ etwas Deutsch.
2. dürfen: _____ Inge mit uns ins Kino? Nein, sie _____ nicht.
3. wollen: _____ ihr denn jetzt ins Kino?
4. müssen: Ich _____ jetzt leider ins Büro.
5. mögen: _____ Peter keinen Fisch? Doch, er _____ Fisch.

12. Beantworten Sie die Fragen, verwenden Sie brauchen !

Muss ich morgen zu Ihnen kommen?

Nein, morgen brauchen Sie nicht zu kommen.

1. Müssen wir noch Brot kaufen?

2. Müsst ihr auf ihn noch warten?

3. Muss ich den Tisch noch decken?

4. Müssen Sie das Wochenende auf dem Lande verbringen?

5. Musst du alle diese Bücher lesen?

6. Müssen die Kinder früh zu Bett gehen?

13. Sagen Sie es anders!

1. *Wenn man waschen will, braucht man Wasser.*

Zum Waschen braucht man Wasser.

2. Wenn man kochen will, braucht man einen Herd.

3. Wenn man fotografieren will, braucht man einen Fotoapparat.

4. Wenn man telefonieren muss, braucht man oft ein Telefonbuch.

5. Wenn man schlafen will, braucht man Ruhe.

6. Wenn ich lese, brauche ich eine Brille.

7. Wenn ich übersetze, brauche ich ein Wörterbuch.

**14. Schreiben Sie das Gedicht von Heine ohne -chen und -lein ab!
Gefällt Ihnen das Gedicht auch so?**

Die blauen Veilchen der Äuglein
Die roten Rosen der Wänglein,
Die weißen Lilien der Händlein,
Die blühen und blühen immerfort
Und nur das Herzchen ist verdorrt.

15. Bilden Sie Sätze! Verwenden Sie die Substantive im Genitiv!

1. der Diplomat _____

2. der Prinz _____

3. der Komponist _____

4. der Planet _____

5. der Patriot _____

6. der Name _____

7. das Herz _____

8. der Mensch _____

9. der Mann _____

16. Setzen Sie die Präpositionen mit dem Genitiv ein!

1. _____ des Vaters ging meine Schwester einkaufen. 2. _____ des Regens ist die Luft schwül. 3. _____ des Geburtstags bekam sie viele Geschenke. 4. _____ der Reise durch unser Land sahen die Touristen viele Sehenswürdigkeiten. 5. _____ der Kälte im Frühling haben wir im Sommer wenig Obst. 6. Die U-Bahnstation befindet sich _____ der Uni. 7. _____ dieser Frage konnte er keine Antwort geben. 8. _____ des Studiums in Heidelberg bekam sie wunderbare Bildung. 9. _____ der Versprechung der Politiker, glaubt man ihnen nicht immer.

trotz, wegen, während, statt, unweit, anlässlich

17. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Երեկոյան արդէն ցուրտ է: Ես հագնում եմ բաճկոնս: 2. Մթնեց: Պետք է տուն գնալ: 3. Ժամը 7-ին նա արթնացավ և արագ դուրս եկավ տնից: 4. Անձրևում է, պետք է փակել լուսամուտները: 5. Ձյուն է գալիս, մնացե՛ք տանը: 6. Այս գարնանը շատ կարկուտ եկավ: Երևի լավ բերք չենք ունենա: 7. Ի՞նչպես է հիմա մայրդ: Նա արդէն կարո՞ղ է աշխատել: 8. Չանգը տալիս են: Բացի՛ր դուռը, խնդրեմ: 9. Այս աշնանը Երևանում շատ զբոսաշրջիկներ կային: 10. Ասում են, ընկերդ հիվանդության պատճառով չի կարողացել լավ հանձնել քննությունները:

18. Übersetzen Sie ins Armenische!

1. Man muss gut lernen, das ist selbstverständlich. 2. Komm, wir gehen nach Hause, es dunkelt schon. 3. Morgen regnet es sicher. 4. Brachte man das Paket schon zur Post?- Ich weiß es nicht. 5. Wie steht es mit seiner Dissertation? Alles ist in Ordnung, bald ist die Verteidigung. 6. Mach schnell, es ist sehr eilig. 7. Es geht um meine neue Arbeit. 8. Es wird schon dunkel, darum habe ich es eilig. Ich soll um acht Uhr zu Hause sein. 9. Trotz der Kälte ist es angenehm im Walde zu spazieren.

19. Bilden Sie Sätze mit es und übersetzen Sie sie ins Armenische!

1. mir, sagen, Sie, passierte, wie

2. spät, wie, ist ?

3. meine Mutter, zum Glück, geht, besser, schon

4. er, eilig, immer, hat, leider

5. was, gibt, hier, Neues ?

6. wie, dem Kranken, am Abend, ging ?

7. jetzt, gehen, meine Arbeit, um

20. Bilden Sie Sätze nach dem Muster:

*Vor dem Gewitter sehr schwül sein
Es ist vor dem Gewitter sehr schwül.*

1. gegen Abend nebelig sein
2. noch einige Tage kalt bleiben
3. im Zimmer nicht hell genug sein
4. im Herbst oft tagelang regnen
5. im Wald gewöhnlich kühl und feucht sein

21. Bilden Sie Sätze mit man und übersetzen Sie sie ins Armenische!

*Tennisschuhe, anziehen, zum Tennisspielen
Man zieht zum Tennisspielen Tennisschuhe an.*

1. Pizza, in, essen, viel, Italien _____
2. Lavasch backen, in, Armenien, nur _____
3. Schlafzimmer, im, schlafen _____
4. Sportschule, in, lernen, Ski laufen _____
5. Hochzeitstorte, zur, backen, Hochzeit _____
6. Handy, müssen, immer, mithaben _____
7. Computer, vieles, machen, können, mit _____

22. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Տատիկս արդեն ծեր է և հաճախ մոռանում է անունս: 2. Երիտասարդ գույզը երկար ժամանակ նստած էր գետի ափին և վայելում էր մայրամուտը: 3. Երկու ժամը մեկ գյուղ ավտոբուս էր մեկնում: 4. Բժիշկները փրկեցին տղայի կյանքը: Նրանց ջանքերի շնորհիվ նա արդեն իրեն լավ է զգում: 5. Չնայած հիվանությանը հայրս չուզեց մնալ տանը: 6. Գյուղից ոչ հեռու մի անտառ կար, մենք ամռանը այնտեղ սունկ և հատապտուղ էինք հավաքում: 7. Կիրակին եղբայրս անցկացրեց ընկերների հետ, Սևանի ափին: Նրանք լավ հանգստացան, ձուկ որսացին, լողացան: 8. Շաբաթ օրը ես ընկերուհիներիս հետ գյուղում էի: Մակայն անձրևի պատճառով մենք շատ վաղ քաղաք վերադարձանք

23. Was gehört zusammen?

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. aus Obst macht man | A. Backwaren |
| 2. aus Getreide macht man | B. Medikamente |
| 3. aus Mehl macht man | C. Schmuck |
| 4. aus Kakao macht man | D. Saft |
| 5. aus Fleisch macht man | E. Limonade |
| 6. aus Milch macht man | F. Möbel |
| 7. aus Zucker macht man | G. Schokolade |
| 8. aus Zitronen macht man | H. Kleidung |
| 9. aus Pflanzen macht man | I. Butter und Käse |
| 10. aus Holz macht man | J. Süßigkeiten |
| 11. aus Leder macht man | K. Wurst |
| 12. aus Stoff macht man | L. Schuhe |
| 13. aus Gold macht man | M. Mehl |

Es ist interessant zu wissen

Die ersten Bücher schufen die Ägypter vor 4500 Jahren. Sie schrieben auf Papyrusrollen, einem aus Schilf hergestellten Papier. Die Bücher, so wie wir sie heute kennen, erfanden Römer. Dabei verwendeten sie besonders behandelte Tierhäute, Pergament genannt, für die Buchseiten. Über Hunderte von Jahren wurden alle Bücher von Hand geschrieben. Deshalb waren sie selten und kostbar. In Europa wurden im Laufe des 15. Jahrhunderts die heutigen Grundlagen des Buchdrucks entwickelt. Die Erfindung des Buchdrucks gehört dem großen Deutschen – Johannes Gutenberg. Durch diese Erfindung konnte man mehr als ein Buch auf einmal herstellen. Weil damit die Bücher billiger wurden, finden sie mehr Leser, und das Wissen verbreitete sich.

Das erste armenische Buch - Urbathagirk (Ուրբաթագիրք) wurde im Jahre 1512 in Wenedig (Italien) von Hakob Meghapart gedruckt.

Kurztexte

Früher brauchte man Gemahl und Gemahlin nur für allerhöchste Personen, Gatte und Gattin nur für hochgestellte Personen. In unserer demokratischen Zeit kann jeder die Wörter benutzen. Ein kluger Mann hat einmal gesagt: „Wenn ein Mann heiratet, bekommt er eine Frau, eine Gattin oder eine Gemahlin. Eine Frau heiratet er aus Liebe, eine Gattin aus Leidenschaft, eine Gemahlin aus Stolz. Wenn er krank ist, pflegt ihn seine Frau, bis er gesund ist, seine Gattin sitzt an seinem Bett und liest ihm etwas vor, seine Gemahlin aber lässt nur fragen, wie es ihm geht. Die Frau arbeitet im Haus, die Gattin sagt, was zu tun ist und die Gemahlin zeigt sich den Gästen oder denkt an Mode. Die Frau nimmt an der Arbeit des Mannes teil, die Gattin nimmt an seinem Geld teil, die Gemahlin macht Schulden.“

* * *

Die Geschichte des Lebens hat drei Akte. Der erste Akt beginnt so: Er liebt sie, sie liebt ihn. Er ist in sie verliebt. Sie sind ineinander verliebt. Sie lieben einander. Im zweiten Akt versprechen sich die Verliebten zu heiraten und sie verloben sich. Die Verlobung ist also das Eheversprechen. Im dritten Akt verheiraten sich die Verlobten – sie sind jetzt Braut und Bräutigam. Es wird Hochzeit gefeiert, die Verlobten geben sich das Ja-Wort. Sie wechseln die Ringe und die Braut bekommt den Namen des Mannes. Das ist die Trauung. Es gibt zwei Trauungen: eine bürgerliche im Standesamt und eine kirchliche in der Kirche. Die erste Hochzeit heißt die grüne Hochzeit. Nach 25 Jahren ist die silberne Hochzeit, nach 50 Jahren eine diamantene und nach 65 Jahren eine eiserne Hochzeit.

Text für selbstständige Arbeit

Ein peinliches Erlebnis

Neulich ist mit mir etwas Peinliches passiert. Ich war auf dem Flug von München nach Berlin. In Frankfurt musste ich zum Weiterflug nach Berlin umsteigen. Ich stellte fest, dass ich noch genug Zeit hatte, um eine Tasse Kaffee zu trinken. Ich kaufte mir eine Packung Kekse, setzte mich an einen freien Tisch und vertiefte mich in eine Illustrierte. Plötzlich hörte ich neben mir ein Rascheln. Ich sah von meiner Illustrierte auf und bemerkte, dass ein junger Mann mit Appetit von meinen Keksen aß. Ich wollte nichts

sagen, nahm auch einen Keks aus der Packung und las weiter. Immer wieder hörte ich es rascheln. Der junge Mann bediente sich fleißig. Ich nahm mir auch einen Keks. Als die Packung leer war, war ich doch ein bisschen ärgerlich, sagte aber nichts. Der junge Mann brach den letzten Keks entzwei, reichte mir die Hälfte und ging weg. Kurz darauf musste ich zu meiner Maschine. Wie peinlich war es mir aber, als ich meine Handtasche öffnete. Dort entdeckte ich meine unangebrochene Packung Kekse.

etwas Peinliches ինչ-որ անհարմար բան
sich bedienen օգտվել, հյուրասիրվել
entzweibrechen երկու մասի բաժանել
die Maschine ինքնաթիռ
das Raschel իսշիսշոց
unangebrochene Packung չբացված տուփ

Fragen zum Text

1. Wer erzählt von diesem Erlebnis, ein Mann oder eine Frau? Ist das für diese Geschichte wichtig? Warum?
2. Wie charakterisieren Sie den jungen Mann? Finden Sie ihn humorvoll, unsicher, freundlich, verlegen, höflich oder ungezwungen?
3. Und was können Sie vom Erzähler sagen? Ist er/sie zerstreut, konzentriert, aufmerksam, gleichgültig, geduldig, nervös, geizig?
4. Was meinen Sie, für wen war dieses Erlebnis peinlich?

Lektion 6

Text: Wir kaufen ein

Grammatik: das Perfekt, das Adjektiv: Deklination, Steigerungsstufen;
Fragepronomen: was für (ein)? welcher?

Wortbildung: Adjektivische Suffixe **-en, -ern**

Ածականի հոլովումը Deklination der Adjektive

Գերմաներենում ածականը ունի թույլ և ուժեղ հոլովումներ:

Ածականը եզակի թվում հոլովվում է **թույլ հոլովմամբ (schwache Deklination)**, եթե նրան նախորդում է որոշյալ հոդ կամ **dieser, jener, jeder, welcher, solcher** դերանունները: Ածականը երեք սեռերի **Nom.**-ում և չեզոք ու իգական սեռերի **Akk.**-ում ստանում է **-e**, մյուս հոլովներում **-en** վերջավորություն:

<i>Singular</i>	m	n	f
Nom.	der halbe Preis	das muntere Kind	die ideale Ehe
Gen.	des halben Preises	des munteren Kindes	der idealen Ehe
Dat.	dem halben Preis	dem munteren Kind	der idealen Ehe
Akk.	den halben Preis	das muntere Kind	die ideale Ehe

Ածականը հոլովվում է **ուժեղ հոլովմամբ (starke Deklination)**, եթե նրան չեն նախորդում հոդ կամ դերանուն: Ածականը ստանում է որոշյալ հոդի վերջավորությունը, իսկ արական և չեզոք սեռերի **Genitiv**-ում **es**-ի փոխարեն՝ **-en** վերջավորություն:

<i>Singular</i>	m	f	n
Nom.	edler Wein	frische Butter	kaltes Wetter
Gen.	edlen Weines	frischer Butter	kalten Wetters
Dat.	edlem Wein	frischer Butter	kaltem Wetter
Akk.	edlen Wein	frische Butter	kaltes Wetter

Եթե եզակիում ածականին նախորդում է անորոշ հոդ, ստացական դերանուն կամ kein ժխտական դերանուն, այն հոլովվում է **խառը սիսայով**: Երեք սեռերի **Nom**-ում և չեզոք ու իգական սեռերի **Akk.**-ում ածականը ստանում է ուժեղ, մյուս հոլովներում՝ թույլ հոլովման վերջավորություններ:

<i>Singular</i>	m	f	n
Nom.	ein neuer Tag	keine frische Blume	dein kleines Bild
Gen.	eines neuen Tages	keiner frischen Blume	deines kleinen Bildes
Dat.	einem neuen Tag	keiner frischen Blume	deinem kleinen Bild
Akk.	einen neuen Tag	keine frische Blume	dein kleines Bild

Եթե **հոգնակի թվում** ածականից առաջ կա որոշյալ հոդ կամ որևէ դերանուն, այն բոլոր հոլովներում ստանում է թույլ հոլովման **-en** վերջավորությունը; եթե ածականին ոչինչ չի նախորդում, այն ստանում է որոշյալ հոդի վերջավորությունը:

<i>Plural</i>	
Nom. <u>die deutschen</u> Studenten	<u>deutsche</u> Studenten
Gen. <u>der deutschen</u> Studenten	<u>deutscher</u> Studenten
Dat. <u>den deutschen</u> Studenten	<u>deutschen</u> Studenten
Akk. <u>die deutschen</u> Studenten	<u>deutsche</u> Studenten

Հոգնակի թվում քանակական թվականներից և **viele, wenige, einige, mehrere, andere** դերանուններից հետո ածականը հոլովվում է ուժեղ, իսկ **alle, beide, welche** դերանուններից հետո՝ թույլ հոլովմամբ:

Merken Sie sich!

viel, etwas, wenig, nichts, alles բառերից հետո ածականը գոյականացվում է և ստանում **-es** վերջավորություն:
 օր.՝ **viel Interessantes, wenig Gutes, etwas Schönes, nichts Neues**
 բայց՝ **alles Gute, alles Neue**

**Ածականի համեմատության աստիճանները
Steigerungsstufen der Adjektive**

Գերմաներենում ածականն ունի համեմատության երկու աստիճան՝ բաղդատական (**Komparativ**) և գերադրական (**Superlativ**): Բաղդատական աստիճանը կազմվում է դրականին (**Positiv**) ավելացնելով **-er** վերջածանցը:

օր.՝ *klein – kleiner, billig – billiger*

Գերադրական աստիճանը կազմվում է դրականին ավելացնելով **-st**, իսկ **-d, -t, -sch, -ß, -z, -x** բաղաձայններից հետո՝ **-est** վերջածանցը: Իբրև որոշիչ այն հանդես է գալիս որոշյալ հոդի հետ:

օր.՝ *klein – klein**st** die kleinste Tochter*
*weit – weit**est** der weiteste Weg*
*rasch – rasch**est** das rascheste Auto*

Մակբայաբար գործածվելիս գերադրական աստիճանը կազմվում է **am** մասնիկի և **-(e)sten** վերջածանցի միջոցով:

օր.՝ *Im Sommer ist das Gemüse **am billigsten**.*

*Andreas ist **am ältesten** in der Gruppe.*

alt, arm, dumm, grob, hart, jung, kalt, klug, krank, kurz, lang, scharf, stark, warm, schwach միավանկ ածականների համեմատության աստիճանները կազմվում են արմատի **a, o, u** ձայնավորների **Umlaut** -ով:

օր.՝ *alt – älter - am ältesten*
kurz – kürzer – am kürzesten
groß – größer- am größten

-el, -en, -er վերջածանցով ածականների **e** - ն բաղդատական աստիճանում ընկնում է:

օր.՝ *dunkel - dunkler - am dunkelsten*
teuer - teurer - am teuersten

Դրական աստիճանում համեմատությունը կատարվում է **ebenso/so ..., wie** (...ինչպես) շաղկապների միջոցով:

օր.՝ *Die Äpfel sind **so** billig **wie** die Birnen.*

Խնձորը էժան է ինչպես տանձը:

*Gregor ist **ebenso** klug **wie** seine Schwester Lisa.*

Գրիգորը խելացի է ինչպես իր քույր Լիզան:

Բաղդաստական աստիճանում համեմատությունը կատարվում է **als** (քան) շաղկապի միջոցով:

օր.՝ *Gregor ist klüger als Alex.*

Գրիգորն ավելի խելացի է, քան Ալեքսը:

Merken Sie sich!

<i>hoch - höher - am höchsten</i>	<i>viel - mehr - am meisten</i>
<i>bald - eher - am ehesten</i>	<i>gern - lieber - am liebsten</i>
<i>nah - näher - am nächsten</i>	<i>gut - besser - am besten</i>

Perfekt

Perfekt ժամանակաձևը ցույց է տալիս անցյալում կատարված, ավարտված գործողություն, օգտագործվում է հիմնականում երկխոսությունների, կարճ հաղորդումների ժամանակ. համապատասխանում է հայերենի վաղակատար ներկային, կազմվում **sein** կամ **haben** օժանդակ բայերի **Präsens**-ով և խոնարհվող բայի **Part. II**-ով:

Perfekt -ը **haben**-ով են կազմում՝

1. բոլոր անցողական՝ ուղիղ խնդիր (Akk.) պահանջող բայերը

օր.՝ *haben, trinken, lieben, kaufen, tragen, hören, essen ...*

2. **Dativ** հոլով պահանջող անանցողական բայերը

օր.՝ *gefallen, helfen, antworten, glauben, danken...*

հանգստի վիճակ արտահայտող անանցողական բայերը

օր.՝ *liegen, sitzen, stehen, arbeiten, leben, schlafen...*

3. անդրադարձ բայերը

օր.՝ *sich waschen, sich kämmen, sich erholen, sich setzen...*

4. մոդալ բայերը

օր.՝ *können, sollen, dürfen...*

Perfekt-ում մոդալ բայերը **Infinitiv** -ի հետ օգտագործվելիս **Part. II**-ի փոխարեն դրվում են **Infinitiv**-ով:

օր.՝ Paul **hat** kein Alkohol **trinken dürfen**.

բայց՝ Ich **habe** es nicht **gewollt**.

Perfekt-ը **sein**-ով են կազմում

1. շարժում, տեղափոխություն ցույց տվող բայերը

օր.՝ *gehen, kommen, laufen, fahren, reisen, fliegen, eintreten, aussteigen...*

2. վիճակի փոփոխություն ցույց տվող բայերը

օր.՝ *erwachen, einschlafen, aufblühen, wachsen ...*

3. *sein, werden, bleiben, begegnen, gelingen, misslingen, geschehen, passieren, folgen* բայերը

օր.՝ *Er hat das Buch mit großem Vergnügen **gelesen**.*

*Wir **sind** im vorigen Sommer in die Schweiz **gefahren**.*

Welcher? was für (ein)? հարցական դերանուններ

Was für ein? (ինչպիսի) հարցը ուղղվում է անձի կամ առարկայի բնույթին, որակին, հատկանիշին:

օր.՝ *Was für ein Mann ist dein Chef? - Ein intelligenter junger Mann.*

Was für Bücher liest du gern? - Am liebsten lese ich Liebesromane.

Welcher? welche? welches? (ն ր) հարցը ուղղվում է որոշակի անձի կամ առարկայի՝ առանձնացնելով նրան խմբից:
օր.՝ *Welche Aufgabe findest du am schwierigsten?*
Welchen dieser Jungen magst du?
Welches Auto wählst du, das rote oder das weiße?

Lesen und übersetzten Sie den Text!

Wir kaufen ein

Heute ist Samstag. An diesem Tag haben meine Eltern frei und sie gehen gewöhnlich einkaufen. Sie kaufen Lebensmittel für die ganze Woche. Die Einkäufe sind diesmal besonders wichtig für mich, denn morgen habe ich Geburtstag. Wir erwarten viele Gäste, deswegen gehe ich heute auch mit. Meine Eltern kaufen gewöhnlich im Supermarkt ein. Die Preise sind hier nicht hoch, jeder Kunde kann eine Beratung haben. Hier kann man alles, was man braucht, schneller bekommen. Am Eingang des Geschäftes nehmen wir einen großen Handwagen und meine Mutter geht zum Gewürzregal. Hier sind unterschiedliche Gewürze für Soßen, Kuchen, Fisch und Fleisch. Dann gehen wir schnell zum *Feinkostladen*. Das ist meine Lieblingsabteilung im Supermarkt. Was für Wurst-, Schinken-, Kaviar- und Käsesorten sind da! Wir kaufen je ein Pfund Schweizer Käse, geräucherte Wurst, Schinken und lassen sie schneiden. Mein Vater nimmt ein Pfund spanische grüne und schwarze Oliven. Er kauft noch je eine Flasche armenischen Rotwein und deutschen Weißwein, eine Flasche Sekt, einige Büchsen Orangen- und Aprikosensaft. In der Konditorei nehme ich ein halbes Pfund Pralinen, eine Tafel Schokolade, indischen schwarzen und grünen Tee. Die Mutter freut sich schon: Morgen kann sie mit ihrer Kochkunst alle Gäste wieder wundern. Da haben wir schon alles gekauft, sogar Kerzen für die Geburtstagstorte. Mein Vater bezahlt unsere Einkäufe bar und wir fahren nach Hause. Unterwegs fällt mir plötzlich ein, ich habe ja mir für morgen noch nichts Neues gekauft. Wie könnte ich das vergessen!

* * *

Zu Hause trinke ich schnell eine Tasse schwarzen Kaffee und beeile mich zum Kaufhaus. Morgen kommen zu meinem Geburtstag meine Schul und Studienfreunde und ich möchte schöner und schicker als gewöhnlich aussehen. Ich brauche ein elegantes Abendkleid und passende Schuhe dazu. Im Erdgeschoss gibt es schöne Modelle seidener und baumwollener Kleider in verschiedenen Farben, mit modernen Mustern und in allen Größen. Nach langer Suche wähle ich mir endlich ein hellblaues Seidenkleid mit feiner *Glasperlenverzierung* und probiere es an. Es passt mir ganz gut und ich nehme es. In der Schuhabteilung wähle ich mir sofort ein Paar prima Schuhe und eine nicht sehr teure Seidentasche mit *Perlendekoration*. In der Optik möchte ich mir eine Sonnenbrille kaufen, aber ich finde nichts Passendes. Dann gehe ich an der Parfümabteilung vorbei, aber ich werde heute kein Parfüm kaufen, ich hoffe morgen viel Schöneres als Geschenk zu bekommen. Meine Mutter wollte schon lange ihren Haushalt modernisieren und ich sollte nach den Preisen der Elektrogeräte fragen. In dieser Abteilung ist alles super – wie die Preise so auch die Qualität. In den geräumigen Sälen ist alles Mögliche ausgestellt: Waschmaschinen, Geschirrspüler, Kühlschränke, Mikrowellen, Staubsauger. Ich denke, die Mutter kann hier alles Passende für ihre Küche kaufen. Sie hat genug Geld dafür gespart. Dann steige ich mit der Rolltreppe in die dritte Etage und gehe zu der Abteilung „Schmuck“. Von meinen Eltern habe ich eine Geschenkkreditkarte bekommen und

kann mir noch etwas Teueres leisten. Die Verkäuferin empfiehlt mir eine Halskette und ein Armband aus weißem und gelbem Gold. Für das echte Gold sind die Schmucksachen preiswert und ich kaufe sie. Endlich bin ich mit meinen Einkäufen fertig. Ich bezahle sie mit meiner Kreditkarte. Das macht ungefähr 165 Euro. Müde, aber zufrieden gehe ich aus, nehme ein Taxi und fahre nach Hause. Die Mutter hat schon alles für morgen vorbereitet. Der Vater hat ihr dabei geholfen. Mir ist nur geblieben eine Torte zu backen, denn meine Torten sind sehr originell und natürlich auch sehr schmackhaft.

der Feinkostladen համադամ ուտելիքների խանութ
Kleid mit der Glasperlenverzierung ուլունքազարդ զգեստ
eine Tasche mit Perlendekoration մարգարտանախշ պայուսակ
mit einer Kreditkarte bezahlen վճարել քարտով
preiswert հարմար (զին)

Rektion

erwarten Akk. սպասել

Die Mutter erwartet schon lange gute Nachrichten von ihrem Sohn.

bezahlen Akk., mit Dat. վճարել

Peter bezahlt die Einkäufe mit seiner Kreditkarte.

stehen Dat. սազել

Die blaue Bluse steht ihren blauen Augen sehr gut.

passen zu Dat. սազել (ինչ-որ բանի հետ)

Die rote Bluse passt zu deinem weißen Rock..

träumen von Dat. երազել

Träumt ihr noch von einem roten Ferrari?

vorbeigehen an Dat. կողքով անցնել

Jeden Tag gehen die Kinder an dem Historischen Museum vorbei.

fertig sein mit Dat. ավարտել, վերջացնել

Die Frau ist mit dem Kochen fertig.

warten / erwarten

warten auf Akk. սպասել (անորոշ սպասում)

Er wartet vergeblich auf ihre Antwort.

Ich warte schon eine halbe Stunde auf den Bus.

erwarten Akk. սպասել (որոշակի սպասում)

Wir erwarten morgen Gäste.

Ich erwarte Sie um 14 Uhr in meinem Büro.

Das Schokoladenfondue Zutaten:

100gr. zartbittere Schokolade, Erdbeeren, Zimt

100gr. Sahne, eine Banane, ein Apfel, eine Orange,

Bambusstäbchen

Die Schokolade gut bröckeln, in dem Gefäß mit Sahne untermischen, auf dem Ofen zum Kochen bringen. Das Gefäß auf das Fonduegerät stellen. Obst mit Bambusstäbchen nehmen, in Schokoladenmischung tauchen und genießen!



Spielen Sie die Dialoge!

M.: Nehmen wir einen Korb oder einen Wagen?

A.: Besser einen Wagen.
M.: Ich nehme eine Dose junge Erbsen für 18€, eine Dose Bohnen für 1.20€,
und ein Liter Tomatensaft.
A.: Nimm bitte auch eine Büchse Ananasenkompott zum Preis 7.25€.
M.: Was brauchen wir noch?
A.: Heute ist in diesem Laden für viele Waren Sonderangebot und wir können
vieles preiswert kaufen.
M.: Dann nehmen wir noch Pfirsichmarmelade und eine Dose Honig.
A.: Nehmen wir noch schwarzes Brot, frische Brötchen, je ein Pfund Butter
und Zucker.
M.: Nimm noch eine kleine Flasche Olivenöl, Eier und Schweizer Käse.
A.: Nehmen wir Kaffee in Bohnen oder lassen wir ihn mahlen?
M.: Lass ihn mahlen und ich nehme grünen und schwarzen Tee.
A.: Nimm unterwegs auch etwas Süßes zum Tee.
M.: Bezahlen wir bar oder mit einer Kreditkarte?
A.: Besser bar. Gut, du bezahlst und ich bringe die Einkäufe zum Wagen.

* * *

V.: Bitte schön?
S.: Ich möchte mir einen Pullover kaufen.
V.: Welche Größe brauchen Sie?
S.: Nach der Geburt meines Kindes habe ich zwölf Kilo zugenommen und kann
es nicht genau sagen. Was meinen Sie, welche Größe brauche ich?
V.: Ich glaube, ungefähr 38-40.
S.: Haben Sie Pullis in lila oder flieder in dieser Größe?
V.: Leider nein, wir haben nur die Farben hier im Schaufenster.
S.: Darf ich den mal ausprobieren?
V.: Ja natürlich, die Anprobe ist dort links.
S.: Diesen Pulli nehme ich. Er sitzt gut und die Farbe passt mir, nicht wahr?
V.: Ja, sicher.
S.: Danke für gute Bedienung.

Wortbildung: -en, -ern ածականակերտ վերջածանցներ

-en, -ern վերջածանցներով ածականներ են կազմվում նյութ ցույց տվող գոյական-
ներից:

die Wolle - wollen	das Silber - silbern
die Seide - seiden	das Eisen - eisern
das Leder - ledern	das Glas - gläsern
das Gold - golden	das Holz - hölzern

Die Farben

Ich kenne viele Farben und ihre deutschen Namen. Ich kenne die Grundfarben wie rot, gelb und blau und Mischfarben, wie grün, braun und grau. Ich weiß, dass man alle diese Farben mit hell und dunkel verbinden kann, z.B. hellrot und dunkelblau. Man kann auch gelblich (etwas gelb), rötlich, grünlich sagen. Ich kenne viele Zusammensetzungen mit Farben: Von rot - blutrot, kirschrot, rosenrot oder rosa und rosig. Von gelb - goldgelb, zitronengelb und strohgelb, wie auch grasgrün, meergrün, olivgrün, schneeweiß, silberweiß, tiefschwarz ...

Ich weiß auch, schwarz ist die Farbe der Trauer, weiß ist die Farbe der Reinheit, rot ist die Farbe der Liebe, blau ist die Farbe der Treue, grün ist die Farbe der Hoffnung, grau ist die Farbe der Not und gelb ist die Farbe des Neides.

Wussten Sie schon das?

Merken Sie sich!

rosa (վարդագույն), **lila** (բաց մանուշակագույն), **beige** (դարչնագույն),
flieder(յասամանագույն), **türkis** (փիթուզե) ածականները չեն հոլովվում

Mailied

J. W. Goethe

Wie herrlich leuchtet Mir die Natur! Wie glänzt die Sonne! Wie lacht die Flur!	O Mädchen, Mädchen, Wie lieb ich dich! Wie blickt dein Auge! Wie liebst du mich!
---	---

Es dringen Blüten Aus jedem Zweig Und tausend Stimmen Aus jedem Gesträuch,	So liebt die Lerche Gesang und Luft, Und Morgenblumen Den Himmelsduft.
---	---

Und Freud und Wonne Aus jeder Brust. O Erd, o Sonne! O Glück, o Lust!	Wie ich dich liebe Mit warmem Blut, Die du mir Jugend Und Freud und Mut
--	--

O Lieb, o Liebe! So golden schön, Wie Morgenwolken Auf jenen Höhn!	Zu neuen Liedern Und Tänzten gibst. Sei ewig glücklich, Wie du mich liebst.
---	--

Gefunden

J. W. Goethe

Ich ging im Walde So für mich hin, Und nichts zu suchen, Das war mein Sinn.	Ich wollt's brechen, Da sagt's fein: Soll ich zum Welken Gebrochen sein?
--	---

Im Schatten sah ich Ein Blümchen stehn, Wie Sterne leuchtend, Wie Äuglein schön.	Ich grub's mit allen Den Wurzeln aus, Zum Garten trug ich's Am hübschen Haus.
---	--

Und pflanzt' es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Übungen zum Thema

1. Setzen Sie das Prädikat im Perfekt ein!

Ich mache jeden Samstag Wocheneinkäufe.

Ich habe jeden Samstag Wocheneinkäufe gemacht.

1. Der Großvater bringt den Enkelkindern jedesmal etwas Interessantes .

2. Er gibt sein ganzes Geld für eine Lederjacke aus.

3. Sie kauft ein Paar Schuhe und eine lederne Tasche zu ihrem neuen Kleid.

4. Sie bleibt heute zu Hause und räumt die ganze Wohnung auf.

5. Er steht um acht Uhr auf, zieht sich an, und geht auf die Straße.

6. An welcher Haltestelle steigen Sie aus?

7. Wo erholst du dich am Wochenende?

8. Dieser Wein gefällt den Gästen gut.

9. Das kranke Kind liegt im Bett.

10. In der Optik begegne ich meiner Freundin.

2. Bilden Sie die Perfektformen!

1. heiraten: Wann ____ dein Bruder _____? – Er ____ letztes Jahr _____.

2. hören, kaufen: Ich _____, dass du dir ein Auto _____.

3. arbeiten: Wie lange _____ Sie bei Ihrer letzten Firma _____. Ich _____ dort fast zehn Jahre _____.

4. gratulieren: Warum ____ du ihm zur Hochzeit nicht _____? 5. nehmen: ____ du deinen Urlaub schon _____? 6. wandern: Wie lange ____ ihr am Sonntag _____? 7. ausfüllen: ____ Sie die

Formulare schon _____? 8. unterhalten: ____ du dich bei der gestrigen Party gut _____? 9. anrufen: Mich ____ meine Kusine aus Stepanakert _____

.10. bleiben, zurückkommen: Wie lange ____ ihr in den Ferien am Meer _____? Und wann ____ ihr _____?

3. Setzen Sie sein oder haben ein!

1. Zu meinem Geburtstag _____ viele Gäste gekommen. Sie _____ mir viele Geschenke gebracht.
2. Er _____ vor Angst hoch gesprungen
3. Die Studenten _____ sich über die Ferien gefreut.
4. Ich _____ nach dem Preis des Anzuges gefragt.
5. Wohin _____ du deine Sachen gelegt?
6. Ich _____ sie ein ganzes Jahr nicht gesehen.
7. Ihr Kind _____ so gut gewachsen!
8. Er _____ plötzlich über die Straße gerannt.
9. Wann _____ du gestern eingeschlafen? Und wie lange _____ du geschlafen?
10. Wie _____ du hierher gekommen? Ich _____ ein Taxi genommen.
11. Was _____ Sie am Wochenende gemacht? Ich _____ ins Dorf gegangen.

4. Was haben Sie am letzten Wochenende gemacht? Schreiben Sie mit folgenden Wendungen eine kleine Geschichte im Perfekt!

lange schlafen, gemütlich frühstücken, in Ruhe Zeitung lesen, einen Brief schreiben, einen Mittagsschlaf machen, spazieren gehen, zum Abendessen mit Freundin/Freund ins Restaurant gehen, sich einen neuen Film im Kino ansehen, die Freunde besuchen, in die Disko gehen, für zwei Tage aufs Land fahren, im Internet surfen

5. Übersetzen Sie ins Armenische!

1. Wir sind heute früher aufgestanden. Wir müssen auf den Wochenmarkt gehen.
2. In größeren Supermärkten braucht man fachliche Beratungen.
3. In diesem kleinen Laden kaufe ich je eine Packung schwarzen und grünen Tee.
4. Im Supermarkt habe ich schon vieles gekauft, aber ich brauche noch ein paar Sachen.
5. Die Gäste bewundern immer die Kochkunst meiner Mutter.
6. Willst du noch ein Paar Schuhe zu deinem neuen Kleid kaufen?
7. Welche Bluse kaufst du, hellgrüne für 32€ oder die bügelfreie für 12€?
8. Ich habe heute viel zu tun. Ich muss mich beeilen, sonst schaffe ich es nicht.
9. Was für einen Ring hast du gekauft? Einen silbernen oder einen goldenen?
10. Die Jacke aus Leder gefällt mir sehr gut. Aber sie steht mir leider nicht. Ich nehme sie also nicht.

6. Beantworten Sie die Fragen! Beachten Sie die Rektion!

1. Wen erwartet ihr heute Abend?

2. Was für eine Hose hast du deinem Sohn zum Geburtstag gekauft?

3. Wie meinst du, passt sein braunes Hemd zu seiner grauen Jacke?

4. Wen bittest du ums Geld für einen neuen Computer?

5. Wen bittet er um Hilfe?

6. Wen fragst du nach dem Weg?

7. Geht er immer so achtlos an dir vorbei?

8. Wovon träumt das junge Mädchen?

9. Steht dieser Frau grüne Farbe?

10. Warum möchtest du diese Jeanshose nicht anprobieren?

11. Wann ist sie endlich mit dem Aufräumen fertig?

7. Setzen Sie die passenden Wörter ein!

1. In einem Supermarkt sind die _____ nicht so hoch. 2. Am Eingang kann man _____ für die Einkäufe nehmen. 3. Er kauft _____ junge Erbsen und _____ Tee. 4. Zum Geburtstag bekommt Frau Berger von ihrem Mann _____. 5. Zum Frühstück trinken die Armenier meistens _____. 6. Mein Onkel brachte uns oft _____ Bonbons. 7. Der Pelzmantel _____ mir und _____ meinem Mann, aber für ihn bezahle ich soviel _____ nicht. 8. Wieviel kostet dieses Armband? Ist es aus _____? 9. _____ kauft das Mädchen eine moderne Brille. 10. In der Abteilung für Elektrogeräte kauft das junge Ehepaar _____ und _____ für ihre neue Wohnung.

eine Schachtel, in der Optik, eine Dose, die Preise, einen Handwagen, eine Packung, schwarzen Kaffee, einen goldenen Ring, einen Kühlschrank, Gold, sitzt, einen Fernseher, Geld, gefällt, passt

8. Übersetzen Sie ins Deutsche!

մի գույգ կոշիկ	ինչ-որ լավ բան
մի տուփ շոկոլադ	ոչ մի նոր բան
մի տուփ թեյ	շատ հետաքրքիր բաներ
մի բանկա մեղր	ամենայն բարիք

9. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ես միշտ հաճույքով եմ գնումներ կատարում, հատկապես մեծ հանրախանութներում, որտեղ կարելի է անհրաժեշտ ամեն ինչ գտնել: 2. Ի՞նչ արժեն այս արծաթե դանակները, 20 000 դրամ: Այդքան փող ես այս դանակների համար չեմ վճարի: Տվե՛ք ինձ ավելի էժան դանակներ: 3. Վերցնենք վաղվա համար 200 գրամ

երշիկ, կես կգ պանիր և մի սև հաց: Ինչքան պետք է վճարեմ: Շնորհակալություն: 4. Գնումները տուն տա՛ր: Մայրիկը քեզ է սպասում: Նա դեռ աղցաններ պետք է պատրաստի: 5. Երեկ քրոջ ծննդյան օրն էր: Ի՞նչ ես նվիրել նրան այդ առթիվ: - Ես դեռ ոչինչ չեմ գնել նրա համար: Միասին գնանք խանութ, ես նրան ֆրանսիական օձանեղիք եմ խոստացել: 6. Ես կորցրել եմ ակնոցս: Կարո՞ղ ես ինձ համար նոր ակնոց գնել: - Ներիր, բայց ես ցավոք ժամանակ չունեմ: 7. Վաճառողուհին երիտասարդ կնոջը կաշվե նորաձև պայուսակ առաջարկեց: 8. Հագուստի այս բաժնում կարելի է գնել գեղեցիկ մետաքսե զգեստներ: 9. Այս խանութում բոլոր բաճկոնների մեծ տեսականի կա և ես ամուսնուս համար ընտրում եմ դարչնագույն աշնանային բաճկոն, սակայն չգիտեմ, արդյոք այն նրան դուր կգա՞: 10. Դու գիտե՞ս, որ վաղը Աննայի հարսանիքն է: - Իհարկե՛ գիտեմ, նա ինձ արդեն հրավիրել է:

10. Ergänzen Sie die Adjektivendungen!

aromatisch__ Schinken aus Italien	italienisch__ Schinken
reif__ Obst aus Armenien__	armenisch__ Obst
leicht__ Wein aus Frankreich	französischer__ Wein
rot__ Tulpen aus Holland	holländisch__ Tulpen
dunkl__ Brot aus Deutschland	deutsch__ Brot
schwarz__ Kaffee aus Brasilien	brasilianisch__ Kaffee
grün__ Tee aus Indien	indisch__ Tee
frisch__ Gemüse aus Bulgarien	bulgarisch__ Gemüse

11. Deklinieren Sie die Adjektive!

der junge Gast	dein alter Freund	roter Wein
für	bei	in
mit	von	mit
zu	gegen	ohne
das hübsche Mädchen	ihr seidenes Kleid	frisches Brot
mit	in	mit
von	für	zu
wegen	trotz	statt
diese teure Kette	eine ganze Woche	grüne Olive
für	in	mit
wegen	seit	statt
mit	während	aus
die netten Frauen	meine hellen Blusen	lederne Taschen
bei	in	für
wegen	statt	in
um	zu	mit

12. Ergänzen Sie die Endungen!

1. Er trägt einen schwarz__ Pullover und ein weiß__ Hemd. 2. Sie kauft sich einen violett__ Rock mit einer hellblau__ Bluse. 3. Sie trägt schwer__ Schuhe mit dick__ Strümpfen. 4. Maria trägt einen grau__ Mantel mit rot__ Schal. 5. Peter probiert einen

dunkelblau__ Anzug mit lackiert__ Schuhen an. 6. Karl trägt das gelb__ Hemd mit grün__ Krawatte. 7. Die braun__ Schuhe passen zur beige__ Hose. 8. Deine rot__ Jacke gefällt der Mutter nicht. 9. Ich brauche eine weiß__ Mütze für Strand. 10. Der hellgrün__ T-shirt passt zu deiner blau__ Jeanshose sehr. 11. Am Morgen frühstücken unsere deutsch__ Gäste gewöhnlich nicht. Sie trinken nur schwarz__ Kaffee oder grün__ Tee.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche!

կաշվե բաձկոն	փայտե գդալ
մետաքսե զգեստ	ապակե ծաղկաման
բրոյա վերարկու	արծաթե թեյաման
ոսկե շղթա	բամբակե սպիտակեղեն

14. Setzen Sie die Adjektive in der richtigen Form ein!

- | | |
|---|-------------|
| 1. Gibt es hier ein _____ Restaurant? | französisch |
| Nein, nur ein _____ Cafe? | deutsch |
| 2. Hörst du immer diese _____ Rockmusik? | laut |
| Nein, fast nie. Meistens höre ich _____ Musik. | klassisch |
| 3. Kaufst du jede _____ CD von Queen? | neu |
| Nein, ich kaufe nur die _____. | gut |
| 4. Warum ziehst du deine _____ Schuhe nicht an? | warm |
| Ich will meine _____ Schuhe anziehen.
Die gefallen mir besser. | sportlich |
| 5. Nimm doch noch ein Stück von diesem _____
Kuchen. | lecker |
| 6. Wegen _____ Wetters sind sie den ganzen Tag
zu Hause geblieben. | regnerisch |

15. Bilden Sie die Steigerungstufen!

*alt (Paris, Rom, Jerewan)
Paris ist alt, Rom ist älter, Jerewan ist am ältesten.*

- saftig (Apfel, Birne, Pfirsich)
- warm (Arbeitszimmer, Wohnzimmer, Kinderzimmer)
- tief (Fluss, See, Ozean)
- groß (Australien, Afrika, Asien)
- heiß (der Juni, der Juli, der August)

16. Ergänzen Sie die Endungen der Adjektive!

Hübsch__, jung__, blond__ Frau sucht einen reich__, schwarzhaarig__, jung__ Akademiker __ aus gut__ Familie mit schnell__ Auto und dick__ Bankkonto.	Attraktiv__, jugendlich__ Mann, Anfang 50, sucht eine liebevoll__, sportlich__ Frau (20 bis 30Jahre alt),die gut kocht und auch sehr häuslich__ ist.
---	---

17. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ի՞նչ ես գնել նախաճաշի համար: Այսօր խանութ չեմ գնացել, քանի որ սառնարանում ամեն ինչ կա: 2. Ընկերոջդ սպիտակ վերնաշապիկը, կապույտ տաբատը և մոխրագույն բաճկոնը հարմար են իրար և սագում են նրան: 3. Ծնողներս դեռ չեն վերադարձել խանութից: Նրանք մթերք են գնում ողջ շաբաթվա համար. 4. Վաղը իմ ծննդյան օրն է: Ես դառնում եմ քսան տարեկան և ուզում եմ սովորականից ավելի գեղեցիկ լինել: 5. Ինչու՞ ես այդպես թեթև հագնվել: Արդեն ցուրտ է: Հագի՛ր քո նոր տաք բաճկոնը: 6. Ո՞ր զգեստն է քեզ ավելի շատ դուր գալիս, կապույտը, թե՞ դեղինը: Դեղին զգեստը ավելի նորաձև է, բայց այն ինձ չի սագում: Ես այն արդեն փորձել եմ: 7. Փորձի՛ր, խնդրեմ, այս աղցանը: Այն շատ համեղ է: 8. Մայրս ինձ համար Գերմանիայից բամբակե և մետաքսե զգեստներ է բերել: Դրանք շատ հաճելի ու նորաձև են: 9. Տիկին Մայերը ավելի երիտասարդ տեսք ունի, քան իր ամուսինը: 10. Այս տարեց կինը մենակ է ապրում: Նրա երեխաները արդեն երկու տարի է ապրում են Բելգիայում:

18. a) Setzen Sie die Komparativformen ein!

1. Obst und Gemüse sind gewöhnlich im Sommer und im Herbst viel _____ als im Winter (billig). 2. Die Berge in Armenien sind viel _____ als die Berge in Deutschland (hoch). 3. Frauen verdienen noch immer _____ Geld als Männer (wenig). 4. Hat Deutschland _____ Einwohner als Ihr Land (viel)? 5. Ich trinke _____ Tee als Kaffee (gern). 6. Die Menschen leben in Europa _____ als in Afrika (gut). 7. Das Bier ist sicher _____ als der Wein (billig). 8. Mein Kollege fehlt _____ in der Firma als ich (oft). 9. Die Wolga ist _____ als die Elbe (lang). 10. Die armenischen Jugendlichen sehen heute noch _____ und _____ aus als früher (schön, modern).

b) Setzen Sie die Superlativformen ein!

1. Was tun Sie am Wochenende _____ (gern). 2. Wie heißt das _____ Land Europas (groß)? 3. Die ägyptischen Pyramiden sind die _____ Bauwerke der Welt (alt). 4. Das _____ Getränk ist das Wasser (billig). 5. Welche Eigenschaften des Menschen sind die _____ (schlecht)? 7. Armenien hat viele hohe Berge. Ararat ist am _____ (hoch). 8. Welcher Fluss in Europa ist am _____ (lang)? 9. Welcher Berg ist in der Welt am _____ (hoch)? 10. Was isst du zum Frühstück am _____ (gern)?

c) Ergänzen Sie die Sätze!

Welches Hotel ist hier am billigsten (billig)?

1. Welches Hotel hat die _____ (viel) Betten?
2. Welches Hotel hat die _____ (schön) Lage?
3. Von welchem Hotel ist man _____ (schnell) im Zentrum?

4. Welches Hotel bietet die _____ (gut) Küche?
5. Welches Hotel hat das _____ (umfangreich) Freizeitangebot?
6. Welches Hotel ist _____ (nah) von hier?

19. Übersetzen Sie ins Deutsche!

արտասահմանցի գրողներ, ջերմ ողջույններ, մաթեմատիկական խրնդիրներ, մայրական սեր, երջանիկ մանկություն, անձնական մեքենա մարզական կոշիկ, համակրելի երիտասարդ, եվրոպական երկրներ

20. Ergänzen Sie lieber oder besser!

1. Peter möchte _____ ein Auto als ein Motorrad kaufen.
2. Das blaue Kleid hat mir _____ gefallen als das rote.
3. Frau Becker kauft _____ in einem Supermarkt als in einem kleinen Laden ein.
4. Ich möchte _____ eine Tasse Tee trinken. – Ich aber habe Kopfschmerzen und trinke _____ starken Kaffee.
5. Ich finde seine Arbeit _____ als deine.
6. Geh _____ mit deinem Freund ins Cafe'. Ich bleibe _____ zu Hause.
7. Mein Sohn arbeitet nachts _____ und auch _____.

21. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Երեկ դու ժամը քանիսի՞ն էս տուն եկել: 2. Պարոն Բերգերի ավագ որդին ամուսնացած է, իսկ կրտսերը դեռ ուսանող է: 3. Ո՞վ է այս հմայիչ կինը: Նրան ես մինչև այսօր այստեղ չեմ տեսել: 4. Դուք ե՞րբ եք վերջին անգամ ծաղիկներ նվիրել Ձեր մորը և գեղեցիկ խոսքեր ասել նրան: - Մորս ծաղիկներ նվիրել եմ զարնան առաջին օրը, իսկ գեղեցիկ խոսքեր ասում եմ համարյա ամեն օր: 5. Անձրև է գալիս, ավելի լավ է տանը մնանք: 6. Աղջիկս երեկ հետաքրքրվում էր, թե ինչ նոր մեքենա ես գնել կնոջդ համար: 7. Դու գիտե՞ս, թե որ երկրում են ուսանել Կարենը և նրա կինը: Նրանք գերմաներեն խոսում են, ինչպես մայրենի լեզու: 8. Ուզո՞ւմ ես այս նորագույն մեքենան գնել: Բայց այն շատ թանկ է: 9. Նա իր ընտանիքի համար նոր բնակարան գնելու հնարավորություն չունի: 10. Լսել եմ, որ պարոն Բերգերը Երևանում տուն է վարձել: Դու արդեն եղե՞լ ես նրա տանը: Ինչպի՞սի մարդ է նրա տանտերը:

22. Stellen Sie Fragen mit welch oder was für (ein) ?

*Ich habe mir einen **Regen**mantel gekauft.*

Was für einen Mantel?

1. Wir wohnen in einem **Hoch** haus. _____
2. Mein Bruder fährt **einen japanischen** Wagen. _____
3. Egon fährt **einen Porsche**. _____
4. Günter hat im Hotel „**Ani**“ übernachtet. _____
5. Mir gefällt das **blaue** Kleid am besten. _____
6. Ich arbeite bei der Firma „**Bosch**“. _____

23. Was passt nicht?

schön – hübsch – reizend – hässlich
preiswert – teuer – wertvoll – billig - reich
schwarz – türkis – flieder – hell
schwer – schwierig - leicht - angenehm
los sein – geschehen – vergleichen - passieren

24. Welche Wörter passen zusammen?

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1. die Nadel ist | A wichtig |
| 2. das Glas ist | B blank |
| 3. das Leder ist | C süß |
| 4. das Eisen ist | D rund |
| 5. das Eis ist | E klein |
| 6. das Feuer ist | F lang |
| 7. der Edelstein ist | G heiß |
| 8. das Dokument ist | H stumm |
| 9. der Fisch ist | I spitz |
| 10. das Wasser ist | J scharf |
| 11. die Feder ist | K sauer |
| 12. der Kreis ist | L zerbrechlich |
| 13. der Honig ist | M kostbar |
| 14. die Zitrone ist | N groß |
| 15. der Spiegel ist | O hart |
| 16. die Schlange ist | P weich |
| 17. das Kissen ist | Q leicht |
| 18. das Messer ist | R kalt |
| 19. der Zwerg ist | S zäh |
| 20. der Riese ist | T klar |

Es ist interessant zu wissen

Es ist nicht leicht, sich ein richtiges Bild von der Größe des Weltraumes zu machen und zu verstehen, wie klein die Erde neben den großen Sternen der Milchstraße ist. Unsere kleine Erde aber trägt ein großes Geheimnis durch den Weltraum. Dieses Geheimnis ist das Leben. Es wächst unter den blauen Luftwolke der Erde als Pflanzenleben, Tierleben und Menschenleben. Dieses dreifache Leben ist wahrscheinlich auf keinem anderen Stern des Weltraumes möglich. Die drei Formen des Lebens sind nicht gleich alt. Das Pflanzenleben ist schon viele Millionen Jahre auf der Erde. Das Tierleben ist weniger alt. Das Menschenleben ist aber nicht viel älter als 100 000 Jahre. Der denkende Mensch steht an der Spitze des Erdenlebens. Er ist noch jung auf der Erde, soll aber eine lange Zukunft vor sich haben. In der Vergangenheit hat der Mensch sich und die Erde verändert. Er wird das auch in der Zukunft tun. Er will die Welt nach seinem Willen formen. Die Gegenwart zeigt immer neue Möglichkeiten dazu. Aber bringt das dem Menschen Glück?

Kurztexte

Auf dem Wochenmarkt

Im Sommer, wenn das Gemüse auf den Feldern reif wird, und im Herbst, wenn die Obstbäume voll von Früchten sind, bringen die Bauern ganze Berge von Gemüse und

Obst in die Stadt. Frische Salate, grüne Bohnen, junge Erbsen, frühe Kartoffeln, reife Tomaten und lange Gurken stehen in Kisten oder liegen auf den Markttischen. Süße Birnen, saure Äpfel, rote Kirschen, saftige Pflaumen und rosige Pfirsiche lachen den Käufern an. Die Marktfrauen sind jung oder alt, schlank oder vollschlank und manchmal auch etwas mehr als vollschlank. Sie alle wollen verkaufen. Die meisten bieten ihre Waren mit lustigen Worten an. Die Käuferinnen gehen von Stand zu Stand. Sie sehen das Gemüse an, probieren das Obst und prüfen die Preise. „Junge Frau“ redet die dicke Verkäuferin jede alte Dame an, die an ihren Stand kommt, „besseren Salat gibt’s in der ganzen Stadt nicht! Nehmen Sie die zuckersüßen Birnen da! Kaufen Sie die herrlichen Äpfel. Haben Sie die Preise gelesen? Nur ich kann solche Preise bieten. Meine Waren sind geschenkt!“ Und die meisten Hausfrauen gehen mit vollen Taschen und zufrieden nach Hause.

Was braucht der Mensch zum Wohnen?

Was braucht der Mensch zum Wohnen? Er braucht ein Dach über dem Kopf. Er braucht ferner einen Stuhl zum Sitzen (und einen für den Besuch), einen Tisch zum Essen, Schreiben, Spielen und Arbeiten. Er braucht ein Bett zum Schlafen und einen Schrank für die Siebensachen. Schließlich muss er noch einen Platz finden für die Dinge, die ihm lieb sind und etwas von ihm erzählen. Und so braucht er nach und nach immer mehr, und was er hat, wird immer teurer und schwerer. Der Stuhl wird zum Sessel, breit und bunt, und bildet bald eine Familie, die Garnitur. Der Schrank geht in die Breite und wird zur Schrankwand.

Und schon wohnt der Mensch nicht nur, sondern er repräsentiert mit seiner Wohnung. Seht, das ist mein Reich, das bin ich, so weit habe ich es gebracht! Unterdessen ist das Mobiliar so groß und zahlreich geworden, die Wohnung dabei immer enger, so dass nun ganz deutlich wird: In dieser Versammlung von wohnlichen Sachen ist einer zu viel – der Mensch.

das Mobiliar կահկարասի
wohnlich հարմարավետ
Siebensachen ունեցած-չունեցածը
In die Breite gehen ընդլայնվել

Text für selbstständige Arbeit

Das Hobby

„Du sollst zum Arzt gehen“, sagt Frau Müller zu ihrem Mann. „Das darf doch nicht so lange dauern. Das hält kein Mensch aus. Immer wieder Arbeit, immer wieder Arbeit und keine Ruhe. Du kannst ja Herzschmerzen bekommen“.

Herr Müller sieht in seinem Kalender nach. „Übermorgen habe ich nachmittags eine Stunde frei, wenn nur nichts dazwischen kommt, besuche ich Doktor Braun“, sagt er.

„Das ist ein guter Gedanke“, sagt Frau Müller.

Übermorgen ist zum Glück nichts dazwischen gekommen, und Herr Müller besucht seinen Doktor. Doktor Braun untersucht den Patienten und verordnet ihm eine Woche Ruhe.

„Unmöglich“, protestiert Herr Müller. „Gerade jetzt, wo ich über und über beschäftigt bin. Ganz ausgeschlossen!“

„Dann müssen Sie wenigstens ein Hobby haben. Tun Sie etwas, was Sie beruhigt und was mit Ihrem Beruf nichts zu tun hat!“

Frau Müller ist von der Verordnung des Arztes begeistert. „Ein Hobby, das ist prima! Vielleicht malst du Bilder? Oder sammelst du etwas?“

Aber Herr Müller will ein besonderes Hobby haben. Er baut in seinem Garten einen Backofen. Sein Hobby ist Brotbacken. Und er bäckt. Bald versorgt er seine Familie mit Brot und Brötchen. Er bringt das Selbstgebackene auch seinen Freunden.

„Hör mal, Hans“, sagen sie, „dein Brot ist einfach herrlich! Kannst du auch für uns backen?“

„Warum nicht? Gern!“ lächelt Herr Müller.

So bäckt Herr Müller auch für seine Freunde und bald wünschen auch die Nachbarn das Brot von Herrn Müller. So muss er einen zweiten Backofen bauen und einen Gehilfen nehmen. Und so kommt es, dass er schließlich nicht mehr im Betrieb arbeitet. Er öffnet seine eigene Bäckerei.

Bald hat Herr Müller wieder Herzschmerzen. Frau Müller rät ihm, das Hobby zu wechseln. „Ich habe auch schon daran gedacht. Ich werde mir ein Aquarium kaufen,“ sagt er. „Das ist ja wundervoll“, sagt Frau Müller. „Wie ich dich kenne, wirst du bald die ganze Siedlung mit Fisch versorgen.“

Sie hat sich in dem Glauben an ihren Mann nicht getäuscht.

Fragen zum Text

- 1. Wie finden Sie das erste Hobby von Herrn Müller?**
- 2. Hat ihm das Backen geholfen?**
- 3. Warum sind seine Freunde und seine Nachbarn so begeistert?**
- 4. Ist auch Frau Müller mit dem Hobby ihres Mannes zufrieden?**
- 5. Charakterisieren Sie Herrn Müller! Hat er Ihnen gefallen?**

Lektion 7

Text: Die Jahreszeiten

Grammatik: Nebensätze, Objekt- und Kausalsätze; Infinitiv mit und ohne zu; zweiteilige Konjunktionen

Wortbildung: Substantivische Suffixe (Femininum)

Երկրորդական նախադասություն Nebensätze

Երկրորդական նախադասությունները քերականորեն ինքնուրույն չեն, նրանք լրացնում են գլխավոր նախադասության միտքը և կարող են լինել առաջադաս, միջադաս և վերջադաս: Երկրորդական նախադասության մեջ առաջին տեղում դրվում է շաղկապը, երկրորդ տեղում՝ ենթական, նախադասության վերջում՝ ստորոցյալը:

օր. *Ich weiß genau, **dass** sie gestern Abend schon angekommen **sind**.*

Եթե գլխավոր նախադասությունը հաջորդում է երկրորդականին, այն սկսվում է ստորոցյալով:

օր. *Wann er angekommen ist, **weiß** ich leider nicht.*

Խնդիր երկրորդական նախադասություն Objektsätze

Խնդիր երկրորդական նախադասությունը գլխավոր նախադասությանը միանում է **dass** (որ), **ob** (արդյոք, թե) շաղկապներով կամ հարաբերական դերանուններով: Գլխավոր նախադասության մեջ իբրև ստորոցյալ հանդես են գալիս հիմնականում *sagen, fragen, wissen, wollen, fühlen, sehen, antworten, berichten, hoffen* բայերը:

օր. *Wir hoffen, **dass** der Frühling bald da ist.*

*Ich weiß nicht, **ob** er morgen zu mir kommt.*

*Man fragt, **wann** die deutschen Touristen ankommen?*

Պատճառի պարագա երկրորդական նախադասություն Kausalsätze

Պատճառի պարագա երկրորդական նախադասությունը գլխավոր նախադասությանը միանում է **weil** (որովհետև), **da** (քանի որ) շաղկապներով: **Weil**-ով նախադասության մեջ տրվում է գործողության կամ եղելության դեռ ոչ հայտնի պատճառը:

օր. *Er konnte nicht anrufen, weil sein Telefon kaputt war.*

Da-ով նախադասության մեջ շեշտվում է արդեն հայտնի գործողությունը կամ եղելությունը:

օր. *Da es draußen sehr kalt ist, bleiben wir den ganzen Tag zu Hause.*

Da-ով նախադասությունը հիմնականում առաջադաս է, **weil**-ով նախադասությունը՝ վերջադաս:

Infinitiv mit und ohne zu

Գերմաներենում **Infinitiv**-ը հանդես է գալիս **zu** մասնիկով կամ առանց **zu**-ի:

Infinitiv-ից առաջ **zu** չի դրվում

ա) մոդալ բայերից հետո

օր. *Ich möchte segeln lernen.*

p) շարժման բայերից հետո
gehen, kommen, fahren, laufen...
օր.՝ *Sie gehen zum Fluß baden.*

q) **helfen, lernen, lehren, bleiben, heißen** բայերից հետո
օր.՝ *Die Mutter lehrt die Tochter Klavier spielen.*

դ) **sehen, hören, fühlen** բայերից հետո

Այս բայերից հետո պահանջվում է **Akk.**-ով դրված խնդիր:
օր.՝ *Wir sehen ihn kommen.*

Մենք տեսնում ենք, որ նա գալիս է (նրան գալիս):

Infinitiv -ը **zu** մասնիկի հետ հանդես է գալիս՝

ա) *erlauben, sich freuen, glauben, beabsichtigen, meinen, raten, vergessen, verlangen, versprechen, vorhaben, vorschlagen, wünschen...* բայերից հետո

բ) գործողության ընթացք ցույց տվող բայերից հետո
anfangen, aufhören, beginnen, fortfahren, wagen...

գ) ածականով կազմված անդամ արտահայտություններից հետո
*Es ist angenehm (gut, möglich, nötig, verständlich, verboten, erlaubt, unnötig, unmöglich...) mit ihm **zu arbeiten.***

դ) **haben +** վերացական գոյական կառույցից հետո
Ich habe Absicht (Gelegenheit, Möglichkeit, Lust, Zeit...) ihn zu besuchen.

Ձուգադիր շաղկապներ

weder - noch	ոչ - ոչ
entweder - oder	կամ - կամ
nicht – sondern	ոչ թե - այլ
sowohl – als auch	ինչպես - այնպես էլ, և՛ - և՛
nicht nur – sondern auch	ոչ միայն - այլև
bald – bald	մերթ - մերթ, մեկ - մեկ

Lesen und übersetzen Sie den Text

Die Jahreszeiten

Der Frühling

Jede Jahreszeit ist ganz anders und jede hat ihre eigene Farbe. Und wir lieben sowohl den grünen Frühling, als auch den bunten Sommer, wie den goldenen Herbst so auch den weißen Winter.

Die Lieblingsjahreszeit von vielen ist der Frühling. Im Frühling erwacht die Natur von ihrem langen Winterschlaf. Mit der Natur erwachen auch die Menschen. Sie werden aktiver, lebendiger undmunterer.

Im März bleibt das Wetter noch kalt und manchmal schneit es auch. Aber allmählich wird es wärmer. Der Schnee taut und die Sonne scheint öfter. Im April wird es wärmer. Die Bäume bekommen Knospen, dann auch Blüten. Das Wetter im April ist aber sehr veränderlich. Bald ist es kalt, bald wird es warm, bald regnet es, bald scheint die Sonne. Über April sagt man: "April, April, er weiß nicht, was er will." Im Mai ist das Wetter herrlich. Alles ist schön grün. Der Himmel ist so klar und so blau. Die Luft ist voll von Blütenduft. Die Menschen fühlen sich frischer, jünger, fröhlicher, die Jugend-

lichen werden verliebt und hübsch. Im Frühling feiert man einige Feste, das größte und wichtigste von ihnen ist Ostern. Es bedeutet für alle Christen die Auferstehung Jesu Christi.

Der Sommer

Der Sommer ist die heißeste Jahreszeit. Das Thermometer zeigt manchmal über 40 Grad. Obst und Gemüse werden reif. Da die Menschen auf dem Lande wissen, ohne Fleiß kein Preis, arbeiten sie vom frühen Morgen bis zum späten Abend auf den Feldern und in den Gärten. Sie graben und pflanzen, jäten und gießen. Bald kommt die Erntezeit und ihre Mühe wird reichlich belohnt. Die Frauen lassen das Obst und Gemüse trocknen oder frieren es ein. Sie machen Kompotte, Konfitüre und verschiedene andere Konserven. Viele haben Urlaub und Ferien im Sommer. Und da es im Juli und im August viel heißer wird, muss man die Stadt verlassen. Manche fahren aufs Land, andere ans Meer. Man kann sich auch am Wochenende an einem Fluss ausruhen: angeln, baden oder einfach in der Sonne liegen. Auch die Wälder sind im Sommer wie ein Märchenland wunderschön. Wenn man im Schatten der Bäume liegt, das wunderbare Gesang der Vögel hört und die herrliche Stille des Waldes genießt, vergisst man alle Sorgen, wird freier und glücklicher. Schön sind auch die Sommernächte. Es gibt so viele Sterne am Himmel. Auch Gewitter sind im Sommer nicht selten. Plötzlich bedecken die Wolken den Himmel, es blitzt, es donnert und es regnet in Strömen. Aber man weiß, nach einem Sommerregen wird es wieder die Sonne scheinen.

Der Herbst

In Armenien ist der Herbst die reichste und herrlichste Jahreszeit. Viele Touristen und Gäste besuchen in dieser Zeit unser Land, weil sie auch unseren goldenen Herbst mit allen seinen wunderbaren Früchten genießen wollen. An den Bäumen und auf den Märkten kann man alle herrlichen Obst- und Gemüsesorten der armenischen Erde bewundern. Da man im Frühling und im Sommer gut gearbeitet hat, so ist es im Herbst die Zeit zu ernten

Im Sommer haben sich die Menschen gut erholt und überall sind jetzt glückliche und freundliche Gesichter zu sehen. In den Schulen und Hochschulen beginnen schon die Unterrichte und die Jugendlichen sind davon begeistert.

Im September ist das Wetter weder heiß noch kalt. Im Oktober aber verändert es sich schon. Die Wälder und die Gärten werden bunt: gelb, rot, braun. Es wird kühler und es regnet oft tagelang. Manchmal ist es so neblig und feucht. Die Natur ist aber seltsam und rätselhaft. In der ersten Hälfte von Oktober wird es manchmal so warm wie im Sommer. Es ist „Altweibersommer“, die letzte Herbstfreude. Im November wird es kalt und windig. Man sieht ein, der Winter wird bald kommen. Er beginnt schon mit dem Herbst zu kämpfen.

Der Winter

Eines Tages wacht man auf und sieht, dass der Winter schon da ist. Alles ist schön weiß, überall ist es still und rein. Der unbeständige Herbst ist vorbei. Der Winter hat keine Überraschungen: Es ist kalt und alle sind darauf vorbereitet. Der Winter ist eine große Freude für die Kinder. Wenn es schneit, laufen sie Ski und Schlittschuhe, fahren Schlitten, spielen Schneeball und machen Schneemänner. Und sie erkälten sich nicht, weil sie so begeistert und aufgeregt sind. Im Winter hat man in Armenien mehr als 20 Grad Kälte. Es ist sehr angenehm am kalten Winterabend zu Hause zu

sitzen, warmen Tee und Glühwein zu trinken, Musik zu hören, ein interessantes Buch am Kamin zu lesen oder sich einfach im Familienkreis zu unterhalten. Im Winter feiert die ganze christliche Welt Weihnachten und das Neujahr. Die Kinder schmücken den Weihnachtsbaum mit bunten Lichtern und Schmucksachen. Sie erwarten den Weihnachtsmann und schöne Geschenke von ihm. Sie lieben den Winter auch darum, weil sie im Winter Ferien haben. Aber für die Erwachsenen werden die Tage eintönig, sie langweilen sich schon und träumen von schönen und warmen Frühlingstagen.

zu Osternfest	գատկի տոնին
die Auferstehung Christi	Քրիստոսի Հարությունը
20° Grad über/unter Null	+20°/-20°
30° Grad Wärme/Kälte	+30°/-30° տաքություն / ցուրտ
das Obst trocknen lassen	միրգ չորացնել
Es regnet in Strömen.	Տեղատարափ անձրև է գալիս:
Schittschuh laufen	չմուշկով սահել

Merken Sie sich!

heiß – die Hitze	kurz – die Kürze
warm – die Wärme	lang – die Länge
kalt – die Kälte	hoch – die Höhe
still – die Stille	breit – die Breite

Rektion

glauben Dat., an Akk. հավատալ
Ich glaube dir und deinen Worten nicht.
Glaubst du an seine Ehrlichkeit?

beginnen Akk., mit Dat. սկսել
Wir beginnen unsere Arbeit.
Der Lehrer beginnt den Unterricht mit Grammatik.

kämpfen mit Dat, gegen,um, für Akk. պայքարել
Der Kranke kämpft mit der Krankheit.
Sie kämpfen für die Zukunft, gegen die Ungerechtigkeit, um die Freiheit.

Wortbildung: Իգական սեռի գոյականակերտ վերջածանցներ

- in -ուհի** der Student – die Studentin
- ung** -ությունն üben – die Übung
- schaft** -ությունն der Freund – die Freundschaft
 bereit – die Bereitschaft
- heit, -keit, -igkeit** -ությունն (որակ, հատկություն)
- wahr** – die Wahrheit
- schön** – die Schönheit
- fertig** – die Fertigkeit
- klein** – die Kleinigkeit
- der Mensch** – die Menschheit
- ei** -արան, ությունն
- der Drucker** – die Druckerei
- der Maler** – die Malerei

Gute Stunde

H. Hesse

Erdbeeren glühen im Garten,
Ihr Duft ist süß und voll,
Mir ist, ich müsse warten,
Dass durch den grünen Garten
Bald meine Mutter kommen soll.
Mir ist, ich bin ein Knabe
Und alles war geträumt,
Was ich vertan, versäumt,
Verspielt, verloren habe.
Noch liegt im Gartenfrieden
Die reiche Welt vor mir,
Ist alles mir beschieden,
Gehört alles mir.
Benommen bleib ich stehen
Und wage keinen Schritt,
Dass nicht die Düfte verwehen
Und meine gute Stunde mit.

glühen կարմրել
vertun վատնել
verspielen տանուկ տալ
benommen շփոթված

Übungen zum Thema

1. Bilden Sie Objektsätze!

a) *Unsere Freunde fahren morgen nach Hamburg. Wir freuen uns darauf.
Wir freuen uns darauf, dass sie morgen nach Hamburg fahren.*

1. Arme Menschen brauchen Hilfe. Gute Menschen denken immer darüber nach.

2. Bessere Zeiten kommen noch. Man hofft ständig darauf.

3. Sie fahren am Wochenende aufs Land. Ich habe nicht mehr damit gerechnet.

4. Die Staatsuni eröffnet in Gavar eine Filiale. Der Rektor hat davon gesprochen.

b) *Ich möchte wissen, ob...*

1. Hat der Zug aus München Verspätung?

2. Kann ich in Frankfurt meine Fahrt unterbrechen?

3. Kann ich im Hotel noch ein Zimmer bekommen?

4. Kommen deine deutschen Freunde im Sommer nach Armenien?

c) Wer hat diesen Brief geschrieben?

Ich weiß nicht, wer diesen Brief geschrieben hat.

1. Wann fährt der nächste Zug ab? Ich kann Ihnen nicht sagen, ...

2. Wieviel kostet ein Haus im Dorf? Fragen Sie Onkel Franz, ...

3. Wie lange bleibt Herr Neuman im Dorf? Er hat mir nicht gesagt,...

4. Welche Bäume wachsen in eurem Garten? Mein Großvater weiß,...

2. Bilden Sie Sätze mit ob!

1. Ich wollte wissen, ob _____

2. Wir haben gefragt, _____

3. Er hat gezweifelt, _____

4. Sie weiß nicht genau, _____

5. Sag mir bitte, _____

3. Was ist Ihre Meinung?

Geld macht nicht glücklich. Ich bin auch /nicht überzeugt,...

Ich bin auch überzeugt, dass Geld nicht glücklich macht.

1. Es gibt viele schlechte Ehen. Ich glaube auch /nicht, ...

2. Ohne Kinder ist man freier. Ich bin dagegen / dafür, ..

3. Die Liebe ist das Wichtigste im Leben. Es stimmt /stimmt nicht, ...

4. Schöne Frauen sind meistens dumm. Ich meine auch /nicht, ...

5. Frauen mögen harte Männer. Ich denke auch /nicht, ...

6. Reiche Männer sind immer interessant. Es ist wahr/ falsch, ...

4. Übersetzen Sie die Objektsätze!

- Das Beste an meinen Eltern ist...
- dass sie mich geboren haben.
 - dass sie da sind, wenn ich sie brauche.
 - dass sie Verständnis für mich haben.
 - dass für sie die inneren Werte zählen.
 - dass sie manchmal Spaß verstehen.
 - dass ich auch allein bleiben darf.
 - dass sie meine Hobbys unterstützen.
 - dass sie mir nicht so viel verbieten.
 - dass sie mich akzeptieren wie ich bin.

Das Gedicht stammt von Jugendlichen aus einer Schule

Schreiben Sie ein ähnliches Gedicht über einen Freund, über die Lehrer...

5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Գարունը մարդկանց համար ոչ միայն արև ու ծաղիկներ է բերում, այլ նաև սեր:
2. Իսկ դու տարվա ո՞ր եղանակն ես ավելի շատ սիրում: 3. Գարնանը բնությունը արթնանում է խոր քնից: 4. Մարտին մե՛կ անձրև է գալիս, մե՛կ ձյուն, մե՛կ էլ արևն է փայլում: 5. Շուտով ամառ կլինի և մենք արձակուրդներ կունենանք: 6. Մենք այս ամառը անցկացնելու ենք ոչ թե գյուղում, այլ արտասահմանում: 7. Հաճելի է կեսօրից հետո գետի մոտ հանգստանալ, ձուկ բռնել, լողալ կամ պարզապես պառկել արևի տակ: 8. Ինձ ամենից շատ դուր է գալիս Հայաստանի ոսկե աշունը: 9. Աշնանը երկինքը երբեմն այնքան մառախլապատ է, որ ոչինչ չես կարողանում տեսնել: 10. Նոյեմբերի վերջին հաճախ դժվար է հասկանալ, դեռ աշուն է, թե արդեն ձմեռ է: 11. Ճերմակ ձյունը ծածկում է ամեն ինչ, և՛ տները, և՛ ծառերն ու փողոցները:

6. Bilden Sie Kausalsätze!

1. Ich konnte gestern nicht kommen. Ich hatte keine Zeit.

2. Ich lese diese Zeitung nicht. Sie berichtet nicht genug objektiv.

3. Zum Lesen brauche ich eine Brille. Ich bin etwas weitsichtig.

4. Wir wollen uns einen neuen Fernseher kaufen. Der alte funktioniert nicht mehr gut. _____

5. Der Vater ist beim Lesen eingeschlafen. Er ist von der langen Reise übermüdet. _____

6. Wir sind mit eurem Plan einverstanden. Dann können wir gleich anfangen.

7. Sie haben von zu Hause Geld bekommen. Dann zahlen Sie Ihre Miete!

8. Du hast dein Abitur gemacht? Dann kannst du an der Uni studieren.

7. Beantworten Sie die Fragen und bilden Sie Kausalsätze!

1. Warum ziehst du den Wintermantel nicht an?

Draußen ist es schon ziemlich warm. _____

2. Warum haben Sie die Wohnung nicht gemietet?

Die Miete ist für meine Verhältnisse zu hoch. _____

3. Warum seid ihr heute Abend nicht ins Theater gegangen?

Wir wollen diesen schönen Winterabend zusammen am Kamin verbringen.

4. Aus welchem Grund hat Herr Berg die Firma seinem Sohn übergeben?

Er ist schon ziemlich alt und möchte sich aus dem Geschäft zurückziehen.

8. Bilden Sie Kausalsätze!

1. Frau Bauer, weil, ist, traurig, weggelaufen, ihre Katze, ist

2. freut, hat, Toni, sich, Prüfung, weil, bestanden, er, die

3. kauft ein, da, im Supermarkt, dort, am billigsten, alles, sie, ist

4. Bett, sie, müde, weil, Anna, ins, geht, ist

5. am Wochenende, sehr, war, krank, weil, nicht, ich, bin, mitgekommen

6. es, Olivenöl, weil, wir, am besten, nur, ist, nehmen, zum Kochen

9. Verbinden Sie die Sätze mit *weil*, *da* oder *denn*

Ich hatte eine Panne auf der Autobahn.

Wir haben im Moment Probleme mit dem Urlaub.

Es ist etwas dazwischen gekommen.
Ich finde die Kollegen sehr nett.
Unser Computer funktioniert nicht.

1. Ich kann die Arbeit heute nicht erledigen, _____

2. Ich konnte Herrn Schmidt gestern nicht besuchen, _____

3. Wir können die Fahrkarten noch nicht bestellen, _____

4. Wir können den Termin leider nicht einhalten, _____

5. Ich arbeite gern bei der Firma, _____

10. Bilden Sie Infinitiv mit oder ohne zu?

1. Du sollst nicht so laut __ sprechen. 2. Ich hoffe, Sie morgen wieder __ sehen. 3. Wir haben schon angefangen __ kochen. 4. Hören Sie ihn schon __ kommen? 5. Sehen Sie die Kinder auf der Straße __ spielen? 6. Du sollst leise __ sein! 7. Er hat mir angeboten, mit seinem Auto __ fahren. 8. Warum lassen Sie den alten Fernseher __ reparieren? 9. Wir werden morgen ganz bestimmt __ kommen. 10. Mein Vater hat mir verboten, mit dir in Urlaub __ fahren. 11. Ich helfe dir das Geschirr __ spülen. 12. Setzen Sie sich doch.- Nein, danke, ich bleibe lieber __ stehen. 13. Er hat nie Zeit, länger mit mir __ sprechen. 14. Ich gehe nicht gern allein __ schwimmen.

11. Ergänzen Sie die Infinitivsätze!

1. Ich habe keine Angst, _____

2. Ich habe heute keine Lust, _____

3. Es macht mir Spaß, _____

4. Ich gebe mir viel Mühe, _____

5. Ich zwinge doch niemanden, _____

6. Ich freue mich, _____

12. Bilden Sie Infinitivsätze!

a) Ich bitte dich, ...

1. Komm bitte heute Abend zu uns.

2. Glaube mir bitte.

3. Schicke mir bitte etwas Geld.

b) Ich hoffe,....

1. Hoffentlich falle ich nicht durch die Prüfung.

2. Hoffentlich werde ich bald gesund.

3. Hoffentlich finde ich hier einen Parkplatz.

c) Ich versuche...

1. Vielleicht finde ich hier eine Arbeit.

2. Vielleicht studiere ich hier Chemie.

3. Vielleicht finde ich in der Nähe der Uni ein Zimmer.

d) Hier ist es nicht erlaubt./ Es ist hier verboten.....

1. Hier darf man nicht rauchen.

2. Nachts darf man keinen Lärm machen.

3. Im Wald darf man kein Feuer machen.

e) Es ist nicht leicht. / Es ist schwer...

1. An der Uni bekommt man nur schwer einen Studienplatz.

2. Man findet nur schwer einen passenden Partner fürs Leben.

3. Einen deutschen Zeitungsartikel kann man nur schwer verstehen.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մենք միշտ ուրախանում ենք քեզ տեսնելիս:

2. Ես հորս խնդրել եմ, ինձ համար մի քիչ փող ուղարկել:

3. Ուսանողները հույս ունեն հունվարին հաջողությամբ հանձնել քննությունները:

4. Համալսարանում արգելված է ծխել:
5. Ամռանը չի կարելի անտառում կրակ վառել:

14. Formulieren Sie die folgenden Vermutungen um!

a) scheinen ... zu + Infinitiv

*Du bist offenbar sehr müde.
Du scheinst sehr müde zu sein.*

1. Das Wetter verschlechtert sich anscheinend.

2. Helga ist offenbar nicht zu Hause.

3. Das Zimmer ist anscheinend schon vermietet.

4. Du bist heute anscheinend sehr schlecht gelaunt.

5. Sie erinnern sich offenbar nicht mehr an mich.

b) pflegen ... zu + Infinitiv

*Wir gehen abends früh ins Bett
Wir pflegen abends früh ins Bett zu gehen.*

1. Ich trinke nach dem Essen noch einen Kaffee.

2. Mein Vater liest gewöhnlich vor dem Einschlafen noch etwas.

3. Herr Müller geht zur Arbeit gewöhnlich zu Fuß.

15. Formulieren Sie die Sätze mit hören/sehen + Akk. + Infinitiv um!

1. Ich höre, wie die Kinder im Nebenzimmer spielen.

2. Hörst du, wie die Nachbarn streiten?

3. Ich sehe, wie Paul gerade mit deiner Freundin tanzt.

4. Ich höre, wie Fräulein Meier aus dem Büro geht.

16. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Երեխան լաց է լինում: Նա կարծես թե հիվանդ է:
2. Հայրս սովորություն ունի քնելուց առաջ մի քիչ զբոսնել:
3. Կողքի սենյակից ես լսում եմ, թե ինչպես է քույրս երգում:
4. Պատուհանից ես տեսնում եմ երեխաներին բազում խաղալիս:

17. Bilden Sie weibliche Substantive und übersetzen Sie sie!

- a) erklären, wiederholen, üben, wohnen, einladen, senden, sitzen, verzeihen, ordnen, erzählen, ausbilden
- b) wahr, schön, rein, frei, kühn, dumm, klug, sittlich, fähig, neu, richtig, freundlich, menschlich, aufmerksam

18 Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Եղբայրս խոստացել է վաղը դիմավորել իմ գերմանացի հյուրերին: 2. Կամ դու պապիկին օգնելու ես այգու գործերում կամ այլև գյուղ չես գնալու: 3. Երեխաները իրենց լավ են զգում ոչ միայն շոգ ամռանը, այլև ցուրտ ձմռանը: 4. Մարտին եղանակը միշտ փոփոխական է, մերթ անձրև է գալիս, մերթ ձյուն: 5. Դեկտեմբերի 24-ին ողջ աշխարհի քրիստոնյաները նշում են Քրիստոսի ծնունդը, իսկ գատիկը Քրիստոսի Հարության տոնն է: 6. Պապը թոռներին սովորեցնում է դահուկով և չմուշկով սահել: 7. Տատիկս այս ամռանը ոչ ծովափ է մեկնելու, ոչ առողջարան, չնայած նա իրեն վատ է զգում: 8. Եթե ուզում ես լավ վաստակել, պետք է ավելի լավ աշխատես: 9. Քանի որ սեպտեմբերը ամենահրաշալի ամիսն է Երևանում, ես ուզում եմ իմ գերմանացի ընկերներին այդ ամսին հրավիրել մեզ մոտ:

19. Setzen Sie zweiteilige Konjunktionen ein!

1. Meine Tochter kann _____ Klavier spielen, _____ sehr schön singen. 2. Unsere letzte Urlaubsreise nach Arzach war _____ interessant, _____ billig. 3. Es gibt Menschen, die _____ lieben _____ hassen können. 4. _____ heirate ich dieses Mädchen _____ heirate ich überhaupt nicht. 5. Im Frühling ist das Wetter veränderlich, _____ regnet es, _____ scheint die Sonne. 6. Ich bin sehr unruhig, mein Sohn ist _____ in der Schule _____ im Sportsaal. 7. _____ kommen meine Freunde in Urlaub nach Armenien _____ ich fahre zu ihnen nach Spanien. 8. Sie war gestern sehr aufgeregt, _____ lachte sie laut _____ weinte sie bitterlich. 9. Das junge Ehepaar isst in diesem Restaurant _____ zu Mittag _____ zu Abend. 10. Er hat seiner Verlobten zum Geburtstag _____ schöne Blumen, _____ das Gemälde eines bekannten Malers geschenkt. 11. Die Städte in Europa sind _____ sauber _____ menschenfreundlich. 12. In den Großstädten können _____ Autos _____ Radfahrer schnell fahren. 13. Die meisten Deutschen haben _____ Zeit für sich selbst _____ für andere Menschen.

20. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Առավոտյան տնից վաղ դուրս գանք, ամբողջ օրը անցկացնենք անտառում, ծաղիկ հավաքենք, մաքուր օդ շնչենք: Համաձայն էք: 2. Մենք որոշեցինք քաղաքից դուրս չգնալ, որովհետև եղանակը շատ անձրևային էր: 3. Արևի տակ հաճելի է, բայց սովորում դեռ մի քիչ ցուրտ է: 4. Այս ամռանը մեր ընտանիքը ծով է մեկնելու: 5. Ձմեռային արձակուրդները և Նոր Տարին ես անցկացնելու եմ տատիկիս և պապիկիս մոտ՝ գյուղում: 6. Եղանակն այսօր շատ գեղեցիկ է, ո՛չ ցուրտ է, ո՛չ շոգ:

21. Was passt nicht?

- a) heiß – warm – kalt – kühl – weiß
- b) regnen – schneien – donnern – blitzen
- c) die Sonne – der Mond – der Stern – der Schnee
- d) Ostern – Neujahr – Weihnachten – Geburtstag
- e) die Hitze – die Wärme – die Kälte – die Länge

Zum Aufwärmen am kalten Winterabend

Bratäpfel

Was wir brauchen:

4 mittelgroße säuerliche Äpfel, 100 gr. Rosinen
100 gr. Mandeln,
100 gr. weiche Butter,
2 EL. Zucker

Die Äpfel waschen und trocknen. Das Kerngehäuse herausstechen. Rosinen waschen, Mandeln, Butter und Zucker verrühren. Die Äpfel mit der Masse füllen und im Backofen bei 200 Grad 20 Minuten backen. Auf vorgewärmte tiefe Teller heiße Soße gießen und die Bratäpfel darauf anrichten.



Es ist interessant zu wissen

Hast du schon gehört, dass die Farben viel über den Charakter und die besondere Stimmung eines Menschen aussagen? Wählen Sie spontan Ihre Lieblingsfarbe aus und lesen Sie die dazugehörigen Charaktereigenschaften nach. Triffst es für Sie zu?

Du stehst auf **Türkis**? Du bist freundlich, optimistisch und tüchtig. Oft aber bist du unentschlossen, kindisch und sogar verträumt. Um deinem Leben etwas mehr Schwung zu geben, solltest du zu einem kräftigen Rot greifen.

Wenn **Rot** deine Lieblingsfarbe ist, bist du kampflustig, energisch und entschlossen. Aber hart kann es für dich werden, wenn du überall unbedingt deinen Kopf durchsetzen willst. Um dich zu beruhigen, trage nicht immer Rot, sondern versuche es einfach mit einer Prise Violett!

Falls du dich für **Violett** entschieden hast, bist du spirituell, ruhig und friedliebend. Allerdings kannst du auch ziemlich chaotisch, unordentlich und sogar faul sein. Zwar zeigt Violett deutlich deine innere Stellung, aber trotzdem solltest du deinen Alltag mit etwas Gelb aufhellen!

Falls **Gelb** deine Favoritenfarbe ist, bist du intelligent, warmherzig und gesellig, aber du kannst auch unreif, unsicher und ziemlich dominant sein. Mit Violett bringst du mehr Farbe ins Spiel.

Wenn du dich für **Grün** entschieden hast, dann bist du ein ausgeglichener Typ. Du bist verständnisvoll und bestimmt, aber auch schüchtern, übervorsichtig und rechthaberisch. Ein kräftiger Schuss Pink gibt dir mehr Sicherheit.

Wenn du **Orange** zu deiner Lieblingsfarbe gewählt hast, dann bist du begeisterungsfähig, beständig und auch sehr humorvoll. Leider lässt du dich manchmal zu sehr stressen, und das kann dir unnötigen Ärger einbringen. Um dies zu vermeiden, nimm einfach etwas Blau in deine Farb-Palette auf!

Wenn **Blau** deine Lieblingsfarbe ist, so bist du ruhig, kreativ und ehrlich. Leider verlierst du oft zu schnell dein Selbstvertrauen. Um selbstbewusst aufzutreten, solltest

du dich nicht komplett in Blau kleiden, sondern diese Farbe lieber mit Orange kombinieren!

Kurztexte

Die wichtigsten Tage, die im Winter gefeiert werden

Die Adventszeit

Eine der schönsten Zeiten des Jahres ist die Adventszeit. Sie beginnt vier Sontage vor dem Weihnachtsfest. Überall hängen Adventkränze mit vier Kerzen. Am ersten Sonntag wird die erste Kerze angezündet, am zweiten eine zweite dazu, usw., am letzten Sonntag vor Weihnachten brennen alle vier Kerzen. Kinder bekommen einen besonderen Kalender mit kleinen Fächern, in denen Schokoladenstücke stecken – eins für jeden Tag vom ersten Dezember bis Weihnachten. Überall hängen Adventssterne, Rauschgoldengel und stehen Krippenfiguren und Leuchter mit Kerzen.

Das Weihnachtsfest

Das Weihnachtsfest wird schon am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend, gefeiert. Es symbolisiert die Geburt Jesu Christi. Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an. Die ganze Familie versammelt sich am Tisch und feiert das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Man singt Weihnachtslieder, verteilt Geschenke und genießt das Weihnachtessen.

Silvester und das Neujahr

Silvester war der berühmte Papst, der den römischen Kaiser Konstantin taufte. Der Tag 31. Dezember trägt seinen Namen. Der Jahreswechsel wird in Deutschland laut und lustig gefeiert. Gäste werden eingeladen, oder man besucht gemeinsam einen Silvesterball. Man isst und trinkt, tanzt und singt. Um Mitternacht, wenn das alte Jahr zu Ende geht und das kommende Jahr beginnt, füllt man die Gläser mit Sekt oder Wein, prostet sich zu und wünscht sich „ein gutes Neues Jahr“. Dann geht man hinaus auf die Straße, wo viele ein privates Feuerwerk veranstalten.

Der Nikolaustag

Der bekannteste Brauch zum Nikolaustag (6. Dezember) ist der, dass die Kinder ihre Schuhe oder Strümpfe am Vorabend ans Fenster oder an die Tür stellen und der Nikolaus sie über Nacht füllt.

Ein ganz alter Spruch heißt:

Sankt Nikolaus, leg mir ein,
Was dein guter Will mag sein,
Äpfel, Nuß und Mandelkern
Essen kleine Kinder gern.

Lernen Sie dieses schöne Weihnachtslied singen!

Leise rieselt der Schnee

Leise rieselt der Schnee
Still und starr ruht der See,
Weihnachtlich glänzet der Wald:
Freue dich, Christkind kommt bald!

In den Herzen wird's warm
Still schweigt Kummer und Harm,
Sorge des Lebens verhallt:
Freue dich, Christkind kommt bald!

Bald ist heilige Nacht,
Chor der Engel erwacht,
hört nur, wie lieblich es schallt:
Freue dich, Christkind kommt bald!

Text: Eduard Ebel zu einer alten Melodie

Die wichtigsten Tage, die im Frühling gefeiert werden

Der Palmsonntag

Der Palmsonntag ist der letzte Sonntag vor Ostern. Er erinnert an den Einzug Jesu in Jerusalem, bei dem ihm die Menschen zujubelten und Palmzweige schwenkten.

Der Gründonnerstag

Mit dem Gründonnerstag beginnt die Karwoche. Diesen Tag feiert man eine Woche vor Ostern. Sie erinnert an das letzte gemeinsame Mahl, das Jesu mit seinen Freunden gefeiert hat, bevor man ihn festnahm und hinrichtete.

Karwoche und Karfreitag

In der Woche zwischen Palmsonntag und Ostern feiern die Christen die wichtigsten Ereignisse. Die Feste dieser Woche hängen mit den letzten Tagen im Leben Jesu zusammen: dem Einzug in Jerusalem, dem letzten Mahl mit seinen Freunden, seiner Kreuzigung und Auferstehung. Der Karfreitag erinnert an das Leiden und den Tod Jesu am Kreuz.

Ostern

Ostern ist ein „bewegliches Fest“ und findet jedes Jahr am Sonntag nach dem ersten Vollmond im Frühling statt. Zu Ostern feiern die Christen die Auferstehung von Jesus Christus. Am Gründonnerstag aß Jesus Christus das letzte Abendmahl. Am nächsten Tag, dem Karfreitag wurde er gekreuzigt. An diesem Tag gibt es keine Feste in Deutschland. Das ist das höchste und älteste Fest der christlichen Kirche.

Ostereier

Früher fasteten die Christen vor dem Osterfest. Sieben Wochen lang aßen sie kein Fleisch und keine Eier. Und in dieser Zeit wurden die Eier gesammelt, gekocht und rot angemalt. Sie wussten dann: Rote Eier sind gekocht. Und da an Ostern das Fasten vorbei war, aßen sie die gekochten roten Eier. Heute gibt es Ostereier in allen Farben. Sie sind ein Symbol für das Wunder der Entstehung des Lebens. Aber auch eingepackte Schokoladeneier, Hasen aus Schokolade und allerlei Süßigkeiten werden am Ostersonntag im Garten versteckt, damit die Kinder sie suchen können. Kleine Kinder glauben, dass der Osterhase das alles gebracht und versteckt hat.

Karwoche Ավագ շաբաթ

Karfreitag Ավագ ուրբաթ

Palmsonntag Ծաղկազարդ

Die schönsten Osterversen

Freundschaft habe ich dir versprochen
Und noch nie mein Wort gebrochen,
Zum Zeichen meiner Treu
Schenke ich dir ein
Osterei.
Ein treues Herz, das habe ich schon,
Das will ich dir auch schenken,
Schön und reich, das bin ich nicht.
Das macht dir kein Bedenken.

Text für selbstständige Arbeit

Die Erde ist rund

Peter Bichsel

Ein Mann, der weiter nichts zu tun hatte, nicht mehr verheiratet war, keine Kinder mehr hatte und keine Arbeit mehr, verbrachte seine Zeit damit, dass er sich alles, was er wusste, noch einmal überlegte. Er war mit seinem Namen nicht zufrieden. Er wollte auch wissen, warum und woher er so hieß. Er blätterte also tagelang in alten Büchern, bis er seinen Namen darin fand. Dann stellte er zusammen, was er alles wusste, und er wusste dasselbe wie wir.

Er wusste, dass man die Zähne putzen muss.

Er wusste, dass Stiere auf rote Tücher losrennen und dass es in Spanien Toreros gibt.

Er wusste, dass der Mond um die Erde kreist und dass der Mond kein Gesicht hat, dass das nicht Augen und Nasen sind, sondern Krater und Berge. Er wusste, dass es Blas-, Streich- und Schlaginstrumente gibt.

Er wusste, dass man rechts fahren muss, dass man die Fußgängerstreifen benutzen muss, dass man Tiere nicht quälen darf.

Er wusste, dass man sich zur Begrüßung die Hand gibt, dass man den Hut bei der Begrüßung vom Kopf nimmt.

Er wusste, dass sein Hut aus Haarfilz ist und die Haare von Kamelen stammen, dass es einhöckrige und zweihöckrige gibt, dass man die einhöckrigen Dromedare nennt, dass es Kamele in Sahara gibt.

Er hatte es gelesen, es wurde ihm erzählt, er hatte es im Kino gesehen. Er wusste: In der Sahara gibt es Sand. Er war zwar nie da, aber er hatte gelesen darüber, und er wußte auch, dass Kolumbus Amerika entdeckt hatte, weil er daran glaubte, dass die Erde rund ist.

Nur sieht man nicht, dass sie rund ist, und deshalb wollten die Leute das lange nicht glauben, denn wenn man anschaut, ist sie gerade, oder sie geht hinauf oder hinunter, sie ist mit Bäumen bepflanzt und mit Häusern bebaut, und nirgends biegt sie sich zu einer Kugel. Es sieht so aus, als ob die Sonne und der Mond aus dem Meer steigen und abends ins Meer zurücksinken.

Doch wir wissen, dass es nicht so ist, denn die Sonne bleibt an ihrem Ort, und nur die Erde dreht sich, die runde Erde, jeden Tag einmal.

Er wusste, wenn man immer geradeaus geht, kommt man nach Tagen, Wochen, Monaten und Jahren an denselben Ort zurück.

Das ist so und man weiß es. „Das weiß ich“, sagte der Mann, „aber das glaube ich nicht und deshalb muss ich es ausprobieren“.

das Wissen

wissen Akk.	den Weg, einen Rat...
wissen, dass.....	Ich weiß es nicht. Woher weißt du das?
wissen, was.....	Ich weiß, dass ich nichts weiß.(Sokrates)
wissen, ob.....	Er weiß nicht, was er will, was er sagt.
wissen, wo(wer, wann)	Ich möchte wissen, ob ich recht habe
wissen von etwas Dat.	Ich weiß nicht, wann er kommt.
wissen um etwas Akk.	Ich weiß von seinen Problemen.
wissen+zu+Infinitiv = können	Sie wusste um ihre Krankheit nicht.
	Er weiß sich zu benehmen.

1. Geben Sie die gewünschte Information!

1. Was gibt es in Spanien? _____
2. Was tut der Mond ? _____
3. Hat der Mond ein Gesicht? _____
4. Was gibt es in Sahara? _____
5. Welche Form hat die Erde? _____
6. Wer hat Amerika entdeckt? _____
7. Wie oft dreht sich die Erde an einem Tag? _____

2. Was für ein Mensch ist der Mann? Kennen Sie ihn?

Beantworten Sie die Fragen mit wissen + zu + Infinitiv!

1. Benimmt er sich gut? Ja, er weiß sich zu benehmen.
2. Kann er mit Kindern umgehen? _____
3. Kann er sich verteidigen? _____
4. Kann er sich anpassen? _____
5. Kann er schweigen? _____

Lektion 8

Text : Jugend

Grammatik: Finalsätze; Konstruktionen ohne ... zu + Infinitiv, statt ... zu + Infinitiv;
Zahlwörter; wieviel? wie viele?

Wortbildung: die Suffixe **-isch, -lich**

Նպատակի պարագա երկրորդական նախադասություն Finalsätze

Այս նախադասությունը գլխավոր նախադասության հետ միանում է **damit** (որպեսզի) շաղկապով, եթե այս երկու նախադասությունները տարբեր ենթականեր ունեն:

օր.՝ *Die Mutter zieht das Kind warm an. Es soll sich nicht erkälten.*

Die Mutter zieht das Kind warm an, damit es sich nicht erkältet.

Եթե գլխավոր և երկրորդական նախադասությունները ունեն նույն ենթական, **damit** շաղկապը փոխարինվում է **um... zu + Infinitiv** կառույցով:

օր.՝ *Das Kind zieht sich warm an. Es will sich nicht erkälten.*

Das Kind zieht sich warm an, um sich nicht zu erkälten.

Նպատակի պարագա երկրորդական նախադասության և **um...zu + Infinitiv** կառույցի հետ **dürfen, sollen, müssen** մոդալ բայերը չեն օգտագործվում:

օր.՝ *Er bleibt noch zwei Tage in Leipzig. Er will sich die Stadt ansehen.*

Er bleibt noch zwei Tage in Leipzig, um sich die Stadt anzusehen.

Երկրորդական նախադասության ստորոգյալը դրվում է **Präsens**-ով:

Ohne ... zu + Infinitiv, (an)statt ... zu + Infinitiv կառույցները

1. ohne ... zu + Infinitiv կառույցով նախադասության մեջ սպասված ինչ-որ բան տեղի չի ունենում:

օր.՝ *Er verließ das Haus ohne meine Frage zu beantworten.*

Նա դուրս եկավ տնից առանց իմ հարցին պատասխանելու:

2. (an)statt ... zu + Infinitiv կառույցը նշում է, որ ինչ-որ մեկը իրեն սպասվածին հակառակ է պահում:

օր.՝ *Er sieht fern, anstatt der Mutter zu helfen.*

Մորը օգնելու փոխարեն նա հեռուստացույց է նայում:

Թվական անուն - Zahlwörter

Գերմաներենն ունի քանակական (**Kardinalzahlen**), դասական (**Ordinalzahlen**) և կոտորակային (**Bruchzahlen**) թվականներ :

Քանակական թվականները ցույց են տալիս կոնկրետ թիվ, քանակ: Նրանք հանդես են գալիս նաև որպես իգական սեռի գոյականներ:

օր.՝ *Armenien hat dreieinhalb Millionen Einwohner.*

Der Schüler bekam eine Eins für seine Arbeit.

Die Zehn ist größer als die Neun.

Տառերով գրելիս բարդ թվականները գրվում են միասին:

օր.՝ *Maria hat schon vierundzwanzig Bücher gekauft.*

Տարեթվերը կարդացվում են հետևյալ կերպ՝

1996 – (im Jahre) neunzehnhundertsechundneunzig

Ռասական թվականները կազմվում են քանակական թվականներից, 2 -19-ը **-t**, 20-ից բարձր՝ **-st** վերջածանցի միջոցով: Նրանք գործածվում են որոշյալ հոդի հետ և հոլովվում են ինչպես ածականը:

օր.՝ *der/ die/ das zweite, dreißigste*

Բացառություն՝

eins – der erste

drei – der dritte

acht – der achte

Թվանշանով գրելիս դասական թվականից հետո կետ է դրվում:

օր.՝ *der 9. Mai - der neunte Mai*

Հոմեմական թվանշանները կարդացվում են ինչպես դասական թվականները:

օր.՝ *Arschak II - Arschak der Zweite*

Կոտորակային թվականները ցույց են տալիս ամբողջի մի մասը:

1/3 ein Drittel

1 ½ anderthalb (ein einhalb)

5, 7 fünf Komma sieben

3 3/4 drei dreiviertel

1/20 ein Zwanzigstel

Թվաբանական գործողություններ (Rechenarten)

$3+2=5$ drei plus (und) zwei ist (gleich) fünf.

$3-2=1$ drei minus (weniger) zwei ist (gleich) eins.

$3 \times 3=9$ drei mal drei ist (gleich) neun.

$21 \div 3=7$ einundzwanzig durch drei ist (gleich) sieben.

Wieviel? wie viele?

wieviel? (որքա՞ն, ինչքա՞ն) - չափ և քանակի հարց է, **wieviel?** հարցից հետո դրվում է առանց հոդի, եզակի թվով դրված անհաշվելի գոյական:

օր.՝ *Wieviel Geld hast du bei dir?* Ինչքա՞ն փող ունես մոտդ:

wie viele? (քանի՞) - գոյականի թվի հարցն է, **wie viele?** հարցից հետո դրվում է առանց հոդի, հոգնակի թվով դրված հաշվելի գոյական:

օր.՝ *Wie viele Seiten hat das Buch?*

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Jugend

Sprüche

Die Jugend weiß nicht, das Alter kann nicht.

Der Jugend Fleiß, des Alters Preis.

Wer in der Jugend nicht töricht war, wird im Alter nicht weise sein.

Die Jugend ist kein Fehler und das Alter kein Verdienst.

Jugend hat keine Tugend.

Die deutschen Jugendlichen können sich heute ein Leben ohne Internet gar nicht mehr vorstellen. Surfen oder Chatten ist für sie alltäglich. Für Jugendliche in Deutschland ist es die häufigste Freizeitbeschäftigung noch vor Musikhören oder Fernsehen. Sie be-

nutzen das Internet vor allem aus einem Grund, um mit den Freunden in Kontakt zu bleiben. Sie sind durch Computer-Netz immer darüber informiert, wer was wo mit wem tut. Das Mobiltelefon (das Handy) ist neben dem Internet das wichtigste Kommunikationsmittel. Fast alle Jugendlichen haben eines. Die Familie gewinnt zur Zeit immer mehr an Bedeutung. Bis zum Alter von 23 Jahren wohnt die Mehrheit der deutschen Jugendlichen bei ihren Eltern: Die Familie gibt Halt, Geborgenheit und emotionelle Unterstützung. Wenn auch junge Deutsche von zu Hause ausziehen, ist das kein Zeichen für schlechte Beziehung zwischen ihnen und ihren Eltern. Die Jugend von heute ist sehr aktiv. Sie liebt Sport und andere Aktivitäten, wie z.B. tanzen, Musik machen, Reisen... Jeder zweite Jugendliche in Deutschland ist Mitglied in einem Sportverein. Sie gehen ins Kino, in die Kneipe, in die Disko. Bei ihnen sind das Lesen und das Musizieren nicht so populär. Für die meisten Mädchen ist das Shopping eine sehr beliebte Freizeitaktivität. Die Jungen begeistern sich dafür nicht besonders. Das Geld zum Einkaufen und Taschengeld bekommen sie von den Eltern und Verwandten. Ein Viertel hat einen Nebenjob, z.B. als Zeitungsträger oder im Supermarkt. Fast alle sparen einen Teil ihres Geldes, um einen Führerschein machen, ein Auto kaufen oder einen Urlaub machen zu können. Die Jugendlichen in Deutschland interessieren sich für Politik nicht besonders. Das liegt vielleicht daran, dass sie eher zufrieden sind. Zwar machen sie sich Gedanken über ihre Zukunft, aber mindestens die Hälfte aller Jugendlichen blickt optimistisch in die Zukunft.

das Shopping = das Einkaufen գնումներ կատարելը
in Kontakt bleiben շփման մեջ լինել
der Nebenjob կողմնակի աշխատանք
sich Gedanken über die Zukunft machen մտախոզվել ապագայի համար

* * *

Jung sein heißt aufbegehren gegen die Welt, heißt nach neuen Ideen und Lebensformen suchen, heißt anzustürmen gegen die Mauern und Fesseln, die aus der Sicht der jungen Menschen von der älteren Generation vorsätzlich geschaffen sind. Das zu allen Zeiten zitierte Schlagwort von der sogenannten "heutigen Jugend" ist eine negative Bewertung von der älteren Generation. Aber gerade diesen "heutigen Jugend" steht es bevor, die wichtigen Themen der Gesellschaft zu lösen, wie die Klimaveränderungen, die Luft-und Wasserverschmutzung, Suchen nach umweltfreundlichen Energiequellen, die aktuellen Probleme am Arbeitsmarkt und ihre eigene Zukunftsprobleme zu lösen. Sie suchen individuelle Wege und schaffen Strukturen, in denen sie weiterkommen können. Die Wege Karriere zu machen können mit einer praktischen Ausbildung oder mit einem Studium beginnen. Man muss aber immer viel Kraft einsetzen, um ein guter Fachmann zu werden. Die Haltung der Jugendlichen zu gesellschaftlichen Aktivitäten entspricht ihrem pragmatischen Ansatz: Wichtiger ist die persönliche Befriedigung. Die Studien zeigen, dass die Jugendlichen heute über ein stabiles Wertesystem verfügen. Sie sind auch der Meinung, dass sie traditionelle moralische Werte wie Treue, Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit hochschätzen müssen. Und das steht in keinem Fall im Widerspruch zum Internet, zur Jugendkultur oder zu anderen Interessen der jungen Menschen.

gegen die Umwelt aufbegehren ընդդատանալ շրջապատող միջավայրի դեմ
gegen die Mauern und Fesseln anzustürmen գրոհել պարիսպների ու շղթաների վրա

eine negative Bewertung բացասական գնահատական
viel Kraft einsetzen մեծ եռանդ ներդնել
im Widerspruch stehen հակասության մեջ լինել

Rektion

suchen Akk., nach Dat. փնտրել
Ich habe mir eine neue Stellung gesucht.
Die Jugendlichen suchen nach neuen Lebensformen.

verfügen über Akk. տնօրինել
Über welche Mittel verfügt dieser Herr?

informieren Akk., über Akk. տեղեկացնել
Er hat mich über eure Erfolge schon informiert.

begeistern sich für Akk. ոգևորվել
Die Mädchen begeistern sich für Shopping.

sparen Akk., für Akk. տնտեսել, խնայել
Der Junge spart Geld für einen Computer.

Ein wenig Statistik

Das Kölner Institut für Empirische Psychologie fragte etwa tausend Jugendliche, welche Eigenschaften ein Freund oder eine Freundin haben sollte und zu wem sie das größte Vertrauen haben.

Für die meisten Jugendlichen steht Ehrlichkeit an erster Stelle. 44% der Jungen halten diese Eigenschaft für sehr wichtig. Bei den Mädchen sind es noch 11% mehr. Für 30% der Jungen spielt Intelligenz eine wichtige Rolle. 2% weniger Jungen finden Humor wichtig. Bei den Mädchen liegt der Prozentsatz bei beiden Eigenschaften nur um 1% höher als bei den Jungen.

Ob der Freund oder die Freundin Geld hat, interessiert nur wenige Jugendliche. Allerdings achten 5% mehr Jungen als Mädchen darauf. Auch das Aussehen ist für die Jungen wichtiger als für die Mädchen. Hier gibt es einen Unterschied von 4%. Für die Mädchen spielt die Zärtlichkeit eine große Rolle. 10% mehr Mädchen als Jungen halten diese Eigenschaft für wichtig. Interesse an Politik und Kultur wünschen sich 7% mehr Mädchen als Jungen.

Welche Eigenschaften sind für Sie bei einem Freund/ einer Freundin wichtig?		
	Freund	Freundin
gutes Aussehen		
Intelligenz		
Ehrlichkeit		
Zärtlichkeit		
Humor		
Interesse an Politik und Kultur		
Geld		

Wenn junge Leute Probleme haben, dann sprechen sie darüber am liebsten mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin. Zur besten Freundin haben 47,5% der

Mädchen das größte Vertrauen. Mit der Mutter können nur wenige Mädchen über die Probleme sprechen. 2,4% mehr Jungen als Mädchen sagen, dass die Mutter ihre Vertrauensperson ist. Der Vater ist für die Jungen auch nicht sehr wichtig. Weniger als 1% der Mädchen würden zu ihm gehen, wenn sie Probleme hätten. Bei den Jungen sind es nur 4,4% mehr als bei den Mädchen. Die Jungen vertrauen ihrem besten Freund am meisten. Für 29,4% mehr Jungen als Mädchen spielt er eine große Rolle. Die beste Freundin dagegen wird nur von wenigen Jungen genannt. 41,5% weniger Jungen als Mädchen finden sie wichtig. Für über 25% der Mädchen ist der Partner wichtig. Etwa 17% der Jungen nennen die Partnerin als Vertrauensperson. Einige Jugendliche haben zu niemandem Vertrauen.

Ob Sie sich schon kennen?

Versuchen Sie das festzustellen, indem sie auf diese Fragen antworten

1. Warum sind Sie auf der Welt?

- a) *Ich möchte das Leben genießen.*
- b) *Ich suche Geborgenheit in meiner eigenen Familie.*
- c) *Ich möchte allen zeigen, dass ich was kann.*
- d) _____

2. Was oder wer hat Sie im Denken am meisten beeinflusst?

Eltern, Familie, Klasse, Lehrer, Bücher, Fernsehen ...

3. Wie sind Sie erzogen worden?

liebevoll, liberal, streng, autoritär, antiautoritär _____

4. Bei welchen dieser Waren ist Ihnen die Marke wichtig?

Jeans, Kosmetikartikel, Schuhe, Kleidung, Getränke, Computer, Uhren, Autos, ... _____

5. Wovor haben Sie am meisten Angst?

Umweltkatastrophen, Einsamkeit, Arbeitslosigkeit, Gewalt ...

6. Wie würden Sie sich selbst charakterisieren?

- | | |
|---------------|--------------------|
| zielstrebig | klug |
| wissbegierig | ernst |
| optimistisch | leichtsinnig |
| pessimistisch | vernünftig |
| skeptisch | kommunikabel |
| launisch | stark |
| romantisch | schwach |
| treu | verantwortungsvoll |
| hilfsbereit | tolerant |
| streitsüchtig | bescheiden |

7. Wofür interessieren Sie sich besonders?

Fremdsprachen, Physik, Biologie, Geschichte, Geographie, Literatur, Musik, Malerei, Theater, Filmkunst, Sport, Politik, Psychologie, Philosophie, Medizin, Technik, Informationstechnologien ...

8. Auf welchem Gebiet möchten Sie beruflich tätig sein?

in der Wirtschaft, im Handel, im Finanzwesen, in der Jurisprudenz, in der Informatik, in der Technik, in der Massenmedia, in der Kunst, in der Politik, in der Wissenschaft, im Sozialwesen, im Bildungswesen, in Sport...

9. Welche Begriffe sind für Sie besonders wichtig?

Liebe, Freundschaft, Bildung, Kompetenz, Geld, Karriere, Erfolg, Gerechtigkeit, Vernunft, Toleranz, Hilfsbereitschaft, Stabilität, Ehrlichkeit, Aufrichtigkeit ...

10. Was erwarten Sie von Freunden? Diskutieren Sie darüber!

*Freundschaften muss man pflegen.
Man kann nur einen einzigen guten Freund haben.
Ein Freund ist jemand, in dessen Gegenwart ich mich wohl fühle.
Freunde sollten bei Schwierigkeiten zusammenhalten.
Ein Freund ist jemand, den auch meine Eltern mögen.
Mein Freund versteht mich besser als andere.
Um einen Freund zu behalten, muss man aufrichtig sein.
Den wahren Freund erkennt man in der Not.*

Wortbildung: -isch, -lich ածականակերտ վերջածանցներ

- isch** վերաբերություն
armenisch, chemisch, optimistisch
- lich** ա) հակում
vergesslich, zerbrechlich
- բ) հասկանիչ
freundlich, friedlich, menschlich
- գ) հասկանիչի մեղմում
bitterlich, gelblich

Die Hymne der Weltstudenten

Gaudeamus igitur

Gaudeamus igitur,	Vivat academia.
juvenes dum sumus	vivant profesores,
post jucundam juventutem	vivat membrum quodlibet
post molestam senectutem	vivant membra quaelibet,
nos habebit humus.	semper sint in flore!

Lernen Sie das Lied singen!

Ich habe gehört, ihr wollt nichts lernen

Bertold Brecht

Ich habe gehört, ihr wollt nichts lernen
Daraus entnehme ich: ihr seid Millionäre.
Eure Zukunft ist gesichert – sie liegt
Vor euch im Licht. Eure Eltern
Haben dafür gesorgt, dass eure Füße
An keinen Stein stoßen. Da musst du
Nichts lernen. So wie du bist,
Kannst du bleiben.
Sollte es dann Schwierigkeiten geben, da doch die Zeiten

Wie ich gehört habe, unsicher sind,
Hast du deine Führer, die dir genau sagen,
Was du zu machen hast, damit es euch gut geht.
Sie haben nachgelesen bei denen,
Welche die Wahrheiten wissen,
Die für alle Zeiten Gutgültigkeit haben
Und die Rezepte, die immer helfen.
Wo so viele für dich sind
Brauchst du keinen Finger zu rühren.
Freilich, wenn es anders wäre
Müsstest du lernen.

Übungen zum Thema

1. Bilden Sie Finalsätze mit ***damit!***

1. Ich nehme Sie mit nach Hause. Sie sollen meine Schwester kennen lernen.

2. Ich helfe dir bei der Arbeit. Du sollst schnell fertig werden.

3. Ich gehe jetzt heim. Meine Frau soll nicht so lange auf mich warten.

4. Mach das Fenster zu! Im Zimmer soll es nicht zu kalt werden.

5. Redet nicht so laut! Die Kinder sollen nicht aufwachen.

2. Ergänzen Sie die Sätze mit ***um . . . zu !***

Warum sind Sie nach Deutschland gekommen? – Deutsch lernen.

*Ich bin nach Deutschland gekommen, **um Deutsch zu lernen.***

1. Warum geht der Kellner in die Küche? Das Essen holen.

2. Warum gehst du zu Herrn Müller? Zum Geburtstag gratulieren.

3. Warum hat Peter mit Inge verabredet? Ins Kino gehen.

4. Warum hast du das Radio angestellt? Den Sportbericht hören.

5. Zu welchem Zweck sind Sie nach Armenien gekommen? Das Land
und die Menschen kennen lernen. _____

6. Zieht die Mäntel an! Ihr sollt euch nicht erkälten.

7. Machen Sie Urlaub! Sie sollen sich erholen.

3. Verbinden Sie die Sätze mit damit oder um zu + Infinitiv!

Er spart sein Taschengeld. Er möchte sich ein Videospiele kaufen.

Er spart sein Taschengeld, um sich ein Videospiele zu kaufen.

1. Er lernt eine Fremdsprache. Er möchte eine bessere Arbeit finden.

2. Die Banken erhöhen die Zinsen. Die Bürger müssen mehr sparen.

3. Die Regierung beschließt, die Staatsschulden zu verringern. Sie will die Inflation bekämpfen. _____

4. Die Eltern bauen ihr Haus um. Ihr Sohn kann darin eine eigene Wohnung haben.

5. Er geht ganz leise ins Schlafzimmer. Seine Frau soll nicht aufwachen.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche!

ավագ սերունդ, երիտասարդ սերունդ, պատասխանատու լինել, շրջակա միջավայրի պաշտպանություն, երկրի ճակատագիրը, ժամանակ և փող խնայել, համացանցի շնորհիվ, խոսել իրեն հետաքրքրող խնդիրների մասին, էլեկտրոնային փոստ

5. Schließen Sie den zweiten Satz mit um...zu + Infinitiv an.

Ich arbeite. Ich will mein Geld selbst verdienen.

Ich arbeite, um mein Geld selbst zu verdienen.

1. Ich lese Zeitungen. Ich will mich informieren.

2. Er braucht Geld. Er will sich etwas kaufen.

3. Man treibt Sport. Man will gesund und fit bleiben.

4. Er fährt in Urlaub. Er will sich erholen.

5. Wir schauen Fernseher. Wir wollen uns unterhalten.

6. Die Studenten fahren in die BRD. Sie wollen ihr Deutsch verbessern.

7. Die Jungen lernen Deutsch. Sie wollen deutsche Literatur in Deutsch lesen.

6. Schließen Sie den zweiten Satz mit ohne... zu + Infinitiv an!

Peter kam ins Zimmer. Er begrüßte aber nicht.

Peter kam ins Zimmer ohne zu begrüßen.

1. Der Schüler ist aus der Klasse gegangen. Er hat nicht um Erlaubnis gefragt. _____

2. Ich habe meinen Freund gekränkt. Aber ich habe das nicht gewollt.

3. Mein Bruder hat mein Handy genommen und hat mich nicht gefragt.

4. Hans ist in Urlaub gefahren. Er hat sich von uns nicht verabschiedet.

5. Die Menschen gingen durch den dichten Nebel. Sie sahen nichts. (etwas)

6. Er kritisiert unsere Arbeit, versteht aber nichts davon. (etwas)

7. Bilden Sie Sätze mit (an) statt ... zu + Infinitiv!

Er geht zu Fuß. Er fährt nicht mit dem Bus.

Er geht zu Fuß, statt mit dem Bus zu fahren.

1. Sie weint vor Zahnschmerzen. Sie geht nicht zum Arzt.

2. Sie sieht den ganzen Tag fern. Sie bereitet sich auf die Prüfungen nicht vor.

3. Im Sommer bleibt die Familie Braun in der Stadt. Sie fährt nicht wie immer aufs Land _____

4. Man spricht viel über den Umweltschutz. Man sollte etwas dafür machen.

5. Das alte Ehepaar macht Flugreisen in weit entfernte Länder. Es konnte im eigenen Land Urlaub machen. _____

8. Formen Sie die Sätze mit damit oder mit um...zu um!

1. Ich werde Sie Herrn Meier vorstellen, weil ich Sie miteinander bekannt machen will. _____
2. Er muss fleißiger arbeiten, wenn die Prüfung gelingen soll. _____
3. Ich habe ihm Geld geliehen, weil ich ihm helfen wollte. _____
4. Sie muss sich beeilen, wenn sie sich noch den Zug erreichen will. _____
5. Mein Vater hat mir Geld geschickt, weil ich mir ein Paar neue Sachen kaufen soll. _____
6. Ich habe Sie daran erinnert, weil Sie es nicht vergessen sollen. _____

9. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Բոլոր ժամանակներում «այսօրվա երիտասարդություն» արտահայտությունը հիմնականում բացասական երանգ է ունեցել: 2. Ավագ սերունդը ավանդաբար դժգոհ է եղել երիտասարդ սերնդից և քննադատել է նրան: Այդ մասին է վկայում նաև Խորենացու «Ողբը» (der Jammer): 3. Պատանիների դաստիարակության համար կարևոր դեր ունի ինչպես ընտանիքը, այնպես էլ այն հասարակությունը, որում նրանք ապրում են: 4. Այսօրվա երիտասարդությունը հետաքրքրվում է ժամանակի բոլոր խնդիրներով՝ շրջակա միջավայրի պաշտպանություն, կլիմայական փոփոխություններ, սոցիալական, քաղաքական, կրոնական խնդիրներ: 5. Երիտասարդներն իրենց պատասխանատու են զգում իրենց երկրի ճակատագրի, նրա տնտեսության և մշակույթի զարգացման համար: 6. Համացանցի (Internet) շնորհիվ աշխարհն այսօր փոքրացել է և մարդը հնարավորություն ունի մի քանի րոպեում հաղորդակցվելու ողջ աշխարհի հետ: 7. Չաթի (chat) միջոցով ողջ աշխարհի երիտասարդները ոչ միայն ծանոթանում են միմյանց հետ և շատախոսում, այլև քննարկում են կարևոր հարցեր, սովորում լեզուներ, համատեղ կատարում լուրջ աշխատանքներ:

10. Ergänzen Sie wieviel? oder wie viele?

1. Um _____ Uhr fährt der Zug ab?
2. _____ Kilo Äpfel hast du gekauft?
3. Der _____ ist heute?
4. _____ Bier hast du schon getrunken?
5. _____ Stunden dauert der Flug nach Paris?
6. _____ Personen gibt es in diesem Zimmer?
7. _____ kostet eine Flugreise nach Berlin.

8. _____ Geld haben Sie bei sich?
 9. Auf _____ Grad ist heute das Thermometer gestiegen?

11. Bilden Sie Adjektive mit -isch oder -lich! Übersetzen Sie sie!

- a) Ausland, Friede, Freund, Herz, Katastrophe, Mund, Mathematik, Mutter, Musik, Neid, Person, Seele, Phantasie, Sport, Himmel, Angst, Glück, Natur, Feind, Sympathie, Mensch, Europa
 b) vergessen, zerbrechen, lösen, hoffen, vermuten, verzeihen

12. Wann sagt man das?

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Gute Besserung! | A. an Ostern |
| 2. Herein! | B. wenn man etwas trinkt |
| 3. Viel Glück! | C. wenn jemand krank ist |
| 4. Herzlich willkommen! | D. wenn jemand Geburtstag hat |
| 5. Alles Gute! | E. wenn es klopft |
| 6. Herzlichen Glückwunsch! | F. wenn jemand ausgehen will |
| 7. Viel Spaß! | G. zum Essen |
| 8. Prost! Zum Wohl! | H. vor einer Prüfung |
| 9. Ein gutes Neues Jahr! | I. an Silvester |
| 10. Frohe Weihnachten! | J. wenn ein Gast gekommen ist |
| 11. Guten Appetit! | K. an Weihnachten |
| 12. Frohe Ostern! | L. wenn jemand Geburtstag hat, wegfährt oder etwas vorhat |

13. Welche Wörter gehören zusammen?

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. das Leben | A. der Reichtum |
| 2. das Rätsel..... | B. das Sterben |
| 3. die Geburt..... | C. die Scheidung |
| 4. die Armut..... | D. der Tod |
| 5. der Beruf..... | E. die Lösung |
| 6. der Richter..... | F. das Gericht |
| 7. die Farbe..... | G. der Pinsel |
| 8. die Ehe..... | H. der Künstler |
| 9. die Kunst..... | I. die Verteidigung |
| 10. der Angriff..... | J. die Ausbildung |

14. Was passt nicht?

- a) Erwachsene – Jugendliche – Menschen – Kinder
 b) Buslinie – Zugverbindung – Autobahn – Flugverbindung
 c) Gebäude – Immobilien – Haushalt – Häuser
 d) Flughafen – Bahn – Bahnhof – Haltestelle
 e) Buchhandlung – Bibliothek – Bücherei – Gemäldegalerie
 f) Norden – Süden – Osten – Wiesen

15. Übersetzen Sie den Text ins Armenische, dann besprechen Sie das Thema mit Hilfe der Fragen!

Die deutsche Frau muss sparsam, treu, sauber, herzlich, natürlich, fleißig, ehrlich, hübsch, klug, ordnungsliebend, humorvoll, pünktlich, verschwiegen und selbstlos sein. Das jedenfalls ist die Meinung der Männer.

Ein Institut für Demoskopie stellt fest: 65 Prozent aller deutschen Männer sehen die Sparsamkeit als die wichtigste Eigenschaft der Frau an. Erst dann folgen mit 62 Prozent die Treue und mit 60 Prozent die Sauberkeit. 38 Prozent der befragten Männer wollen hübsche Frauen, 39 Prozent ordnungsliebende, 29 Prozent kluge, 25 Prozent humorvolle, 15 Prozent pünktliche, 14 Prozent verschwiegene und neun Prozent selbstlose Frauen haben.

66 Prozent von den Sechzehn- bis 29-Jährigen bevorzugen treue Frauen, 56 Prozent natürliche, 55 Prozent saubere und 54 Prozent sparsame Partnerinnen. Bei den Angestellten, Beamten und Selbstständigen steht mit 63 Prozent die Treue als die wichtigste Eigenschaft der Frau an erster Stelle. Bei den 60-Jährigen und älteren erreicht die Sparsamkeit mit 77 Prozent einen absoluten Spitzenwert.

Fragen zum Text

1. Wie muss die deutsche Frau nach Meinung der Männer sein?
2. Was sehen Sie als die wichtigste Eigenschaft an der Frau?
3. Welche Eigenschaften wünschen sich die 16-29-Jährigen?
4. Sind Sie mit den deutschen Jugendlichen einverstanden?
5. Und wie muss die armenische Frau nach Ihrer Meinung sein?

Jung und Alt unter einem Dach



Viele alte Leute sind enttäuscht, wenn sie alt sind und alleine bleiben müssen. Muss man seinen Eltern nicht danken für alles, was sie getan haben? Manche Familien wären glücklich, wenn sie noch Großeltern hätten. Die alten Leute können im Haus oder im Garten arbeiten, den Kindern bei den Schulaufgaben helfen, ihnen Märchen erzählen oder mit ihnen ins Kino oder in den Zoo gehen. Die Kinder freuen sich darüber, und die Eltern haben dann auch mal Zeit für sich selber.



Wir freuen uns, dass wir mit den Großeltern wohnen können. Unsere Kinder wären sehr traurig, wenn Oma und Opa nicht mehr da wären. Und die Großeltern fühlen sich durch die Kinder wieder jung. Natürlich gibt es auch manchmal Probleme, aber wir würden die Eltern nie ins Altersheim schicken. Sie gehören doch zu uns. Die alten Leute, die im Altersheim leben müssen, sind oft so unglücklich, weil niemand ihnen hilft oder einfach zuhört, wenn sie Probleme haben.

Finden Sie es gut? . . .

- a) wenn drei Generationen unter einem Dach leben.
- b) wenn der Kontakt mit der Verwandtschaft sehr intensiv ist.
- c) wenn junge Leute möglichst früh das Elternhaus verlassen.
- d) wenn alte Menschen allein oder im Altersheim leben.

Es ist interessant zu wissen

Das Chatten

Computer werden nicht nur für die Arbeit benutzt. Man kann mit ihnen auch Verbindungen zu anderen Menschen herstellen. Das Chatten ist besonders bei den Jugendlichen beliebt. Chatten bedeutet einfach plaudern mit Hilfe des Computers. In Chats kommuniziert man per "Chat-Slang". Ohne Beherrschung dieser Umgangssprache im Internet fällt es schwer

sich zu verständigen. Niemand benutzt beim Chatten seinen richtigen oder ganzen Namen. Decknamen (Nickname) mit höchstens neun Zeichen sorgen für Anonymität, z.B. Konsument, Professor, Waschbrett ...

Über die elektronische Post (E-Mail) können Nachrichten von einem Computer auf einen anderen übertragen werden. Die allbekannte Abkürzung "WWW" bedeutet "World Wide Web" und ist eine Form, die das Surfen zeitökonomisch macht und Geld spart. Surfen im Internet bedeutet von Adresse oder Information zu einer anderen Information zu kommen.

Freies Internet – Lexikon

Wikipedia wurde 2001 vom US-Amerikaner Jimmy Wales entwickelt. Abgeleitet ist das Wort vom hawaiischen "wiki-wiki", das schnell bedeutet. Die kostenlose Internet – Enzyklopädie enthält mehr als eine Million Artikel in 62 Sprachen. In Deutschland gibt es rund 600 „Wikipedianer“, die mehr als 150 Artikel im Monat schreiben.

Finanziert ist die Arbeit überwiegend aus Spenden.

Vor kurzem wurde auch von den Intellektuellen Armeniens die armenische Internet – Seite „Wikipedia“ geschaffen. Machen Sie mit!

Kurztexte

Zwei Schüler aus Russland und China haben zehn Monate lang in Deutschland gelebt. Sie haben dort in der Schule gelernt und sich mit dem Leben der deutschen Jugendlichen bekannt gemacht.

Hier bringen wir ihre Eindrücke über die Deutschen!

Ilja Krylov, 17, aus Perm

In Russland sind wir - Jugendliche, großem Druck ausgesetzt. Nur wer in der Schule besonders gut ist, viele Einsen hat, hat eine Chance, an die Uni zu gehen. Und nur wer studiert hat, bekommt später auch eine Arbeit, mit der er genug Geld verdienen kann, um normal zu leben. Und trotzdem müssen viele auch noch Nebenjobs annehmen, damit es zum Leben reicht. Hier in Deutschland ist das alles ganz anders. Die Leute arbeiten viel, erarbeiten sich aber vor allem Zeit, um zu reisen und ihr Leben zu gestalten. Die Jugendlichen sind frei, selbst zu entscheiden, wer sie sein wollen und wie ihr Leben aussehen soll. Schon in der Schule ist es für sie völlig üblich, für ein oder zwei Jahre nach Frankreich oder Amerika zu gehen. Auch wenn darunter die Noten leiden, ist es mindestens genauso wichtig, die Welt kennen zu lernen. Vielleicht ist das sogar das einzig Wichtige: gut sein, um mehr Möglichkeiten und mehr Spaß zu haben. In Russland weiß jeder schon mit 16 Jahren, in welchem Beruf er später arbeiten möchte. In Deutschland machen die Jugendlichen einfach ihr Abitur. Und dann haben sie erst mal Zeit. Manche nehmen sich ja sogar ein ganzes Jahr frei, sie jobben, machen Praktika oder auch gar nichts, bis sie sich dann irgendwann entscheiden, ob und was sie studieren wollen. Erfolg ist hier auch sehr wichtig, aber eben nicht, um zu überleben, sondern um schön zu leben. Aber manchmal scheint es mir, die Deutschen bemerken ihre Freiheit gar nicht. Denn trotz ihrer Weltoffenheit beschäftigen sie sich komischerweise mehr mit Gegenständen als mit anderen Menschen. Sie sitzen meistens mit Stereoanlagen und Computern zu Hause. Schade ist es auch, dass viele so arrogant werden, sobald sie etwas erreichen.

Rong Liu, 17, aus Shanghai

Die Chinesen leben irrsinnig schnell, versuchen in möglichst kurzer Zeit möglichst viel zu schaffen. Meine Eltern sind nie zu Hause, weil sie immer nur arbeiten. Auch bei uns gibt es

das Sprichwort, dass Zeit Geld ist – und die meisten Chinesen richten sich danach. Wir haben so gut wie keine freie Zeit. Die Deutschen aber leben sehr langsam, überlegen lange, was sie gerade tun möchten oder müssen. Sie haben viel Zeit für sich und ihre Familie. Die deutsche Zeit rennt nicht, sie bewegt sich in langsamen Kurven. Sie ist nicht durch einen strengen Wettkampf um Arbeit und Platz vorbestimmt. Die Deutschen können sich die Zeit einfach nehmen. Vielleicht ist das so, weil hier so wenige Menschen leben und deshalb viel Zeit und Raum für alle da ist. Ich finde das wunderschön. Denn wer sich keine Zeit nimmt, wird krank und schlecht gelaunt. Manchmal gehen die Deutschen trotzdem sehr sorgfältig mit ihrer Zeit um. Was wirklich seltsam ist, sie haben doch soviel davon. Wenn man zum Beispiel eine Freundin oder einen Freund treffen will, kann man nicht einfach vorbeikommen, ohne vorher anzurufen und sich ordentlich zu verabreden. Das nennen sie „Überraschungsbesuch“ und so was gehört sich wohl nicht. Gerade wenn es ums Essen geht, so hat es hier mit Zeit zu tun. Deutsche versuchen gemeinsam zu essen und dabei in Ruhe miteinander zu reden. Sie mögen es nicht, schnell zu essen. Es sieht gemütlich aus, wie sie das Essen genießen. Aber das Wichtigste, wenn man sich mit Deutschen zum Essen verabredet, ist pünktlich zu sein. Die Zeit der Deutschen ist langsam, aber genau.

Fragen zu beiden Texten

- 1. Was Neues haben Sie in den Texten über die Deutschen, Russen und Chinesen erfahren?**
- 2. Was hat Sie besonders beeindruckt?**
- 3. Haben Sie etwas Gemeinsames zwischen chinesischen, russischen und armenischen Jugendlichen gefunden? Sprechen Sie darüber!**
- 4. Versuchen Sie mal mit Hilfe dieser Texte Armenier und besonders armenische Jugend zu charakterisieren.**

Warum heiraten junge Deutsche überhaupt noch?

Für viele junge Deutsche ist das Heiraten etwas sehr Romantisches. Sie träumen davon, den Partner fürs Leben zu finden und ihn in einer feierlichen Zeremonie zu heiraten.

Doch wie sieht die Realität aus?

Früher konnten junge Liebespaare erst zusammenwohnen, wenn sie verheiratet waren. Die Ehefrau blieb zu Hause. Sie kümmerte sich um die Kinder und den Haushalt. Der Ehemann verdiente das Geld für die Familie. Heute arbeiten die meisten Frauen selbst und sind finanziell unabhängig. Sie brauchen die Ehe nicht mehr als wirtschaftliche Sicherheit. Außerdem ist es heute normal, ohne einen Trauschein zusammenzuwohnen.

Die Deutschen heiraten spät, weil sie unabhängig bleiben und ihre Freiheit genießen möchten. Auch die langen Studienzeiten sind ein Grund dafür. Viele Studenten möchten erst heiraten, wenn sie selbst Geld verdienen können.

Warum heiraten junge Deutsche überhaupt noch?

Manche heiraten aus rein wirtschaftlichen Gründen. Die verheirateten Paare können Steuern sparen. Andere heiraten, weil sie an das romantische Ideal der lebenslangen Liebe glauben. Die heutige Zeit ist für junge Menschen sehr unsicher. Sie müssen häufig ihren Arbeitsplatz und Wohnort wechseln. Viele wünschen sich deshalb einen festen Partner, der ihnen Sicherheit gibt. Mit der Hochzeit möchten sie die Liebe offiziell machen.

Doch oft funktioniert das Eheleben nicht. In Deutschland wird fast jede zweite Ehe geschieden. Aber viele lassen sich davon nicht entmutigen. Sie heiraten ein zweites oder sogar ein drittes Mal.

Die Jugend in Deutschland im dritten Jahrtausend

Die deutsche Jugend wurde befragt und sie war bereit, über sich einiges zu verraten. Der Fragebogen wurde mit Jugendlichen erarbeitet.

Sie haben nämlich mehr als 62 verschiedene Popidole. Sie zerfallen in ein paar Dutzend Gruppierungen. Die Hälfte von ihnen ist stolz darauf, Deutscher zu sein und die andere Hälfte eben nicht. Nach Jugendforscher durchschauen deutsche Jugendliche alles, aber tun nichts; wenn sie etwas tun, tun sie es nur für sich. Sie wollen nichts verändern außer sich selbst. Sie möchten nicht rebellisch sein, weil sie es rebellisch finden, nicht rebellisch zu sein.

Verglichen mit der Jugend vergangener Jahrzehnte sind sie wenig auffällig. Welche verbotene Dinge tun sie gelegentlich? Sie fahren schwarz. Ihre Oma vererbt ihnen 1000 Mark. Sie bringen das Geld zur Bank. Was verbinden sie mit dem Begriff „Vaterland“? - Das Land, in dem sie leben.

Diese jungen Deutschen wissen über den Zustand der Welt mehr als die vergangene Generation, und dennoch tun sie weniger als diese, um sie zu retten. Weil sie der Meinung sind, für die Welt sei die Uno zuständig oder die Nato oder Obama, aber auf keinen Fall sie.

Und was ist Heimat für Sie?

Wählen Sie, was Sie richtig finden!

Äußern Sie auch Ihre Meinungen dazu!

1. Die Ort, wo man sicher lebt.
2. Mein Wohnort.
3. Das Dorf, im dem man aufgewachsen ist.
4. Der Ort, wo man sich frei bewegen kann.
5. Der Ort, wo man sich auskennt.
6. Der Ort, wo man geliebt wird.
7. Heimat ist für mich vor allem die Sprache, in der ich mich verständigen kann.
8. Heimat ist meine Familie.
9. Heimat ist mein Zuhause.
10. _____

Text für selbstständige Arbeit

Heimkehr

Franz Kafka

Ich bin zurückgekehrt. Ich habe den Flur durchschritten und blickte mich um. Es ist meines Vaters alter Hof. Die Pfütze in der Mitte. Altes, unbrauchbares Gerät. Die Katze lauert auf den Geländer. Ein zerrissenes Tuch, einmal im Spiel um eine Stange gewunden, hebt sich im Wind.

Ich bin angekommen. Wer wird mich empfangen? Wer wartet hinter der Tür der Küche? Rauch kommt aus dem Schornstein, der Kaffee zum Abendessen wird gekocht.- Ist dir heimlich, fühlst du dich zu Hause? Ich weiß es nicht, ich bin sehr unsicher. Meines Vaters Haus ist es, aber kalt steht Stück neben Stück, als wäre jedes

mit seinen eigenen Angelegenheiten beschäftigt, die ich teils vergessen habe, teils niemals kannte.

Was kann ich ihnen nützen, was bin ich ihnen und sei ich auch des Vaters, des alten Landwirts Sohn? Und ich wage nicht an die Küchentür zu klopfen, nur von der Ferne horche ich stehend, nicht so, dass ich als Horcher überrascht werden konnte. Und weil ich von der Ferne horche, erhorche ich nichts, nur einen leichten Uhrensclag höre ich oder glaube ihn vielleicht nur zu hören. Was sonst in der Küche geschieht, ist das Geheimnis der dort Sitzenden, das sie von mir wahren.

Je länger man vor der Tür zögert, desto fremder wird man. Wie wäre es, wenn jetzt jemand die Tür öffnete und mich etwas fragte?

Wäre ich dann nicht selbst wie einer, der sein Geheimnis wahren will?

Fragen zum Text

- 1. Was denken Sie, wie alt ist der Held?**
- 2. Wie lange hat er von zu Hause gefehlt?**
- 3. Mit wem spricht er?**
- 4. Wie verhält er sich zu seinem Vater?**
- 5. Warum hat er Angst vor dem Eintritt ins Haus?**
- 6. Fühlt er eine Vorfrende bei der Ankunft?**

Schreiben Sie einen Anfang und ein Ende für den Text!

Lektion 9

Text: Der Mensch

Grammatik: Futur I; Relativsätze, Relativpronomen; Adjektive als Substantive; Pronominaladverbien

Wortbildung: Suffixe **-er, -in**

Ապառնի ժամանակ - Futur I

Գերմաներենում ապառնի ժամանակը կազմվում է **werden** օժանդակ բայի **Präsens**-ով և խոնարհվող բայի **Infinitiv**-ով: Այն ցույց է տալիս ոչ ստույգ, այլ ենթադրելի գործողություն: **wohl, vielleicht, wahrscheinlich** բառերը ընդգծում են գործողության ոչ ստույգ լինելը:

օր.՝ *Vielleicht wird er die Arbeit später machen.*

Նա աշխատանքը գուցե ավելի ուշ կանի:

Ստույգ կատարելի գործողությունը սովորաբար արտահայտվում է **Präsens**-ի և որևէ ժամանակի մակբայի միջոցով:

օր.՝ *Am Sonntag fahren wir (bestimmt) aufs Land.*

Կիրակի օրը մենք (հաստատ) գնալու ենք գյուղ:

Ich gehe morgen ins Museum. Kommst du mit?

Վաղը թանգարան եմ գնում: Դու էլ կգաս:?

Որոշիչ երկրորդական նախադասություն Relativsätze

Գերմաներենում որոշիչ երկրորդական նախադասությունը գլխավոր նախադասության հետ միանում է **der, die, das** (որը), **die** (որոնք) հարաբերական դերանուններով, որոնք սեռով և թվով համաձայնեցվում են համապատասխան գոյականի հետ:

օր.՝ *Der Mann, der
Die Frau, die
Das Kind, das* } *dort steht, kennt den Weg nicht.*

Die Menschen, die ich gefragt habe, verstehen mich nicht.

Հարաբերական դերանունը կարող է օգտագործվել տարբեր հոլովներով, ինչպես նաև կապերի հետ:

օր.՝ *Der Junge, mit dem du sprichst, studiert in Berlin.*

Die Zuschauer, denen die Aufführung nicht gefiel, verließen den Saal.

Որոշիչ երկրորդական նախադասությունը հիմնականում միջադաս է: Հարաբերական դերանունները (բացի եզակի **Gen.**, հոգնակի **Gen., Dat.**) հոլովվում են ինչպես որոշյալ հոդը:

<i>m</i> Nom. der Gen. dessen Dat. dem Akk. den	<i>f</i> die deren der die	<i>n</i> das dessen dem das	<i>Pl.</i> die deren denen die
--	---	--	--

Հարաբերական դերանունները կարող են փոխարինվել նաև **wo** կամ **wohin** հարաբերական մակբայներով:

օր. ` Salzburg ist die Stadt, **wo** (in der) Mozart geboren ist.
 Die Kleinstadt, **wohin** ich umgezogen bin, gefällt mir gut.

**Ածականը իբրև գոյական
 Adjektive als Substantive**

Գերմաներում ածականը կարող է գործածվել գոյականաբար և ունենալ սեռ, թիվ, հոլով: Գոյականացված ածականը անձի առումով օգտագործվելիս պատկանում է արական կամ իգական սեռի:

- der Deutsche / die Deutsche**
der Arbeitslose **der Neue**
der Blinde **der Kranke**
der Blonde **der Verwandte**
der Fremde **der Weise**
der Jugendliche **der Tote**
der Heilige **der Taube**

Ածականից կազմված վերացական գոյականները պատկանում են չեզոք սեռի

das Alte	das Gute
das Beste	das Neue
das Böse	das Schöne
das Ganze	das Wichtigse

Ածականից կազմված գոյականները հոլովվում են ինչպես ածականը:

m	f	n
Nom. der Deutsche	die Kranke	das Ganze
Gen. des Deutschen	der Kranken	des Ganzen
Dat. dem Deutschen	der Kranken	dem Ganzen
Akk. den Deutschen	die Kranke	das Ganze

Merken Sie sich diese Endungen!

- m der Deutschee ein Deutschere
 f die Deutschee eine Deutschee
 Pl die Deutschenen - Deutschee

- viele } Deutschee alle } Deutschenen
 einige }
 wenige }
- beide }
 keine }

**Դերանվանական մակբայ
 Pronominaladverbien**

Գերմաներենն ունի հարցական և ցուցական դերանվանական մակբայներ: Հարցական դերանվանական մակբայները կազմվում են **wo** հարցական մակբայի և որևէ կապի միջոցով, օգտագործվում են որպես հարցական բառեր:

օր. ` **woran? wofür? womit?...**
Woran denkst du?

Ցուցական դերանվանական մակբայները կազմվում են **da** մակբայի և որևէ կապի միջոցով:

օր.՝ **daran, dafür, damit...**

*Denkst du **an deine Arbeit**? - Ja, ich denke immer **daran**.*

Այս մակբայները հիմնականում փոխարինում են նախորդ նախադասության մեջ նշված նախդրավոր գոյականներին՝ կրկնությունից խուսափելու համար:

օր.՝ *Im Zimmer gibt es viele Bücher. **Darin** (im Zimmer) hängen auch einige Bilder.*

*Er hat viel Geld. **Damit** kann er ein Auto kaufen.*

Դերանվանական մակբայները փոխարինում են միայն անշունչ գոյականներին:

օր.՝ ***Womit** fährst du zur Arbeit? Mit dem Bus. **Ինչո՞վ** ես գնում աշխատանքի:*

*Viele meine Kollegen fahren auch **damit**.*

Merken Sie sich!

*Mit **wem** machst du die Arbeit? **Ու՞մ հետ** ես կատարում աշխատանքը:*

*Mit **meinem** Kollegen. Գործընկերոջս հետ:*

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Sprüche

Um die wahren Meinungen der Menschen kennenzulernen, glaubte ich mehr auf ihre Handlungen, als auf ihre Reden Acht geben zu müssen.

Descartes

Das Wesentliche im Dasein eines Menschen liegt in dem, was er denkt und nicht in dem, was er tut oder auch erleidet.

Einstein

Nicht allein das Angeborene, sondern auch das Erworbene ist der Mensch.

Goethe

O, Gott ist der Mensch, wenn er träumt, ein Bettler, wenn er nachdenkt.

Hölderlin

Die Menschen müssen leiden, um stark zu werden, dachte ich. Jetzt denke ich, sie müssen Freude haben, um gut zu werden..

W. Humboldt

Der Mensch

Kurt Tucholsky

Der Mensch hat zwei Beine und zwei Überzeugungen: eine, wenn es ihm gut geht, und eine, wenn es ihm schlecht geht. Die letzte heißt Religion.

Der Mensch ist ein Wirbeltier und hat eine unsterbliche Seele, sowie ein Vaterland. Der Mensch ist ein nützliches Lebewesen, weil er dazu dient, durch den Soldatentod Petroleumaktien in die Höhe zu treiben, durch den Bergmannstod den Profit der Grubenherren zu erhöhen, sowie auch die Kultur, Kunst und Wissenschaft. Neben dem Trieb zu essen und zu trinken hat der Mensch noch zwei Leidenschaften: Krach zu machen und nicht zuzuhören.

Man könnte den Menschen geradezu als ein Wesen definieren, das nie zuhört. Wenn er weise ist, tut er damit recht: denn Gescheites bekommt er nur selten zu hören. Sehr gern hören die Menschen Versprechungen, Schmeicheleien, Anerkennungen, Komplimente.

Der Mensch gönnt seiner Gattung nichts, daher hat er die Gesetze erfunden. Er darf nicht, also sollen die anderen auch nicht.

Der Mensch zerfällt in zwei Teile: in einen männlichen, der nicht denken will, und in einen weiblichen, der nicht denken kann. Beide haben sogenannte Gefühle: Man ruft diese am sichersten dadurch hervor, dass man gewisse Nervenpunkte des Organismus in Funktion setzt. In diesen Fällen sondern manche Menschen Lyrik ab. Jeder Mensch hat eine Leber, eine Milz, eine Lunge und eine Fahne. Alle vier Organe sind lebenswichtig. Es soll Menschen ohne Leber, ohne Milz und mit halber Lunge geben; Menschen ohne Fahne gibt es nicht.

Menschen miteinander gibt es nicht. Es gibt nur Menschen, die herrschen, und solche, die beherrscht werden. Doch hat noch niemand sich selber beherrscht. Jeder Mensch ist sich selber unterlegen.

Die verschiedenen Altersstufen des Menschen halten einander für verschiedene Rassen: Alte haben vergessen, dass sie jung gewesen sind, oder sie vergessen, dass sie alt sind, und Junge begreifen nie, dass sie alt werden können.

Der Mensch möchte nicht gern sterben, weil er nicht weiß, was dann kommt. Bildet er sich ein, es zu wissen, dann möchte er es auch nicht gern, weil er das Alte noch ein wenig mitmachen will. Ein wenig heißt: ewig. Im Ubrigen ist der Mensch ein Lebewesen, das klopft, schlechte Musik macht und seinen Hund bellen lässt. Manchmal gibt es auch Ruhe, aber dann ist er tot.

Petroleumaktien in die Höhe treiben բարձրացնել նավթի
բաժնետոմսերի գինը
den Profit erhöhen մեծացնել շահույթը
gönnt seiner Gattung nichts բարեհաճ չէ իր տեսակի նկատմամբ

Rektion

gönnen *Dat., Akk.* բարեհաճ, բարյացկամ լինել

Ich gönne dir deinen Erfolg.

sich verlassen *auf Akk.* վստահել

Ich kann mich immer auf meine Freunde verlassen.

halten *Akk., für Akk., für Adj.* համարել

Wir halten ihn für unseren Freund und für sehr pünktlich.

Wortbildung: -er, -in վերջածանցներ

-er վերջածանցի միջոցով տեղանուններից կազմվում են արական սեռի գոյականներ, որանցից էլ **-in** վերջածանցով՝ իգական սեռի գոյականներ:

Berlin – der Berliner – die Berlinerin

Italien – der Italiener – die Italienerin

Տեղանուններից **-er** վերջածանցով կազմվում են նաև ածականներ, որոնք գրվում են մեծատառով և չեն հոլովվում:

Jerewan – Jerewaner - Երևանի, երևանյան

Jerewaner Universität, Jerewaner See

Nationalitäten

Land	Sprache	Bewohner	Bewohnerin
Armenien	Armenisch	Armenier	Armenierin
Deutschland	Deutsch	Deutscher	Deutsche

Frankreich	Französisch	Franzose	Französin
Japan	Japanisch	Japaner	Japanerin
China	Chinesisch	Chinese	Chinesin
Russland	Russisch	Russe	Russin
Spanien	Spanisch	Spanier	Spanierin
Polen	Polnisch	Pole	Polin
England	Englisch	Engländer	Engländerin
Italien	Italienisch	Italiener	Italienerin

Merken Sie sich!

Europa	der Europäer(in)
Asien	der Asiat
Afrika	der Afrikaner
Australien	der Australier
Amerika	der Amerikaner

Die Maßnahmen

Erich Fried

Die Faulen werden geschlachtet
die Welt wird fleißig

Die Hässlichen werden geschlachtet
die Welt wird schön

Die Narren werden geschlachtet
die Welt wird weise

Die Kranken werden geschlachtet
die Welt wird gesund

Die Traurigen werden geschlachtet
die Welt wird lustig

Die Alten werden geschlachtet
die Welt wird jung

Die Feinde werden geschlachtet
die Welt wird freundlich

Die Bösen werden geschlachtet
die Welt wird gut

schlachten – մորթել, սպանել (կենդանիներին)

**Mit Hilfe folgender Fragen zum Gedicht besprechen Sie das Thema!
Versuchen Sie aus dem Gedicht zu erkennen, ob der Verfasser für oder
gegen das „Schlachten“ ist!**

1. Warum sollen die „Faulen“, die „Bösen“... geschlachtet werden?

den Frieden stören, viel Ärger verursachen, das Glück

der Anderen stören, den Fortschritt verhindern, viel Geld kosten, nichts leisten

Die „Faulen“ sollen geschlachtet werden, weil sie...

2. Wer bestimmt, welche Menschen „faul“, „hässlich“, „böse“... sind?

die Regierung	die Lehrer	die Religion
die Kirche	die Künstler	die Philosophie
die Mehrheit	die Wissenschaftler	die Kunst
die Polizei	die Politiker	die Wissenschaft

*Die ... bestimmt, denn sie weiß das genau.
ihr darf man glauben.*

*Die ... bestimmen, denn sie wollen das Beste.
sie haben die Macht.*

3. Welchen Erfolg können solche Maßnahmen haben?

Die Welt wird nicht besser ...
Es herrscht der Hass, die Intoleranz ...
Die Menschheit zerstört sich selbst.

Das Ergebnis ist, dass ...

4. Wie müssen wir uns ändern, wenn wir nicht selbst zu den „Schlächtern“ gehören wollen?

tolerant sein	bescheidener werden
Kompromisse suchen	rücksichtsvoller werden
eigene Fehler einsehen	nicht aggressiv sein

Nach der Meinung der Psychologen sind Mann und Frau seelisch ganz verschieden

 Frau	Mann 
Passivität	Tatendrang
Wortgewandheit	Wortkargheit
Empfangen	Suchen, Werben
Eingebung	Verstand
Liebe	Pflicht
Seele	Geist
Gefühl	Wille
Seßhaftigkeit	Beweglichkeit

Temperamente

- Choleriker**
wütend, leidenschaftlich, jähzornig, unbeherrscht
- Phlegmatiker**
behäbig, gleichgültig, gemächlich, schwerfällig
- Melancholiker**
schwermütig, pessimistisch, langsam, trübsinnig
- Sanguiniker**
beweglich, lebhaft, leichtblütig, optimistisch

Extravertierter Typus

weltoffen, unmittelbar, entgegenkommend, knüpft rasch Beziehungen an, fühlt sich in unbekanntem Situationen unbekümmert und vertrauensvoll

Introvertierter Typus

zögernd, misstrauisch, empfindlich, zurückgezogen, hat Gefühl der Minderwertigkeit

Zu welcher Kategorie passen Sie oder Ihr Nachbar?

Merken Sie sich!

sich verlieben in Akk.	verliebt sein in Akk.
sich verloben mit Dat.	verlobt sein mit Dat.
heiraten Akk.	verheiratet sein mit Dat.
sich scheiden lassen von Dat.	geschieden sein von Dat.
Witwe(r) werden	verwitwet sein
als Junggeselle leben	ledig sein
sich trennen von Dat.	getrennt leben von Dat.

Familienstand: Finden Sie entsprechende Ergänzungen!

Ich bin verheiratet.

Ich habe geheiratet.

Das ist meine Ehefrau.

Ich bin ihr Ehemann.

- | | |
|---|---|
| 1. Ich bin verlobt.
Wir haben _____.
Das ist meine Verlobte.
Ich bin ihr _____. | 2. Ich bin _____.
Ich habe meinen Mann verloren.
Mein Mann ist tot.
Nun bin ich _____. |
| 3. Ich bin ledig.
Ich habe nie geheiratet.
Ich bin noch immer _____.
Aber ich habe mehrere
Freundinnen. | 4. Ich lebe getrennt.
Wir haben uns _____.
Was sind wir nun?
Wieder ziemlich einsam. |
| 5. Ich bin geschieden.
Wir haben uns _____ lassen.
Das ist meine Ex-Frau.
Ich bin ihr Ex-Mann. | |

Kennen Sie Ihr Land und seine Menschen?

Sind die Menschen in Ihrem Land gastlich?

Sind sie freundlich, höflich, tolerant?

Sind sie politisch interessiert?

Sind sie verantwortlich und pünktlich?

Sind die politischen Verhältnisse im Land stabil?

Sind die öffentlichen Verkehrsmittel zuverlässig?

Sind die Zuständigen kompetent?

Ist Ihre Regierung erfolgreich?

Verhalten sich die Intellektuellen in Ihrem Land konform?

Haben die jungen Menschen Arbeit?

Übungen zum Thema

1. Bilden Sie die Futurformen !

1. Morgen _____ wir aufs Land _____ (fahren). 2. Dort _____ ich mein elterliches Haus _____ (renovieren). 3. Wir _____ die Ferien bestimmt im Ausland _____ (verbringen). Ich _____ dir von dort _____ (anrufen). 4. Sei unbesorgt. Du _____ die Prüfung bestimmt _____ (bestehen). 5. _____ ihr uns aus dem Urlaub _____? (schreiben) 6. Wir _____ euch eine Ansichtskarte aus Deutschland _____ (schicken). 7. Wir hoffen, dass wir in diesem Jahr gute Ernte _____ (haben). Das Wetter ist günstig.

2. Ergänzen Sie die Futurformen! Übersetzen Sie ins Armenische!

a) Vermutung

1. Wo arbeitet dein Bruder? Er _____ in Berlin _____. 2. Was hältst du von dem Wetter? Es _____ morgen regnen. 3. Schätzen Sie mal mein Alter! Sie _____ etwa 25 Jahre alt _____. 4. Meinen Sie, dass ich im Juni Urlaub haben kann? Nein, Sie _____ noch keinen Urlaub _____.

b) Absicht, Erwartung

Ich beabsichtige nächstes Jahr nach London zu fahren.

Ich werde nächstes Jahr nach London fahren.

1. Ich rechne damit, morgen von zu Hause Geld zu bekommen.

2. Wir haben Absicht, unser Haus zu verkaufen.

3. Er hat vor, morgen zu Hause zu bleiben.

4. Ich bin überzeugt, dass ich am Ende des Kursus ein Zeugnis bekomme.

3. Bilden Sie Relativsätze !

1. Da ist die junge Dame. Sie wollte dich sprechen.

2. Die Mädchen sind sehr sympathisch. Du hast sie zu unserer Party eingeladen.

3. Den Preis für das Zimmer können wir uns nicht leisten. Der Vermieter hat den Preis verlangt. _____

4. Hast du schon meine Geschenke gesehen? Ich habe sie zu Weihnachten bekommen. _____

5. Das Geschäft ist in der Römerstraße. Ich arbeite in dem Geschäft.

6. Ist das der Wagen? Du willst mit dem Wagen in Urlaub fahren.

7. Das ist der Lehrer. Ich lerne bei dem Lehrer Deutsch.

8. Ich danke Ihnen für den Brief. Ich habe mich über den Brief sehr gefreut.

9. Zum Abendessen kann man in ein Restaurant gehen. Dort kann man gut essen.

10. In den Ferien möchte ich nach Süden fahren. Dort scheint immer die Sonne.

4. Welche Sätze gehören zusammen?

- | | |
|---|--|
| 1. Ich mag gern Leute, | a) der über Musa Dagh geschrieben hat. |
| 2. Sie interessiert sich für vieles, | b) mit denen du immer Schi fahren gehst? |
| 3. Das ist meine Kollegin, | c) die lustig sind. |
| 4. Wie heißt der Schriftsteller, | d) die mir sehr geholfen hat. |
| 5. Sind das deine Freunde, | e) wo auch im Winter die Sonne scheint. |
| 6. Ich fahre im Januar nach Andalusien, | f) wofür ich mich auch interessiere. |

5. Ergänzen Sie das Relativpronomen im Nom., Dat., oder Akk!

- a) 1. Wer ist der Mann,
_____ du gestern getroffen hast?
_____ dort hinten steht?
_____ du so lange Briefe schreibst?
2. Wer ist die Frau,
_____ du gestern getroffen hast?
_____ dort hinten steht?
_____ du so lange Briefe schreibst?
3. Wer sind die Leute,
_____ du gestern getroffen hast?
_____ dort hinten stehen?
_____ du so lange Briefe schreibst?

- b) 1. Ich fahre morgen zu meinem Bruder,
_____ schon seit zehn Jahren in Stuttgart wohnt.
_____ ich beim Hausbau helfen will.
_____ ich schon lange nicht gesehen habe.

2. Frau Huber ist unsere Nachbarin,
_____ du ja kennst.
_____ auch dieses Haus gehört.
_____ schon fünfzehn Jahre Witwe ist.

3. Wer ist das Mädchen?

- _____ immer so laut lacht.
- _____ du eben begrüßt hast.
- _____ du gestern angerufen hast.

6. Ergänzen Sie die Sätze!

1. Der Großvater erzählte uns gern von Musch, _____ er stammt.
2. Das Dorf, _____ er geboren ist, liegt am Sewansee.
3. Der Sewansee ist ein Süßwassersee, _____ es schöne Strände gibt.
4. Mein Freund fährt oft nach Taschir, _____ Verwandte von ihm wohnen.
5. In Sanahin, _____ im Sommer viele Touristen fahren, befindet sich einer der ältesten Klöster Armeniens.

7. Wie heißen die Bewohner von...?

	Mann	Frau
England	<u>Engländer</u>	<u>Engländerin</u>
Holland	_____	_____
Europa	_____	_____
Frankreich	_____	_____
Afrika	_____	_____
Italien	_____	_____
China	_____	_____
Kanada	_____	_____
Georgien	_____	_____
Russland	_____	_____
Polen	_____	_____
Österreich	_____	_____
Türkei	_____	_____
Spanien	_____	_____

8. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մարդը մտածող էակ է: Նա ունի անմահ հոգի, բայց կարճ կյանք: 2. Մարդը մի էակ է, որը երբեք չի լսում, թե ինչ են ասում ուրիշները: 3. Նրան ամենից շատ դուր է գալիս խոստումներ, շողոքորթություններ և հաճոյախոսություններ լսելը: 4. Մարդը բարեհաճ չէ իր տեսակի նկատմամբ, նա նախանձ է և կասկածամիտ: Նա ոչ ոքի չի վստահում: 5. Ավագ և կրտսեր սերունդները իրար երբեք լիովին չեն հասկանում: Ծերերը մոռանում են, որ իրենք ևս երիտասարդ են եղել, իսկ երիտասարդները չեն ուզում հասկանալ, որ իրենք էլ են ծերանալու: 6. Մարդը չի հավատում, որ ինքը մահկանացու է, նա վախենում է մահից և փորձում է այդ մասին չմտածել:

9. Setzen Sie die Adjektive als Substantive ein!

a) Personen

1. Ich habe _____ in Deutschland. (bekannt)
2. Sind Sie _____ oder Ausländer? (deutsch)
3. Freunde kann man aussuchen, _____ nicht. (verwandt)
4. Ich kenne diesen _____ nicht. (fremd)
5. Unter den Touristen gab es auch ein paar _____. (deutsch)

6. Wie hoch ist jetzt die Zahl von _____ .(arbeitslos)
 7. Der Staat tut immer noch zu wenig für die _____ und _____. (alt, krank)

b) Sachen und Begriffe.

1. Ich interessiere mich mehr für das _____ und nicht so sehr für das _____ . (praktisch, theoretisch)
 2. Meine Eltern haben immer nur mein _____ gewollt. (best)
 3. Man darf nicht immer an das _____ denken. (schlimmst)
 4. Ich habe schon _____ gesehen als das. (hässlicher)
 5. Was war das _____, was ihr auf eure Reise erlebt habt? (schönst)

10. Sagen Sie, wie das heißt!

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Ein Walzer aus Wien | <u>Ein Walzer aus Wien heißt Wiener Walzer.</u> |
| 2. Die Mode aus Paris | _____ |
| 3. Der Karneval in Köln | _____ |
| 4. Die Buchmesse in Frankfurt | _____ |
| 5. Die Beethovenhalle in Bonn | _____ |
| 6. Die Festspiele in Salzburg | _____ |
| 7. Die Mauer in Berlin | _____ |
| 8. Die Brücken in Venedig | _____ |
| 9. Das Bier aus München | _____ |

11. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Դրեզդենյան հայտնի պատկերասրահում ցուցադրված են աշխարհահռչակ նկարիչների շատ կտավներ: 2. Մոսկովյան բալետը հայտնի է ողջ աշխարհում: 3. Ես միշտ երագել եմ ուսանել Լոնդոնի որևէ համալսարանում: 4. Աշխարհի բոլոր հայերի հայրենիքը Հայաստանն է: 5. Արտասահմանցի հյուրերը հիանում են դիվիզանյան օդ ու ջրով: 6. Հարևանս Արտաշատից է, նա հպարտ է արտաշատցիների աշխատասիրությամբ և հյուրասիրությամբ: 7. Ես միշտ հիանում եմ գերմանացիների ճշտապահությամբ, ֆրանսիացիների նրբագեղությամբ, իտալացիների բնակչությամբ: 8. Հայերին բնորոշ են ինչպես եվրոպացիների բարեկրթությունը, այնպես էլ ասիացիների ջերմությունը:

12. Bilden Sie Sätze! Beachten Sie die substantivierten Adjektive!

*der Betrunkene - zuviel Alkohol trinken (Perf.)
 Betrunkener ist der Mensch, der zuviel Alkohol getrunken hat.*

1. der Taubstumme - nicht hören und nicht sprechen können

2. der Weise - klug, vernünftig und lebenserfahren sein

3. der Lahme - sich nicht bewegen können

4. der Arbeitslose - keine Arbeit mehr haben

5. der Weiße - helle Hautfarbe haben

13. Beantworten Sie die Fragen mit Pronominaladverbien!

Freuen Sie sich auf Ihre Urlaubsreise?

Ja, ich freue mich darauf sehr.

1. Freuen Sie sich immer *über* Geschenke?

2. Hören Sie immer *auf* den Rat Ihrer Eltern?

3. Fürchten Sie sich *vor* Prüfungen?

4. Reden Sie viel *über* Politik?

5. Glauben Sie *an* eine bessere Zukunft?

6. Denken Sie oft *über* Ihre Probleme nach?

7. Interessieren Sie sich *für* die Kunst?

8. Bereiten Sie sich *auf* den Unterricht vor?

9. Sind Sie *mit* Ihrem neuen Wagen zufrieden?

10. Machen Sie sich keine Sorgen *um* die Zukunft?

14. Finden Sie eine Präpositionalergänzung!

***Wofür** interessierst du dich besonders?*

*Ich interessiere mich **für** klassische Musik.*

1. **Woran** denken Sie gerade?

2. **Worauf** freuen Sie sich besonders?

3. **Wofür** geben Sie nur ungern Geld aus?

4. **Woran** glauben Sie?

5. **Wobei** kann ich Ihnen helfen?

6. **Worüber** reden Sie?

7. **Worauf** warten Sie noch?

8. **Worüber** wurde im Fernsehen berichtet?

15. Stellen Sie Fragen! Setzen Sie wo(r) – ein!

___ *kannst du dich besonders freuen, über schöne Blumen?*

Worüber *kannst du dich freuen?*

1. _____ freuen Sie sich, *auf* Ihren Urlaub?
2. _____ fürchtest du dich, *vor* der Prüfung?
3. _____ glaubt ihr, *an* eine bessere Zukunft?
4. _____ ärgern Sie sich, *über* diesen Zeitungsartikel?
5. _____ interessierst du dich, *für* fremde Länder?
6. _____ bereitest du dich vor, *auf* die Seminare?
7. _____ erkundigt sich dein Freund, *nach* den Preis des Zimmers?
8. _____ soll ich dich erinnern, *an* die Hotelrechnung?

16. Gestalt des Menschen

1. Form

asthenisch	korpulent
athletisch	kräftig
dick	mager
dünn	schlank
fett	sehnig
groß	untersetzt
hager	vollschlank
beleibt	mollig

a) Setzen Sie die Adjektive ein!

1. Die Mutter sagt zu ihrer Tochter: „Achte auf deine Figur, aber du bist nicht mehr _____, sondern einfach zu _____.“ 2. Herr Breuer weiß, dass er ganz _____ ist, er lässt sich aber dadurch den Appetit nicht verderben. 3. Frau Koch ist etwas _____. Trotz ihrer Figur wirkt sie nicht _____. Sie gehört zu den Menschen, die gerade, weil sie _____ sind, so angenehm wirken. 4. Sportler sind starkknöchige Menschen, sie haben meist einen _____ Körper. 5. Von einer Frau sagt man nicht, sie ist _____, sondern man wählt das Wort _____. 6. Es ist seltsam, in deutschen Cafe's so viele _____ Damen Sahnetorten genießen sehen, wo es doch Mode ist, _____ zu sein. 7. Der Mann war so _____, dass er nicht durch die Tür gehen konnte.

b) Finden Sie möglichst viele Synonyme zu diesen Wörtern!

dick _____

dünn _____

groß _____

stark _____

klein _____

c) Übersetzen Sie ins Deutsche!

հաղթանդամ տղամարդ, մարմնեղ կին, մկանուտ
մարզիկ, նրբակազմ աղջիկ, գեր մարմին, բարակ
նոսրեր, կլորավուն դեմք, նիհար տղա, թիկնեղ պարոն

d) Richtig oder falsch?

- 1. Sehnige Menschen sehnen sich nach der Sonne. *falsch/richtig*
- 2. Plumpe Menschen bewegen sich nicht graziös. *falsch/richtig*
- 3. Untersetzte Menschen brauchen einen Stuhl. *falsch/richtig*
- 4. Ein asthenischer Mensch liebt das Schöne. *falsch/richtig*

2. Bewegung

anmütig	linkisch
geschmeidig	munter
gewandt	plump
graziös	rüstig
lebhaft	schwerfällig
forsch	unbeholfen

a) Setzen Sie die passenden Adjektive von oben ein!

1. Mit _____ Schritten, wie ein Panther, betrat der maskierte Fremde ins schwach erleuchtete Zimmer. 2. Sie ist gerade nicht dünn und bewegt sich _____. 3. Er

bewegt sich _____, denn er hat einen Körper wie ein Faß. 4. Die japanischen Frauen gehen so _____ und setzen sich so _____! 5. Mein Großvater ist noch so _____, dass man ihm seine 70 Jahre nicht ansieht.

b) Ordnen Sie die Synonyme!

- geschmeidig - munter
- plump - gewandt
- graziös - unbeholfen
- lebhaft – anmutig

c) Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Գեր մարդիկ սովորաբար ծանրաշարժ են ու բարի: 2. Ֆրանսուհիները բարեկազմ են ու հրապուրիչ: 3. Պապս արդեն բավականին ծեր է, բայց դեռ առողջ է ու պինդ: 4. Գյուղում ապրող երեխաները առողջ են և միշտ առույգ, քանի որ նրանք ազատ ու շարժուն կյանք են վարում:

d) Richtig oder falsch?

1. Ein linkischer Mensch schreibt mit der linken Hand. *falsch/richtig*
2. Wenn einer geschmeidig ist, liebt er Geschmeide. *falsch/richtig*
3. Sie bewegt sich graziös, weil sie aus Graz kommt. *falsch/richtig*
4. Ein unbeholfener Mensch hilft anderen nicht gern. *falsch/richtig*

17. Kleidung

- | | | |
|---------------|------------|---------------|
| altmodisch | modisch | modern |
| chic (schick) | nachlässig | geschmacklos |
| elegant | schlampig | geschmackvoll |

a) Setzen Sie die Adjektive ein!

1. Unter _____ angezogenen Frauen fühlte sich das _____ gekleidete Mädchen sehr unwohl. 2. Sie ist immer so _____, dass man sie mit einem Mannequin verwechseln könnte. 3. „Zieh dich doch nicht immer so _____ an“, sagt die Mutter zu ihrem unordentlichen Sohn. 4. Diese Frau kleidet sich immer _____. Sie trägt einen grünen Hut und gelbe Handschuhe zu ihrem lila Mantel. Sie sieht wie ein Papagei aus. 5. Sie hat immer die neuesten Pariser Modelle und sieht dennoch nie _____ aus.

schick, nachlässig, elegant, modern, geschmacklos, altmodisch

b) Wie heißen die passenden Adjektive?

1. ohne Sorgfalt gekleidet _____
2. gekleidet wie vor 20 Jahren _____
3. sehr teuer und der Mode entsprechend gekleidet _____
4. unsauber und ungepflegt aussehen _____
5. ohne Sinn für das Passende gekleidet _____
6. der Mode entsprechend gekleidet _____

c) Übersetzen Sie ins Deutsche!

նորաձև զգեստ, հնաոճ կահույք, անփույթ հագնվել, փնթի ու անխնամ լինել, թանկարժեք, շքեղ հագուստ, նրբագեղ ինչպես փարիզուհիները, նորաձևությանը համապատասխան հագնված լինել

18. Verhaltensweise, die meist eine innere Qualität ausdrückt

- | | |
|------------|-------------|
| ehrwürdig | traurig |
| bescheiden | sympathisch |
| ängstlich | vornehm |
| sittsam | würdig |

a) Setzen Sie die Adjektive ein!

1. Er gefiel ihm sofort. Er war ihm sofort _____. 2. Sie verhält sich, wie es die Sitte verlangt. Sie ist _____. 3. Sein _____ Gesicht öffnete ihm alle Herzen. 4. An seinem Verhalten kann man nichts aussetzen und seine Kleidung zeugt von _____ Geschmack. 5. Der alte Professor hat ein _____ Alter erreicht.

b) Übersetzen Sie ins Deutsche!

արժանավոր թեկնածու, համակրելի տղամարդ, համեստ աղջիկ, երևելի անձնավորություն, բարեկիրթ վերաբերմունք, երկչոտ հայացք, տխուր մարդ, արժանապատիվ ծերություն

19. Charaktereigenschaften und Verhaltensweisen

- | | |
|----------------|----------------|
| anspruchslos | kühn |
| anständig | leichtgläubig |
| aufrichtig | melancholisch |
| berechend | pflichtbewusst |
| phlegmatisch | cholisch |
| sanguinisch | egoistisch |
| selbstgefällig | ehrlich |
| selbstbewusst | extravertiert |
| taktvoll | feige |
| umgänglich | frech |
| misstrauisch | gelassen |
| verwegen | introvertiert |

a) Welche dieser Adjektive sind eindeutig negativ und welche positiv?

negativ _____

positiv _____

b) Setzen Sie die Adjektive ein!

1. Ihm kann nichts aus der Ruhe bringen. Er ist immer _____. 2. Herr Fischer glaubt alles, was er hört. Man kann ihn leicht täuschen, weil er _____ ist. 3. Herr Huber ist ein _____ Mensch. Nichts wird er tun, woraus er keinen Profit haben kann. 4. Dass der Junge log, war offensichtlich, dennoch behauptete er _____. das Gegenteil. 5. Er erledigt seine Aufgaben gern und rechtzeitig. Er ist _____.

c) Ordnen Sie die Synonyme!

anspruchlos	umgänglich
verwegen	bescheiden
leichtgläubig	introvertiert
extravertiert	kühn
gesellig	naiv

d) Wie heißt das Gegenteil?

taktlos _____
vielseitig _____
introvertiert _____
leichtgläubig _____
feige _____

e) Wie heißt das Fremdwort?

1. lebhaft, unternehmungslustig, heiter _____
2. trübsinnig, nachdenklich _____
3. körperlich träge und geistig nicht regsam _____
4. jähzornig, reizbar _____

20. Richtig oder falsch?

1. Ein Mensch, der unverschämt ist, schämt sich. *falsch/richtig*
2. Ein taktvoller Mensch ist musikalisch. *falsch/richtig*
3. Er ist ein Geselle und deshalb gesellig. *falsch/richtig*
4. Gepäckträger sind nachtragend. *falsch/richtig*
5. Ein ehrlicher Mensch sagt immer die Wahrheit. *falsch/richtig*
6. Ein feiger Mensch hat immer Angst. *falsch/richtig*
7. Ein bescheidener Mensch weiß Bescheid. *falsch/richtig*

21. Welches Verb passt nicht?

a) verlieren – fordern – verlangen – demonstrieren
b) erklären – erinnern – beschreiben -- zeigen
c) diskutieren – sprechen – erzählen – lachen
d) kontrollieren – prüfen – kritisieren – untersuchen
e) passieren – geschehen – los sein – hören
f) schreiben – lesen – hören – sprechen – gehören
g) stehen – liegen – hängen – schaffen – stellen
h) schaffen – feiern – klappen – gewinnen

- i) hören – sehen – fühlen – erinnern – schmecken
- j) fehlen – weg sein – nicht da sein – finden

Es ist interessant zu wissen

Vorurteile

Das ist nun mal so: Selbst wer nichts erbt, erbt Vorurteile.

Von Generation zur Generation werden sie weitergereicht: die fertigen Bilder über die Amerikaner, die Engländer, die Franzosen, die Russen und die Deutschen.

Wer zwei Spanier kennengelernt hat, weiß schon alles über die Spanier. Wer keinen kennengelernt hat, ebenfalls. Denn der Spanier ist nun mal so: romantisch, arm und stolz. Spanien ist nun die Mischung aus Sonne, Stierkampf und Kastagnetten. Der Spanier liebt blonde Frauen. Der Engländer lebt vorwiegend in Klubs, raucht Pfeife, trägt unmöglich karierte Anzüge. Überdies trinkt er Whisky, langweilt sich und andere, spielt Golf. Der Franzose lebt und liebt gern, trinkt zu viel Wein, hat den Nationalstolz erfunden und Napoleon und „Vive la France!“ Der Russe singt Volkslieder oder verwaltet fremde Völker und Frauen. Oder so ähnlich.

Die Welt ist kleiner geworden. Durch Flugzeuge, Fernsehen, Internet und den Tourismus. Unsere Vorurteile aber haben ein zähes Leben. Sie werden eher noch größer: Die Slawen sind falsch, verschlagen, aber oft erstaunlich blond. Viele Tschechen haben deutsche Namen. Die Italiener sind sympathisch, faul und feige, lieben ihre Mamma, aber stellen jeder Blondine nach. Wenn sie nicht gerade singen.

Vier Milliarden Menschen leben in ihrem nationalen Zwinger, eingesperrt in Gewohnheiten, umgeben von Klischees, die jeder über jeden hat. Das wird noch lange so bleiben. Es sei denn, wir brechen aus und lernen uns endlich besser kennen.

Kurztexte

Die menschliche Zivilisation vor zehntausend Jahren

Damals liefen Ziegen, Schweine, Schafe, Pferde und Rinder frei über die Hügel. Vielleicht war es ein Jäger, der mit seinem Hund eine Ziege jagte und zuerst auf die Idee kam: „Wenn ich einen Hund bei meinem Haus habe, warum nicht auch eine Ziege, ein Schaf oder eine Kuh?“

Vielleicht war es eine Frau, die beim Sammeln von kleinen Körnern den Gedanken hatte: „Aus diesen Körnchen kann wieder Gras wachsen. Wenn ich sie nahe an der Wohnung in die Erde lege, dann wird dieses Gras mit vielen Körnern dort wachsen.“

Menschen, die bis dahin Jäger und Sammler waren, begannen um 9000 vor Christus, Getreide und essbare Pflanzen selbst anzubauen. Der Mensch errichtete Zäune um seine Wohnung, sperrte Ziegen und andere Tiere ein, so musste er nicht mehr bei jedem Wetter auf die Jagd gehen.

Vorher wanderte der Mensch von Höhle zu Höhle, von Lager zu Lager, um den Tieren zu folgen. Jetzt hatte er Tiere und kleine Felder. Er blieb lange an einem Ort. Seine Brüder und erwachsene Kinder wohnten mit ihren Familien ganz in der Nähe. Man könnte sich gegenseitig helfen und für die Zukunft Pläne machen.

Die nahe Zukunft der Menschen

Die Futurologen sagen uns, wie die Welt in fünfzig Jahren aussehen wird. Fast alles im Leben wird automatisch sein. Feinste Maschinen und Apparate werden uns fast jede

Arbeit abnehmen. Unsere Ernährung braucht nur noch aus Pillen und Tabletten zu bestehen. Automatische Küchen werden trotzdem jede Speise, die man wünscht, zubereiten. Immer mehr Menschen werden an immer mehr Orte reisen, obwohl das nicht nötig sein wird, denn das perfekte Fernsehen wird uns mit allem bekannt machen. Überhaupt wird der Verkehr noch zunehmen. Die Leute werden wie verrückt umherfliegen. Die Straßen und Plätze wird man hell erleuchten, damit nicht mehr so viele Verbrechen geschehen. Arbeiten, die heute noch viel Zeit benötigen, beanspruchen nur noch Sekunden. Man wird sogar in der Lage sein, einen neuen Menschen zu züchten, ohne Krankheiten, immer friedlich, gehörsam, unempfindlich gegen Lärm...

Natürlich muss man sich fragen, ob wir so etwas überhaupt wollen – ob der Traum von der perfekten Technik nicht ein Alptraum ist. Man muss sich fragen, ob eigene Anstrengungen, vergebliche Mühen, ja sogar Krankheiten und Schmerzen nicht ihren Sinn haben. Ruhe und Zeit zum Nachdenken sind Voraussetzungen für Kultur. Gehen sie durch technische Entwicklung verloren?

Text für selbstständige Arbeit

Ein neues Gesicht

Bert Brecht

In einem großen Land lebte einmal ein Kaufmann. Er kaufte allerhand Dinge, große und kleine, und verkaufte sie wieder mit einem sehr guten Gewinn. Er kaufte Fabriken und Flüsse, Wälder und Stadtviertel, Bergwerke und Schiffe. Wenn Leute sonst nichts zu verkaufen hatten, kaufte er ihnen ihre Zeit ab, das heißt er ließ sie gegen Lohn für sich arbeiten und kaufte so ihre Muskeln und ihr Gehirn. Er kaufte den Griff ihrer Arme, den Tritt ihrer Füße, ihre Zeichnungen, ihre Schrift in seine Kontobücher. Er war ein großer Kaufmann und wurde ein immer größerer Kaufmann. Er war weit und breit sehr geachtet und wurde immer geachteter. Aber einmal bekam er eine arge Krankheit. Eines Tages wollte er wieder einmal etwas kaufen, diesmal ein paar Zinngruben in Mexiko. Eigentlich wollte er sie nicht selber kaufen, sondern einige andere Leute sollten sie für ihn kaufen, damit er sie verkaufen konnte. Er wollte nämlich diese Leute betrügen.

In einem Bankhaus verhandelten sie mehrere Stunden miteinander, indem sie dicke Zigarren rauchten und dazu Zahlen aufschrieben.

Der große Kaufmann erzählte seinen Geschäftsfreunden, wieviel Geld sie bei diesem Geschäft verdienen konnten, und da er so geachteter Kaufmann war und nett und freundlich aussah, glaubten sie ihm auch, wenigstens anfangs. Aber dann passierte etwas sehr Merkwürdiges. Er merkte plötzlich, dass die Herren ihn ganz eigentümlich ansahen, und dann rückten sie sogar ein wenig von ihm weg, während er sprach. Er wusste gar nicht, was los war. Die Herren standen mit einem Mal auf, und jetzt sahen ihre Gesichter ordentlich erschrocken aus, und sie sahen deutlich ihn an, und zwar wie etwas Schreckliches, vor dem man Angst hat. Und doch sprach er nicht anders als sonst, nett und freundlich, wie ein großer, geachteter Kaufmann.

Warum also hörte ihm niemand mehr zu, und warum gingen sie denn ohne Entschuldigung einfach hinaus und ließen ihn sitzen? Er stand auf, nahm seinen Hut und ging hinunter, um in sein Auto zu steigen. Da sah er noch, wie der Chauffeur furchtbar erschrak, als er ihn sah.

Zu Hause eilte er sogleich zu einem Spiegel. Da sah er etwas Schreckliches: Aus dem Spiegel entgegen blickte ihm das Gesicht eines Tigers. Er hatte ein neues Gesicht bekommen. Er sah aus wie ein Tiger!

Lektion 10

Text: Die Liebe

Grammatik: Das Passiv, Passiv mit den Modalverben, Modalsätze; indefinite Pronomen

Wortbildung: Adjektivische Suffixe **-los, -voll**

Կրավորական սեռ Passiv

Կրավորական սեռում կարևորվում է գործողությունը, ոչ թե այն կատարողը, որը չի նշվում կամ հանդես է գալիս **von** կամ **durch** կապերի հետ՝ իբրև խնդիր:

Գործողության կրավորականը (Vorgangspassiv) կազմվում է **werden** օժանդակ բայի համապատասխան ժամանակաձևով և խոնարհվող բայի **Partizip II**-ով: **Perfekt**-ում և **Plusquamperfekt**-ում **werden**-ը գործածվում է **worden** ձևով:

օր.՝ *Wir **bedienen** die Kunden **höflich**.*

*Die Kunden **werden** (von uns) **höflich bedient**.*

*Wir **haben** die Kunden **höflich bedient**.*

*Die Kunden **sind** **höflich bedient worden**.*

Անդամ Passiv-ը կազմվում է ուղիղ խնդիր չունեցող ակտիվ նախադասություններից: **Es** անդամ դերանունը հանդես է գալիս իբրև ենթակա միայն ուղիղ շարադասության դեպքում:

օր.՝ *Man **arbeitet** hier **sonntags nicht**.*

***Es wird** hier **sonntags nicht gearbeitet**.*

***Sonntags wird** hier **nicht gearbeitet**.*

Կիրակի օրերին այստեղ չեն աշխատում:

Վիճակի կրավորականը (Zustandspassiv) ցույց է տալիս ենթակայի վիճակը՝ իբրև որոշակի գործողության արդյունք: Այն կազմվում է **sein** օժանդակ բայով և խոնարհվող բայի **Part. II** -ով: Ունի բայի բոլոր ժամանակաձևերը, գործածական են **Präsens** և **Präteritum** ժամանակաձևերը:

օր.՝ **Aktiv Präs.** – *Er **beendet** die Arbeit.*

Vorgangspassiv Präs – *Die Arbeit **wird beendet**.*

Zustandspassiv Präs – *Die Arbeit **ist beendet**.*

Zustandspassiv Prät – *Die Arbeit **war beendet**.*

Zustandspassiv Fut – *Die Arbeit **wird beendet sein**.*

Կրավորական սեռը մոդալ բայերի հետ Passiv mit Modalverben

Կրավորական նախադասության մեջ մոդալ բայերը հանդես են գալիս

Infinitiv Passiv -ի հետ:

Infinitiv Aktiv

schreiben

Infinitiv Passiv

geschrieben werden

օր.՝ *Man **muss** den Brief **sofort schreiben**.*

*Der Brief **muss** **sofort geschrieben werden**.*

Նամակը պետք է անհապաղ գրվի:

Passiv նախադասության մեջ **wollen**-ին փոխարինում է **sollen**-ը:

օր.՝ *Die Stadtverwaltung **will** den Park **erweitern**.*

Քաղաքապետարանը ուզում է ընդլայնել զբոսայգին:
*Der Park **soll erweitert werden.***
 Զբոսայգին պետք է ընդլայնվի:

Ձևի պարագա երկրորդական նախադասություն Modalsätze

Ձևի պարագա երկրորդական նախադասության մեջ **je...**, **desto...** շաղկապով համեմատվում են երկու նախադասություններում առկա բաղդատական ձևերը, որոնք պայմանավորված են միմյանցով:

օր.՝ **Je länger** ich diese Frau kannte, **desto mehr** gefiel sie mir.

Որքան ավելի երկար էի ես այս կնոջը ճանաչում, **այնքան ավելի շատ** էր նա ինձ դուր գալիս:

Ձևի պարագա երկրորդական նախադասությունը գլխավորի հետ միանում է նաև **indem** (նրանով, որ), **wie** (թե ինչպես) շաղկապներով: **Indem** շաղկապով նախադասության մեջ նշվում է այն միջոցը կամ ձևը, որով պայմանավորվում է գլխավոր նախադասության իրողությունը:

օր.՝ *Er gewann ihre Liebe, **indem** er ihr schöne Gedichte **widmete.***

Նա նվաճեց աղջկա սերը, նրան գեղեցիկ բանաստեղծություններ **սվիրելով**:

Wie ich dich liebe, *weißt du sehr gut.*

Թե ինչպես եմ ես քեզ սիրում, դու շատ լավ գիտես:

Անորոշ դերանուն - indefinite Pronomen

ա) etwas (ինչ-որ բան), **nichts** (ոչինչ), անորոշ դերանունները ցույց են տալիս անորոշ առարկա կամ հասկացություն: Այս դերանունները չեն հոլովվում:

օր.՝ *Hat er dir **etwas** gesagt?*

*Nein, er hat mir **nichts** gesagt.*

Jemand (ինչ-որ մեկը), **niemand** (ոչ ոք) անորոշ դերանունները վերաբերում են անձանոթ, անորոշ անձի: Հանդես են գալիս միայն եզակի թվով, հոլովվում են, գործածական են նաև չհոլովված ձևերը:

օր.՝ **Jemand (niemand)** hat mir geholfen. *Er liebt **niemanden.***

*Während der Reise habe ich mit **niemand(em)** gesprochen.*

բ) einer, eine, ein(e)s, Pl. welche անորոշ դերանունները ունեն ինքնուրույն գործածություն, նախադասության մեջ հանդես են գալիս իբրև ենթակա կամ խնդիր, հոլովվում են, **Genitiv** հոլով չունեն: Ժխտվում են **keiner, keine, kein(e)s, keine (Pl)** դերանուններով:

օր.՝ *Sind alle schon da? Nein, es fehlt noch **einer.***

*Ist dort einer? Nein, dort ist **keiner.** Ich habe dort **keinen** gesehen.*

*Diese Handys gefallen mir. Ich kaufe mir **eins.**- Ich aber brauche **keins.***

*Ich habe **keinen** Zucker mehr. Hast du **welchen?***

m	f	n	Pl.
Nom. einer/keiner	eine/keine	eins/keins	welche/keine
Gen. -	-	-	-
Dat. einem/keinem	einer/keiner	einem/keinem	welchen/keinen
Akk. einen/keinen	eine/keine	eins/keins	welche/keine

Merken Sie sich!

*Einer meiner Freunde (von meinen Freunden) wohnt in Goris.
Keinen seiner Briefe habe ich gelesen.*

Selbst (selber) - անորոշ դերանուն

Սովորաբար **selbst** դերանունը դրվում է այն բառից հետո, որին վերաբերում է, բայց կարող է նաև նախադասության մեջ ազատ դիրք ունենալ:

օր.՝ **Ich selbst habe keine Fragen.** Ես ինքս հարցեր չունեմ:

Du kannst das selber machen. Դու դա ինքդ կարող ես անել:

Նախադասության որևէ անդամից առաջ դրված **selbst**-ը ստանում է **նույնիսկ, անգամ** նշանակություն:

օր.՝ **Selbst du kannst das nicht machen.**

Անգամ դու չես կարող դա անել:

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Sprüche

*Auf Liebe und Wetter ist kein Verlaß
Liebe und Verstand gehen selten Hand in Hand.
Die Liebe fragt nicht, ob sich es schickt.
Freundschaft ist Liebe mit Verstand.
Wer lebt ohne Liebe, der ist lebendig tot.
Geld kann viel, Liebe alles.*

**Also bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei;
am größten unter ihnen ist die Liebe.**

Das Hohelied der Liebe, Die Bibel

Die Liebe

nach Erich Fromm

Ohne Liebe kann die Menschheit nicht einen Tag existieren. Liebe ist eine aktive Kraft im Menschen, welche die Wände niederreißt, die den Menschen von Anderen trennen, eine Kraft, die ihn mit Anderen vereinigt. Die Liebe lässt den Menschen das Gefühl der Isolation und Abgetrenntheit überwinden und erlaubt ihm trotzdem, er selbst zu sein und seine Integrität zu behalten. Liebe ist etwas, das man in sich selbst entwickelt, nicht etwas, dem man verfällt. Sie ist in erster Linie ein Geben und nicht ein Empfangen. Ein liebender Mensch gibt dem Anderen etwas von sich selbst, er gibt etwas von seinem Leben, von allem, was in ihm lebendig ist. Indem er dem Anderen etwas von seinem Leben gibt, bereichert er ihn und sich auch, steigert er beim Anderen das Gefühl des Lebendigseins. Liebe ist eine Macht, die Liebe erzeugt. Lieben heißt für jemanden (oder etwas) sorgen, ihn kennen, ihn bestätigen, sich an ihm erfreuen – sei es ein Mensch, ein Baum, ein Bild oder eine Idee. Die Liebe ist Fürsorge, Verantwortungsgefühl, Achtung vor dem Anderen und Erkenntnis.

seine Integrität behalten պահել իր ամբողջականությունը
etwas, dem man verfällt ինչ-որ բան, որին տրվում էս
was in ihm lebendig ist ինչը նրա մեջ կենսալի է, կյանքով լի է
sei es ein Mensch oder eine Idee լինի դա մարդ թե գաղափար

* * *

Liebe ist eine Haltung, die nicht auf ein einziges Objekt bezogen werden kann, sondern sich auf die ganze Welt erstrecken muss. Dennoch unterscheidet man verschiedene Arten der Liebe, nämlich Nächstenliebe, Mutterliebe, väterliche Liebe, Selbstliebe, Liebe zwischen Mann und Frau...

Liebe zwischen Eltern und Kind

In den ersten Lebensjahren wird das Kind von seiner Mutter bedingungslos geliebt. Diese Mutterliebe kann nicht erworben werden. Das Kind braucht Hilfe und Liebe, welche die Mutter ihm gibt. Die wahre Mutterliebe bedeutet aber nicht nur für das Wachstum des Kindes zu sorgen, sondern auch loslassen zu können.

Ab dem sechsten Lebensjahr braucht das Kind die väterliche Liebe, Autorität und Lenkung. Die väterliche Liebe aber ist der Mutterliebe gegenüber mit Bedingungen verbunden: Diese Liebe müsste erst verdient werden.

sich auf die ganze Welt erstrecken տարածվել ողջ աշխարհի վրա
kann nicht erworben werden չի կարող ձեռք բերվել
diese Liebe müsste verdient werden այս սերը պետք է վաստակել

Nächstenliebe, Selbstliebe, Selbstsucht

Die Nächstenliebe liegt allen anderen Formen der Liebe zugrunde. Sie basiert auf der Erfahrung, dass wir alle eins sind. Sie ist Liebe zwischen den Gleichen, die aus der gegenseitigen Hilfe resultiert. Liebe zum Nächsten entwickelt sich aus dem Mitleid zum Anderen, der Hilfe braucht und erfordert, sein Seelenleben, sein Verhalten zu verstehen. Das Grundbedürfnis des Menschen ist es, sich mit anderen Menschen zu vereinigen. Und das ist nur durch die Liebe möglich.

Ein Mensch, der lieben kann, liebt auch sich selbst. Wenn er nur Andere, nur seine Nächsten lieben kann, so kann er überhaupt nicht lieben. Der Gedanke „Liebe deinen Nächsten wie dich selbst“, wie es in der Bibel steht, bedeutet Achtung vor der eigenen Integrität und Einmaligkeit. „Liebe zu sich selbst“ und „Liebe zu Anderen“ schließen einander nicht aus. Vielmehr kann man eine sich selbst gegenüber liebevolle Haltung bei den Menschen feststellen, die zur Liebe zu anderen Menschen fähig sind.

Im Gegensatz zur Selbstliebe (Eigenliebe) schließt die Selbstsucht (Egoismus) jedes echte Interesse am anderen Menschen aus. Der Selbstsüchtige (der Egoist) ist nur an sich interessiert, will alles für sich und hat nur am Nehmen Freude, nicht aber am Geben. Die Bedürfnisse der anderen Menschen interessieren ihn nicht, es fehlt ihm an Achtung vor der Würde des Menschen. Alles und jedes beurteilt er nach dem Nutzen, den er für sich hat. Er kann niemanden lieben, aber auch sich selbst gegenüber ist er keiner Liebe fähig. Der Mangel an Liebe und Fürsorge macht ihn leer und unbefriedigt.

das Grundbedürfnis des Menschen ist es մարդու գլխավոր պահանջումն է
sich selbst gegenüber իր իսկ նկատմամբ
im Gegensatz zur Selbstsucht ի հակադրություն էսասիրության
nur am Nehmen Freude haben միայն վերցնելուց հաճույք ստանալ
es fehlt ihm an Achtung vor der Würde des Menschen նա հարգանք չունի
մարդու արժանապատվության հանդեպ
der Mangel an Liebe սիրո պակաս

Liebe zwischen Mann und Frau

Wenn die Liebe zwischen Mann und Frau nicht auch Liebe zum Nächsten ist, führt sie niemals zu einer Einheit. Die meisten Menschen sehen das Problem der Liebe als das Problem geliebt zu werden, statt zu lieben. Und um geliebt zu werden, schlagen sie verschiedene Wege ein: Die Männer geben sich alle Mühe zu erfolgreich, zu mächtig und reich zu sein, die Frauen versuchen durch Kosmetik und schöne Kleider attraktiv zu werden. Andere Mittel sind angenehme Manieren, interessante Unterhaltung, Bescheidenheit und Gutmütigkeit. Dadurch kann man aber nur beliebt werden und Freunde gewinnen, nicht aber die Liebe. Wie Marx sagt: "Wenn du liebst, ohne Gegenliebe hervorzurufen, wenn du als liebender Mensch dich nicht zum geliebten Menschen machst, so ist deine Liebe ohnmächtig, ein Unglück".

In der Zeit der Werbung versuchen die Liebenden einander zu gewinnen. Sie sind lebendig, attraktiv, interessant und sogar schön, da Lebendigkeit ein Gesicht verschönt. Jeder wendet seine Energie darauf, zu sein, d.h. zu geben und zu stimulieren. Häufig ändert sich mit der Eheschließung die Situation grundlegend. Die beiden bemühen sich nicht mehr liebenswert zu sein und Liebe zu erwecken, sie werden langweilig und ihre Schönheit verschwindet. Sie werden enttäuscht und ratlos. Gewöhnlich suchen sie die Ursache beim Anderen und fühlen sich betrogen. Sie begreifen nicht, dass sie beide nicht mehr die Menschen sind, die sie waren, als sie sich ineinander verliebten. Statt einander zu lieben, besitzen sie gemeinsam, was sie haben: Geld, gesellschaftliche Stellung, ein Zuhause, Kinder.

Rektion

trennen Akk., von Dat. բաժանել, անջատել

Man darf Kinder von den Eltern nicht trennen.

sich vereinigen mit Dat. միանալ, միավորվել

Der Mensch kann seine Isolation überwinden, indem er sich mit anderen Menschen vereinigt.

zeugen von Dat.

Sein Verhalten zeugt von seiner Ehrlichkeit.

Mangel an Dat. պակաս (ինչ-որ բանի)

Der Mangel an Liebe macht den Menschen unglücklich.

Wortbildung: -los, -voll ժխտական վերջածանցներ

-los ան-, դժ-, տ-

hoffnungslos – անհույս, farblos - դժգույն, formlos - տձև

-voll -լի

liebevoll - սիրով լի, sinnvoll - իմաստալի, wertvoll – արժեքավոր

Merken Sie sich diese synonymen Verben!

lieben – mögen – gefallen – gern haben – gern tun

lieben Akk - սիրել

Personen, Tiere, Länder, Landschaften, այն ամենը, ինչը մարդու համար նվիրական է կամ սկզբունքային նշանակություն ունի՝

die Heimat, die Freiheit, die Wahrheit, den Beruf,

die Gerechtigkeit, das Leben, das Geld...lieben

lieben + Infinitiv կառույցը քիչ գործածական է:

բայց՝ *Der Mensch liebt es nicht, wenn man ihm widerspricht. (es-ը պարտադիր է)*

mögen = gern haben = gern tun – սիրել, հավանել
sie mögen sich = lieben sich = haben sich gern
Das Kind mag Schokolade (isst gern Schokolade). Es mag kein Fleisch.
mögen + Infinitiv կառույցը գործածական չէ:
Ich mag nicht lesen. (besser - Ich lese nicht gern.)

gefallen Dat. – դուր գալ
gefallen -ը կարող է վերաբերել միայն մարդկանց, բնությանն ու արվեստի գործերին, բայց ոչ ուտելիքներին, խմիչքներին կամ այլ հաճույքների:
Mir gefallen: dieses kleine Mädchen, die junge Frau, Sarjans Gemälde, Mozarts Musik, Parodshanows Filme, die Natur von Lori, der Sewansee am Abend.
gefallen -ը Infinitiv -ի հետ չի գործածվում:

etwas gern (lieber - am liebsten) tun – հաճույքով, սիրով ինչ-որ բան անել
Այս կառույցը գերմաներենում շատ ընդունված է, այն համապատասխանում է հայերենում գործածական **սիրել** բային:
Sie tanzt gern. Նա հաճույքով է պարում: (Նա սիրում է պարել)
Er bleibt lieber zu Hause. Wir fahren am liebsten ans Meer.

Liebesgedichte

Die Liebe ist götig.
Sie ist nicht eifersüchtig,
sie prahlt nicht
und bläht nicht auf.
Sie handelt nicht unglücklich,
sucht nicht ihren Vorteil,
sie lässt sich nicht herausfordern
Und trägt das Böse nicht nach.
Sie freut sich nicht über das Unrecht,
sondern freut sich mit der Wahrheit.
Sie erträgt alles, glaubt alles,
hofft alles. Hält alles stand.
(das Hohelied der Liebe, Bibel, 1. Korinther 13)

J. W. Goethe

Woher sind wir geboren?
Aus Lieb.
Wie wären wir verloren?
Ohn Lieb.
Was hilft uns überwinden?
Die Lieb.
Kann man auch Liebe finden?
Durch Lieb.
Was soll uns stets vereinen?
Die Lieb.

H. Heine

Die Rose, die Lilie, die Taube, die Sonne,
Die liebt ich einst alle in Liebeswonne.
Ich lieb sie nicht mehr, ich liebe alleine

Die Kleine, die Feine, die Reine, die Eine;
Sie selber, aller Liebe Bronne,
Ist Rose und Lilie und Taube und Sonne.

Հայրենի

Նահապետ Քուչակ (XVI)

- Ես աչք ու դու լույս հոգի, առանց լույս՝ աչքն խավարի.
Ես ձուկ ու դու ջուր, հոգի, առանց ջուր՝ ձուկն մեռանի.
Երբ գձուկն ի ջրեն հանեն՝ ւ ի այլ ջուր ձգեն, նա ապրի,
Երբ զիս ի քենե գատեն, քան գմեռնելն այլ ճար չի լինի:

Liebeslied

H. Hesse (XX)

Ich bin der Hirsch und du das Reh,
Der Vogel du und ich der Baum,
Die Sonne du und ich der Schnee,
Du bist der Tag und ich der Traum.

Nachts aus meinem schlafenden Mund
Fliegt ein Goldvogel zu dir,
Hell ist seine Stimme, sein Flügel bunt,
Der singt dir das Lied von der Liebe,
Der singt dir das Lied von mir.

Dich

Erich Fried

Dich nicht näher denken	Dich nicht älter denken
und dich nicht weiter denken	und dich nicht jünger denken
dich denken wo du bist	nicht größer nicht kleiner
weil du dort wirklich bist	nicht hitziger nicht kälter
Dich denken und mich nach dir sehnen	
dich sehen wollen	
und dich liebhaben	
so wie du wirklich bist.	

Fragen zu den Gedichten

1. Wie wirken diese Gedichte auf Sie?
2. In welche Stimmung versetzen sie den Leser?
Sprechen Sie über Ihre Empfindungen!
3. In welchem Gedicht haben Ihnen die Allegorien besser gefallen? Im Gedicht von Kutschak oder von Hesse?
4. Welche Liebeslieder kennen Sie auswendig?
5. Wie denken Sie, würde ein Junge von heute diese Gedichte für seine Geliebte vorlesen?
6. Welche Begriffe passen Ihrer Meinung nach am besten zu jedem Gedicht?
glückliche Liebe, selbstlose Liebe, hoffnungslose Liebe, hoffnungsvolle Liebe, romantische Liebe, realistische Liebe, Verliebtheit, Melancholie, Traurigkeit, Angst, Erwartung, Interesse, Spannung, Vertrauen ...

Übungen zum Thema

1. Übersetzen Sie ins Armenische!

1. Ohne zu lieben kann der Mensch nicht einen Tag existieren. 2. Der Mensch fühlt sich einsam und isoliert. Die Liebe lässt diese Gefühle überwinden. 3. Ein liebender Mensch gibt dem Anderen etwas von sich, von seinem Wissen, von seinem Humor, von seiner Lebendigkeit. 4. Man liebt nicht nur seinen Nächsten, andere Menschen, sondern alles, was ihn umgibt, sei es ein Baum, eine Blume, eine Wolke am Himmel. 5. Für die Mütter sind alle Kinder gleich. 6. Die väterliche Liebe ist mit Bedingungen verbunden. 7. Die Nächstenliebe beruht auf der Erfahrung, dass alle Menschen eins sind. 8. Liebe zu sich ist mit der Liebe zu jedem anderen Menschen verbunden. 9. Die Selbstliebe und die Selbstsucht sind Gegensätze. 10. In einem Lied heißt es:

„Die ganze Welt dreht sich um mich, denn ich bin nur ein Egoist.
Der Mensch, der mir am nächsten ist, bin ich, ich bin ein Egoist.“

2. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մարդկությունը առանց սիրո չի կարող գոյություն ունենալ: 2. Միայն սիրո միջոցով կարելի է հաղթահարել միայնակ լինելու զգացումը: 3. Մերը առաջին հերթին տալ է, ոչ թե ստանալ: 4. Եթե դու մեկին ինչ-որ բան ես տալիս քո կյանքից, քո հումորից, քո գիտելիքներից, ապա հարստացնում ես ինչպես նրան, այնպես էլ ինքդ քեզ: 5. Մերը սեր է ծնում: 6. Միրել նշանակում է հոգալ մեկի մասին, օգնել նրան, հասկանալ նրան: 7. Մերը հոգատարություն և հարգանք է սիրած մարդու նկատմամբ:

3. Beantworten Sie die Fragen im Passiv Präsens(Subjektlose Sätze)!

Was geschieht in einem Restaurant?

In einem Restaurant wird gegessen.

Es wird in einem Restaurant gegessen.

Was geschieht ... ?

1. in der Uni? _____
2. in der Disko? _____
3. im Lesesaal? _____
4. auf dem Sportplatz? _____
5. in der Küche? _____
6. im Schwimmbad? _____
7. im Deutschunterricht? _____

4. Was war in der letzten Zeit in Jerewan? (Passiv Prät.)

Ehrung der Künstler. Die Künstler wurden geehrt.

1. Ausstellung von Gemälden der armenischen Maler.

-
2. Wiedereröffnung des Opernhauses.
-

3. Präsentation der Bücher von jungen Dichtern.

4. Veranstaltung des Kinofestivals „Goldene Aprikose“.

5. Die Förderung der Studenten an der Uni.

6. Die Ausstellung neuer Exponaten im Historischen Museum.

5. Bilden Sie Sätze im Passiv Perfekt!

zu der Feier einladen. Wir sind zu der Feier eingeladen worden.

1. die Gäste vom Bahnhof abholen

Die Gäste _____

2. die Verlobten gratulieren

Die Verlobten _____

3. die heutige Jugend charakterisieren

Die heutige Jugend _____

4. neue Ideen suchen

Neue Ideen _____

5. eine neue Wohnung mieten

Die neue Wohnung _____

6. Beantworten Sie die Fragen im Zustandspassiv!

Hast du die Fahrkarten schon gekauft?

Ja, die Fahrkarten sind schon gekauft.

1. Hast du deinen Koffer schon gepackt?

2. Habt ihr im Restaurant einen Tisch bestellt ?

3. Hat dein Freund die Rechnung im Restaurant schon bezahlt?

4. Hat Herr Berger die Wohnung schon vermietet?

5. Hat dein Bruder endlich geheiratet?

6. Haben ihm die Eltern vor der Hochzeit eine Wohnung gekauft?

7. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Դու գիտե՞ս, որ պատկերասրահում բացվել է Մ.Սարյանի նկարների ցուցահանդեսը: 2. Ամեն տարի Երևանում կազմակերպվում է «Ոսկե Ծիրան» միջազգային կինոփառատոնը: 3. Հաջորդ շաբաթ «Dorians» խմբի համերգն է: Տոմսերը պետք է նախապես պատվիրել: - Հանգիստ եղիր, տոմսերը արդեն գնված են: 4. «Հայաստանի անտառները այլևս չպետք է հատվեն (gerodet werden)», - պահանջում են բնապահպանները: 5. «Կինը պետք է տնային տնտեսությունը վարի, երեխաների մասին հոգա, իսկ տղամարդը պետք է աշխատի և փող վաստակի», կարծում են ոմանք: Դու դրա հետ համաձայն ես: 6. Նամակը պետք է անմիջապես գրվի և ուղարկվի:

8. Formen Sie die Sätze im Passiv mit Modalverben um!

*Im Januar sollen die Studenten die Prüfungen ablegen.
Die Prüfungen sollen im Januar abgelegt werden.*

1. Anna soll ein Geschenk für die Freundin kaufen.

2. Familie Meier will für ihre Wohnung neue Möbel kaufen (sollen).

3. Herr Müller soll seinen Wagen reparieren.

4. Die Verlobten wollen schon im nächsten Monat die Hochzeit feiern.

5. Man muss schon alles für die Hochzeitsfeier vorbereiten.

6. Das junge Ehepaar wollte die Reisekarten im Voraus bestellen.

9. Bilden Sie Substantive und übersetzen Sie ins Armenische!

lieben _____

heiraten _____

sich verloben _____

sich trennen _____

achten _____

sorgen _____

erkennen _____

erfahren _____

sich freuen _____

10. Ersetzen Sie, wenn möglich, lieben durch mögen, gefallen oder gern tun.

Ist der Satz mit lieben möglich?

1. Sie liebt die Berge über alles. 2. Das Kind liebt Schokoladeneis 3. Sie liebt es zu wandern. 4. Er liebt Bier, am meisten Hellbier. 5. Lieben Sie Schuberts Lieder? 6. Lieben sie einander? 7. Lieben Sie Ihre Heimat? 8. Peter liebt keine Pullover. 9. Wie haben Sie den Film geliebt? 10. Mein Freund liebt Schiller nicht. 11. Liebst du diese Suppe nicht? 12. Von allen Ländern liebt er Spanien am meisten. 13. Er liebt seine Frau so zärtlich. 14. Der alte Mann hat sein Geld leidenschaftlich geliebt.

11. Verbinden Sie die Sätze mit je ..., desto!

Wenn die Menschen frei sind, sind sie glücklich.

Je freier die Menschen sind, desto glücklicher sind sie.

1. Wenn man viel arbeitet, ist man abends müde.

2. Wenn du viel spazieren gehst, ist es für deine Gesundheit gut.

3. Wenn es viel regnet, ist es für die Pflanzen gut.

4. Wenn ein Film interessant ist, vergeht die Zeit im Kino schnell.

5. Wenn sie lange in Berlin bleibt, kann sie gut Deutsch sprechen.

12. Bilden Sie Modalsätze mit indem!

1. Ich habe die Verlobten gratuliert. Ich habe ihnen schöne Blumen geschenkt.

2. Du bekommst dein Zimmer wärmer. Du drehst einfach die Heizung weiter auf.

3. Sie können meinen Mann sofort erreichen. Sie rufen ihn einfach im Büro an.

4. Wir kommen mit unseren Nachbarn immer gut aus. Wir lassen sie in Ruhe.

5. Wie kann man Heizkosten sparen? Man ersetzt die alten Fenster durch Doppelglasfenster. _____

13. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մերը մերձավորի նկատմամբ ընկած է սիրո բոլոր ձևերի հիմքում: 2. Մարդու գլխավոր պահանջմունքը այլ մարդկանց հետ միավորվելն ու միայնակության զգացումը հաղթահարելն է: 3. Միայն այն մարդը, ով կարող է ինքն իրեն սիրել,

ընդունակ է սիրել նաև ուրիշներին: 4. Եսամոլին (Էգոիստ) չեն հետաքրքրում ուրիշները: Նա կարծում է, թե ամբողջ աշխարհը պտտվում է իր շուրջը: 5. Միրո պակասը եսամոլին դարձնում է չբավարարված ու դժբախտ: 6. Մարդու համար ամենաբարձր արժեքներն են սերը, հույսը, հավատը:

Merken Sie sich!

Es heißt immer **aus**:

aus Versehen und mit Absicht

aus Mangel an Liebe, an Geld, an Zeit

aus diesem Grund, aus persönlichen Gründen

das geschah aus Vorsicht, aus Leichtgläubigkeit,

aus Misstrauen, aus Dummheit, aus Leichtsinnigkeit

Warum?

aus (Handlung)

Er half ihm aus Freundschaft.

Er schwieg aus Höflichkeit.

Er liest aus Langweile.

vor (Reaktion).

Er zittert vor Kälte oder Zorn.

Sie konnte vor Angst nicht sprechen.

Wir sterben vor Langweile.

14. Ergänzen Sie aus oder vor!

a) 1. Warum haben Sie mir davon nicht gesagt? Ich habe nicht ___ Stolz, nur ___ Höflichkeit geschwiegen. 2. Warum konnten Sie nicht schlafen? Ich konnte ___ Aufregung, ___ Lärm nicht schlafen. 3. Warum hat er ihm geholfen? ___ Mitleid, ___ Freundschaft. 4. Ich lese das Buch wirklich ___ Interesse, nicht ___ Langweile. 5. Sie war außer sich ___ Zorn, ___ Aufregung, ___ Wut.

b) Wir sterben ___ Langweile. 2. Sie kam ___ Neugier. 3. Er tat das ___ Eifersucht, ___ Egoismus. 4. Sie war blaß ___ Kälte und ___ Angst. 5. Er war rot ___ Aufregung, ___ Scham. 6. Sie weinte ___ Glück, lachte ___ Freude.

15. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Միրելու և սեր արթնացնելու փոխարեն մարդկանց մեծ մասը ուզում է սիրված լինել: 2. Կանայք սովորաբար փորձում են գեղեցիկ հագուստով, շպարով և հաճելի շարժումներով նվաճել տղամարդկանց սերը: 3. Տղամարդիկ ջանում են հաջողակ և հարուստ լինել, որպեսզի սիրվեն կանանց կողմից: 4. Միրահարները անում են ամեն ինչ՝ հետաքրքիր ու գրավիչ լինելու և դուր գալու համար: 5. Հաճախ, երբ տղամարդն ու կինը ամուսնանում են, այլևս չեն ջանում սիրել և սիրելի լինել: Նրանք կորցնում են իրենց հմայքը, դառնում ձանձրալի և հիասթափված:

16. Ergänzen Sie die Sätze!

jemand oder **niemand**?

1. Seine Arbeit wurde leider noch von _____ erkannt. 2. Ich kenne hier _____, der mir helfen konnte. 3. Er langweilte sich während der Party, denn er kannte dort _____. 4. Alte Leute haben oft _____, der sich um sie kümmert. 5. Möchte

hier _____ ein Butterbrot? 6. Braucht _____ ein Wörterbuch? 7. Hat mich heute _____ angerufen?

b) etwas oder nichts?

1. Hast du schon _____ gegessen? Nein, ich habe noch _____ gegessen.
2. Weißt du _____ von ihm? Nein, ich weiß _____ von ihm. 3. Erzähle doch _____ Schönes von deiner Kindheit. 4. Was macht das Kind in seinem Zimmer? Es macht _____, es schläft schon. 5. Hat er über seine Arbeit _____ Neues gesagt? Nein, leider _____ Neues.

17. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Այս քաղաքում դու որևէ մեկին ճանաչու՞մ ես: Ցավոք ես այստեղ ոչ ոքի դեռ չեմ ճանաչում: 2. Որևէ մեկը գիտի՞ այդ ուսանողի հասցեն: Ոչ, ոչ ոք նրա մասին ոչինչ չգիտի: 3. Դու այս նոր ֆիլմի մասին որևէ բան լսե՞լ ես: Ոչինչ չեմ լսել: Ֆիլմը դեռ ոչ ոք չի տեսել: 4. Հիշու՞մ ես մեր դպրոցական տարիները: - Իհարկե, ես ոչինչ չեմ մոռացել: 5. Ես գիտեմ, որ դու անցյալ տարի ռոք խմբում էիր երգում: Դու դեռ երգո՞ւմ ես այդ խմբում: 6. Դուրը բաց է և ինչ-որ մեկը առանց թակելու ներս է մտնում:

18. a) Beantworten Sie! Gebrauchen Sie dabei indefinite Pronomen!

*Trägt dein Bruder eine Brille?
Ja, er trägt eine. Nein, er trägt keine.*

1. Brauchst du noch ein Wörterbuch? Ja/nein

2. Haben Sie einen neuen Wagen? Ja/nein

3. Hast du schon eine Freundin? Ja/nein

4. Hat deine Schwester einen Bräutigam? Ja/nein

5. Gab es bei deiner Trauung einen Deutschen? Ja/nein

6. Hast du Geld für ein Geschenk? Ja/nein

7. Möchtest du ein Bonbon? Ja/nein

8. Hat die junge Familie schon eine Wohnung? Ja/nein

b) Verneinen Sie die Sätze!

1. Einer der Wagen konnte mich überholen.

2. Einer der Gäste hat sehr schön gesungen.

3. Eine von seinen Töchtern studiert in London.

4. Eine von meinen Freundinnen ist schon verheiratet.

5. Einer von euch soll dem Vater helfen.

6. Ich habe einen von deinen Gästen kennen gelernt.

19. Bilden Sie Adjektive mit dem Suffix -los!

Er ging hinaus, ohne ein Wort zu sagen.

Er ging wortlos hinaus.

1. Er ist seit einem halben Jahr ohne Arbeit.

2. Sein Versprechen ist für mich ohne Bedeutung.

3. Seine Neugierde kannte keine Grenzen.

4. Wir leben in einer Welt ohne Frieden.

5. Die Menschen ohne Liebe können nicht glücklich sein.

6. Der Junge liebt die berühmte Schauspielerin ohne jede Hoffnung.

20. Bilden Sie Adjektive mit -los und -voll! Übersetzen Sie sie!

Hilfe, Sorge, Liebe, Zahl, Geschmack, Wert, Sinn, Erwartung,
Form, Grenze, Zweifel, Ziel, Obdach, Reiz, Inhalt, Anspruch, Erfolg,
Verantwortung, Vertrauen

21. Übersetzen Sie ins Deutsche!

անքուն զիշերներ

արժեքավոր թղթեր

անօթևան մարդիկ

բովանդակալից գրույց

անհաջող փորձեր

ճաշակով կահավորել

հմայիչ ժպտալ
անհույս վիճակ
սիրով լի հայացք

անճաշակ հագուստ
դյուրահավատ մարդ
անսահման սէր

22. Was ist Ihre Meinung?

*Geld macht nicht glücklich. Ich bin auch /nicht überzeugt,...
Ich bin auch überzeugt, dass Geld nicht glücklich macht.*

1. Es gibt viele schlechte Ehen. Ich glaube auch /nicht, ...

2. Ohne Kinder ist man freier. Ich bin dagegen / dafür, ..

3. Die Liebe ist das Wichtigste im Leben. Es stimmt /stimmt nicht, ...

4. Schöne Frauen sind meistens dumm. Ich meine auch /nicht, ...

5. Frauen mögen harte Männer. Ich denke auch /nicht, ...

6. Reiche Männer sind immer interessant. Es ist wahr/ falsch, ...

23. Was passt nicht?

Nächstenliebe – Mutterliebe – Selbstliebe – Selbstbewusstsein
gern haben – wollen - lieben – mögen – gefallen
Vernunft – Verstand– Verständlichkeit– Denken
glücklich – froh – gesund - vergnügt – heiter

Es ist interessant zu wissen

Beliebt zu sein, viele Freunde und Bekannte zu haben, wer wünscht sich das nicht? Die Frage hier ist nur, wie man das erreichen kann. Ist Beliebtheit eine angeborene Charaktereigenschaft oder kann jeder selbst etwas dafür tun? Sowohl als auch. Psychologen sind der Meinung, dass es tatsächlich Menschen gibt, die von Natur aus gut mit anderen Menschen umgehen können, aber dass man andererseits auch selbst etwas dafür tun kann, wenn man beliebt sein möchte. Bei Leuten, die überall gut ankommen, kann man häufig folgendes beobachten:

Ihre äußere Erscheinung ist angenehm.

Sie gehen lächelnd und offen auf andere zu. So entsteht ein freundliches Klima.

Sie sehen das Leben im positiven Licht und versuchen aus allem das Beste zu machen.

Sie haben eine natürliche Neugier und echtes Interesse an anderen Menschen. Sie können zuhören und interessiert fragen.

Sie nehmen andere Menschen so, wie sie sind und suchen nicht gleich nach Fehlern und Schwächen.

Sie akzeptieren sich selbst und haben ein natürliches Selbstbewusstsein.

Kurztexte zum Thema

M ä r c h e n

Dieses Märchen schrieb Bertold Brecht noch als Gymnasiast. Zuerst erschien sie 1913 in einer Schülerzeitung.

Bert Brecht

Es war einmal ein Prinz, weit drüben im Märchenland. Da er nur ein Träumer war, liebte er es sehr, auf einer Wiese, bei dem Schlosse zu liegen und träumend in den blauen Himmel zu starren. Denn auf dieser Wiese blühten die Blumen größer und schöner als sonst wo.

Und der junge Prinz träumte von weißen, weißen Schlössern mit hohen Spiegelfenstern und leuchtenden Söllern.

Es geschah aber, dass der alte König starb. Nun wurde der Prinz sein Nachfolger. Und der neue König stand nun oft auf den Söllern von weißen, weißen Schlössern mit hohen Spiegelfenstern.

Und er träumte von einer kleinen Wiese, wo die Blumen größer und schöner blühten, denn sonst wo...

M ä r c h e n

(Auszug)

Hermann Hesse

Augustus beschloss, durch die Welt zu wandern und einen Ort zu suchen, wo es möglich wäre, den Menschen irgendwie zu nützen und ihnen seine Liebe zu zeigen. Er musste sich daran gewöhnen, dass sein Anblick niemanden mehr froh machte; sein Gesicht war eingefallen, seine Kleider waren die eines Bettlers, auch seine Stimme und Gang hatten nichts mehr von dem, was einst die Leute erfreut und bezaubert hatte. Die Kinder fürchteten ihn, die Wohlgekleideten scheuten seine Nähe. So hatte er Mühe, den Menschen zu dienen. Aber er ließ sich nichts verdrießen. Er gab den Menschen freudig das Wenige, was er hatte, einen hellen, gütigen Blick und einen brüderlichen Gruß, eine Gebärde des Verstehens und des Mitleidens. Er lernte auf seinen Wegen den Leuten ansehen, woran sie Freude haben würden: Der eine an einem lauten, frischen Gruß, der andere an einem stillen Blick und wieder einer daran, dass man ihm auswich und ihn nicht störte. Er wunderte sich täglich, wieviel Elend es auf der Welt gibt, und wie vergnügt doch die Menschen sein können, und er fand es herrlich und begeisternd, immer wieder zu sehen, wie neben jedem Leid ein frohes Lachen, neben jedem Totengeläut ein Kindergesang, neben jeder Not und Gemeinheit eine Artigkeit, ein Trost, ein Lächeln zu finden war. Das Menschenleben schien ihm vorzüglich eingerichtet.

Text für selbstständige Arbeit

Abschiedsbrief an die Mutter von Kim Malthé-Bruun

Mitteilung des Pressbüros

Dänemark vom 8.4.1945: „Zum Tode verurteilt Seemann Kim Malthé-Bruun, geboren am 8. Juli 1923 in Kanada, wohnhaft in Kopenhagen, weil er als Mitglied einer illegalen Gruppe sich ein Zollboot angeeignet und dies nach Schweden gebracht hat. Ferner hat er seiner Gruppe Waffen verschafft und am Waffentransport teilgenommen. Das Todesurteil ist durch Erschießen vollstreckt worden.“

Liebe Mutter!

Ich bin zusammen mit Jörgen, Niels und Ludwig heute vor ein Kriegsgericht gestellt worden. Wir wurden zum Tode verurteilt. Ich weiß, dass du eine starke Frau bist und dass Du es auf dich nehmen wirst, aber hörst Du, es ist nicht genug, dass Du es auf Dich nimmst, du musst es auch verstehen. Ich bin nur ein kleines Ding und meine Person wird sehr bald vergessen sein, aber die Idee, das Leben, die Inspiration, die mich erfüllten, werden weiterleben. Du wirst ihnen überall begegnen – in den Bäumen zur Frühlingszeit, in Menschen, die Deinen Weg kreuzen, in einem liebevollen kleinen Lächeln. Du wirst auf das stoßen, was an mir vielleicht einen Wert hatte, Du wirst es lieb haben und Du wirst mich nicht vergessen. Ich werde dabei wachsen dürfen, groß und reif werden. Ich werde bei Euch leben, deren Herzen ich einst erfüllte. Und Ihr werdet weiterleben, mit dem Wissen darum, dass ich vorausgegangen bin und nicht hinter Euch zurückbleibe. Folge mir, Du meine liebe Mutter, auf meinem Weg und bleib nicht stehen und Du wirst etwas finden, was vielleicht wertvoll sein wird sowohl für mein Mädchen wie für meine Mutter.

Ich bin auf einem Weg gewandert, den ich nicht bereue, ich bin der Stimme meines Herzens nie ausgewichen. Ich bin nicht alt, ich sollte nicht sterben, und dennoch erscheint es mir so natürlich, so einfach. Es ist nur die schroffe Art, die uns im ersten Augenblick erschreckt. Die Zeit ist kurz, ich kann es nicht richtig erklären, aber meine Seele ist vollkommen ruhig...

Merke Dir, dass Euer Traum nicht sein darf, zu der Zeit vor dem Krieg zurückzukehren, sondern dass Euer aller Traum, der Jungen und der Alten, sein soll, Verhältnisse zu schaffen, die nicht einseitig sind, sondern ein rein menschliches Ideal verwirklichen, das jedermann als ein Ideal für uns alle ansehen und empfinden kann. Das wird das große Geschenk, nach dem unser Land dürstet, etwas, wonach jeder kleine Bauernsohn sich sehnen und mit Freude fühlen kann, dass er daran teilhat und dafür arbeitet...

Endlich ist da sie, die die Meine ist. Lass sie einsehen, dass die Sterne noch funkeln und dass ich nur ein Meilenstein war. Hilf ihr weiter, sie kann noch sehr glücklich werden.

In Eile – dein ältestes Kind und einziger Sohn

zum Tode verurteilen մահվան դատապարտել
mit dem Wissen darum, dass... գիտենալով, որ
ich bin nie ausgewichen ես երբեք չեմ շեղվել
nach dem unser Land dürstet որին ծարավի է մեր երկիրը
lass sie einsehen հասկացրու նրան
der Meilenstein ուղեցույց

Lektion 17

Text: Umweltschutz

Grammatik: Plusquamperfekt; Temporalsätze; Partizip I, Partizip II
Konstruktionen haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv

Wortbildung: das Präfix mit-

Plusquamperfekt

Plusquamperfekt-ը գերմաներենի անցյալ ժամանակաձևերից է: Այն ցույց է տալիս անցյալում կատարված գործողությանը նախորդող գործողություն: Համապատասխանում է հայերենի վաղակատար անցյալին, կազմվում է **haben** կամ **sein** օժանդակ բայերի **Präteritum** -ով և խոնարհվող բայի **Partizip II**-ով: (Stu` Perfekt) Նախորդող նախադասությունը դրվում է **Plusquamperfekt**, իսկ հաջորդողը՝ **Präteritum** ժամանակաձևով:

օր.՝ *Nachdem wir die Arbeit **beendet hatten**, **fuhren** wir nach Hause.*

Երբ աշխատանքը **վերջացրել էինք**, **գնացինք տուն:**

Ժամանակի պարագա երկրորդական նախադասություն Temporalsätze

Ժամանակի պարագա երկրորդական նախադասությունը գլխավոր նախադասության հետ միանում է **wenn, als** (երբ), **nachdem** (այն բանից հետո, երբ), **während** (մինչդեռ), **solange** (քանի դեռ), **sobald** (հենց որ), **ehe, bevor** (նախքան), **bis** (մինչ որ) շաղկապներով:

Եթե գլխավոր և երկրորդական նախադասություններում գործողությունները համաժամանակյա չեն, տեղի է ունենում ժամանակաձևերի հետևյալ համաձայնեցումը՝

Նախորդ գործող.	հաջորդ գործող.
Perfekt	Präsens, Futur
Plusquamperfekt	Präteritum

Nachdem շաղկապով նախադասության գործողությունը նախորդում է գլխավոր նախադասության գործողությանը:

օր.՝ ***Nachdem er gefrühstückt hat, beginnt er zu arbeiten.***

Nachdem er gefrühstückt hatte, begann er zu arbeiten.

Երբ նա նախաճաշել էր, սկսեց աշխատել

wenn, als - երբ

Wenn շաղկապը օգտագործվում է **Präsens** և **Futurum** ժամանակաձևերի հետ:

օր.՝ *Wenn ich dich sehe, freue ich mich.*

Երբ քեզ տեսնում եմ, ուրախանում եմ:

Կրկնվող գործողության դեպքում **wenn**-ը օգտագործվում է նաև անցյալ ժամանակաձևերի հետ:

օր.՝ *Immer, wenn ich dieses Kind sah, freute ich mich.*

Միշտ, երբ այս երեխային տեսնում էի, ուրախանում էի:

Als շաղկապը օգտագործվում է միայն անցյալում մի անգամ կատարվող գործողության դեպքում:

օր.՝ **Als ich dieses Kind sah, freute ich mich.**

Երբ այս երեխային տեսա, շատ ուրախացա:

Wenn - ով նախադասությունները հայերեն են թարգմանվում **անցյալ անկատար**, իսկ **als** - ով նախադասությունները՝ **անցյալ կատարյալ** ժամանակաձևերով:

Als - ը կարող է միացնել ինչպես համաժամանակյա, այնպես էլ տարաժամանակյա հարաբերություններ արտահայտող նախադասություններ:

օր.՝ **Als sie kamen, begannen wir zusammen zu arbeiten.**

Als sie gegangen waren, begannen wir zu arbeiten.

Partizip I = Partizip Präsens

Partizip I-ը կազմվում է բայի անորոշ ձևին ավելացնելով **-d** վերջածանցը:

օր.՝ *schlafend, lächelnd, sprechend*

Այն ունի ակտիվ նշանակություն, համապատասխանում է հայերենի ենթակայական դերբային և արտահայտում է անավարտ, շարունակական գործողություն:

օր.՝ *das singende Kind* երգող երեխա

die liebende Mutter սիրող մայր

Partizip I-ը հանդես է գալիս իբրև որոշիչ և հոլովվում է ինչպես ածականը:

օր.՝ *Wir sehen den arbeitenden Jungen.*

Partizip I-ը նախադասության մեջ հանդես է գալիս նաև իբրև ձևի պարագա և իբրև մակբայ չի հոլովվում:

օր.՝ *Die Krankheit ist ansteckend.* Հիվանդությունը վարակիչ է:

Sie sprechen überzeugend. Նրանք համոզիչ են խոսում:

Partizip I-ը օգտագործվում է նաև գոյականաբար:

<i>der (die) Abwesende</i>	<i>der Reisende</i>
<i>der Anwesende</i>	<i>der Überlebende</i>
<i>der Herauswachsende</i>	<i>der Vorsitzende</i>

Partizip II = Partizip Perfekt

Partizip II-ը համապատասխանում է հայերենի հարակատար դերբային, արտահայտում է ավարտված գործողություն: Իբրև որոշիչ **Partizip II** - ը հոլովվում է ինչպես ածականը:

օր.՝ *das verliebte Mädchen* սիրահարված աղջիկ

die gekauften Sachen գնված իրեր

Partizip II -ը հանդես է գալիս նաև իբրև ձևի պարագա:

օր.՝ *Er kommt gelaufen nach Hause.* Նա վազելով տուն է գալիս:

Sie antwortete mir zerstreut. Նա ինձ ցրված պատասխանեց:

Partizip II-ը օգտագործվում է նաև գոյականաբար:

<i>der (die) Bekannte</i>	<i>der Verwandte</i>
<i>der Angestellte</i>	<i>der Unbekannte</i>
<i>der Gefangene</i>	<i>der Verliebte</i>
<i>der Betrunkene</i>	<i>der Verlobte</i>
<i>der Gelehrte</i>	<i>der Vorgesetzte</i>

բայց՝ *der Beamte die/eine Beamtin!*

das Verbotene

das Unbekannte

haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv կառույցներ

Haben + zu + Infinitiv ակտիվ կառույցը արտահայտում է հարկադրանք, անհրաժեշտություն և կարող է փոխարինվել **müssen, sollen + Infinitiv** կառույցով:
օր.՝ *Ich habe mit dir zu reden.*

Ich muss mit dir reden.

Sein + zu + Infinitiv կրավորական կառույցը արտահայտում է գործողության հնարավորություն կամ անհնարինություն և կարող է փոխարինվել **müssen, sollen, können + Infinitiv Passiv** կառույցով:

օր.՝ *Der Plan ist zu ändern.*

Der Plan muss geändert werden.

Das alte Auto ist nicht mehr zu reparieren.

Das alte Auto kann nicht mehr repariert werden.

Lesen und übersetzen Sie den Text!

Der Umweltschutz

Ziel und Absicht alles menschlichen Tuns, wenn es von Weisheit geleitet wird, muss die Erhaltung der unversehrten Natur sein.

Hugo von St. Victor

200 Umweltexperten aus 50 Ländern wurden nach den größten Umweltproblemen der nächsten 100 Jahre gefragt. Klimawandel – war die am meisten genannte Antwort. Viele Wissenschaftler sehen durch die Erwärmung der Atmosphäre, den Treibhauseffekt, weit reichende Veränderungen der Lebensbedingungen auf der Erde voraus. So werden Klimazonen sich verschieben, alpine Gletscher und polare Eismassen teilweise abschmelzen, Wüsten sich ausdehnen. Der steigende Meeresspiegel hätte besonders krasse Auswirkungen auf kleine Inseln und küstennahe Länder. Wenn ein Erdbeben auf dem Meeresgrund passiert, kann es Überschwemmungen verursachen. Als weitere Umweltprobleme wurden Wasserknappheit, die Zerstörung der Wälder, und die Wasserverschmutzung aufgezählt.

Die meisten Umweltprobleme entstehen als Folge der Industrialisierung, der Revolution in den Kommunikationstechnologien, so dass unsere Informationsgesellschaft nicht nur von Naturkatastrophen, sondern auch von technischen Katastrophen bedroht ist.

Die Wissenschaftler sagen, dass in 15 Jahren sieben Milliarden Menschen auf unserer Erde leben werden. Dann wird es bestimmt auch an Nahrungsmitteln mangeln und jetzt versuchen die Gelehrten dieses Problem mit Gentechnik zu lösen. Darum appellieren viele Umweltschutzorganisationen an die Weltöffentlichkeit, um sie auf die vorhandenen Umweltschutzprobleme aufmerksam zu machen, aber es hat leider noch wenig Erfolg.

* * *

Die Menschheit muss für ihr eigenes Schicksal und das Schicksal der Erde mehr Verantwortung übernehmen.

Gerade in der Epoche der Globalisierung verfestigt sich das Bewusstsein: Wir haben nur diesen einen Planeten und wir müssen mit ihm genauso pfleglich umgehen, wie mit unserem Haus oder unserem Körper. Wir müssen uns als eine einzige Familie begreifen, die Familie den Menschheit ...

Roboter und Computer werden den Menschen von dem Prinzip befreien, arbeiten zu müssen, um leben zu können. Die Automatisierung gibt den Menschen Möglichkeit, sich in einer Form auszudrücken, wie es nur er, als ein freies, kreatives Subjekt vermag.

Die Städte werden grundlegend ihr Gesicht verändern. Die neue Beziehung zur Natur wird dazu beitragen, dass Millionen von Menschen das Leben in der Großstadt gegen das auf dem Lande eintauschen. Man wird dafür sorgen, dass sich Flüsse und Landschaften regenerieren und die Luft wieder rein wird.

Die Werte jedes Einzelnen, seine Eigenschaften, Vorlieben und Lebensphilosophien werden als Reichtum betrachtet und nicht als Bedrohung für die Einheit der Menschen. Dank der umfassenden Erziehung auf allen Ebenen wird der Mensch mehr Sensibilität, Anteilnahme, Rücksicht und Bereitschaft zur Kooperation zeigen.

sich regenerieren վերականգնվել, նոր ուժ ստանալ
die Bereitschaft zur Kooperation համախմբվելու պատրաստակամություն
die Verantwortung übernehmen պատասխանատվություն ստանձնել

Rektion

umgehen mit Dat. վարվել

Die Menschen gehen mit der Erde manchmal schlecht um.

beitragen zu Dat. նպաստել

Ihre Arbeit trug unserem Versuch viel Nützliches bei.

eintauschen gegen Akk., für Akk. փոխանակել

Hans tauschte seinen Roller gegen einen Ball ein.

sich fürchten vor Dat. վախենալ, երկյուղել

Manche Menschen fürchten sich vor dem öffentlichen Auftritt.

Wortbildung: mit- բաժանվող նախածանց

mit- նախածանցը արտահայտում է մասնակցություն, համատեղ գործողություն օր. *mitfahren, mitbringen, mitspielen*

Eines Tages

Nonna Bodden

Eines Tages,

wird der Vater seinen Sohn zur Hand nehmen.

Er wird mit ihm durch die glasüberdeckten Straßen gehen,

an Schaufenstern stehen bleibend

mit mechanischem Spielzeug

wird er vielleicht

die Schnellbahn benützen

und unter Rhythmus von Elektronik – Musik

in einem Cafe´

künstliche Nahrungsmittel genießen,

regenbogenfarbenen Schaum

irgendwelcher Substanzen.

Und er wird,

durch fremde Gifte in seinem Blut seltsam angeregt,

mit seinem Sohn

das Cafe´ verlassen

und durch die staubfreien, glasüberdeckten Straßen
davongehen,
bis zu einem Gebäude,
aus dessen Drehtür
der Atem der Jahrtausende weht.
Und er wird dort umhergehen,
seinem Sohn dies und jenesweisend
und endlich
unter einem Glassturz (Berühren verboten)
zeigen: Sieh mal! Ein Baum...

Indianische Weisheit

Erst wenn der letzte Baum gerodet
der letzte Fisch gefangen,
der letzte Fluss vergiftet ist,
werdet ihr feststellen,
dass man Geld nicht essen kann...

B. Brecht

Die Wälder wachsen noch.
Die Acker tragen noch.
Die Städte stehen noch.
Die Menschen atmen noch.

Übungen zum Thema

1. Übersetzen Sie die Sätze! Sprechen Sie über diese Thesen!

- a) Ökonomie und Ökologie sind Feinde und werden Feinde bleiben, das liegt in der Natur der Sache.
- b) In einer Diktatur könnte man ökologische Ideen durchsetzen. In der Demokratie ist das unmöglich. Und da die westliche Welt aus Demokratien besteht, wird sie umgehen.
- c) Die Wirtschaft muss die Führung übernehmen. Dann ist die Welt noch zu retten. Die Politiker sind dazu unfähig.

2. Ergänzen Sie die Plusquamperfektformen!

1. Vor ihrer Abreise ins Ausland _____ die Studenten drei Wochen in einer Fabrik _____ (arbeiten). 2. Bevor sie nach Italien kamen, _____ sie eine Woche in Frankreich _____ (sein). 3. Ich konnte die Party nicht mitmachen, weil ich gestern plötzlich krank _____ (werden). 4. Als ich gestern nach Hause kam, _____ meine Eltern schon zu Abend _____ (essen). 5. Als wir ins Theater kamen, _____ die Vorstellung schon _____ (anfangen). 6. Als die Jugendgruppe zum Bahnhof kam, _____ der Zug schon _____ (abfahren). 7. Als ich spät zur Party kam, _____ die meisten Gäste schon _____ (heimgehen). 8. Als wir in Hamburg ankamen, _____ das Wetter wieder besser _____ . (werden) 9. Als ich meinen Freund besuchen wollte, _____ er schon aus seiner Wohnung wieder _____ . (ausziehen)

3. Bilden Sie mit dem ersten Satz einen Temporalsatz mit nachdem!
Beachten Sie die Zeitenfolge!

Die Gäste gehen. Dann räumen wir erst das Zimmer auf.

Wir räumen das Zimmer erst auf, nachdem die Gäste gegangen sind.

1. Wir schließen die Fenster. Dann gehen wir zu Besuch.

2. Der Arzt untersucht mich gründlich . Dann verschreibt er mir erst eine Arznei.

3. Der Mann hatte seine Frau verlassen. Nun reichte sie die Scheidung ein.

4. Wir gratulierten Maria zum Abitur. Dann gaben wir ihr unsere Geschenke.

5. Ich habe das Medikament eingenommen. Dann ging es mir wieder besser.

6. Ich schreibe den Brief fertig. Dann erst lese ich in dem Buch weiter.

7. Ich bekam das Stipendium. Ich kaufte mir ein deutsches Lexikon.

4. Setzen Sie wenn oder als ein!

1. _____ das Wetter schön ist, gehen wir im Wald spazieren. 2. _____ Petra 17 Jahre alt war, bezog sie die Uni. 3. _____ meine Mutter abends ins Theater gehen möchte, ist mein Vater meistens müde. 4. _____ meine Mutter gestern ins Kino gehen wollte, war mein Vater böse. 5. Früher mussten die Kinder ruhig sein, _____ die Eltern sich unterhielten. 6. _____ ich nächstes Wochenende Zeit habe, gehe ich ins Schwimmbad. 7. _____ meine Großeltern noch gelebt haben, war es zu Hause nicht so langweilig. 8. _____ meine Schwester mit ihren Kindern uns besuchte, war es bei uns sehr laut. 9. _____ er ein Jahr alt war, hat er laufen gelernt. 10. _____ er 24 Jahre alt war, hat er geheiratet. 11. _____ sie 27 Jahre alt wird, wird sie schon Kinder haben. 12. _____ die Studenten in den Semesterferien Zeit hatten, gingen sie immer Geld verdienen. 13. _____ er vom Urlaub kam, brachte er mir immer interessante Souvenire mit.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

պահպանել շրջակա միջավայրը, սիրել և պաշտպանել բնությունը, ազատ, ստեղծագործ անհատականություն, սոցիալական արդարություն, հարգել յուրաքանչյուրի նախասիրությունները և կյանքի փիլիսոփայությունը, բացասական հետևանքներ ունենալ, կյանքի պայմանների փոփոխություններ

6. Beantworten Sie die Fragen mit wenn!

a) Wann freuen Sie sich?

1. Das Wetter ist schön. _____
2. Wir fahren in Urlaub. _____
3. Ich bestehe alle Prüfungen. _____
4. Meine Mutter ist wieder gesund. _____
5. Allen geht es gut. _____

b) Wann ärgern Sie sich?

1. Ich habe kein Geld. _____
2. Im Fernsehen ist ein schlechtes Programm.

3. Mein Freund/meine Freundin vergisst die Verabredung.

4. Die Menschen sind nicht verantwortlich.

5. Die Menschen schützen die Natur nicht.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մարդկությունը պետք է իրեն պատասխանատու զգա երկրագնդի ճակատագրի համար: 2. Մեր մոլորակի վրա կան շատ բնապահպանական, սոցիալական, տնտեսական և քաղաքական խնդիրներ: 3. Քիմիական գործարանները աղտոտում են օդը և ջուրը: Դա վտանգավոր է մարդկանց առողջության համար: 4. Աղտոտված ջրերը թունավորում են ինչպես ձկներին, այնպես էլ մյուս ջրային կենդանիներին ու բույսերին: 5. Շրջակա միջավայրի աղտոտման և ջերմոցային գազերի հետևանքով վնասվում է օզոնի շերտը, այդ պատճառով երկրագնդի կլիման դառնում է փոփոխական և կյանքի համար վտանգավոր:

8. Bilden Sie Temporalsätze mit während!

1. Wir saßen am Kaffeetisch. Meine Freundin erzählte von ihrer Reise

2. Ich unterhielt die Gäste, und meine Frau machte in der Küche das Essen.

3. Wir waren drei Wochen in Urlaub. Meine Schwiegermutter hat bei uns gewohnt und auf das Haus aufgepasst. _____

9. Bilden Sie neue Verben mit dem Präfix mit- ! Übersetzen Sie sie!

kommen, machen, arbeiten, haben, leiden, stimmen, teilen, wirken

10. Ergänzen Sie die Sätze!

1. Beim Oktoberfest in München gibt es immer viele Betrunkene (betrunken). 2. Die Zahl der _____ (arbeitslos) in Deutschland steigt immer. 3. Im Sommer kommen viele _____ (fremd) nach Bayern. 4. Das _____ (schlimmst) ist das, dass ich so vergesslich bin. 5. Alle _____ (angestellt) in Deutschland haben eine Krankenversicherung. 6. _____ (rothaarig) haben meistens helle Haut. 7. Seit der Mann so schwer krank ist, lebt er wie ein _____ (gefangen) in seiner Wohnung. 8. Das _____ (schönst) in Sangesur sind die Berge. 9. Die _____ (deutsch) trinken mehr Kaffee als Tee. 10. Der Autor begrüßte alle _____ (anwesend) und begann mit seinem Vortrag.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Մինչ հյուրերը գրուցում էին Հայաստանում շրջակա միջավայրի պահպանության մասին, տանտիրուհին սեղան պատրաստեց: 2. Բնապահպանության վիճակը Հայաստանում ևս անհուսալի վիճակում է: 3. Երբ երկրաշարժը տեղի է ունենում ծովի հատակում, այն դառնում է հեղեղումների պատճառ: 4. Երբ երկար ժամանակ անձրև չի գալիս, հատկապես աֆրիկյան որոշ երկրներում երաշտ է սկսվում: 5. Ես դեռ ուսանող էի, երբ առաջին անգամ մասնակցեցի «կանաչների» ցույցին: 6. Երբ վերջին ձուկը ուտեն և վերջին ծառը այրեն, մարդիկ ի վերջո կհասկանան, որ իրենց կյանքը վտանգված է: 7. Նախքան նոր տեխնոլոգիաներ մշակելը, պետք է մտածել շրջակա միջավայրի մասին:

11. Bilden Sie die Formen vom Partizip II!

- a) *Papagei, der spricht* ein sprechender Papagei _____
ein Schiff, das sinkt _____
eine Kerze, die brennt _____
ein Wort, das verletzt _____
Mädchen, das lacht _____
- b) die Streitigkeiten andauern die andauernden Streitigkeiten _____
die Studenten protestieren _____
die Erinnerungen bleiben _____
die Bemerkungen treffen _____

12. Bilden Sie die Formen vom Partizip II

- a) *eine Forelle braten* eine gebratene Forelle _____
eine Wette verlieren _____
ein Kind retten _____
eine Geschichte ausdenken _____
ein Name vergessen _____

3. kein Obst in Dosen kaufen – auch frisch bekommen können

4. keine Produkte kaufen – nicht unbedingt brauchen

5. Eis essen – keine Verpackung haben

6. Brot kaufen – nicht in Plastiktüten verpackt sein

15. Wie nennt man das?

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Geld, das man verdient, nennt man | A. Miete |
| 2. Geld, das man für die Wohnung bezahlt, nennt man | B. Steuern |
| 3. Geld, das man von seinem Einkommen dem Staat zahlen muss, nennt man | C. Zinsen |
| 4. Geld, das man bei einem Geschäft verliert, nennt man | D. Spende |
| 5. Geld, das man gespart hat, nennt man | E. Ersparnisse |
| 6. Geld, das man für seine Ersparnisse bekommt, nennt man | F. Preis |
| 7. Geld, das man freiwillig für einen guten Zweck gibt, nennt man | G. Einkommen
Verdienst |
| 8. Geld, das man einem Bettler gibt, nennt man | H. Verlust |
| 9. Geld, das man für eine Ware bezahlt, nennt man | I. Almosen |

16. Was passt nicht zusammen?

- a) Problem – Sorge – Ärger – Arbeit
- b) Arbeit – Geld – Arbeitgeber – Spende
- c) Wort – Lexikon – erklären – suchen – versuchen
- d) Vulkan – Erdbeben – Ozonschicht – Erdbeben
- e) enorm – riesig – polar – gewaltig

17. Setzen Sie die passenden Wörter ein!

- a) Volk, Bevölkerung: Bürger/ Armee, Militär: _____
- b) Firma: Chef/ Staat: _____
- c) Verein: Mitglied/ Staat: _____
- d) Sport: Verein/ Politik: _____
- e) zwischen Menschen: Streit/ zwischen Staaten: _____
- f) Fußballspieler: Mannschaft/ Minister: _____
- g) wenige Menschen bestimmen: Diktatur/das Volk entscheidet: _____
- h) Spiel: Regel/ Staat: _____
- i) Verwandte: Familie/ Bürger: _____

j) gestern: Geschichte/morgen: _____

k) schlimm: Problem: besonders schlimm: _____

Katastrophe, Kabinett, Demokratie, Bürger, Präsident, Krieg, Partei, Zukunft, Gesetze, Soldaten, Nation

18. Sind Sie Umweltbewusst?

Beantworten Sie die Fragen!

1. Lassen Sie sich mit dem Auto zum Unterricht fahren?
2. Benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel?
3. Kaufen Sie Bioprodukte?
4. Werfen Sie Abfälle auf den Boden?
5. Wie warm ist im Winter Ihr Zimmer?
6. Haben Sie schon mal was von Ozonloch und Treibhauseffekt gehört?
7. Wie lange duschen Sie am Morgen?
8. Kaufen Sie Getränke in Plastikflaschen und Dosen?
9. Wissen Sie, was Greenpeace ist?
10. Lassen Sie den Fernseher immer bei „stand by“?

- | | | |
|-----------------|---------------------|-----------------|
| 1. a. oft | b. manchmal | c. nie |
| 2. a. oft | b. manchmal | c. nie |
| 3. a. oft | b. manchmal | c. nie |
| 4. a. oft | b. manchmal | c. regelmäßig |
| 5. a. 19 Grad | b. 21 Grad | c. 24 Grad |
| 6. a. ja | b. manchmal | c. nie |
| 7. a. drei Min. | b. fünf Min. | c. sehr lange |
| 8. a. oft | b. manchmal | c. regelmäßig |
| 9. a. ja | b. nicht ganz genau | c. keine Ahnung |
| 10. a. ja | b. manchmal | c. nie |

a = 1 Punkt b = 2 Punkte c = 3 Punkte

Wie viele Punkte haben Sie?

- 16–20 Punkte Sie sind ein geborener Umweltschützer. Gratuliere!
- 12–15 Sie sind zwar überzeugt, dass der Umweltschutz wichtig ist, aber Sie sind zu faul, um konsequent zu sein.
- 8–11 Sie reden zwar viel über Umweltschutz, aber Sie tun sehr wenig für die Umwelt.
- 8–1 Sie sind ein Umweltmuffel. Denken Sie darüber nach!

Es ist interessant zu wissen

Das Zauberwort der letzten Jahre heißt „öko“ oder „bio“. Ob bei Kaffee, Früchten oder Kosmetik: Kauft man ökologisch hergestellte Produkte, hat man ein gutes Gewissen, weil man die Umwelt schützt. Inzwischen hat dieser Trend auch die Modeindustrie erreicht. Ökomode wird immer populärer. Noch vor einigen Jahren interessierte sich kaum jemand für diese Kleidung. Ökomode wurde mit dem Stereotyp des Umweltaktivisten in Verbindung gebracht. Die sogenannten Ökos ignorierten modische Trends und trugen sehr unmodische Kleidung. Die neue Ökomode ist aber anders. Sie

verbindet modisches Aussehen mit menschlichen Produktionsbedingungen und Umweltverträglichkeit. Ökomode achtet auf sozial gerechte Produktionsbedingungen, auf höhere Löhne und auf den ehrlichen Handel.

Ökomode wird aus natürlichem Material und ohne schädliche Chemikalien hergestellt. Am häufigsten wird Biobaumwolle verwendet. Diese Baumwolle wurde ohne die Verwendung von Pestiziden angebaut. Auch andere natürliche Fasern werden populärer. Ökologische Modemarken in Deutschland sind heute schon über 50. Ökomode wird immer beliebter, sie ist meist etwas teurer als gewöhnliche Kleidung, trotzdem verkaufen sich Kollektionen aus Biobaumwolle sehr gut.

Biologie der Angst

Angst ist tief im menschlichen Organismus verwurzelt und jeder hat sie schon einmal am eigenen Leib erfahren: Angst vor Prüfungen, vor Krankheiten, vor der Zukunft, vor dem Versagen und Verlust. Sie macht uns unruhig, nervös und kann, wenn sie lange andauert, sogar zu ernstesten Krankheiten führen.

Aber neben diesen Langzeitängsten gibt es auch konkrete Angstsituationen, z.B. wenn man sich vor einem bestimmten Tier, einem dunklen Hauseingang, einem seltsamen Geräusch in der Wohnung oder einem öffentlichen Auftritt fürchtet. Wenn man sich in solchen Situationen bedroht fühlt, dann schlägt der Körper Alarm. Es kommt zu Reaktionen, von denen jeder schon mal einige erlebt hat: feuchte Hände, weiche Knie, Atemnot, Herzklopfen, Bleichwerden, Druckgefühl im Magen. Diese körperlichen Auswirkungen von Angst können vom Menschen nicht kontrolliert werden, weil sie Reaktionen des vegetativen Nervensystems sind.

Damit ist die Biologie der Angst aber nur zum Teil erklärt. Nach Einsetzen der Angst des akuten Angstgefühls werden vom Kopf sofort bestimmte Hormone produziert, die den Herzschlag erhöhen und bestimmte Muskeln stärker durchbluten. Dann wird die Energieversorgung durch Veränderungen im Blut rapide gesteigert. Das Blut gerinnt schneller, so dass man bei Verletzungen nicht so viel Blut verliert.

Alle diese psychologischen Vorgänge haben das Ziel, dem Menschen in einer bedrohlichen Situation maximale körperliche Leistungen zu ermöglichen. Der Körper wird radikal auf Flucht oder Kampf eingestellt. So ist die Angst also etwas Natürliches und die von ihr bedingten Reaktionen helfen dem Einzelnen zu überleben und historisch haben sie zum Überleben der ganzen Art beigetragen.

Kurztexte zum Thema

Erdbeben

Neben Vulkanausbrüchen gehören Erdbeben zu den zerstörendsten unter den Naturkatastrophen. Erdbeben sind Bodenerschütterungen, die Folgen eines plötzlichen, meist nur einige Sekunden andauernden Bruches der Erdkruste sind. Erdtektonische Veränderungen, das heißt Veränderungen in der Struktur unserer Erde, können also zu Erdbeben führen. Sie kommen gewöhnlich ganz plötzlich: die Erde schwankt, es entstehen Spalten, Gebäuden stürzen zusammen wie Kartenhäuser, Erdbeben begraben Tier und Mensch, Brücken stürzen zusammen, Monsterwellen überfluten ganze Küstenregionen.

Die Metropolen San Francisco und Tokio sind ständig von Erdbeben bedroht. Europas aktivste Erdbebenzone ist der Mittelmeerraum.

Überschwemmungen

Auch Überschwemmungen sind eine der folgenschwersten Naturkatastrophen. Bei ungewöhnlich starken und langdauernden Regenfällen treten Flüsse über ihre Ufer

und so kommt es zu weiträumigen Überschwemmungen. Ein Beispiel dafür ist die Hochwasserkatastrophe, die 1993 die USA heimsuchte. Auch in Deutschland traten die Flüsse 1993/1994 und 1995 kilometerweit über ihre Ufer. Ungewöhnlich starke Regenfälle auf waldlose Erdoberflächen haben oft schwere Erdbeben zur Folge. Überschwemmungen können auch Folgen von Erdbeben und Seebeben sein, besonders wenn diese Tsunamis hervorrufen.

Tsunamis

Das japanische Wort „Tsunami“ bedeutet „große Welle am Hafen“. Wenn sich bei starken Erdbeben das Epizentrum auf dem Meeresgrund befindet, kann es riesige Flutwellen bis an weit entfernte Küsten geben. Auf dem offenen Meer sind die Wellen weniger als ein Meter hoch und meistens ungefährlich. Nähert sich eine Welle der Küste, so wächst ein kilometerbreiter Wasserberg in die Höhe, der 30 – 40 Meter und sogar mehr erreichen kann, und stürzt mit Urgewalt auf das Land. Danach entsteht ein enormer Sog zurück ins Meer, der alles mitreißen kann. Einige Gelehrte meinen, dass ein Vulkanausbruch und die ihm folgende Flutwelle zum Untergang der Atlantis führten. Auch die biblische Sintflut wird von ihnen in Zusammenhang mit Tsunamis gebracht.

Text für selbstständige Arbeit

Am Fließband

Günter Wallraff

Eine Gewöhnung an die Fließbandarbeit tritt auch nach den ersten vier Wochen nicht ein. Nach Schichtschluß bin ich jedes Mal erledigt. In den vollgepropften Arbeiterbus schlafe ich fast im Stehen ein. Selbst das sonst nicht zu bremsende Temperament der italienischen Arbeiter ist jetzt versiegt. Kein sprudelnder Redeschwall ist zu hören.

Zu Hause brauche ich Stunden, um mich von der Arbeit auf die Freizeit umzustellen. Acht Stunden war ich Rädchen im Getriebe, jetzt will ich endlich wieder Mensch sein. Aber wenn ich nach drei Stunden wieder zu mir gekommen bin, ist es zu spät, noch etwas mit dem „Feierabend“ anzufangen.

Die zwei Stunden von 19.00 bis 21.00 Uhr bedeuten auch nur ein Atemschöpfen, um für die Schicht am nächsten Morgen wieder normal zu sein. Den Schlaf von 21.00 bis 5.00 Uhr brauche ich dazu. Ich stumpfe bei der monotonen Arbeit mehr und mehr ab. Vielleicht ist das die Gewöhnung... Ich bin nur noch für die Arbeit da. Essen, trinken, schlafen zur Erhaltung der Arbeitskraft. Was darüber hinaus reicht, ist Luxus, den man sich bei dieser Arbeit nicht oft leisten kann. Einige Male sind größere Gruppen von Schülern und Studenten an unserem Bandabschnitt vorbeigeführt worden. Sie haben an einer Werkbesichtigung teilgenommen.

Mir ist der Zusammenhang des Produktionsablaufs fremd. Ich weiß, dass in der Halle Tausende von Arbeitern beschäftigt sind. Wo und wie sie eingesetzt sind, weiß ich nicht. Ich weiß nicht einmal, was unmittelbar vor mir am Band geschieht.

Fragen zum Text

- 1. Wissen Sie, was eine Fließbandarbeit ist?**
- 2. Geben Sie Ort und Zeit der Handlung an! Kennen Sie Menschen, die solch eine Arbeit machen?**
- 3. Was meinen Sie, von wem wird die Geschichte erzählt?**
- 4. Wie beschreibt der Mann seinen Tag?**
- 5. Ist es leicht für ihn, nach der Arbeit wieder „Mensch“ zu sein?**

Lektion 12

Text: Urlaub und Reise

Grammatik: Konjunktiv; Konditionalsätze, das Demonstrativpronomen derselbe

Wortbildung: die Suffixe **hin, her**

Der Konjunktiv

Գերմաներենում տարբերակվում են **Konjunktiv I**-ը իր **Präsens** և **Perfekt** ժամանակաձևերով, իսկ **Konjunktiv II**-ը՝ իր **Präteritum** և **Plusquamperfekt** ժամանակաձևերով:

Konjunktiv I = Konjunktiv der indirekten Rede

Konjunktiv I -ը գործածվում է ուղիղ խոսքը անուղղակի դարձնելիս:

օր.՝ *Er sagt: „Ich komme morgen“.* *Er sagt, er komme morgen.*

Er behauptet: „Ich bin im Büro gewesen.“

Er behauptet, er sei im Büro gewesen.

Konjunktiv Präsens-ում բայը բոլոր դեմքերում հիմքի և վերջավորության միջև ստանում է **-e**, եզակի III դեմքը վերջավորություն չի ստանում: Ուժեղ բայերը չեն փոխում արմատի ձայնավորը:

օր՝ *ich lese, du lesest, er lese, wir lesen, ihr leset, sie lesen*

ich habe, du habest, er habe, wir haben, ihr habet, sie haben

ich sei, du sei(e)st, er sei, wir seien, ihr seiet, sie seien

Konjunktiv Perfekt -ը կազմվում է **sein** կամ **haben** օժանդակ բայերի **Konjunktiv Präsens**-ով և խոնարհվող բայի **Part II**-ով:

օր.՝ *er sei gekommen er habe gelesen*

Konjunktiv II = Konjunktiv der Nichtwirklichkeit

Konjunktiv II-ը համապատասխանում է հայերենի ըղձական և պայմանական եղանակներին: Այն արտահայտում է անհնարին կամ անհավանական ցանկություն, ոչ իրական պայման, ենթադրություն՝ իրողություններ, որոնց իրականացումը այլևս հնարավոր չէ կամ հարցական է: Այն ունի երկու ժամանակաձև - **Präteritum**՝ ներկայի և **Plusquamperfekt**՝ անցյալի համար:

Ուժեղ բայերի **Präteritum**-ը կազմվում է բայի **Imperfekt** ձևից **Umlaut**-ով և հետևյալ վերջավորություններով՝

ich - e	wir- en	ich nähm <u>e</u>	wir nähm <u>en</u>
du - est	ihr - et	du nähm <u>est</u>	ihr nähm <u>et</u>
er		er	
sie - e	sie	sie nähm <u>e</u>	sie
es	Sie -en	es	Sie nähm <u>en</u>

Ուժեղ բայերը, **dürfen, können, mögen, müssen** մողալ, **denken, bringen, wissen** խառը խոնարհման և **werden, sein, haben** օժանդակ բայերը **Konj. Präteritum** - ում **Umlaut** են ստանում:

օր.՝ *ich hätte, du hättest, er hätte...*

ich wäre, du wärest, er wäre...

ich würde, du würdest, er würde...

ich brächte, du brächtest, er brächte...

Թույլ բայերի **Indikativ Präteritum**-ը և **Konjunktiv Präteritum**-ը ձևով համընկնում են, հետևաբար թույլ բայերի, ինչպես նաև որոշ ուժեղ բայերի, **Konj. Prät.**-ին փոխարինում է **würde + Infinitiv** կառույցը:

օր.՝ *Wenn ich Karin fragte, würde sie mir von ihrer Arbeit berichten.*

Wenn ich Karin fragen würde, berichtete sie mir von ihrer Arbeit.

Եթե ես Կարինին հարցնեմ, նա իր աշխատանքի մասին կպատմի:

Konj. Plusquamperfekt-ը կազմվում է և օժանդակ բայերի **Konj. Prät.**-ով և խոնարհվող բայի **Part II**-ով:

օր.՝ *Wenn ich Karin gefragt hätte, hätte sie mir von ihrer Arbeit berichtet.*

Konjunktiv II -ի կիրառությունը

ա) Ոչ իրական ցանկություն - Irrealer Wunschsatz

Համապատասխանում է հայերենի ըղձական եղանակին: Ցանկության ոչ իրական լինելը ընդգծվում է **doch, bloß, nur** բառերի միջոցով:

ներկա

օր.՝ *Wenn er doch hier wäre!* Եթե միայն նա այստեղ լիներ:

Wäre er doch hier! Երանի նա այստեղ լիներ:

անցյալ

օր.՝ *Wenn er nur hier gewesen wäre!* Եթե միայն նա այստեղ եղած լիներ:

Wäre er nur hier gewesen! Երանի թե նա այստեղ եղած լիներ:

բ) Ոչ իրական պայման - Irreale Bedingung

Կազմվում է **wenn** շաղկապով կամ առանց **wenn** -ի:

օր.՝ *Ich wäre nicht so eifersüchtig, wenn du mehr Zeit für mich hättest.*

Hättest du mehr Zeit für mich, wäre ich nicht so eifersüchtig.

Ես այդքան խանդոտ չեի լինի, եթե դու ինձ ավելի շատ ժամանակ հատկացնեիր:

գ) Բարեկիրթ խնդրանք

direkte Bitte

օր.՝ *Bitte unterschreiben Sie!*

Ստորագրեք, խնդրեմ:

Rufen Sie morgen wieder an!

Վաղը նորից գանգահարեք:

höfliche Bitte

Würden Sie bitte unterschreiben?

Կստորագրե՞իք: Չէի՞ք ստորագրի:

Könnten Sie morgen wieder anrufen!

Կարո՞ղ էիք վաղը նորից գանգահարել:

Պայմանի պարագա երկրորդական նախադասություն Konditionalsätze

Պայմանի պարագա երկրորդական նախադասությունը գլխավոր նախադասությանը միանում է **wenn** (եթե) կամ **falls** (այն դեպքում, եթե) շաղկապներով:

օր.՝ *Wenn ich Zeit habe, rufe ich dich an.*

Եթե ժամանակ ունենամ, կգանգահարեմ քեզ:

Երկրորդական նախադասությունը կարող է հանդես գալ նաև առանց **wenn** շաղկապի, այդ դեպքում այն սկսվում է ստորոգյալի խոնարհվող մասով, իսկ գլխավոր նախադասությունը՝ **so (dann)** շաղկապով:

օր.՝ *Habe ich Zeit, (so) rufe ich dich an.*

(Եթե) ժամանակ ունենամ, (ապա) կգանգահարեմ քեզ::

Ստորոգյալը դրվում է **Präsens**-ով կամ **Futurum** – ով:

Derselbe ցուցական դերանունը

Derselbe, dieselbe, dasselbe (նույն, միննույն), **dieselben** (Pl.) - բարդ դերանուններ են, որոնց առաջին բաղադրիչը ցույց է տալիս այն գոյականի սեռը, որին այն վերաբերում է և հոլովվում է ինչպես որոշյալ հոդը, երկրորդ բաղադրիչը հոլովվում է ինչպես ածականը:

*օր.՝ Das ist **derselbe** Junge, über den ich dir erzählt habe.*

*Mein Vetter und ich machen **dieselbe** Arbeit.*

<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
Nom. derselbe Mann Gen. desselben Mannes Dat. demselben Mann Akk. denselben Mann	dieselbe Frau dieselben Frau dieselben Frau dieselbe Frau	dasselbe Kind desselben Kindes demselben Kind dasselbe Kind
<i>Pl.</i>		
Nom. dieselben Männer Gen. derselben Männer Dat. denselben Männern Akk. dieselben Männer		

Lesen und übersetzen Sie den Text

Traumreisen

Die Deutschen sind Weltmeister im Reisen, besonders die Jugendlichen: Mehr als zwei Drittel der 14 - bis 19Jährigen verreisen jedes Jahr und viele von ihnen sogar mehrmals. Bei den Jugendlichen entscheiden oft die Eltern das Urlaubsziel. Allein reisen nur wenige (etwa 15%), die anderen reisen mit den Eltern, Gleichaltrigen, einer Jugendgruppe oder einem Verein. Im Innland bleibt jeder Fünfte, die anderen machen Auslandsreisen. Spanien, Frankreich und Italien stehen an den ersten Stellen, aber exotische Reiseziele sind keine Seltenheit. Bei der Wahl des Urlaubsortes zögern die deutschen Jugnedlichen nicht lange: Meer und schöne Strände zum Baden, viel Sonne und günstige Preise nennen sie zuerst. Abwechslung vom Alltag sowie eine schöne Landschaft und interessante Kultur im Gastland sind ebenfalls wichtig. Nicht immer entsprechen die Reisewünsche der Realität, aber von etwas Schönerem zu träumen schadet nie, nicht wahr?

Eva: Meine Traumfahrt müsste zum Mittelmeer führen, mit den Freunden auf einer Jacht. Dort würden wir schwimmen und tauchen und uns von der Sonne bräunen lassen. Dann würde uns die Jacht nach Tunesien bringen. Von dort aus würden wir eine Safari durch Nordafrika veranstalten. Mit Jeeps, versteht sich. Diese Safari brächte uns nach Ägypten, wo wir den Suez-Kanal und die Pyramiden besichtigten. Von dort aus wieder mit Jacht nach Europa. Oder ich würde gerne auf die Bahamas fliegen, alleine, ohne Eltern, Freundinnen und Partner. Ich würde morgens früh aufstehen und mir den Sonnenaufgang ansehen, danach etwas spazieren gehen. Nach dem Frühstück würde ich mich an den weißen Sandstrand zwischen Palmen ans blaue Meer legen. Abends möchte ich eine Diskothek besuchen oder am Meer entlang gehen. Ich würde fallschirmspringen und tauchen. Und ich würde eines Tages auch nach Südamerika fliegen.

Greg: Meine Fahrt sollte in jedem Fall im Frühling stattfinden, und zwar dorthin, wo es sehr warm ist, weites blaues Meer, saubere, weiße Strände sind. Ich finde, Spanien ist dazu der passende Ort. Man müsste in einem tollen Hotel mit Disko wohnen und nicht weit weg vom Meer sein. Die Fahrt sollte zwei Wochen dauern. Natürlich könnte man auch mal etwas Anderes machen als auf Diskos gehen oder schwimmen, z.B., durch Madrid einen Stadtbummel machen. Zum Frühstück, Mittag- und Abendessen müsste man jedes Mal in ein anderes Restaurant gehen, um sich mit der Kochkunst Spaniens bekannt zu machen. Ich möchte Stadtrundfahrten in kleine Städte machen, die Leute kennen lernen und sie mit uns, Deutschen vergleichen. Gerne würde ich auch in die Gemäldegalerien und zu verschiedenen Veranstaltungen gehen, die da stattfinden (Fußball, Stierkämpfe, ...).

Mathias: Bei der Reise interessiere ich mich für die Sichtweise der Einheimischen. Ich verhalte mich ihnen gegenüber vorurteilsfrei und bin bereit, mich der gastgebenden Bevölkerung anzupassen. Ich informiere mich vor der Reise über Leben, Kultur und Landschaft der Region oder des Reiselandes.

In den Ferien bin ich viel und lang mit dem Velo unterwegs, in verschiedenen Ländern. Ich denke, in unserer Zeit kann man nur zu Fuß oder mit dem Velo ein Land erfahren. Darunter verstehe ich:

Du musst den Regen auf der Haut spüren, spüren, wie der Wind in den Haaren zerrt, und du musst das Land riechen. Nicht in einem Bus sitzen und die Ausdünstungen deiner Nachbarn einatmen. Auf dem Velo hat man überhaupt keine Probleme, mit den Einheimischen in Kontakt zu kommen. Im Gegenteil, man wird angesprochen: Hier gibt es eine sportliche Leistung zu akzeptieren.

Für mich bedeutet Freiheit: Ungebunden sein, sich nur nach den Launen der Natur zu richten, für das Spontane immer offen sein.

Was ich bis jetzt auf meinen Reisen erfahren habe: Wenn man lange Zeit in der Natur unterwegs ist, bekommt man eine richtige innere Ruhe. Da kann es regnen, schneien oder hageln. Man kann Pannen haben, Zug, Flugzeug oder Fähre verpassen – es kann einen nichts mehr erschüttern. Denn irgendwie wird es schon weitergehen. Ich meine, dass es für viele ein größeres Problem ist, irgendwohin zu gehen, als nach Hause zu kommen!

Safari խմբային ուղևորություն դեպի Աֆրիկա՝ որսի, վայրի կենդանիներ տեսնելու և լուսանկարելու

die Bahamas Բահամյան կղզիներ

fallschirmspringen պարաշյուտով (անկարգելով) թռչել

mit dem Velo = mit dem Fahrrad

mit den Einheimischen in Kontakt kommen տեղացիների հետ շփման մեջ մտնել
es kann einen nichts mehr erschüttern ոչինչ այլևս քեզ հունից չի հանի

Und wie sieht Ihre Traumreise aus?

a) Wohin würden Sie am liebsten fahren?

b) Wo würden Sie da übernachten?

c) Was würden Sie dort am liebsten tun?

d) Was würden Sie sicher nie tun?

e) Was würden Sie mitnehmen?

Reiseführer, Taschenlampe, Schlafsack, Zelt, Rucksack, Sonnenbrille, Sonnenmilch, Schwimmreifen, Kühltasche, Kamera, Wanderschuhe, Sommerhüte

**Schreiben Sie einen kleinen Aufsatz: „Die Reisevorbereitungen“!
Benutzen Sie die Wendungen unten!**

die Fahrkarten im Voraus bestellen, dann kaufen; den Koffer packen, dann Ordnung im Haus machen; Geld, Ausweise, Schlüssel einstecken, noch ein Taxi bestellen, mit dem Zug, Flugzeug oder mit eigenem Wohnmobil fahren...

Rektion

sich anfreunden mit Dat. բարեկամանալ
Vor kurzem habe ich mich mit einem Deutschen angefreundet.

sich vertragen mit Dat. լեզու գտնել
Die Geschwister vertragen sich miteinander nicht ganz gut.

sich bekannt machen mit Dat. ծանոթանալ
Während der Reise mache ich mich vor allem mit den Sehenswürdigkeiten des Landes bekannt.

Spielen Sie den Dialog!

F.K.: Ich muss los. Um halb vier fährt mein Zug.

H.W.: Dann ist es höchste Zeit.

Haben Sie ein Taxi bestellt?

F.K.: Nein. Könnten Sie das für mich tun?

H.W.: Natürlich, ich hole Sie von Ihrer Wohnung ab und bringe Sie zur Bahn. Haben Sie alles gepackt?

F.K.: Ja, ich bin schon fertig.

H.W.: Haben Sie aber nichts vergessen? Geld, Ihren Ausweis, die Hausschlüssel?

F.K.: Ich glaube, ich habe alles mitgenommen, nur habe ich noch keine Fahrkarte.

H.W.: Die habe ich schon bestellt. Hier ist sie!

Wortbildung: hin և **her** ածանցները

hin և **her** ածանցներով կազմվում են տեղի մակբայներ: **her-**ը ցույց է տալիս շարժում դեպի խոսողը, **hin-**ը՝ շարժում խոսողից դեպի նպատակակետը:

wohin? hinaus-heraus, hinein-herein, hinauf-herauf, hinunter-herunter, hinüber-herüber

նաև՝ dorthin, dahin, hierher, woher

Merken Sie sich!

so schreibt man

hinaus, heraus

hinein, herein

hinunter, herunter

hinauf, herauf

so redet man

raus

rein

runter

rauf

Meine Mutter zieht Bilanz

Erich Kästner

Mein Sohn schreibt mir so gut wie gar nicht mehr.
Das heißt, zu Ostern hat er mir geschrieben.
Er denke an mich zurück, schrieb er,
und würde mich, wie stets, von Herzen lieben.

Das letztmal, als wir uns beide sahn,
das war genau vor zweidreiviertel Jahren.
Ich stehe manchmal an der Eisenbahn,
wenn Züge nach Berlin – dort wohnt er – fahren.

Seit einem Jahr, da hat er eine Braut.
Das Bild von ihr will er schon lange schicken.
Ob er mich kommen lässt, wenn man sie traut?
Ich würde ihnen gern ein Kissen sticken.

Man weiß nur nicht, ob ihr sowas gefällt...
Ob sie ihn wohl, wie er's verdiente, liebt?
Mir ist manchmal so einzeln auf der Welt.
Ob es auch zärtlichere Söhne gibt?

Ich hab' von ihm noch ein Paar Kinderschuhe.
Nun ist er groß und lässt mich so allein.
Ich sitze still und habe keine Ruhe.
Am besten wär's, die Kinder blieben klein.

meine Mutter zieht Bilanz մայրս խորհրդածում է
so gut wie gar nicht schreiben համարյա թե չգրել
ob er mich kommen lässt իբր ինձ կանչելու է
wenn man sie traut եթե նրանց հավատաս

Übungen zum Thema

1. Formen Sie die direkte Rede in die indirekte Rede um!

Er hat zu ihr gesagt: „Hans ist dir sehr ähnlich.“

„Hans sei ihr sehr ähnlich.“

„Er hat eine gute Stimme“. _____

„Du bist wieder nicht pünktlich“. _____

„Sie macht beim Sprechen noch viele Fehler“. _____

„Er schreibt jetzt den Artikel zu Ende“. _____

„Deine Freunde haben immer wieder keine Zeit“. _____

2. Formen Sie die indirekte Rede um!

Er sagte, „Ich fühle mich nicht wohl.“

, er fühle sich nicht wohl.

, dass er sich nicht wohl fühle.

1. Er behauptete „Ich habe mich seit einigen Wochen nicht gesund gefühlt.“
, er _____
, dass _____
2. Am Anfang dachte er „Es ist nicht schlimm und geht bald vorüber.“
, es _____
, dass _____
3. Aber bald spürte er „ So schnell wird es nicht vorübergehen.“
, _____
, _____
4. Er war schließlich „ Da kann mir nur ein längerer Urlaub helfen.“
überzeugt , ihm _____
, dass _____

3. Beantworten Sie die Fragen mit Konjunktivformen!

- a) *Sind Sie ein Philosoph?*
Nein, aber ich wäre gern einer.
 1. Sind Sie ein Dichter?
 2. Kennen Sie eine Prinzessin?
 3. Haben Sie eine Gitarre?
- b) *Haben Sie die Prüfung bestanden?*
Nein, aber fast hätte ich sie bestanden.
 1. Hast du das Spiel gewonnen?
 2. Habt ihr den Gipfel erreicht?
 3. Hat er die Zukunft wahrgesagt?
- c) *Wünschen Sie Tee?*
Nein, danke. Würden Sie mir bitte Kaffee bringen?
 1. Wünschen Sie Rotwein?
 2. Möchten Sie Schwarzbrot?
 3. Darf ich Ihnen eine Zeitung bringen?

4. Bilden Sie Wunschsätze!

a) im Konjunktiv Präterit

1. Sie kommt nicht zurück. - *Wenn sie doch zurückkäme!* _____
2. Der Zug hat Verspätung. _____.
3. Die Reise ist sehr teuer. _____.
4. Ich habe Angst (nicht solche Angst). _____.
5. Er kann mit uns nicht reisen. _____.
6. Ich habe keinen Urlaub im Sommer. _____.

b) im Konjunktiv Plusquamperfekt

Du hast mir nicht geschrieben, wann du kommst.

Wenn du mir doch geschrieben hättest, ...

1. Du hast mir nicht gesagt, dass du Urlaub bekommst.

2. Ich habe nicht gewusst, dass du nach Spanien fährst.

3. Sie ist nicht lange in Jerewan geblieben.

4. Du hast mir nicht geschrieben, was du für den Sommer vorhast.

5. Ich habe nicht genug Geld gespart, um mitzufahren.

5. Bilden Sie Wunschsätze mit oder ohne wenn!

Beachten Sie die Zeitformen!

Ich kann zu der Ausstellung nicht fahren.

Wenn ich doch zur Ausstellung fahren könnte!

1. Du hast mich nicht besucht, als du hier warst.

2. Er konnte nicht in den Ferien seinen Traum verwirklichen.

3. Er ist davon noch nicht informiert.

4. Ich darf nicht schneller fahren.

5. Er schenkte der Stadt sein ganzes Vermögen.

6. Mein Bruder war nicht auf der Party.

6. Übersetzen Sie ins Armenische! Und wie wäre es, wenn ...?

Wenn die Mutter

Meiner Freundin Anna

Meine Mutter wäre,

hätte ich nicht, was ich habe,

dürfte ich nicht, was ich darf,

dürfte ich, was ich nicht darf,

könnte ich nicht, was ich kann,
könnte ich, was ich nicht kann,
müsste ich nicht, was ich muss,
müsste ich, was ich nicht muss,
wäre ich nicht, was ich bin,
wäre ich, was ich nicht bin.

**Sind Ihnen ähnliche Gedanken auch durch den Kopf gegangen?
Schreiben Sie sie auf!**

7. Was würden Sie raten?

*Er ist immer nervös. (weniger zu arbeiten)
Es wäre gut, wenn er weniger arbeiten würde.*

1. Frau Müller ist zu dick. (weniger essen)

2. Petra ist immer erkältet. (wärmere Kleidung tragen)

3. Seine Arbeit ist so langweilig. (sich eine andere Stelle suchen)

4. Mein Auto ist oft kaputt. (sich ein neues Auto kaufen)

5. Meine Miete ist zu teuer. (sich eine andere Wohnung mieten)

6. Ich bin unsportlich (jeden Tag 30 Minuten laufen)

8. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Ես կուզենայի արձակուրդս Իտալիայում անցկացնել: Այնտեղ ես կծանոթանայի գեղեցիկ իտալուհիների հետ: 2. Եթե միայն նա հիմա այստեղ լիներ, ես նրա համար կզնեի աշխարհի ամենագեղեցիկ ծաղիկները և կասեի նրան ամենալավ խոսքերը:

3. Մի բարկացի՛ր: Եթե դու ինձ զանգահարած լինեիր, ես քեզ դիմավորած կլինեի:

4. Ես չեմ կարծում, որ նա մոռացել է մեր հրավերը: Եթե ժամանակ ունենար, նա երեկ մեզ անպայման կայցելեր: 5. Եթե մենք Իտալիայում միմյանց հանդիպած լինեինք, ապա Միլանի Լա-Սկալայում միասին կլսեինք Վերդիի «Աիդա» օպերան:

6. Եթե քննություններս լավ հանձնեմ, կկարողանամ ընկերոջս հետ Եգիպտոս մեկնել և տեսնել Քեոփսի բուրգը (die Cheops pyramide): 7. Պարոն Բեքերը ամռանը հաճույքով կհանգստանար որևէ գյուղում, բայց նա ստիպված է այս տարի ես կնոջ հետ այցելել Լոնդոնի թատրոններն ու թանգարանները, որոնք նրան այլևս չեն հետաքրքրում: 8. Եթե ես հնարավորություն ունենայի, հաճույքով «Արմենիա» առազաստանավով շուրջերկրյա ճանապարհորդություն կկատարեի:

9. Bilden Sie Konditionalsätze!

*Bringst du das Kind in den Kindergarten? Zeit haben.
Wenn ich Zeit habe, bringe ich das Kind in den Kindergarten.*

1. Sind die nassen Straßen gefährlich? vorsichtig fahren

2. Ist es draußen nicht zu kalt? sich warm genug anziehen

3. Können Sie mir die Miete zahlen? morgen Geld bekommen

4. Kann meine kleine Schwester ins Kino mitkommen? Ja, klar, _____
sie uns nicht stört, _____

10. Bilden Sie Konditionalsätze ohne wenn, mit so(dann)!

Helpen Sie mir, so kann ich diesen schweren Koffer transportieren.

1. Die Miete in diesem Hotel ist nicht zu hoch. Wir nehmen hier ein
Zimmer. _____

2. Das Regenwetter hält noch länger an. Man wird keinen Ausflug
unternehmen. _____

3. Unser Zug hat keine Verspätung. Wir werden den nächsten Zug
nach Berlin noch erreichen. _____

4. Wir bekommen im September Urlaub. Wir fahren gerne aufs Land.

5. Die Bürger üben ihre Wahlrecht nicht aus. Sie haben kein Recht zur Kritik.

6. Gehen Sie die Straße immer geradeaus. Sie kommen direkt zum
Bahnhof. _____

11. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Դու դեռ նույն գիրքն ես կարդո՞ւմ: - Ոչ, ես արդեն ուրիշ գիրք եմ կարդում: 2. Ես լսել եմ, որ եղբայրդ անցյալ տարի ջազ խմբում է նվագել: Նա դեռ նույն խմբո՞ւմ է նվագում: 3. Ես այս տղային ամեն օր տեսնում եմ մեր բակում: - Դուք երևի նույն շենքում եք ապրում: 4. Ես խոստանում եմ այլևս չուշանալ: - Դու միշտ նույն բանն ես ասում: 5. Քո մայրն ու քույրս նույն օրն են ժամանելու Երևան: Մենք միասին կդիմավորենք նրանց: 6. Մենք նույն օրն ենք ծնվել և միասին ենք նշում մեր ծննդյան օրը:

12. Setzen Sie da ein! Übersetzen Sie ins Armenische!

a) Ort

1. ___ steht jemand vor der Tür. 2. Wer hat denn ___ meine Brille weggenommen. 3. Wir fahren an den Fluss. Wir wollen ___ schwimmen. 4. Ich muss dringend nach München. Ich habe ___ geschäftlich zu tun.

b) Anwesenheit, Vorhandensein

1. Ich wollte zu Familie Müller. Es war aber niemand ___. 2. Haben Sie bitte Fahrkarten nach Frankfurt? – Fahrkarten nach Frankfurt sind leider nicht mehr ___. 3. Ist die Post für Vater schon ___? Nein, es ist noch keine Post gekommen. 4. Ich möchte gerne ein Buch von Hamo Sahjan. – Es ist leider keines ___.

c) Zeit

1. Wir klopfen an die Tür. ___ öffnete uns eine alte Frau. 2. Als ich an den Strand ging, ___ war niemand mehr da. 3. Hans schaute gerade zum Fenster hinaus, ___ kam ihm eine ausgezeichnete Idee. 4. Wir saßen im Abteil und unterhielten uns. ___ hielt plötzlich der Zug. 5. Ich suchte mein Handy. ___ sah ich es plötzlich auf meinem Schreibtisch.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Բմ ամենագեղեցիկ երագանքն է ուղևորություն կատարել Արևմտյան Հայաստանում, տեսնել մեր պապերի երկիրը, լինել Վանում, Մուշում, Սասունում: 2. Ես կարծում եմ, որ Ճանապարհորդությունը ամենալավ միջոցն է ձանձրալի և միօրինակ առօրյայի դեմ: 3. Ճանապարհորդելը ընդլայնում է մեր մտահորիզոնը, խորացնում մեր գիտելիքները աշխարհի և մարդու մասին: 4. Շատերը արձակուրդի ժամանակ մեկնում են ծովափ, որտեղ կարելի է լավ հանգստանալ՝ շնչել լողափի թարմ օդը, լողալ, պտուկել արևի տակ: 5. Գերմանացիները հաճույքով են շրջում աշխարհով մեկ, նոր երկրներ և նոր մարդկանց տեսնելու, նրանց մշակույթին ու բարքերին ծանոթանալու համար: 6. Երիտասարդ մարդիկ գերադասում են ակտիվ հանգիստը: Նրանք բարձրանում են սարերը, շրջում են Հայաստանում, ծանոթանում պատմական հուշարձանների հետ, վայելում հայրենի բնությունը:

14. a) Merken Sie sich!

sich interessieren für Akk. հետաքրքրվել

Interesse haben an Dat. հետաքրքրություն, շահ ունենալ

interessiert sein an Dat. շահագրգռված լինել

das liegt an meinem Interesse դա իմ օգտին է

etwas oder jemand interessant finden հետաքրքիր համարել

etwas oder jemand interessiert mich ինձ հետաքրքրում է ինչ-որ բան կամ ինչ-որ մեկը

b) Ergänzen Sie die passenden Wörter, dann übersetzen Sie!

- Interessiert dich das Mädchen?
- Natürlich, ich hatte schon immer Interesse ___ hübschen Mädchen und schnellen Autos. Und die Blonde da _____ ich ziemlich interessant.
- Immer dasselbe. Interessierst du dich denn _____ nichts Anderes?
- Hör auf! Wie ich sehe, bist du selbst ___ ihr interessiert.
- Sehr sogar. Ich hätte auch Interesse dar ___ zu wissen, ob sie sich auch _____ dich interessiert.

- Das geht dir gar nicht an. Das hat dich überhaupt nicht ____ interessieren.
- Hast du dir gedacht? Das ist nämlich meine Tochter. Und es liegt nicht ____ meinem Interesse, dass du dich ____ sie interessierst.

15. Übersetzen Sie ins Deutsche!

ա) 1. Երեխան տեսավ, որ հայրը սանդուղքով վերև է բարձրանում և վազեց նրան ընդառաջ: 2. Ներքև մի գնա: Վտանգավոր է: 3. Ես բանալիս կորցրել եմ և չեմ կարող ներս գնալ: 4. Լեռնագնացների խումբը դանդաղ և զգուշորեն բարձրանում է սարն ի վեր:

բ) 1. Ինչպես տեսնում եմ, քեզ հետաքրքրում է այն աղջիկը, որը գրուցում է ուղևորների հետ: 2. Իմ ընկերներից շատերը հետաքրքրվում են երաժշտությամբ և լեզուներով: 3. Տղաները սովորաբար սպորտով ու քաղաքականությամբ ավելի շատ են հետաքրքրվում, քան աղջիկները: 4. Հորեղբայրս շահագրգռված է հատկապես այն բիզնեսով, որով զբաղվում է ընկերոջս հայրը:

16. Ergänzen Sie die Sätze mit hin und her!

1. Mein Ball ist ins Wasser gefallen. Hol ihn bitte _____! 2. Es klopft. Kommen Sie _____, die Tür ist auf. 3. Das Wetter ist prima. Warum willst du nicht _____ gehen?
4. Das Auto steht noch draußen. Fahr es in die Garage _____! 5. Im Zimmer ist eine Überraschung. – Geh noch nicht _____! 6. Da oben hängt noch ein Apfel. Kannst du _____ klettern? 7. Ist er noch draußen? - Ja, er will nicht _____.
8. Geh nicht _____! Dort ist es sehr dunkel.

17. Was ist das?

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Elbe ist..... | A eine Blume |
| 2. Die Nordsee..... | B ein Metall |
| 3. Die Alpen sind..... | C eine Farbe |
| 4. Köln ist..... | D eine Krankheit |
| 5. Frankreich ist..... | E ein Fluss |
| 6. Asien ist..... | F ein Gebirge |
| 7. Schleswig-Holstein ist..... | G ein Erdteil |
| 8. Die Rose ist..... | H ein Meer |
| 9. Der Hund ist..... | I ein Bundesland |
| 10. Die Taube ist..... | J ein Land |
| 11. Rot ist..... | K ein Vogel |
| 12. Die Grippe ist..... | L eine Stadt |
| 13. Die Erde ist..... | M ein Planet |
| 14. Der Reisepaß ist..... | N ein Tier |
| 15. Messing ist..... | O ein Dokument |

18. Ergänzen Sie die entsprechenden Wörter!

- a) Mensch: Name, Buch: _____
- b) Straße: Auto, Fluss: _____
- c) trinken: Durst, essen: _____
- d) Ende: Tod, Anfang: _____
- e) im Garten: draußen, im Haus: _____

- f) Wasser: trinken, Luft: _____
- g) Bild, Zeichnung: Maler, Roman, Gedicht: _____
- h) Apfel: Obst, Gurke: _____
- i) schwimmen, baden: Schwimmbad, sich baden: _____
- j) Haus: bauen, Kleider: _____
- k) Geschirr: spülen, Wäsche: _____
- l) einen Tag: Ausflug, mehrere Tage: _____
- m) das eigene Land: Heimatland, das fremde Land: _____

19. Wo passen die Wörter am besten?

- a) Mann, Frau, Kirche, Ring _____
- b) Menschen, neu, sich vorstellen _____
- c) Problem, sich nicht verstehen, laut sprechen _____
- d) Menschen, sich sehr gern haben _____
- e) über etwas sprechen _____
- f) sich ärgern, laut sprechen, schimpfen _____
- g) nicht die Wahrheit sagen, nicht ehrlich sein _____
- h) Menschen, Mund, Gesicht, sich mögen _____
- i) Mann, Frau, anschauen, nett sein, sich unterhalten _____

sich unterhalten, kennen lernen, sich aufregen, sich streiten, heiraten, küssen, lügen, flirten, lieben

Kurztexte zum Thema

Reisen

Die Reise erweitert den Horizont des Menschen. Sie ist die wichtigste Medizin gegen unseren grauen Alltag. Man reist, weil man Abenteuerlust hat, weil man neue Länder sehen, neue Menschen und ihre Kultur kennen lernen will.

Seit einiger Zeit ist das moderne Flugzeug zum beliebtesten Verkehrsmittel der Reisenden geworden. Durch eine Flugreise spart man viel Zeit. Doch nicht alle Menschen vertragen die Flugreise. Eltern mit kleinen Kindern, alte Leute und Kranke ziehen die Eisenbahn vor. Da kann man sich nachts in einem Schlafwagen gut ausruhen. Während der Fahrt kann man sich die schöne Landschaft ansehen und im Speisewagen zu Mittag oder zu Abend essen. Die Zeit im Zug vergeht nicht langweilig, wenn man interessante Nachbarn im Abteil hat. Eine Seereise ist vielleicht am angenehmsten, aber diese Reise ist natürlich mehr für den Urlaub, da hat man viel Zeit und kann in einer Jacht viel Schönes erleben.

Also, jedes Verkehrsmittel hat seine Vorteile: das eine ist schneller, das andere angenehmer, das dritte billiger. Was wählt man nun? Das hängt von vielem ab: Fährt man in Urlaub oder macht man eine Dienstreise? Reist man allein, mit der Familie oder mit Freunden?

Die Haupturlaubsziele für Deutsche sind meistens Österreich, Italien, Spanien und die Schweiz mit Alpen, sowie auch Griechenland. Reisefertig sind besonders die deutschen Jugendlichen. Faul und passiv in der Sonne liegen? Das ist für sie schon Vergangenheit. Aktiv - Ferien sind in. Sportlager in vielen Ländern bieten Jugendlichen einen unvergesslichen Aufenthalt. Dazu: Surfen, Segeln, Team – Sport, der Teamgeist hebt ja die Stimmung.

Urlaub in Sardinien

Besuchen Sie unsere wunderschöne Insel!

Sardinien ist zu jeder Jahreszeit herrlich!

Im Frühjahr, wenn alle Blumen und Bäume blühen und die Insel ein einziges Farbenmeer wird, im Sommer, wenn die wunderbaren Strände locken und das warme Meer zu einem Bad einlädt, oder im Herbst, wenn die Sonne ein ganz besonderes Licht auf die fantastische Landschaft wirft. Sardinien bietet außerdem Übernachtungsmöglichkeiten von der freundlichen Privatpension bis zum Luxushotel und ein reiches Freizeitangebot für jedes Alter.

Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst!

Schreiben Sie einen ähnlichen Werbetext über Armenien!

Lernen wir auch unser Land kennen!

- 1. Kennen Sie Ihren Wohnort (Geburtsort) gut? Was können Sie davon erzählen?**
- 2. Welche Kirchen, Klöster und andere Sehenswürdigkeiten befinden sich in Ihrem Geburtsort?**
- 3. In welchen Provinzen (Mars) Armeniens sind Sie schon gewesen?**
- 4. Welche historischen Denkmäler Armeniens haben Sie besichtigt?**
- 5. Haben Sie je Ihre Sommer- oder Winterferien mit Freunden in einer Jugendherberge oder in einem Zeltlager verbracht? Wenn ja, was Interessantes haben Sie dort gesehen und erlebt?**
- 6. Welche historischen Denkmäler Armeniens möchten Sie in diesen Sommerferien besichtigen? Oder träumen Sie von einer Auslandsreise?**

Schreiben Sie einen kleinen Aufsatz über die Sehenswürdigkeiten Armeniens oder Ihres Wohnortes!

Text für selbstständige Arbeit

Arbeitsteilung

Als Robinson Crusoe allein auf seiner Insel war, musste er alle Arbeiten tun. Wenn er Fleisch haben wollte, ging er jagen; wenn er Fisch essen wollte, musste er angeln. Er baute eine Hütte zum Schutz gegen Tiere und Wetter. Er flocht Körbe und Hüte, pflanzte und säte, erntete und verarbeitete die Ernte: so war er auch Bauer, Müller, Bäcker und Koch.

Alles, was er brauchte, stellte er selbst her. Aber wenn Menschen zusammen leben, ist es gut, wenn sie eine vernünftige Arbeitsteilung haben, denn so wird mehr und besser produziert.

Als Freitag, der Freund Crusoes, auf die Insel kam, machten die beiden weiterhin alle Arbeiten gemeinsam. Aber nehmen wir an, hundert Freitags wären erschienen! Was wäre geschehen? Hätte immer noch jeder alles, was er brauchte, selbst hergestellt? Vielleicht hätte einer bessere Schuhe gemacht als die anderen. Wahrscheinlich hätten sie ihn dann gebeten, Schuhe für sie zu machen. Sie hätten gesagt: „Mach die Schuhe für mich, und ich gebe dir einen Sack Korn oder zwanzig Fische, oder ich repariere deinen Zaun.“

Der Schuhmacher hätte bis an sein Lebensende nur Schuhe gemacht. Dasselbe kann man sich bei anderen Arbeiten vorstellen: bald hätte es Bäcker oder Schneider oder Schreiner gegeben.

Jeder übt die Arbeit aus, die er am besten kann. Er hat davon den größten Gewinn und die anderen bekommen gute Ware.

So funktioniert eine zivilisierte Gesellschaft. Jeder spezialisiert sich und hat seine besondere Aufgabe, die er sorgfältig erfüllt.

Nehmen wir an, unter den Freitags wäre noch ein zweiter Schuhmacher gewesen, nicht so geschickt, aber billiger als der erste. Wäre das ein Vorteil gewesen? Wer hätte die meisten Kunden gehabt?

Für den Betrachter wäre das Leben auf jener Insel immer vielfältiger und bunter geworden. Aber vielleicht nur für den Betrachter. Durch Arbeitsteilung geht wahrscheinlich ein Teil der persönlichen Freiheit verloren. Jeder ist wie ein Rädchen in einer großen Maschine, die nur dann gut arbeitet, wenn alle Rädchen funktionieren.

Der Einzelne überblickt das Ganze kaum noch; er weiß manchmal gar nicht mehr, wozu er arbeitet. Er weiß nicht mehr, wie viel oder wie wenig er wirklich zum Leben braucht, er arbeitet nur noch, um zu arbeiten.

Fragen zum Text

- 1. Kennen Sie Robinson Crusoe? Haben Sie das Buch von Daniel Defoe gelesen?**
- 2. Wie arbeitete Robinson Crusoe, als er alleine auf der Insel war?**
- 3. Was wäre geschehen, wenn hundert Freitags erschienen wären?
(wie z.B. Schuhmacher)**
- 4. Welche Vorteile gibt es in der Arbeitsverteilung?**
- 5. Welche Nachteile sind im Text erwähnt?**
- 6. Was würden Sie machen, wenn Sie gezwungen wären, auf einer einsamen Insel zu leben?**
- 7. Nennen Sie zehn Dinge, die Sie auf eine einsame Insel mitnehmen!**

Landeskundliche Texte

Bundesrepublik Deutschland

Staat	Demokratischer parlamentarischer Bundesstaat seit 1949 Deutsche Einheit seit 1990
Einwohner	82 Millionen Einwohner
Staatswappen	Stilisierter Adler
Staatsflagge	Drei horizontale Streifen in Schwarz, Rot, Gold
Hymne	Dritte Strophe von August H.Hoffmann von Fallerslebens „Das Lied der Deutschen“ zur Melodie von Haydns „Kaisershymne“
Hauptstadt	Berlin, 3,4 Millionen Einwohner
Nationalfeiertag	3.Oktober, Tag der Deutschen Einheit
Parlament	Deutscher Bundestag (614 Abgeordnete)
Währung	Euro= 100 Cent
Amtssprache	Deutsch. Für rund 120 Millionen Menschen ist Deutsch die meistgesprochene Muttersprache in der Europäischen Union

Die Nationalhymne der BRD

Einigkeit und Recht und Freiheit
für das deutsche Vaterland!
Danach lasst uns alle streben
brüderlich mit Herz und Hand!
Einigkeit und Recht und Freiheit
Sind des Glückes Unterpfand.
Blüh im Glanze dieses Glückes,
Blühe deutsches Vaterland!

Politisches System der Bundesrepublik Deutschland

Die Verfassung der Bundesrepublik Deutschland ist das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident. Protokollarisch gesehen folgen ihm der Präsident des Deutschen Bundestages, der Bundeskanzler und der jeweils amtierende Bundesratspräsident, der gemäß Grundgesetz den Bundespräsidenten vertritt.

Der Regierungschef Deutschlands ist der Bundeskanzler. Der Bundeskanzler wird auf Vorschlag des Bundespräsidenten vom Bundestag mit der Mehrheit seiner Mitglieder gewählt, seine Amtszeit endet mit der Wahlperiode des Bundestages. Die sehr starke Stellung des Bundeskanzlers hat dazu geführt, dass das politische System der Bundesrepublik Deutschland als „Kanzlerdemokratie“ bezeichnet wird.

In den Bundesländern entscheiden die Länderparlamente über die Gesetze ihres Landes.

Land und Leute

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Sie ist umgeben von neun Nachbarstaaten: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süden und von der Tschechischen Republik und Polen im Osten. Das Staatsgebiet der BRD ist 357 000 km² groß. Die längste Ausdehnung von Norden nach Süden beträgt in der Luftlinie

876 km, von Westen nach Osten 640 km. Deutschland zählt etwa 82 Millionen Einwohner (darunter 6,5 Millionen Ausländer), die Bevölkerungsdichte ist 224 Menschen pro Quadratkilometer. Die BRD ist nach Rußland der bevölkerungsreichste Staat Europas. Flachmäßig ist Deutschland kleiner als Frankreich mit 552 000 und Spanien mit 505 000 Quadratkilometern.

Die deutschen Bundesländer

Die BRD besteht aus 16 Bundesländern. Jedes Bundesland hat seine eigene Hauptstadt. Die Bundesrepublik Deutschland ist in Bundesländer unterteilt. Die Bundesländer sind auch wieder unterteilt, jedes Bundesland besteht aus vielen Landkreisen. Jeder Landkreis hat Städte und Dörfer: man nennt sie Gemeinden. Alle – der Bund, jedes Land, jede Gemeinde - haben ganz spezielle Aufgaben.

Die deutsche Sprache

Die deutsche Sprache gehört zu den rund 15 germanischen Sprachen, einem westlichen Zweig der indogermanischen Sprachfamilie und wird vor allem in Deutschland, Österreich, der Deutschschweiz, Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien, Südtirol und von Minderheiten in weiteren mitteleuropäischen Ländern gesprochen. Aktuell lernen weltweit 17 Millionen Menschen Deutsch als Fremdsprache an Institutionen und Schulen. Das Goethe - Institut bietet deutsche Sprachkurse in 127 Städten in 80 Ländern an. Für den Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) sind 440 DAAD-Lektoren an Hochschulen in 102 Ländern tätig. Die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen betreut 135 Deutsche Auslandsschulen sowie etwa 1900 im Ausland unterrichtende deutsche Lehrkräfte. Das Deutsch ist die meistgesprochene Muttersprache in der Europäischen Union und eine der zehn meist gesprochenen Sprachen der Welt.

Lebensstandard

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den Ländern mit dem höchsten Lebensstandard der Welt. Deutschland ist bei der Lebenserwartung, dem Alphabetisierungsgrad und dem Pro-Kopf-Einkommen weltweit eines der höchst entwickelten Länder. Das Gesundheitssystem ermöglicht eine umfassende medizinische Versorgung, die sozialen Sicherungssysteme der gesetzlichen Krankenkassen, der Pflege- und Unfallversicherung, der Sicherung und der Altersvorsorge bei Arbeitslosigkeit schützen die Menschen vor den finanziellen Folgen existenzieller Risiken.

Familie

Die Familie ist die erste und vorrangige soziale Gruppe der Menschen und eine der wichtigsten sozialen Institutionen. Ihre Bedeutung als Lebenszentrum hat im Laufe der Zeit zugenommen. Für fast 90 Prozent der Bevölkerung steht die Familie an erster Stelle ihrer persönlichen Prioritäten. 72 Prozent der 12- bis 25-Jährigen sind der Meinung, dass man eine Familie zum Glückseligkeit braucht.

Die Formen des Zusammenlebens sind erheblich vielfältiger geworden. Die Familien sind kleiner geworden. Ein-Kind-Familien sind häufiger geworden. Typisch ist die Zwei-Kind-Familie. Auch ein Leben ohne Kinder wird öfter geführt.

Etwa 40 Prozent der Ehen, in den vergangenen Jahren geschlossen wurden, werden wieder geschieden. Eine erneuerte Heirat oder Partnerschaft ist die Regel. Besonders bei jüngeren Menschen ist die „Ehe ohne Trauschein“ beliebt. Eine Folge dieses Wandels ist die Zunahme der Alleinerziehenden: Ein Fünftel aller Gemeinschaften mit Kindern sind Alleinerziehende, und es sind in der Regel allein erziehende Mütter.

Auch die Verhältnisse in der Familie haben sich in den vergangenen Jahrzehnten weiterentwickelt. Die Beziehungen zwischen Eltern und Kinder sind oft ausgesprochen gut und werden meist nicht mehr durch Gehorsam und Abhängigkeit, sondern eher durch Unterstützung und Erziehung zur Selbstständigkeit geprägt.

Studienland Deutschland

Namen wie Humboldt und Einstein, Röntgen und Planck begründeten den Ruf Deutschlands als Studienland und als Land der Ingenieure und Erfinder. In Deutschland besuchen zurzeit mehr als 1,96 Millionen Studierende eine Hochschule, davon 937000 Frauen (48 Prozent). Es gibt 372 Hochschulen, davon 102 Universitäten und 167 Fachhochschulen. Die älteste Universität in Deutschland ist die Ruprecht-Karls-Universität, 1386 gegründet. Deutschland gehört - zusammen mit den USA und Großbritannien - international zu den beliebtesten Studienländern.

Die deutschen Universitäten sind - aufbauend auf dem Prinzip der „Einheit von Forschung und Lehre“ - nicht nur Lehranstalten für Studierende, sondern auch Orte wissenschaftlicher Spitzenforschung. Voraussetzung dafür ist die intensive Zusammenarbeit von Wissenschaftlern und Forschungseinrichtungen im In- und Ausland. Die Universitäten erhalten Mittel von der öffentlichen Hand, von Stiftungen oder aus Forschungsaufträgen von Dritten.

Schulausbildung

Gute Startchancen für alle sind eine wesentliche Voraussetzung für Bildung und Leistung. In Deutschland gilt für alle Kinder eine neunjährige Schulpflicht. In der Regel besuchen die Kinder mit sechs Jahren für vier Jahre die Grundschule. Anschließend gibt es unterschiedliche weiterführende Schulen: Hauptschule, Realschule, Gymnasium. Sie unterscheiden sich in den Leistungsanforderungen und in der Gewichtung von Praxis und Theorie. Daneben gibt es Gesamtschulen, an denen Schulpflichtige aller Leistungsgruppen parallel unterrichtet werden. Ein Wechsel zwischen den verschiedenen Gruppen (Schulformen) ist dort leicht möglich. Die Hauptschule umfasst die 5. bis 9. Klasse als Pflichtunterricht, 10. Schuljahr ist freiwillig. Die Realschule steht zwischen Hauptschule und Gymnasium, umfasst die Klassen 5 bis 10 und führt zur „Mittleren Reife“. Das Gymnasium vermittelt eine vertiefte allgemeine Bildung. Es endet je nach Bundesland nach zwölf oder 13 Schuljahren mit der Allgemeinen Hochschulreife.

Die meisten Schulen sind Halbtagschulen und enden mittags. Bessere, vorausschauende Betreuung im vorschulischen Bereich sowie mehr Sprachunterricht sollen die Qualität der schulischen Bildung verbessern. Der Besuch öffentlicher Schulen ist kostenfrei. Die Bundesländer sind für das Schulsystem zuständig, es wird jedoch durch die Ständige Konferenz der Kulturminister koordiniert.

Religion

Deutschland ist ein Land mit christlicher Tradition. Staat und Kirche sind getrennt, sie arbeiten jedoch in vielen Bereichen zusammen. Die Kirchen spielen im gesellschaftlichen Leben eine wichtige Rolle - vor allem im sozialen Bereich. Die Kirchensteuer wird z.B. für Katholiken und Protestanten - wie die Lohnsteuer - vom Lohn oder Gehalt abgezogen, um soziale Dienste wie Beratungsstellen, kirchliche Kindergärten, Schulen, Krankenhäuser und Altersheime zu finanzieren.

Es gibt Religionsunterricht an den staatlichen Schulen und die Lehrer haben dafür eine staatliche Bildung. Der schulische Religionsunterricht hat in Deutschland eine einzigartige Stellung: Er steht unter staatlicher Aufsicht, aber in inhaltlicher Verantwortung der Kirche.

Zunehmend gewinnen in Deutschland auch andere Religionen an Bedeutung. So bekennen sich viele in Deutschland lebenden Ausländer zum Islam: Etwa 3,2 Millionen Muslime aus 41 Nationen leben in Deutschland. Das Grundgesetz gewährleistet die Freiheit des Glaubens sowie die freie Religionsausübung. Die Überzeugungen anderer Menschen müssen geachtet und respektiert werden. Jeder kann sich frei für einen oder keine Religion entscheiden. Das Prinzip der Religionsfreiheit steht im Grundgesetz.

Buchmarkt

Deutschland ist ein Bücherland: Mit jährlich mehr als 80 000 neuen und neu aufgelegten Büchern gehört es zu den führenden Buchnationen. Über 5000 Lizenzen deutscher Bücher werden jährlich ins Ausland verkauft.

Die Internationale Frankfurter Buchmesse findet seit 1964 jedes Jahr im Oktober statt und ist das herausragende internationale Jahresereignis der Buchbranche. Höhepunkt jeder Buchmesse ist die Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels. Die Buch- und Lesekultur hat in Deutschland nach wie vor einen hohen Stellenwert. Die gesamte Produktion von Gegenständen des Buchhandels der deutschen Buchverlage umfasst rund 960 Millionen Bücher und ähnliche Druckerzeugnisse. Die großen Verlagsstädte sind München, Berlin, Frankfurt am Main, Stuttgart, Köln und Hamburg.

Berlinale

Seit 1951 finden jährlich im Februar die Internationalen Filmfestspiele Berlin statt. Nach dem Treffen von Cannes ist die Berlinale das zweitgrößte Filmfestival in der Welt und „das“ Schaufenster des deutschen Films. Im Zentrum Berlins liegen zwei Wochen lang Kunst, Glamour, Party und Geschäft eng beieinander. Etwa 400 000 Kinobesucher und 16 500 Fachbesucher kommen jedes Jahr nach Berlin - Filmstars, Filmproduzenten, Filmverleiher, Käufer, Finanziere und Journalisten. Der Höhepunkt einer jeden Berlinale ist die Verleihung der „Bären“, der Hauptpreise des Festivals, durch eine internationale Jury. Um diese Preise bewerben sich Filme aus der ganzen Welt, die auf der Berlinale Welt- oder Europapremieren haben.

Die Autoindustrie

Im Jahre 1886 hat Carl Benz aus Mannheim ein Patent für das erste Auto bekommen. Dieses Auto hatte drei Räder. Gottlieb Daimler aus Stuttgart hat im selben Jahr das erste Auto mit vier Rädern gebaut. Die Autoindustrie ist bis heute sehr wichtig für die deutsche Wirtschaft. Über 700 000 Deutsche arbeiten in der Autoindustrie.

- Heutzutage ist jedes zehnte Auto in der Welt aus Deutschland.
- Jeder siebte Arbeitsplatz ist direkt oder indirekt mit der Autoproduktion verbunden.
- So viele Autos produzierten die größten deutschen Autohersteller 2009.

	Inland	Ausland
Audi	828 222	97 958
BMW	905 057	461 781
Daimler-Crysler	944 103	331 049
Ford-Werke	808 108	235 486
Opel	746 585	186 413
Porsche	66 119	32 393
VW	1 100 242	3 403 474

Machen Sie sich mit einigen großen Deutschen bekannt

Große Deutsche

JOHANNES GUTENBERG



Johannes Gutenberg gilt als Erfinder des Buchdrucks. Er wurde um das Jahr 1397 in Mainz geboren. Seine Familie zählte zu den Patriziern der Stadt. 1430 ging Gutenberg nach Straßburg, wo er als Edelsteinschleifer und Spiegelmacher zu gewissem Wohlstand kam. 1448 kehrte er nach Mainz zurück und widmete sich der Erfindung des Buchdrucks mit beweglichen Metalllettern. Das von ihm erfundene Gießgerät revolutionierte die herkömmlichen Methoden der Buchproduktion und löste in Europa eine Medienrevolution aus. Gutenbergs Buchdruck breitete sich schnell in

Europa und später in der ganzen Welt aus und wird als ein Schlüsselement der Renaissance betrachtet. Um 1450 waren Gutenbergs Experimente soweit fortgeschritten, dass er mit dem Satz und Druck von Einblattgedrucken und Büchern begann. Das waren Wörterbücher, Kurzgrammatiken, Ablassbriefe und Kalender und die lateinische Bibel (Gutenberg-Bibel).

1997 wurde Gutenbergs Buchdruck vom US-Magazin Time-Life zur bedeutendsten Erfindung des zweiten Jahrtausends gewählt und 1999 wählte das amerikanische Network den Mainzer zum „Mann des Jahrtausends“.

Da sich sein Geburtsdatum nicht genau feststellen lässt, legte die Gutenberg - Gesellschaft am Ende des 19. Jahrhunderts das Geburtsdatum auf 1400 fest, um im Jahre 1900 seinen 500. Geburtstag zu feiern.

Gutenberg starb am 3. Februar 1568 in Mainz.

ALBRECHT DÜRER



Albrecht Dürer war ein deutscher Maler, Grafiker, Mathematiker und Kunsttheoretiker von europäischem Rang. Er war ein bedeutender Künstler zur Zeit des Humanismus und der Reformation.

Albrecht Dürers Vater kam 1455 aus Ungarn nach Nürnberg und übte hier erfolgreich den Handwerksberuf eines Goldschmieds aus. 1467 heiratete er Barbara Holper, die Tochter seines Nürnberger Meisters. In 25 Ehejahren gebar sie 18 Kinder, von denen allerdings nur drei überlebten. Als drittes Kind dieser Ehe wurde Albrecht am 21. Mai 1471 geboren. In früher Jugend nahm ihn der Vater in seine Werkstatt, um ihn gleichfalls zum Goldschmied auszubilden.

1494 heiratete er Agnes Frey, die Tochter eines Freundes seines Vaters aus einer angesehenen Nürnberger Familie. Die Ehe blieb kinderlos. Damit starb die Familie Dürer aus, denn auch seine beiden Brüder blieben kinderlos.

Hauptsächlich widmete er sich jedoch dem Kupferstich. Im Jahr 1505 unternahm er eine Reise nach Venedig, wo damals die größten Renaissancemaler der venezianischen Schule - Tizian, Giorgione, Palma il Vecchio - tätig waren, die nachhaltig auf ihn einwirkten.

Später war auch eine Reise in die Niederlande. Diese Reise war ein wahrer Triumph, überall wurde der Meister auf das Glänzendste gefeiert; der Antwerpener Magistrat bot

ihm vergeblich ein hohes Jahresgehalt, ein schönes Haus zum Geschenk, freien Unterhalt und außerdem Bezahlung aller seiner öffentlichen Arbeiten an, um ihn zum ständigen Verbleiben in Antwerpen zu bewegen. Fürsten, fremde Botschafter, Gelehrte und Künstler ehrten ihn und machten ihn zum Mitglied ihrer Gesellschaft. Am 2. Juli 1521 trat er die Rückreise an.

In den letzten Jahren widmete sich Dürer vermehrt der Kunsttheorie; dabei kommt er zu Einsichten, die durchaus denen der Italiener widersprechen.

Dürer starb am 6. April 1528.

JOHANN SEBASTIAN BACH



Johann Sebastian Bach war ein deutscher Komponist, Orgel- und Klaviervirtuose des Barock. Er ist einer der bekanntesten Tonschöpfer, dessen Musik spätere Komponisten wesentlich beeinflusst hat.

Bachs Geburtsdatum ist der 31. März 1685.

Zu Lebzeiten wurde er als Virtuose, Organist und Komponist hochgeschätzt, allerdings waren seine Werke nur einem relativ kleinen Kreis von Musikkennern bekannt. Nach Bachs Tod gerieten seine Werke bis Mitte des 19. Jahrhunderts in der breiten

Öffentlichkeit in Vergessenheit und wurden kaum noch öffentlich aufgeführt. Wiederentdeckt wurde Bach von den Romantikern im 19. Jahrhundert. Seitdem gehören seine Werke weltweit zum festen Repertoire der klassischen Musik.

Johann Sebastian Bach stammt aus einer mitteldeutschen Musikerfamilie. Er war das jüngste von acht Kindern Johann Ambrosius Bachs und dessen Frau Elisabeth. Sein Vater war Hoftrompeter in einer kleinen Kapelle.

Der ältere Bruder Johann Christoph übernahm seine Erziehung und musikalische Ausbildung und vermittelte das Spielen auf den Tasteninstrumenten. Außerdem war Bach als Chorsänger tätig. Er besuchte das Lyzeum bis zur Prima. 1703 war er als Violinist in einer Privatkapelle angestellt. Am 9. August 1703 erhielt Bach ohne weiteres Probispiel seine Bestellung als Organist der Neuen Kirche in Arnstadt.

Im Oktober 1705 wanderte er zu Studienzwecken nach Lübeck – offiziell, um Buxtehude zu hören. Diese Reise zu Buxtehude bescherte Bach wertvolle musikalische Eindrücke. Am 2. März 1714 wurde er in Weimar zum Konzertmeister ernannt.

Für die Predigtgottesdienste schrieb Bach die zweihundert Kantaten, die monumentale „Matthäus-Passion“, das aus sechs Kantaten zusammengefügte „Weihnachtsoratorium“, ein glänzendes „Magnificat“, Messen, Motteten, Orgel-, Klavier- und Orchesterwerke, das „Musikalische Opfer“ und das legendäre Lehrwerk „Die Kunst der Fuge“. Am 28. Juli 1750 starb der Komponist, von dem später Max Reger sagte, er sei „Anfang und Ende aller Musik“.

JOHANN WOLFGANG GOETHE



Johann Wolfgang von Goethe (1782 geadelt) wurde am 28. August 1749 in Frankfurt geboren.. Ab 1776 bekleidete er am Hof von Weimar unterschiedliche politische und administrative Ämter. Goethes literarische Produktion umfasst Gedichte, Dramen, erzählende Werke (in Vers und Prosa), autobiografische, ästhetische, kunst- und literaturtheoretische sowie naturwissenschaftliche Schriften. Auch sein umfangreicher Briefwechsel ist von großer literarischer Bedeutung. Sein Roman „Die Leiden des jungen Werther“ machte ihn 1774 in ganz Europa berühmt. Später wandte er sich inhaltlich und formal den Idealen der Antike zu und wurde ab den 1790er Jahren, gemeinsam mit Friedrich Schiller zum wichtigsten Vertreter der Weimarer Klassik.

Der Vater Johann Caspar Goethe war Jurist, übte diesen Beruf jedoch nicht aus, sondern lebte von den Erträgen seines Vermögens, das später auch dem Sohn ein Leben ohne finanzielle Zwänge ermöglichen sollte. Er war vielseitig interessiert und gebildet, jedoch auch streng und pedantisch.

1758 besuchte Johann Wolfgang eine öffentliche Schule. Danach wurde er gemeinsam mit der Schwester vom Vater sowie durch Hauslehrer unterrichtet. Auf dem Stundenplan standen Französisch, Englisch, Italienisch, Latein, Griechisch, naturwissenschaftliche Fächer, Religion und Zeichnen. Außerdem lernte er Cello und Klavier spielen, Reiten, Fechten und Tanzen. Schon früh kam der Junge in Kontakt mit Literatur. Das begann mit den Gute-Nacht-Geschichten der Mutter und der Bibellektüre in der frommen, lutherisch-protestantischen Familie. Zu Weihnachten 1753 bekam er von der Großmutter ein Puppentheater geschenkt. Für diese Bühne schrieb er seine ersten Stücke und führte sie mit Begeisterung gemeinsam mit Freunden auf.

Auf Weisung des Vaters begann Goethe im Herbst 1765 ein Jurastudium in Leipzig und genoss die Freiheiten fern dem Elternhaus. 1770 setzte er sein Studium in Straßburg fort, fand aber auch Zeit, eine ganze Reihe persönlicher Bekanntschaften anzuknüpfen. Die wichtigste davon war die mit dem Theologen, Kunst- und Literaturtheoretiker Johann Gottfried Herder. Er öffnete ihm die Augen für die ursprüngliche Sprachgewalt von Autoren wie Homer, Shakespeare sowie der Volkspoesie und gab so entscheidende Impulse für Goethes dichterische Entwicklung.

Zu den Hauptwerken von Goethe zählen: „Die Leiden der jungen Werthers“, „Iphigenie aus Tauris“, „Egmont“, „Torquato Tasso“, „Wilhelm Meisters Lehrjahre“, „Balladen“, „Die Wahlverwandtschaften“, „Faust“, „Dichtung und Wahrheit“.

Am 22. März 1832 starb Goethe, vermutlich an einem Herzinfarkt.

WOLFGANG AMADEUS MOZART



Wolfgang Amadeus Mozart, am 27. Januar 1756 in Salzburg geboren, erhielt schon in frühester Jugend eine gründliche musikalische Ausbildung. Reisen verschiedene Höfe begründeten seinen Ruf als Wunderkind. Mit fünf Jahren schrieb er seine erste Kompositionen. Sein umfangreiches Werk umfasst alle zeitgenössischen Stile und Gattungen. Das 1862 erstellte „Köchel - Verzeichnis“ weist, um nur einiges zu nennen, etwa 90 geistliche Kompositionen auf, mehr als 20 Bühnenwerke wie: Die Entführung aus dem Serail“ (1780), „Hochzeit des Figaro“ (1786), „Don Giovanni“ (1787), „Cosi fan tutte“ (1789) und „Zauberflöte“ (1791), rund 50 Symphonien, etwa 30 Konzerte für

Klavier und über 20 für andere Soloinstrumente, dazu eine Fülle von Serenaden, Sonaten, Streichquarteten, Tänzen, Märschen.
Mozart starb erst fünfunddreißig, am 5. Dezember 1791 in Wien.

FRIEDRICH SCHILLER



Friedrich Schiller wurde als zweites Kind des Offiziers und Wundarztes Johann Caspar Schiller und Elisabeth Dorothea Schiller, 1759 in Marbach am Neckar geboren. Friedrich war der einzige Sohn neben fünf Schwestern. Auf herzoglichen Befehl und gegen den Willen der Eltern musste Schiller 1773 in die Militärakademie Karlsschule eintreten. Er begann zunächst ein Rechtsstudium. Dann wechselte er das Studienfach und wandte sich der Medizin zu. 1781 vollendete Schiller das Theaterstück „Die Räuber“, das 1782 vom Mannheimer Theater erfolgreich uraufgeführt wurde. Jubelstürme entfachte das Stück insbesondere bei dem jugendlichen Publikum. Freiheitsbegeisterte Jugendliche gründeten in den folgenden Monaten in Süddeutschland viele „Räuberbanden“.

Am 21. Juli 1787 reiste Schiller nach Weimar. Das Drama „Don Karlos“ wurde im selben Jahr gedruckt und sogleich aufgeführt.

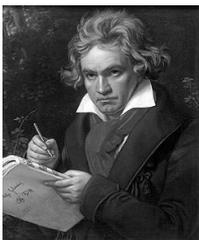
Nachdem Goethe 1788 von seiner Italienreise zurückgekehrt war, trafen sich beide am 7. September zum ersten Mal, ohne großes Interesse füreinander zu entwickeln. 1788 bekam Schiller eine Professur für Geschichte in Jena. 1790 verlobte er sich mit Charlotte von Lengenfeld. 1794 fand endlich die entscheidende Begegnung mit Goethe statt. Goethe lud Schiller zu sich ins Haus. Es entwickelte sich ein freundschaftlicher Briefwechsel zwischen den beiden. Für Goethe war es „ein neuer Frühling“, Schiller wurde zu neuem Schaffen angetrieben.

Schiller wirkte als Dramatiker, Lyriker, Erzähler, Historiker und philosophisch-ästhetischer Schriftsteller.

Zu den Hauptwerken zählen: „Über Anmut und Würde“, „Über die ästhetische Erziehung des Menschen“, „Über naive und sentimentale Dichtung“, Gedichte, Balladen, die Dramen: „Wallenstein“, „Jungfrau aus Orleans“, „Maria Stuart“, „Die Braut von Messina“, „Wilhelm Tell“...

Am 9. Mai starb Friedrich Schiller.

LUDWIG VAN BEETHOVEN



Ludwig van Beethoven, ein deutscher Komponist der Wiener Klassik, wurde am 17. Dezember 1770 in Bonn geboren. Er gilt als der Komponist, der die Musik dieser Stilepoche zu ihrer höchsten Entwicklung geführt und der Romantik den Weg bereitet hat. Ludwig van Beethoven wuchs in einer Musikerfamilie auf. Beethovens Großvater väterlicherseits war in Bonn Kapellmeister, der Vater sang als Tenor in der Bonner Hofkapelle. Beethovens Vater war von dem jungen Mozart beeindruckt, der bereits mit sechs Jahren als Komponist auftrat und als Wunderkind galt. Mit dem Ziel, aus Ludwig ebenfalls ein Wunderkind zu machen, begann der Vater ihn im Klavierspiel zu unterrichten. Die strenge Erziehung des Vaters behinderte die Entwicklung des Jungen, der oft mitten in der Nacht aus dem Bett geholt wurde, um Freunden des Vaters seine Fähigkeiten am

Klavier zu demonstrieren. Das hatte zur Folge, dass Beethoven in der Schule oft müde war und an Konzentrationsmangel litt. Auch sonst war Beethovens Kindheit nicht ohne Probleme. Als er mit vermutlich fünf Jahren an einer Mittelohrentzündung erkrankte, bemerkten die Eltern dies nicht. Die Erkrankung heilte nicht richtig aus und gilt als eine der Ursachen für die später eintretende Taubheit.

Kollegen von Beethovens Vater am Bonner Hof erkannten Ludwigs Begabung und sorgten dafür, dass der Vater sich schließlich entschloss, die weitere musikalische Ausbildung seines Sohnes in die Hände von anderen Musikern zu legen. Zu Beethovens bekanntesten Förderern und Lehrern in Bonn zählten Christian Gottlob Neefe (Klavier, Orgel und Komposition) und Franz Anton Ries (Violine). Im Jahr 1787 kam Beethoven nach Wien. Beethovens Ziel war es, bei Mozart zu studieren. Aus dem Studium bei Mozart wurde jedoch nichts. Zwei Wochen nach seiner Ankunft in Wien musste Beethoven wieder die Heimreise antreten, weil seine Mutter schwer krank geworden war. Sie starb im Juli 1787.

Im Jahr 1789 begann Beethoven ein Studium an der Universität Bonn.

1792 übersiedelte Beethoven nach Wien. Zwar war Mozart tot, doch der alte Haydn sollte Beethovens Lehrmeister werden. Er führte seinen talentierten Schüler in die Gesellschaft ein. Seine große Karriere als Pianist und Komponist wurde getrübt durch seine zunehmende Taubheit, die ihn mehr und mehr zu einem zurückgezogenen Leben zwang.

Er schuf neun Symphonien, Klaviekompositionen, darunter die „Pathetique“, Quartette, Klavierkonzerte und Sonaten, das Oratorium „Christus am Ölberg“, die Oper „Fidelio“, die „Leonoren- Ouvertüren“ sowie die Ouvertüren zu „Egmont“ und „Coriolan“, der Liederzyklus „An die ferne Geliebte“...

Am 26. März 1827 starb Beethoven in Wien. Sein letztes großes Werk, die neunte Symphonie endet mit Schillers Ode „Freude, schöner Götterfunke“ – Freude, die ihm so lange und schmerzlich gefehlt hatte.

ARTHUR SCHOPENHAUER



Arthur Schopenhauer, einer der großen deutschen Philosophen, wurde am 22. Februar 1788 als Sohn eines Großkaufmanns in Danzing geboren. Die Kindheit verbrachte er ab 1793 in Hamburg und unternahm schon als Junge große Reisen durch Europa. Mit neunzehn Jahren gab er die vom Vater gewünschte Kaufmannslehre auf und bereitete sich auf Gymnasium und Universität (1807-1813) für einen geistigen Beruf vor. Seine Karriere als Philosophieprofessor in Berlin scheiterte jedoch. 1831 zog er sich für den Rest seines Lebens nach Frankfurt zurück, um dort vom

Ertrag seines Erbes als Privatgelehrte zu leben.

Er starb, erst spät zu Ruhm gelangt, am 21. September 1860 an einer Lungenentzündung.

Seine Hauptwerke sind „Die Welt als Wille und Vorstellung“ (1819, erweitert 1844) und „Parerga und Paralipomena, „ Kleine philosophische Schriften“ (1851)

HEINRICH HEINE



Heinrich Heine (Harry Heine) kam am 13. Dezember 1797 zur Welt. Er war das älteste von vier Kindern des Tuchhändlers Samson Heine und seiner Frau Betty. Sie alle wuchsen in einem jüdischen Elternhaus auf. Ab 1803 besuchte Harry Heine die israelitische Privatschule, dann das Düsseldorfer Lyzeum. In den Jahren 1815 und 1816 arbeitete Heine als Volontär zunächst bei einem Frankfurter Bankier. Damals lernte er in der Frankfurter Judengasse das bedrückende und ihm bis dahin fremde Ghetto-dasein der Juden kennen. 1816 wechselte er ins Bankhaus seines wohl-

habenden Onkels Salomon Heine in Hamburg. Salomon, der ein mehrfacher Millionär war, nahm sich des Neffen an. Bis zu seinem Tod im Jahr 1844 unterstützte er ihn finanziell.

Im Winter 1820 ging Heine an die Universität Göttingen, die er aber schon wenige Monate später wegen einer Duellaffäre wieder verlassen musste.

Während seiner Berliner Zeit debütierte Heine als Buch-Autor. Anfang 1822 erschienen seine Gedichte, 1823 die Tragödien, nebst einem lyrischen Intermezzo. In den Jahren von 1822 bis 1824 befasste sich Heine zum ersten Mal intensiv mit dem Judentum: Er war in Berlin aktives Mitglied im Verein für Kultur und Wissenschaft der Juden. Im Jahr 1824 kehrte Heine nach Göttingen zurück, wo er im Juli 1825 zum Doktor der Rechte promoviert wurde. Um seine Anstellungschancen als Jurist zu erhöhen, hatte er sich im Juni 1825 in Heiligenstadt protestantisch taufen lassen. Von da an nannte er sich Heinrich Heine.

Die erhofften Folgen der Taufe waren ausgeblieben und Heine hat seinen Übertritt zum Christentum später mehrfach ausdrücklich bedauert.

1824 erschien die Sammlung „Dreiunddreißig Gedichte“. Im selben Jahr besuchte er während einer Harzreise den von ihm hoch verehrten Johann Wolfgang von Goethe in Weimar. Im Jahr 1826 veröffentlichte Heine den Reisebericht „Harzreise“, der sein erster großer Publikumserfolg wurde. Der Verleger Julius Campe brachte im Oktober 1827 den Lyrikband „Buch der Lieder“ heraus, der Heines Ruhm begründete und bis heute populär ist.

Zu Heines Hauptwerk zählen : „Das Buch der Lieder“, „Atta Troll“, „Deutschland – Ein Wintermärchen“, Gedichte, Balladen und Lieder.

Am 17. Februar 1856 starb Heinrich Heine.

OTTO VON BISMARCK



Otto von Bismarck – Schönhausen wurde am 1. April 1815 auf den väterlichen Gut Schönhausen geboren. Nach einem Jurastudium in Göttingen und Berlin und anschließender Referendartätigkeit zog sich Bismarck 1839 ins Landleben

zurück, wo er sich den Ruf des „tollen Bismarck“ erwarb. 1847 heiratete er Johanna von Puttkamer, im gleichen Jahr wurde er Mitglied des Vereinigten Landtags. Weitere diplomatischen Positionen folgten.

1862 wurde er zum preußischen Ministerpräsidenten berufen.

Durch drei Kriege führte er die deutsche Einigung herbei und wirkte unter drei Kaisern als Reichskanzler. Außenpolitisch wurde er durch sein kompliziertes Bündnissystem berühmt, innenpolitisch machte er sich durch Kulturkampf und Sozialistengesetze Gegner. 1890 kam es zum Bruch mit Wilhelm II., der in kränkender Form Bismarcks

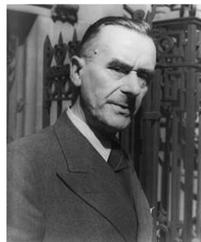
Rücktritt forderte. Seit 1865 bereits Graf und seit 1871 Fürst, erhielt er noch den Titel eines Herzogs von Lauenburg und zog sich auf sein Gut Friedrichsruh zurück, wo er am 30. Juli 1898 starb.

FRIEDRICH NIETZSCHE



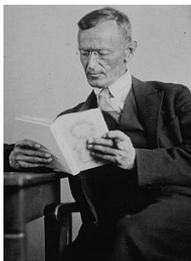
Friedrich Nietzsche wurde am 15. Oktober 1844 in Röcken (Sachsen) als Sohn eines Pfarrers geboren. Er besuchte das Naumburger Gymnasium, dann die Internatsschule zu Pforta. Er studierte in Bonn und Leipzig und ging 1869 als Professor der klassischen Philologie nach Basel. Wegen Krankheiten gab er 1879 das Basler Lehramt auf und reiste in den folgenden Jahren von Ort zu Ort. Zu den Hauptwerken zählen: „Die Geburt der Tragödie aus dem Geiste der Musik“ (1872), „Unzeitgemäße Betrachtungen“ (1873 – 1876), „Menschliches Allzumenschliches“ (1878 – 1880), „Also sprach Zarathustra“ (1885), „Jenseits von Gut und Böse“ (1886). Im Nachlass erschien: „Die Götzen-dämmerung“, „Der Antichrist“, „Esse Homo“. Im Januar 1889 kam es zum psychischen Zusammenbruch. In Weimar ist Nietzsche nach zehnjähriger geistiger Umnachtung am 25. August 1900 gestorben.

THOMAS MANN



Thomas Mann wurde am 6. Juni 1875 als zweiter Sohn eines Senators in Lübeck geboren. Nach dem Tod seines Vaters verließ er das Gymnasium und folgte der Familie nach München. Er wurde Schriftsteller, wie sein älterer Bruder Heinrich und schrieb in Italien seinen ersten großen Roman „Buddenbrooks“, 1929 erhielt er den Nobelpreis. Seit 1933 lebte er im Exil, zunächst in der Schweiz, dann in den USA. 1952 kehrte er nach Europa zurück. Zu seinen Hauptwerken zählen: „Buddenbrooks“ (1901), „Tristan“ (1903), „Königliche Hoheit“ (1909), „Der Tod in Venedig“ (1912), „Der Zauberberg“ (1924), „Joseph und seine Brüder“ (1933-1943), „Doktor Faustus“ (1947), „Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull“ (1954). Thomas Mann starb am 12. August 1955 in Zürich.

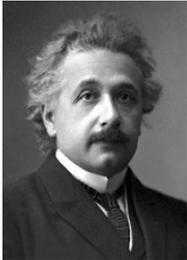
HERMANN HESSE



Hermann Hesse wurde am 2. Juli 1877 in Calw als Sohn eines Missionspredigers geboren. 1895-1898 arbeitete er als Lehrling in einer Tübinger Buchhandlung. 1899 ging er als Buchhandlungsgehilfe nach Basel. 1904 hatte er mit „Peter Camenzind“ seinen literarischen Durchbruch. Von 1904-1912 lebte er in Gaienhofen am Bodensee. 1911 reiste er nach Indien. Ein Jahr später übersiedelte er nach Bern, 1919 nach Montagnola, wo er 1923 die Schweizer Staatsbürgerschaft beantragte. Von 1922 bis 1930 erschienen die berühmten Werke „Siddhartha“, „Der Steppenwolf“ und „Narziss und Goldmund“. Im dritten Reich galten seine Bücher als unerwünscht. Das

„Glasperlenspiel“ konnte 1943 nur in der Schweiz publiziert werden. 1946 erhielt er den Literaturnobelpreis und den Goethepreis der Stadt Frankfurt, 1955 den Friedenpreis des Deutschen Buchhandels. Am 9. August 1962 starb Hermann Hesse in Montagnola.

ALBERT EINSTEIN



Albert Einstein wurde am 14. März 1879 in Ulm geboren. Nach einer abgebrochenen Schulausbildung in München und einem lustlos absolvierten Physikstudium in Zürich verdiente er sich den Lebensunterhalt als Hilfslehrer und Prüfer am Patentamt in Bern. Während dieser Zeit reiften im Selbststudium und in Diskussionen mit gleichgesinnten, gesellschaftskritischen Freunden jene Gedanken, die Einstein 1905 veröffentlichte und die das Weltbild revolutionierten: die Theorie der Brownschen Molekularbewegung, die Lichtquantenhypothese (dafür wurde ihm 1921 der Nobelpreis verliehen) und die spezielle Relativitätstheorie. 1915 entstand – inzwischen war er Professor in Berlin – die allgemeine Relativitätstheorie.

Sein Engagement für Pazifismus, Internationalismus sowie seine jüdische Abstammung zogen ihm Hass und Mordhetze der Nationalsozialisten zu. 1933 emigrierte er in die USA. Einstein betrat nie mehr deutschen Boden. Er starb am 18. April 1955 in Princeton.

KURT TUCHOLSKY



Kurt Tucholsky - Satiriker, Zeitkritiker, Erzähler und Lyriker, wurde am 9. Januar 1890 in Berlin geboren. Er wurde durch kurzen Kriegsdienst im Ersten Weltkrieg zum entschiedenen Pazifisten. Er bekämpfte bis 1932 Militarismus, Antisemitismus und rechtsradikale Aktivitäten. Von erschreckender Klarsicht waren seine bösen Zukunftsvisionen.

1924 ging er als Korrespondent der „Vossischen Zeitung“ nach Paris, seit 1929 lebte er in Schweden. Hitler – Deutschland bürgerte den jüdischen Pazifisten 1933 aus und verbrannte seine Bücher. Schwerkrank nahm er sich 1935 das Leben.

BERTOLT BRECHT



Bertolt Brecht war ein einflussreicher deutscher Dramatiker und Lyriker des 20. Jahrhunderts. Seine Werke werden weltweit aufgeführt. Brecht kam am 10. Februar 1898 in Augsburg zur Welt. Die ersten Jahre verbrachte die Familie in einem handwerklichen Umfeld. Sein Vater- Berthold Friedrich Brecht, war leitender Angestellter und ab 1914 Direktor der Haindlschen Papierfabrik. Die Mutter Sophie Brecht stammte aus einer pietistischen Familie. Der junge Brecht wurde von den Eltern Eugen genannt. Den Namen Bertolt wählte er als Rufnamen erst später. Nach der Volksschule besuchte er von 1908 bis 1917 das evangelische Realgymnasium in Augsburg, welches er mit dem Notabitur abschloss.

Vom 2. Oktober 1917 bis 1918 studierte er an der Ludwig-Maximilians-Universität München Naturwissenschaften, Medizin und Literatur. Sein Studium musste er

allerdings im Jahr 1918 unterbrechen. 1920 starb Brechts Mutter. Im selben Jahr schloss er Freundschaft mit dem bekannten Kabarettisten Karl Valentin. Die gemeinsame Arbeit hat das spätere Schaffen Brechts deutlich beeinflusst. Ab 1920 reiste Brecht oft nach Berlin, um Beziehungen zu Personen aus dem Theater und zur literarischen Szene aufzubauen. Im Jahr 1922 erhielt er den Kleist-Preis und heiratete die Schauspielerin und Opernsängerin Marianne Zoff. Im Jahr darauf bekamen sie am 12. März die Tochter Hanne. Kurz danach lernte er seine spätere Frau Helene Weigel kennen, die 1924 seinen zweiten Sohn Stefan gebar. Drei Jahre später heiratete er Helene Weigel. 1929 kam Tochter Barbara zur Welt.

1928 feierte Brecht mit seiner Dreigroschenoper, die am 31. August uraufgeführt wurde, einen der größten Theatererfolge der Weimarer Republik.

Im Jahre 1928 lernte Brecht Hanns Eisler kennen, der nun zum wichtigsten Komponisten seiner Stücke und Lieder wurde. Aus der Bekanntschaft erwuchs eine Freundschaft und eine der wichtigsten Dichter-Musiker-Partnerschaften des 20. Jahrhunderts.

Am 28. Februar – einen Tag nach dem Reichstagsbrand – verließ Brecht mit seiner Familie und Freunden Berlin und flüchtete über Prag, Wien und Zürich schließlich nach Dänemark, wo er sich die nächsten fünf Jahre aufhielt. Im Mai 1933 wurden seine Werke von den Nationalsozialisten verbrannt. Die Machthaber erkannten ihm 1935 die deutsche Staatsbürgerschaft ab. In dieser Zeit schrieb er „Furcht und Elend des Dritten Reiches“, „Mutter Courage und ihre Kinder“, „Der gute Mensch aus Sezuan“, „Leben des Galilei“, „Der kaukasische Kreidekreis“ u.a. Nach dem Krieg gründete Brecht das „Berliner Ensemble“ in Ostberlin, wo er am 14. August 1956 starb.

Vokabular

A

ab/hängen	կախված լինել
ab/holen	հետևից գնալ, դիմավորել
Ablauf m -(e)s	ընթացք
ab/leiten	հետևեցնել, ածանցել
ab/stumpfen	բթանալ
ab/waschen	լվանալ (ամանեղեն)
Abendessen n -s	ընթրիք
Abenteuer m -s, -	արկած
Absicht f -, -en	մտադրություն, դիտավորություն
absondern	անջատել, առանձնացնել
Abteilung f -, -en	բաժանմունք, բաժին
Abwechslung f -, -en	փոփոխություն, բազմազանություն
Achtung f -	հարգանք, մեծարանք, ուշադրություն
Ahnung f -, -en	պատկերացում, գաղափար, նախազգացում
Akt es, e	գործողություն, արար
akut	սուր, լուրջ, անհետաձգելի
Alarm m -s, - e	ահազանգ, տազնապ
Allegorie f -, -n	այլաբանություն
allein	մենակ, միայն
allmählich	աստիճանաբար
Alltag m -s	առօրյա
Almosen f -s, -	ողորմություն
Alptraum m -(e)s, -“e	մղձավանջ
Alter n -s	տարիք, հասակ
Altersheim n -(e)s, -e	ծերանոց
Amt m, - “er	պաշտոն, վարչություն, գերատեսչություն
an/bauen	մշակել, հերկել
an/bieten	առաջարկել
ankommen	Ժամանել, հասնել. ընդունվել
anknüpfen	սկսել, հաստատել
an/sehen sich	դիտել
an/sprechen	դիմել, խնդրել, խոս
an/ziehen sich	հագնվել
ändern sich	փոխվել
Angebot n -(e)s, -e	առաջարկ
angeln	կարթով ձուկ բռնել
angenehm	հաճելի, դուրեկան
Angriff m -(e)s, -e	հարձակում
ängstlich	վախկոտ, երկչոտ, վեհերոտ
anmutig	հրապուրիչ, գրավիչ
Anonymität f -	անանունություն
Ansatz m -(e)s, -“e	սկիզբ, նախանշան

anscheinend	հավանաբար, ըստ երևույթին
Anspruch m -(e)s, -“e	պահանջ, իրավունք
anspruchslos	համեստ, ոչ պահանջկոտ
anständig	պատշաճ, կարգին
anstrengend	լարված, հոգնեցուցիչ
Anteilnahme f -	կարեկցանք
Anzug m -es, - “e	հագուստ, կոստյում
appellieren	դիմել, կանչել
Appetit m -es, -e	ախորժակ
arbeitslos	գործազուրկ
arg	վատ, անարգ, չար
Ärger m -s	անախորժություն; զայրույթ
arm	աղքատ, խեղճ
Armband n -es, - “er	ապարանջան
Armut f -	աղքատություն, թշվառություն
Artigkeit f -, en	սիրալիիրություն, բարեկրթություն
Artikel m -s, -	ապրանք, իր; հոդ; հոդված
Arzt m -es, - “e	բժիշկ
Ärztin f -, -nen	բժշկուհի
Atemnot f -	շնչարգելություն
attraktiv	հրապուրիչ, գրավիչ
auf/räumen	հավաքել, մաքրել(սեղան, բնակարան)
auf/stehen s	վեր կենալ, ոտքի կանգնել
aufblähen	ուռճացնել
Aufenthalt m -(e)s, -e	մնալը, կանգ առնելը, հանգրվան, կեցություն
Auferstehung f -, -en	հարություն
auffällig	աչքի ընկնող
Auffassung f -, -en	տեսակետ, կարծիք, ըմբռնում
Aufführung f -, -en	ներկայացում
aufmerksam	ուշադիր
aufrichtig	շիտակ, անկեղծ
Aufschnitt m -es, -e	շերտ, կտոր; հատված
Auftritt m -es, -e	ելույթ, հանդես գալը
aus/geben	ծախսել
aus/gleiten	սայթաքել
aus/halten	դիմանալ, տոկալ
aus/schlafen	քունն առնել, քնից կշտանալ
aus/sehen	տեսք ունենալ
aus/steigen s	դուրս գալ, իջնել (զնացքից ...)
aus/stellen	ցուցադրել
aus/suchen	ընտրել, ջոկել; որոնել
aus/ziehen s	տեղափոխվել, մեկնել
Ausbildung f -	կրթություն, ուսում
ausbrechen	կոտրել, ջարդել
Ausbruch m -(e)s, -“e	ժայթքում, պոռթկում
Ausflug m -(e)s, -“e	էքսկուրսիա

Aussehen n -s	տեսք, կերպարանք
aussichtslos	անհույս, անհեռանկար
Auswahl f -, -en	տեսականի, ընտրություն
Ausweis m -es, -e	անձնագիր, վկայական
auswendig	անգիր
autoritär	տիրական, հեղինակության վրա հիմնված

B

Backofen m -s, -“	փուռ, ջեռոց
Badezimmer n -s, -	լողասենյակ
Bahnhof m -(e)s, -“e	կայարան
Band n -(e)s, -e	կապ, կապանք
Bankkonto n -s, -s/en	բանկային հաշիվ
Basilikum n-s	ռեհան
Baum m -(e)s, -“e	ծառ
Baumwolle f -, -n	բամբակ
beabsichtigen	մտադրվել
beanspruchen	պահանջել, պահանջ ներկայացնել
beantworten	պատասխանել
bedanken sich	շնորհակալություն հայտնել
Bedienung f -, -en	սպասարկում
bedingt	պայմանավորված, պայմանական
bedrohen	սպառնալ
Bedrohung f -, -en	սպառնալիք
Bedürfnis n -ses, -se	կարիք, պահանջումնք
beeilen sich	շտապել
befehlen (a, o)	հրամայել
befinden sich	գտնվել
Befriedigung f -, -en	բավարարում, գոհացում
begabt	ընդունակ, շնորհալի
begeistert	ոգևորված
beginnen (a, o)	սկսել, սկսվել
begleiten	ուղեկցել
begrüßen	ողջունել, բարի գալուստ մաղթել
behäbig	պարթև, հաղթանդամ
bei/bringen	սովորեցնել, հասկացնել
bei/tragen	աջակցել, նպաստել
Beilage f -, -n	խավարտ, գարնիր
bejahen	հաստատել, համաձայնել
bekannt	հայտնի, ծանոթ
bekommen	ստանալ
beleibt	գեր, մարմնեղ
belohnen	վարձատրել
bemühen sich	ջանալ, ջանք գործադրել
bequem	հարմար, հարմարավետ

Berater m - s, -	խորհրդատու
Beratung f -, -en	խորհրդատվություն, խորհրդակցություն
berechend	հաշվենկատ
Berechnung f -, -en	հաշվարկում, հաշվում
bereuen	զղջալ, ափսոսալ
Beruf m -s, -e	մասնագիտություն
Beschäftigung f -, -en	զբաղմունք, աշխատանք
bescheiden	համեստ
beschweren sich	բողոքել, դժգոհել
Besitz m -es, -e	ունեցվածք; գույք
besprechen	քննարկել, խոսել (մանրամասն)
Besprechung f -, -en	քննարկում; խորհրդակցություն
bestätigen	հաստատել, վավերացնել
Besteck n -es, -e	դանակ, գդալ, պատառաքաղ (մեկ անձի համար)
bestellen	պատվիրել
Besuch m -es, -e	այցելություն, հյուր
besuchen	այցելել; հաճախել
Betrachter m -s, -	դիտորդ
betreten	մտնել
Betrieb m -(e)s, -e	արտադրություն, գործարան
betrogen	խաբված
betrügen (o, o)	խաբել
Bett n -es, -en	անկողին; մահճակալ
beurteilen	դատողություն անել; քննարկել
Bevölkerung f -, -en	բնակչություն, բնակեցում
bevor/stehen	սպասվել
bewegen	շարժել, հուզել
Beweis m -es, -e	ապացույց
Bewusstsein n -s	գիտակցություն
bezahlen	վճարել
Beziehung f -, -en	հարաբերություն, կապ
Bibliothek f -, -n	գրադարան
Biene f -, -n	մեղու
Bier n -es	գարեջուր
bilden	կազմել, ստեղծել; կրթել
Birne f -, -n	տանձ
bitten (a, e)	խնդրել
blank	փայլուն, մաքուր; մերկ
Blasinstrument n	փողային գործիք
blättern	թերթել
blühen	ծաղկել
Blutdruck m -s	արյան ճնշում
Blüte f -, -n	ծաղիկ, ծաղկունք
Bohne f -, -n	լոբի
böse	բարկացած; չար
Brand m -es, - "er	հրդեհ

braten (ie, a)	տապակել, խորովել
Brauch m -(e)s, - "e	սովորույթ, բարք
brauchen	կարիք ունենալ, հարկավոր լինել
Braut f -, -en	հարսնացու
Bräutigam m -s, -e	փեսացու
brav	ազնիվ, քաջ, լսող; հրաշալի
bremsen	արգելակել
Brille f -, -n	ակնոց
Brombeere f -, -n	մոշ
Bronn m	աղբյուր, ակունք
Büchse f -, -n	թիթեղյա տուփ
Buchweizen m -s	հնդկացորեն
Bügeleisen n -s, -	արդուկ
bügeln	արդուկ
Bummel m -s, -	պտույտ, շրջագայություն
bürgerlich	քաղաքացիական
Büro n -s, -s	գրասենյակ
Bus m -ses, -se	ավտոբուս
büßen	ապաշխարել

C

Computer m -s, -	համակարգիչ
-------------------------	------------

D

Datum n -s, - Data	թվական, տարեթիվ
Data, Daten Pl	տվյալներ
Dauer f -	տևողություն, ժամանակ
dauern	տևել
decken	ծածկել; փակել
Deckname m -ns, -n	ծածկանուն, կեղծանուն
Denkmal m -s, -"er	հուշարձան
deutlich	պարզ, պարզորոշ, հստակ
deutsch	գերմաներեն; գերմանական
Diamant m -en, -en	ադամանդ, ալմաստ
Dill m -es	սամիթ
Diplomat m -en, -en	դիվանագետ
Dolmetscher m -s, -	թարգմանիչ
dominant	գերիշխող
Dorf n -es, - "er	գյուղ
Dose f -, -n	տուփ (մետաղյա, հախճապակե)
Drache m -n, -n	վիշապ
dringend	անհետաձգելի, շտապ, հրատապ
Dromedar n -s, -e	միասապատ ուղտ
Duft m -es, - "e	բուրմունք

duftig	բուրավետ, անուշաբույր
durch/fallen (ie, a)	անհաջողություն կրել, տապալվել, կտրվել (քնն.)
durchschnittlich	միջին հաշվով
Dürre f -, -n	երաշտ; չորություն
Durst m -es	ծարավ
duschen sich	ցնցուղ ընդունել

E

Ehrlichkeit f -	ազնվություն
ehrwürdig	պատվարժան, հարգարժան
Ei n -es, -er	հավկիթ
eifersüchtig	խանդոտ
Eigenschaft f -, -en	հատկություն, հատկանիշ
eigentlich	իսկապես, ճիշտն ասած
eigentümlich	յուրահատուկ
eilig	շտապ
ein/bilden (sich)	երևակայել
ein/frieren	սառեցնել; սառչել
ein/laden	հրավիրել
ein/sehen	ըմբռնել, գիտակցել
ein/setzen	տեղավորել, խիզախել, ներդնել, գործադրել
ein/steigen s	մտնել, բարձրանալ (մեքենա...)
einander	իրար, միմյանց
eindeutig	միանշանակ, պարզ
Eingang m -s, -e	մուտք
Eingebung f -, -en	ներշնչանք
inhöckerig	միասապատ
Einkommen n -s, -	եկամուտ
Einladung f -, -en	հրավեր
Einmaligkeit f -	եզակի լինելը
Einsicht f -, -en	ըմբռնում, իմացություն
eintönig	միօրինակ, միապաղաղ
einverstanden sein	համաձայն լինել
Einzug m -es, -e	մուտք, մտնելը
Eis n -es	պաղպաղակ; սառույց
Eisenbahn f -, -en	երկաթուղի
elegant	նրբագեղ
empfangen (i, a)	դիմավորել, ընդունել; հղիանալ
empfehlen (a, o)	խորհուրդ տալ, հանձնարարել
Ende n -s, -n	վերջ; վախճան
Engel m -s, -	հրեշտակ
Enkel m -s, -	թոռ
entdecken	բացահայտել, հայտնաբերել
Ente f -, -en	բադ
enthalten -	պարունակել

entmutigen	վհաստեցնել
entmutigen sich	վհասովել
entnehmen	նկատել, եզրակացնել
entschuldigen	ներել
erben	ժառանգել
Erbse f -, -en	սիսեռ, ոլոռ
Erdbeben n -s, -	երկրաշարժ
Erdbeere f -, -n	ելակ, մորի
Erde f -	հող, գետին; երկրագունդ
Erdöl n -es	նավթ
erfahren	իմանալ, տեղեկանալ
erfrischen	թարմացնել
Ergebnis n -ses, -se	արդյունք, հետևանք
Erhaltung f -	պահպանում
Erholung f -, -en	հանգիստ
Erholungsheim n	հանգստյան տուն
erinnern sich	հիշել, մտաբերել
erkälten sich	մրսել
Erkenntnis f -, -se	գիտակցություն, իմացություն
erlangen	հասնել, ձեռք բերել
erlauben	թույլատրել
Erlebnis n -ses, -se	ապրում; դիպված, արկած
erledigen	կատարել, վերջացնել; կարգավորել
erledigt	հոգնած, ուժասպառ; ավարտված
Ernährung f -, -en	սնունդ, սնուցում
Ernte f -, -en	բերք, բերքահավաք
erotisch	զգայական
errechnen	հաշվել, հաշվարկել
erreichen	հասնել; ձեռք բերել, ստանալ
Erringung f -, -en	ձեռքբերում, նվաճում
erschüttern	ցնցել
erwachen (s)	արթնանալ
erwachsen	չափահաս
Erwartung f -, -en	ակնկալություն, սպասում
Erz n -es, -e	հանքաքար
ewig	հավերժ
existieren	գոյություն ունենալ, ապրել, գոյատևել

F

Fach n -es, - "er	ուսումնական առարկա; մասնագիտություն
Fahrkarte f -, -n	ուղետոմս
Fahrschein m -s, -e	ուղետոմս
Familienstand m	ընտանեկան դրություն
Faser f -, -n	թել, մանրաթել
fasten	պաս պահել

Fastenzeit f -	պահք
fehl/schlagen	վրիպել; ձախողվել
fehlen	բացակայել; պակասել
feige	վախկոտ, երկչոտ
fertig	պատրաստ, ավարտուն, ավարտված
Fest n -es, -e	տոն, խնջույք
feucht	խոնավ
Feuerwehr f -	հրշեջ խումբ
finden (a, u)	գտնել
Finger m -s, -	մատ
Fisch m -es, -e	ձուկ
Flasche f - , -n	շիշ
flechten (o, o)	հյուսել, գործել
Fleisch n -es	միս
fleißig	ջանասեր, աշխատասեր
Flirten	սիրաբանել
Flieband n -es	կոնվեյեր, հարահոս ժապավեն
Flöte f -, -n	սրինգ
Flughafen m -s, - “	օդանավակայան
Flur m -s, -e	նախասենյակ,
fordern	պահանջել
Forelle f -, -n	կարմրախայտ
forsch	ուժեղ, կոպիտ, բուռն
Forschung f -, -en	հետազոտություն
Fortschritt m -es, -e	առաջընթաց, առաջադիմություն
Fragebogen m -s, -	հարցաթերթիկ
frech	հանդուգն, լկտի
fremd	օտար, անծանոթ
Fremdsprache f -, -n	օտար լեզու
Freude f -, -n	ուրախություն, հրճվանք, բերկրանք
freundlich	սիրալիր, բարեկամական, բարեհամբույր
frieren (o, o)	մրսել; սառչել (ջուր)
frisch	թարմ
Frohe Ostern	Շնորհավոր սուրբ գատիկ
Frucht f -, - “e	պտուղ, միրգ
Frühstück n -es, -e	նախաճաշ
fühlen sich	զգալ (իրեն)
führen	վարել, ղեկավարել
Führerschein m -s, -e	վարորդական իրավունք
Fürsorge f -	խնամք, հոգատարություն

G

Gabel f -, -n	պատառաքաղ; եղան
Gans f -, - “e	սագ
gar	պատրաստ, եփված; բոլորովին, բնավ
Gast m -es, - “e	հյուր

gastlich	հյուրընկալ
Geborgenheit f -	ապահովություն
Geburt f -, -en	ծնունդ
Geburtsort m -es, -e	ծննդավայր
Gedicht n -es, -e	բանաստեղծություն
geduldig	համբերատար
gefährlich	վտանգավոր
Gefäss n -es, -e	աման, անոթ
Gefühl n -s, -e	զգացմունք
Gehalt n - (e)s, -“er	աշխատավարձ
Geheimnis n -ses, -se	գաղտնիք
gehen s	գնալ
Gehilfe m -n, -n	օգնական
Gehirn n -(e)s, -e	ուղեղ, խելք
gehören	պատկանել
Gehweg m -es, -e	մայթ
geizig	ժլատ
Geländer n -s, -	ճաղաշար, բազրիք
gelassen	հանգիստ, հանդարտ, սառնարյուն
gelassen	հանդարտ, սառնարյուն
gelblich	դեղնավուն
gelingen (a, u)s	հաջողվել, գլուխ գալ
gelten (a, o)	արժենալ; գործել, ուժի մեջ լինել; համբավ վայելել; համարվել
Gemeinheit f -, -en	ստորություն, գոեհկություն
gemeinsam	համատեղ
Gemüse n -es	բանջարեղեն
gemütlich	արմարավետ, հանգիստ, հաճելի
Generation f -, -en	սերունդ
Genie n -s, -s	հանճար; հանճարեղ մարդ
Gerät n -es, -e	սարք, գործիք; սպասք
geräuchert	ապխտած, ծխահարած
geräumig	ընդարձակ, լայն
Geräusch n -es, -e	աղմուկ, շշուկ, խշխշոց
Gerechtigkeit f -, -en	արդարություն, արդարամտություն
Gericht n -es, -e	դատարան, դատաստան
gering	չնչին, աննշան
gern	սիրով, հաճույքով
Gesang m -es, -“e	երգեցողություն, երգ
Geschäft n -es, -e	խանութ; գործարք, գործ
gescheit	խելացի
Geschenk n -es, -e	նվեր
geschickt	ճարպիկ, ճարտար
Geschirr n -(e)s, - e	աման
Geschmack m -(e)s, -“e	համ; ճաշակ
geschmackvoll	ճաշակով

geschmeidig	ճկուն, հեզաճկուն; դյուրաթեք
gesellig	մարդամոտ, շփվող
Geselligkeit f -, -en	ընկերականություն
Gesellschaft f -, -en	հասարակություն; ընկերակցություն
Gestalt f -, -en	կերպարանք; տեսք; կազմվածք, հասակ
gesund	առողջ; առողջարար
Gesundheit f -	առողջություն
Getränk n -(e)s, -e	խմիչք
Getreide n -s	հացահատիկ
getrennt	առանձին, անջատ
Getriebe n -s	իրարանցում, շարժում
Gewalt f -, -en	իշխանություն; բռնություն
Gewandtheit f -	ճարպկություն, ճկունություն,
gewinnen (a, o)	շահել, վաստակել, նվաճել
Gewissen n -s,	խիղճ
gewissenhaft	բարեխիղճ
Gewitter n -s, -	ամպրոպ
Gewöhnung f -, -en	ընտելացում
gewöhnlich	սովորաբար
Gewürz n -es, -e	համեմունք
gießen (o, o)	ջրել; թափել, լցնել
Gipfel m -s, -	գագաթ
Gitarre f -, -n	կիթառ
Glas n -es, - "er	բաժակ, ապակի
Glaube m - ns, -n	հավատ, վստահություն; հավատք, դավանանք
gleich	անմիջապես, իսկույն
gleichgültig	անտարբեր
Gletscher m -s, -	սառցադաշտ
Glück n -es	երջանկություն
glücklich	երջանիկ
Gold n -es	ոսկի
graben (u, a)	փորել, թաղել
Grammatik f -, -en	քերականություն
gratulieren	շնորհավորել
greulich	գարշելի, սոսկալի
Größe f -, -n	մեծություն, չափ, հասակ
Gruppe f -, -n	խումբ
grüßen	բարևել, ողջունել
günstig	նպաստավոր, բարենպաստ
Gurke f -, -n	վարունգ
Gutmütigkeit f -	բարեհոգություն

H

Hackfleisch n -es	ծեծած, աղացած միս, խճողակ
Hähnchen n -s, -	ճուտ
halb	կես; կիսատ

Hälfte f -, -n	կես
Halskette f -, -en	շղթա, վզնոց
Halt m -(e)s, -e	հենարան, նեցուկ
halten (ie, a)	պահել; բռնել; կանգնել, կանգնեցնել
Haltestelle f -, -n	կանգառ
Haltung f -, -en	վարք, վարքագիծ; կեցվածք
Handwagen m -s, -	ձեռնասայլակ
Harm m -(e)s	տրտմություն, թախիծ
hart	ամուր, պինդ; դաժան, խիստ
häufig	հաճախ, հաճախակի
Hausaufgabe f -, -n	տնային առաջադրանք
Haushalt m -es, -e	տնային տնտեսություն
Haut f -, -“e	մաշկ, մորթի
heilig	սուրբ
heim/fahren (s)	տուն, հայրենիք վերադառնալ
Heimkehr f -	վերադարձ, տունդարձ
heimlich	թաքուն, գաղտնի; հարազատ
heiraten	ամուսնանալ
heißen (ie, ei)	կոչել, կոչվել
Held m -en, -en	հերոս
helfen(a, o)	օգնել
Hemd n -es, -e	շապիկ, վերնաշապիկ
her/stellen	պատրաստել, արտադրել
heraus/fordern	պահանջել, կանչել(ինչ-որ բանի)
Herberge f -, -n	իջևան, օթևան, ճամբար
Hering m -s, -e	տառեխ (ձուկ)
Herkunft f -	ծագում
herzhaft	վայելուչ, ուժեղ, համով-հոտո,
heute	այսօր
hilfsbereit	պատրաստակամ
Himbeere f -, -n	մոռ
Hirse f -	կորեկ
Hobby n -s, -s	սիրած գործ
Hochzeit f -, -en	հարսանիք
Hoffnung f -, -en	հույս; սպասում, ակնկալիք
höflich	քաղաքավարի, բարեկիրթ
Höhle f -, -n	քարանձավ, որջ; խոռոչ
Hölle f -	դժոխք
Holz n -es, -“er	փայտ; ատաղձ
Honig m -s	մեղր
hübsch	սիրուն, հմայիչ, հաճելի
Hut m -es, -“e	զլխարկ
hüten sich	զգուշանալ

I

Idol n -s,-e	կուռք
---------------------	-------

ignorieren	անտեսել
Illustrierte f -, -n	պատկերագարդ ամսագիր
Insel f -, -n	կղզի
Inspiration f -, -en	ներշնչում, ոգեշնչում
Integrität f -	ամբողջականություն, ազնվություն, անխաթարություն
intelligent	խելացի, մտավորական, խոհեմ
Intelligenz f -	խելք, բանիմացություն, մտավորականություն
interessant	հետաքրքիր, ուշագրավ
Interesse n -s, -n	հետաքրքրություն, շահ
inzwischen	այդ ընթացքում
Isolation f -, -en	մեկուսացում, առանձնացում

J

Jacke f -, -n	բաճկոն
jagen	որսալ, որսի գնալ; հետապնդել
Jahr n -es, -e	տարի
Jahreszeit f -, -en	տարվա եղանակ
Johannisbeere f-, -n	հաղարջ
Junge m -n, -n	տղա, պատանի

K

Kalbfleisch n -es	հորթի միս
Kamel n -s, -e	ուղտ
Kamin m -s, -e	բուխարի
kaputt sein	կոտրվել, ջարդվել, փչանալ
Kargheit f -	ժլատություն
kariert	վանդականախշ
Käse m -s	պանիր
Katze f -, -n	կատու
kaufen	գնել
Käufer m -s, -	գնորդ
Kaviar m -s	ձկնկիթ
Kellner m -s, -	մատուցող
Kenntnis f -, -se	գիտելիք
Kern m - (e)s, -e	կորիզ, միջուկ
Kerze f, -, -n	մոմ
Kindergarten m -s, -e	մանկապարտեզ
Kirche f -, -n	եկեղեցի
kirchlich	եկեղեցական
Kirsche f -, -n	բալ
Kissen n -s, -	բարձ
Kiste f -, -n	արկղ
klappen	հաջողվել, գլուխ գալ
Klavier n -s, -e	դաշնամուր

Kleid n -es, -er	զգեստ
klettern	մագլցել
klingeln	զանգահարել, զանգը տալ
Klischee n -s, -s	կադապար
klopfen	թակել
Kneipe f -, -n	գինետոն, պանդոկ
Knoblauch m -es	սխտոր
Knospe f -, -n	բողբոջ, կոկոն
kochen	եփել, եռացնել, խաշել
Koffer m -s, -	ճամպրուկ
kommend	հաջորդ, գալիք
Kommunikation f -, -en	հաղորդակցություն
Kompetenz f -	իրազեկություն, իրավասություն, բանիմացություն
komplett	լրիվ, ամբողջական
Kompromis m -ses, -se	փոխզիջում
konform	համամիտ; հարմարվող
Konsument m -en, -en	սպառող
konsumieren	սպառել
Konto n -s, -s	հաշիվ (բանկային)
Koriander m -s	համեմ
Korn m -(e)s, -“er	հատիկ, հացահատիկ
Kornelkirsche f -, -n	հոն
corpulent	հաղթանդամ, գեր
kosten	ճաշակել, համտեսել, փորձել; արժենալ
kostenlos	անվճար, ձրի
Krankenhaus n -es, -“er	հիվանդանոց
Krankheit f -, -en	հիվանդություն
krass	սուր, կտրուկ, զգալի
Krippe f -, -n	մսուր
Küche f -, -n	խոհանոց
Kuchen m -s, -	թխվածք
Kühlschrank m -es, -“e	սառնարան
kühn	համարձակ
Kummer m -s	վիշտ, թախիծ
Kunde m -n, -n	գնորդ
Kurve f -, -n	կոր, թեքություն
kurzsichtig	կարճատես
Kusine f -, -n	զարմուխի
Küste f -, -n	ծովափ, ծովեզր

L

Laden m -s, -“	խանութ, կրպակ
lahm	կաղ, անդամալույծ
Laie m -n, -n	սիրող, ինքնուս; սկսնակ

Lammfleisch n -es	գառան միս
Land n -es, - "er	երկիր; հող; գյուղ; ցամաք
Landwirt m -es, -e	ագարակատեր, ֆերմեր
langweilig	ձանձրալի
lauern	դարանակալել
Laune f -, -n	տրամադրություն, քմահաճույք
laut	բարձրաձայն, աղմկոտ
leben	ապրել
Leben n -s, -	կյանք
Lebensmittel n -s, -	սննդամթերք, մթերք
Leber f -, -n	լյարդ
lecker	համեղ
Leder n -s, -	կաշի
ledig	ամուրի, չամուսնացած
Lehrer m -s, -	ուսուցիչ
Leib m -es, -er	մարմին, իրան
leicht	հեշտ, թեթև
leichtgläubig	դյուրահավատ
leichtsinnig	թեթևամիտ
Leiden n -s, -	տառապանք, վիշտ
Leidenschaft f -, -en	կիրք, մոլություն
leider	ցավոք
leise	կանացուկ, ցածրաձայն
leisten sich (etw.)	իրեն (ինչ-որ բան) թույլ տալ
Leitung f -, -en	հաղորդալար; ղեկավարում
Lenkung f -, -en	ղեկավարում, վարում
Lerche f -, -n	արտույտ
lesen (a, e)	կարդալ, ընթերցել
leuchten	փայլել, շողալ, լուսավորել
Liebe f -n	սեր
lieblich	հրապուրիչ
Lieblingsdichter m -s, -	սիրած բանաստեղծ
Lied n -es, -er	երգ
Lieferant m -en, -en	մատակարար, առաքող
Lilie f -, -n	շուշան
linkisch	ձախորդ, անշնորհք
Lippenstift m -es, -e	շրթներկ
Liste f -, -n	ցուցակ
Löffel m -s, -	գդալ
Lohn m -es, - e“	վարձ, վարձատրություն
los/lassen	ագատ արձակել; ազատել, բաց թողնել
Lüge f -n, -n	սուտ
lügen (o, o)	ստել, խաբել

M

Mädchen n -s, -	աղջիկ
Mahl n -(e)s, -e	ճաշ, ուտելիք, ճաշկերույթ
manchmal	երբեմն
Mandel f -, -n	նուշ
Manier f -, -e	վարվելաձև
Mantel m -s, -“	վերարկու
Masse f -, -n	զանգված
Maßnahme f -, -n	միջոցառում
Medikament n -es, -e	դեղ, դեղորայք
Meer n -es, -e	ծով
Mehl n -(e)s	ալյուր
Mehrheit f -, -en	մեծամասնություն
Meinung f -, -en	կարծիք
meistens	մեծ մասամբ
melancholisch	մելանխոլիկ
merken	նշել, ուշադրություն դարձնել
merken sich	հիշել, չմոռանալ
merkwürdig	արտասովոր, տարօրինակ; դիտարժան
Messer n -s, -	դանակ
Miete f, -, -n	վարձ, բնակվարձ
mieten	վարձել, վարձով վերցնել
Mieter m -s, -	վարձակալ, տնվոր
Minderwertigkeit f -	թերարժեքություն
Mischung f -, -en	խառնուրդ
misstrauisch	կասկածամիտ
Mitglied n -es, -er	անդամ
Mitleid n -(e)s	կարեկցանք
Mittag m -(e)s, -e	կեսօր
Mittagessen n -s	ճաշ
Mittelmeer n	Միջերկրական ծով
Mitternacht f -	կեսգիշեր
modern	նոր, նորաձև, ժամանակակից
Möhre f -, -n	գազար
mollig	փափուկ, գիրուկ
Mond m -es, -e	լուսին, արբանյակ
Moral f -,	բարոյականություն, բարոյախոսություն
Mühe f -	ջանք, չարչարանք, աշխատանք
Müller m -s, -	ջրաղացպան
munter	առույգ, կայտառ
Museum n -s, Museen	թանգարան
Muttersprache f -	մայրենի լեզու
Mütze f -, -n	գլխարկ

N

nach/tragen	ոխ պահել
nachdenklich	մտախոհ, մտազբաղ
Nachfolger m -s, -	հետնորդ, ժառանգ
nachlässig	անփույթ, անհոգ
Nachname m -ns, -n	ազգանուն
Nachricht f -, -en	լուր, տեղեկություն
Nachspeise f -, -n	աղանդեր, անուշեղեն
Nächste m f -, -n	մերձավոր (անձ)
nachstellen	հետապնդել
Nachteil m -(e)s, -e	թերություն
nachtragend	հիշաչար, քինախնդիր
Nadel f -, -n	ասեղ; փուշ
Nagel m -s, - "	եղունգ; մեխ
nagen	կրծել
nähen	կարել
Name m -ns, -n	անուն, անվանում
Narr m -en, -en	հիմար, գիծ, խեղկատակ
nass	թաց, խոնավ
nebelig	մառախլապատ, մշուշոտ
negativ	բացասական
Neid m -es	նախանձ
neidisch	նախանձոտ, նախանձ
nett	հմայիչ, սիրալիք, պատրաստակամ
Neuerscheinung f -, -en	նոր հրատարակություն
Neuling m -s, -e	նորեկ, սկսնակ
niemand	ոչ ոք
Not f -, - " e	կարիք, գրկանք, նեղություն
Note f -, -n	գնահատական; նոտա; հուշագիր
Nuss f -, -" se	ընկույզ

O

Obdach n -(e)s	ապաստան, օթևան
öde	ամայի, խուլ
offenbar	ակնհայտորեն, հայտնապես
öffentlich	հասարակական, հրապարակային, պաշտոնական
ohnmächtig	անգոր, անուժ; ուշագնաց
Olive f -, -n	ձիթապտուղ
Ostern n	գատիկ

P

packen	ծրարել, փաթեթավորել; հավաքել(իրեր)
---------------	------------------------------------

Palmkätzchen n -s, -	ուռենու ճյուղ
Panne f -, -n	վթար
Papier n -s, -e	թուղթ, փաստաթուղթ
Paprika m -s, -s	կարմիր պղպեղ
parken	կանգ առնել, կայանել (մեքենա)
Partner m -s, -	գործընկեր, գուգրնկեր
passend	հարմար, պատշաճ
Pause f -, -n	ընդմիջում, դադար; դասամիջոց
peinlich	անախորժ, անհարմար
Pelzmantel m -s, - “	մուշտակ
perfekt	կատարյալ, լրիվ
Pergament n-s, e	մագաղաթ
Petersilie f -	մաղադանոս
Pfeffer m -s	պղպեղ
Pfeife f -, -n	ծխամորճ, սուլիչ
Pfirsich m -es, -e	դեղձ
Pflanze f -, -n	բույս, տունկ
pflanzen	տնկել
Pflaume f -, -n	սալոր
pfliegen	խնամել
pflichtbewusst	պարտաճանաչ
pflücken	քաղել, պոկել, հավաքել (ծաղիկ, միրգ)
Pfund n -(e)s, -e	ֆունտ (500 գր); անգլ. դրամական միավոր
Pfütze f -, -n	ջրափոս
Pille f -, -n	դեղահատ
Pinsel m-s, -	վրձին
Planet m -en, -en	մոլորակ
plaudern	շատախոսել, շաղակրատել
plump	անտաշ, անտակտ, անշնորհք
polar	բևեռային
Porzellan n -s, -e	ճենապակի
prahlen	պարծենալ
Preis m -es, -e	գին; մրցանակ
Prinz m -en, -en	արքայազն
Prise f -, -n	պտղունց
produzieren	արտադրել
Profit m -(e)s, -e	շահ, շահույթ, օգուտ
profitieren	շահույթ ստանալ, օգուտ ունենալ
Promotion f -, -en	պաշտպանություն (թեզի)

Q

quälen	տանջել, չարչարել
Qualität f -, -en	որակ, հատկություն
Quark m -es, -e	կաթնաշոռ
Quatsch m -es	տխամարտություն, անմտություն

R

radikal	արմատական; հիմնովին
rapide	արագ, սրընթաց
Rat m -es, -schläge	խորհուրդ
rätselhaft	առեղծվածային, հանելուկային, անհասկանալի
Realität f -, -en	իրականություն
rebellisch	ըմբոստ
rechnen	հաշվել; հույս դնել, հույս ունենալ
Rechtsanwalt m -(e)s, -e	փաստաբան
reden	խոսել, գրուցել
regsam	գործունյա, աշխույժ, ժրաշան
Reihe f -n, -n	շարք, հերթ
Reis m -es	բրինձ
reizbar	գրգռիչ, վիրավորական
reizend	հրապուրիչ, հմայիչ
reizvoll	հրապուրիչ, գրավիչ
renovieren	նորոգել (բնակարան)
Rente f -, -n	կենսաթոշակ
Rentner m -s, -	թոշակառու
reparieren	նորոգել
repräsentieren	ներկայացնել
respektieren	պատկառել, հարգել
resultieren	բխել, հետևել
riechen (o, o)	հոտոտել, հոտ գալ; բուրել, հոտ արձակել
Rind n -(e)s, -er	եգ, խոշոր եղջերավոր
Ring m -es,-e	մատանի, օղ
rinnen	հոսել, ծորել
Rolltreppe f -, -n	շարժասանդուղք
Rosine f -, -n	չամիչ
rücksichtsvoll	ուշադիր, նրբազգաց
Ruf m -es, e	համբավ, հռչակ, անուն; կանչ
Ruhe f -	հանգստություն, լռություն; հանգիստ, դադար
rühren	շարժել, խառնել, կպչել, հուզել
rüstig	առույգ, ամուր, պնդակազմ

S

Sache f -, -n	իր, առարկա; բան, գործ
Sack m -es, -“e	պարկ, տոպրակ
säen	ցանել, սերմանել
Saft m -(e)s, -“ ’	հյութ
Sahne f -	սեր, սերուցք
Salz n -es	աղ
satt	կուշտ
Satz m -es, -“ e	նախադասություն; դրույթ, սկզբունք

Schachtel f -, -n	տուփ
Schaden m -s, -“	վնաս, կորուստ
schädlich	վնասակար
Schaf n -es, -e	ոչխար
Schal m -s, -e	շալ
schallen	հնչել, թնդալ
Schatten m -s , -	ստվեր
schätzen	գնահատել, արժևորել
Schaufenster n -s, -	ցուցափեղկ
Schaum m -(e)s, -“e	փրփուր
Schicht f -, -en	հերթափոխ
schick	նրբագեղ, շքեղ
schicken sich	հարմարվել, պատշաճել, հարմար լինել
Schinken m -s	ապուխտ
schlampig	փնթի
schlecht	վատ
Schlitten m -s, -	սահնակ
Schlittschuh m -es, -e	չմուշկ
Schloss n -es, -“er	պալատ, դղյակ, ամրոց
Schlüssel m -s, -	բանալի
schmackhaft	համեղ, համով
schmecken	համտեսել; համեղ լինել
Schmerz m -es, -en	ցավ; վիշտ
Schmuck m -(e)s	զարդ, զարդեղեն
schmutzig	կեղտոտ
schneiden (i, i)	կտրել, կտրտել
Schneider m -s, -	դերձակ
schnell	արագ
Schornstein m	ծխնելույզ
schreiben (ie, ie)	գրել
Schreiner m -s, -	հյուսն
schroff	կտրուկ, անհարթ, կոշտ
Schuld f -, -en	պարտք
Schuld f -, առանց Pl	հանցանք, մեղք
Schwall m -es, -e	հորձանք, հոսանք
schweigen (ie, ie)	լռել
Schweinebraten m -s	խոզի տապակած միս
schwenken	թափահարել, ճռճել
schwerfällig	ծանրաշարժ
schwermütig	մելամաղձոտ, տրտում
schwierig	ծանր, դժվար, դժվարին
Schwimmbad n	լողավազան
Schwung m -es, -e	ոստյուն, թափ, թռիչք
sehnig	մկանուտ, ջլապինդ
Seide f -, -n	մետաքս
Sekt n -es, -e	շամպայն

selbstbewusst	ինքնավստահ
selbstgefällig	ինքնագոհ, ինքնահավան
Seligkeit f -, -en	երանություն
Seltenheit f -, -en	հազվադեպություն, հազվագյուտ բան
seltsam	տարօրինակ, արտասովոր
Semester n -s, -	կիսամյակ
Sendung f -, -en	հաղորդում; առաքում
Sensibilität f -	զգայնություն, դյուրագգացություն
Service m -s	սպասարկում, ծառայություններ
Serviette f -, -n	անձեռոցիկ
Sesshaftigkeit f -	նստակեցություն
Siedlung f -, -en	ավան
Silber n - s	արծաթ
Silvester n -s	տարեմուտ
singen (a,u)	երգել
sittlich	բարոյական, համեստ, առաքինի
Sofa n -s, -s	բազմոց
Sohn m -(e)s, -“e	որդի
Söller m -s, -	պատշգամբ (ապակեպատ)
Sonnenaufgang m (e)s	արևածագ
Sorge f -, -n	հոգս, նեղություն
sorgfältig	խնամքով, բարեխիղճ
sparen	խնայել, տնտեսել
Spaß m -es, -“e	կատակ, զվարճություն, հաճույք
später	ավելի ուշ, հետագայում
Speisekarte f -, -n	ճաշացուցակ
Spende f -, -n	նվիրատվություն
Spielzeug n -es, -e	խաղալիք
spitz	սուր, սրածայր
spontan	տարերային, ինքնաբերաբար
Sportler m -s, -	մարզիկ
sprechen (a, o)	խոսել
Sprechstunde f -, -n	ընդունելություն (բժշկի)
Sprichwort n -es, - “er	ասացվածք, առած
Spruch m -es, - “e	ասույթ
sprudeln	արագ խոսել, հորդել
spülen	ողողել
Staat m -es, -en	պետություն; նահանգ
stabil	կայուն
Stachelbeere f -, -n	կոկոռ
Stahl m -(e)s	պողպատ
stammen	ծագել, սերել
stand/halten	դիմանալ, անդդվելի մնալ
Standesamt m –es, -	զագս
ämter	
ständig	մշտապես, անընդհատ
Stange f -, -n	ձող

starr	անշարժ, քարացած, սևեռուն
starren	սևեռուն նայել
statt/finden	տեղի ունենալ
Staubsauger -s, -steil	փոշեկուլ
Stein m -s, -e	գառիվեր, շեշտակի
sterben (a, o)s	քար
Stereotyp m	մեռնել, վախճանվել
stets	կարծրատիպ
Steuer f -, -n	միշտ, մշտապես
sticken	հարկ, տուրք
Stier m -(e)s, -e	ասեղնագործել
Stierkampf m -es, -e	ցուլ
Stimmung f -, -en	ցլամարտ
stimulieren	տրամադրություն
Stoff m -es, -e	խթանել, մղել, դրդել
stolz	նյութ; կտոր (հագուստի)
stören	հպարտ
Strafe f -, -n	խանգարել
Strand m -es, -e	պատիժ, տուգանք
Strecke f -, -n	ծովեզր, ծովափ, լողափ
Streichinstrument n	տարածություն; հատված, մաս
streiten (i, i)	լարային գործիք
Studienfreund m -es, -e	վիճել
Studienjahr n -es, -e	ուսանողական ընկեր
Studium n -s, Studien	կուրս, ուսումնական տարի
stumm	ուսում; սովորելը; ուսումնասիրություն
Stunde f -, -n	լուռ, համր
Suche f -, -n	ժամ; դաս, դասաժամ
suchen	որոնում
Symbol n -s, -e	փնտրել, որոնել
sympathisch	խորհրդանիշ
	համակրելի

T

Tablette f -, -n	հար, դեղահար
Tafel f -, -n	գրատախտակ; սալիկ;
Tag m -es, -e	օր
täglich	օրական, ամենօրյա
taktvoll	նրբագգաց, վարվեցող
Tasche f -, -n	պայուսակ; գրպան
Tasse f -, -n	գավաթ
Tatendrang m	գործելու եռանդ
Taube f -, -n	աղավնի
Taube m, f	խուլ (անձ)
tauchen	ընկղմել, թաթախել

taufen	մկրտել
täuschen	խաբել, մոլորեցնել
täuschen sich	սխալվել, խաբվել
Teig m -(e)s	խմոր
Telefon n -s, -e	հեռախոս
Teller m -s, -	ափսե
Teppich m -(e)s, -e	գորգ
teuer	թանկ, թանկագին
Text m -es, -e	տեքստ
tolerant	հանդուրժող, ներողամիտ
Toleranz f -, -n	հանդուրժողականություն, ներողամտություն
toll	գիժ, խենթ; հրաշալի
Tomate f -, -n	լոլիկ
Ton m -(e)s	կավ
Tradition f -, -en	ավանդույթ
träge	ծույլ, ալարկոտ
Traube f -, -n	խաղող, ողկույզ
trauen	վստահել, հավատալ
Trauer f -	թախիծ; սուգ, վիշտ
träumen	երագել
traurig	տխուր
Trauschein m	ամուսնության վկայական
Trauung f -, -en	պսակադրություն
Treffen n -s, -	հանդիպում, հավաք
Trieb	բնագղ, հակում, ձգտում
Trend m -s,-s	ուղղություն, միտում (զարգացման)
trübselig	թախծոտ, տխուր
tüchtig	բանիմաց, եռանդուն, գործունյա

U

üben	սերտել; վարժվել, վարժեցնել
überholen	առաջ անցնել, վազանցել
überleben	վերապրել; տանել (ներություն)
überlegen	մտածել, խորհել, կշռադատել
übermüdet	գերհոգնած
bernachtung f -, -en	գիշերելը, գիշերում
Überraschung f -, -en	անակնկալ
übersetzen	թարգմանել
Übersetzer m -s, -	թարգմանիչ (գրավոր)
übertragen	փոխանցել, հաղորդել
überwiegend	գերակշռող, գերակշիռ
überwinden	հաղթահարել
überzeugen	համոզել
Übung f -, -en	վարժություն, սերտում
um/drehen	շրջել

um/steigen s	փոխել (փոխադրամիջոց)
umstellen sich	վերափոխվել
umgänglich	մարդամոտ, շփվող
Ümgangssprache f -, -n	խոսակցական լեզու
unbekümmert	անհոգ, անփույթ
unbeständig	անկայուն, փոփոխվող
unbrauchbar	անպէտք
unermüdlich	անխոնջ
ungefähr	մոտավոր, մոտավորապես
ungeheuer	ահռելի, հսկա, սուկալի
ungezwungen	անքոնազբոս, ազատ, բնական
Ungleichheit f -, -en	անհավասարություն
unhöflich	անքաղաքավարի
Universität f -, -en	համալսարան
Unrecht n -es, -e	անարդարություն, անիրավացիություն
unsicher	անվստահ, անապահով
Unsinn m -e)s	անմտություն, անհեթեթություն
unterbrechen (a, o)	ընդհատել, ընդմիջել
Unterhaltung f -, en	զրույց; ժամանց
unternehmen	ձեռնարկել
Unterricht m -(e)s, -e	պարապմունք, դաս, դասավանդում
untersetzt	թիկնեղ, կարճ ու գեր
Unterstützung f -, -en	օգնություն, աջակցություն
untersuchen	քննել, զննել, հետազոտել
unverschämt	անամոթ, անպատկառ
unversehrt	անխաթար, չվնասված
Urlaub m -s, -e	արձակուրդ

V

Veilchen n -s, -	մանուշակ
veränderlich	փոփոխական
veranstalten	կազմակերպել
Veranstaltung f -, -en	միջոցառում, կազմակերպում
Verantwortung f -, -en	պատասխանատվություն
verarbeiten	վերամշակել
verbieten	արգելել
Verbindung f -, -en	կապ, առնչություն
Verbrechen n -s, -	հանցանք, ոճիր
verdienen	վաստակել
verdorben	փչացած
verdorrt	չորացած
Verein m -(e)s, -e	միություն, ընկերություն
vereinigen	միավորել
Verfahren n -s, -	եղանակ; մեթոդ; հնարք
vergeblich	իզուր, անօգուտ

vergessen (a, e)	մոռանալ
vergewaltigen	բռնադատել; բռնաբարել
vergleichen (i, i)	համեմատել
Vergnügen n -s, -	հաճույք, զվարճություն
verhallen	մարել (ձայն)
Verkehrstau m -(e)s, -e	էրթնեկության խցանում
Verlass m -es, -e	վստահություն
verlassen (ie, a)	թողնել; լքել; դուրս գալ
verlaufen (ie, a)	ընթանալ, անցնել
verlegen	շփոթված, վեհերոտ
verletzen	վիրավորել
verlieren (o, o)	կորցնել
Verlobung f -, -en	նշանադրություն
Verlust m -(e)s, -e	կորուստ, վնաս
vermeinen	կարծել, ենթադրել
vermieten	վարձով տալ
vermissen	պակասն զգալ
Vermögen n -s, -	կարողություն, հարստություն
Vermutung f -, -en	ենթադրություն, կռահում
Vernunft f -	բանականություն, ողջախիտություն
vernünftig	խելացի, բանական
verordnen	կարգադրել, նշանակել(դեղ)
verpassen	բաց թողնել, ուշանալ, չհասնել
versagen	մերժել; խափանվել
versammeln sich	հավաքվել
versäumen	բաց թողնել (դաս, գնացք...)
verschieden	տարբեր, զանազան
verschlagen	խորամանկ, խարդախ
verschlechtern sich	վատթարանալ
Verschmutzung f -, -en	աղտոտում
Versehen n -s, -n	սխալ, վրիպում
versiegen	ցամաքել
Versorgung f -, -en	մատակարարում, ապահովում
verspäten sich	ուշանալ
Verspätung f -, -en	ուշացում
versprechen (a, o)	խոստանալ
Verstand m -(e)s	խելք, բանականություն, դատողություն
verständigen sich	համաձայնություն գալ
verstehen	հասկանալ
Verteidigung f -, -en	պաշտպանություն
Vertrag m -es, -“e	պայմանագիր
vertragen	կրել, դիմանալ; մաշել
Verträglichkeit f -	հարմարվողականություն
Vertrauen n -s	վստահություն
verträumt	էրազկոտ, էրազուն
vertraut	մտերիմ, մոտիկ; հմուտ

Verwaltung f -, -en	վարչություն, կառավարում, վարում
verwegen	համարձակ, հանդուգն
verwehen	փչել-տանել, ցիրուցան անել
verwurzeln	արմատավորվել, արմատանալ
verzeihen (ie, ie)	ներել
Verzierung f -, -en	զարդարանք, զարդարում
Vetter m - s, -	զարմիկ
viefältig	բազմատեսակ, բազմակողմանի
vielleicht	գուցե, թերևս
Viertel n -s, -	քառորդ; եռամսյակ; թաղամաս
vollgeprofft	լեփ-լեցուն, խցկված
Volk n -es, -er	ժողովուրդ
vor/herrschen	գերիշխել
vor/stellen sich	ներկայանալ
vor/stellen sich (Dat.)	պատկերացնել
vor/ziehen	նախընտրել, գերադասել
Vorabend m	նախօրե
Voraussetzung f -, -en	նախապայման, նախադրյալ
Vorfreude f -, -n	կանխավայելք
Vorlesung f -, -en	դասախոսություն
Vorliebe f -, -n	նախասիրություն
vornehm	բարեկիրթ, երևելի, նշանավոր
vorsätzlich	դիտմամբ, միտումնավոր
Vorspeise f -, -n	նախուտեստ
Vorteil m -(e)s, -e	առավելություն; օգուտ, շահ
Vortrag m -(e)s, -e	զեկուցում, դասախոսություն
Vurteil n -(e)s, -e	նախապաշարմունք

W

wachsen (u, a) s	աճել
Wachstum n -(e)s	աճ, զարգացում
wagen	համարձակվել
Wagen m -s, -	մեքենա, սայլ, վագոն
wählen	ընտրել
Wahlrecht n -(e)s, -e	ընտրելու իրավունք
wahr/sagen	գուշակել, գուշակություն անել
wahren	պահել, պահպանել
Wandel m -s, -	փոփոխություն
waschen (u, a)	լվանալ
wechseln	փոխել, փոխանակել
Weg m -es, -e	ճանապարհ
weg/fahren (s)	մեկնել, հեռանալ, գնալ
weich	փափուկ, թույլ
Weihnachten Pl.	Ծննդյան տոներ
Weihnachtsbaum m	տոնաձառ

weinen	լաց լինել
Weinlokal n -es, -e	գինետուն
Weintraube f -, -n	խաղող
Weißkraut n -(e)s	կաղամբ
weit	հեռու, հեռավոր; լայն, լայնարձակ
weiter/kommen	առաջ գնալ
weitsichtig	հեռատես
Weizen m -s	ցորեն
Welt f -, -en	աշխարհ
Weltmeister m -s, -	չեմպիոն, առաջատար
Werbung f -	սիրահետում; գովազդ, գովազդում
Werkstatt f -, -“en	արհեստանոց
Werktag m -es, -e	աշխատանքային օր
Wertsystem n -s, -e	արժեհամակարգ
Wettkampf m -es, -“e	մրցություն
wichtig	կարևոր
wiederholen	կրկնել
Wiese f -, -n	մարգագետին
Wildnis f -, -se	ամայի վայր
Wille m -ns, -n	կամք
windig	քամոտ
Wirbeltier n	ողնաշարավոր
Witwe f -, -n	այրի կին
Witz m -es, -e	կատակ, սրամտություն
Woche f -, -n	շաբաթ
Wohlgeruch m -es, -e	բուրմունք
Wohlstand m	բարեկեցություն, բարօրություն
wohnen	բնակվել, ապրել
Wohnort m -es, -e	բնակավայր
Wohnung f -, -en	բնակարան
Wörterbuch n -es, -“er	բառարան
Wunde f , -, -n	վերք
wunderbar	հրաշալի
wundern	զարմացնել
wundern sich	զարմանալ
würdig	արժանի, արժանավայել

Z

zäh	կարծր, համառ, դիմացկուն, տոկուն
zärtlich	քնքուշ
Zärtlichkeit f, -, -en	քնքշություն
Zaun m -(e)s, -“e	ցանկապատ
zehren	ուտել, հյուծել, կրծել
Zeichen n -s, -	նշան, խորհրդանիշ, նախանշան; գծագրություն
Zeit f -, -en	ժամանակ

zeitgemäß	արդիական, ժամանակակից
Zeitung f -, -en	լրագիր
Zelt n -es, -e	վրան
zerbrechlich	փխրուն, դյուրաբեկ
Zeremonie f -, -n	արարողություն, ծիսակատարություն
zerfallen	քայքայվել
zerstreut	ցրված, ցրուցան
Zeugnis n -ses, -se	վկայական, վկայություն
Ziege f -, -n	այծ
Ziel n -(e)s, -e	նպատակ, նպատակակետ
Zimt m -es	դարչին
Zinn n -(e)s	անագ
Zins m -es, -en	հարկ, վարձ; տոկոս
Zivilisation f -, -en	քաղաքակրթություն
Zoo m -s, -s	կենդանաբանական այգի
zu/jubeln	անդամառությամբ ողջունել
zu/nehmen	մեծանալ, ավելանալ, գիրանալ
züchten	աճեցնել, բուծել
zufrieden sein	գոհ լինել
Zug m -es, -e	գնացք; դիմագիծ; ումպ; միջանցահովիկ
zugrunde liegen	հիմքում ընկած լինել
Zuhause n	օջախ, հարազատ անկյուն
Zukunft f -	ապագա
zurück/halten	պահել, թաքցնել, վերապահել
zurückgezogen	մեկուսացված, քաշված
zusammen	միասին
zuständig	իրավասու
Zutat f -, -en	համեմունք
zuverlässig	հուսալի, վստահելի
Zwerg m -es, -e	թզուկ
zwingen (a, u)	ստիպել, պարտադրել
Zwinger m -s, -	բանտ, վանդակ

ANHANG

Liste der starken und unregelmäßigen Verben

backen (ä)	backte (buk)	gebacken
befehlen (ie)	befahl	befohlen
beginnen	begann	begonnen
beißen	biß	gebissen
bewegen	bewog	bewogen
biegen	bog	gebogen
bieten	bot	geboten
binden	band	gebunden
bitten	bat	gebeten
bleiben s	blieb	geblieben
braten (ä)	briet	gebraten
brennen	brannte	gebrannt
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht
empfehlen (ie)	empfahl	empfohlen
erschrecken (i)	erschrack	erschrocken
essen (i)	aß	gegessen
fahren (ä) s	fuhr	gefahren
fallen (ä) s	fiel	gefallen
fangen (ä)	fang	gefangen
finden	fand	gefunden
fliegen s	flog	geflogen
fliehen s	floh	geflohen
fließen	floss	geflossen
fressen (i)	fraß	gefressen
frieren	fror	gefroren
geben (i)	gab	gegeben
gehen s	ging	gegangen
gelingen s	gelang	gelungen
gelten (i)	galt	gegolten
genießen	genoß	genossen
geraten (ä)	geriet	geraten
geschehen(ie) s	geschah	geschehen
gewinnen	gewann	gewonnen
gießen	goß	gegossen
graben (ä)	grub	gegraben
haben	hatte	gehabt
halten	hielt	gehalten
hängen	hing	gehangen
heben	hob	gehoben
heißen	hieß	geheißen
helfen (i)	half	geholfen
kennen	kannte	gekant
klingen	klang	geklungen
kommen s	kam	gekommen
laden (ä)	lud	geladen

lassen	ließ	gelassen
laufen (äu)	lief	gelaufen
leiden	litt	gelitten
leihen	lieh	geliehen
lesen (ie)	las	gelesen
liegen	lag	gelegen
lügen	log	gelogen
messen (i)	maß	gemessen
misslingen s	misslang	misslungen
mögen	mochte	gemocht
müssen	musste	gemusst
nehmen (i)	nahm	genommen
nennen	nannte	genannt
pfeifen	pfiff	gepfiffen
raten (ä)	riet	geraten
reiben	rieb	gerieben
reißen	riß	gerissen
reiten	ritt	geritten
riechen	roch	gerochen
rufen	rief	gerufen
schaffen	schuff	geschaffen
scheinen	schien	geschienen
schlafen (ä)	schief	geschlafen
schlagen (ä)	schlug	geschlagen
schließen	schloß	geschlossen
schmelzen(i)	schmolz	geschmolzen
schneiden	schnitt	geschnitten
schreiben	schrieb	geschrieben
schreien	schrie	geschrien
schreiten s	schrift	geschritten
schweigen	schwieg	geschwiegen
schwimmen	schwamm	geschwommen
schwinden	schwand	geschwunden
sehen (ie)	sah	gesehen
sein s	war	gewesen
senden	sandte	gesandt
sinken	sank	gesunken
sitzen	saß	gessen
sprechen (i)	sprach	gesprochen
springen s	sprang	gesprungen
stehen	stand	gestanden
stehlen (ie)	stahl	gestohlen
steigen s	stieg	gestiegen
sterben (i) s	starb	gestorben
stoßen (ö)	stieß	gestoßen
streiten	stritt	gestritten
tragen (ä)	trug	getragen
treffen (i)	traf	getroffen
treiben	trieb	getrieben
treten (i) s	trat	getreten
trinken	trank	getrunken

tun
verderben (i)
vergessen (i)
verlieren
wachsen (ä) s
waschen (ä)
wenden
werben
werden s
wiegen
wissen
ziehen s
zwingen

tat
verdarb
vergaß
verlor
wuchs
wusch
wandte
warb
wurde
wog
wusste
zog
zwang

getan
verdorben
vergessen
verloren
gewachsen
gewaschen
gewandt
geworben
geworden
gewogen
gewusst
gezogen
gezwungen

Rektion

Verben mit dem Dativ

antworten	Antworte <u>mir</u> schnell.
befehlen	Er befahl <u>mir</u> , ihm zu folgen.
begegnen	Ich bin <u>ihm</u> zufällig begegnet.
beistehen	Meine Freunde stehen <u>mir</u> immer bei.
danken	Ich danke <u>dir</u> für die Einladung.
einfallen	Die Adresse fällt <u>mir</u> nicht ein.
entgegenen	Der Minister entgegnet <u>dem Journalisten</u> , dass....
erwidern	Er erwidert <u>seinen Eltern</u> ständig.
fehlen	Meine Schwester fehlt <u>mir</u> .
folgen	Der Jäger folgt <u>dem Wildschwein</u> .
gefallen	Die Bluse gefällt <u>ihr</u> nicht.
gehörchen	Das Kind gehorcht <u>der Mutter</u> nicht.
gehören	Das Haus gehört <u>dem Onkel</u> .
gelingen	Das Experiment ist <u>ihm</u> gelungen.
genügen	Das Geld genügt <u>ihr</u> nie.
glauben	Du kannst <u>ihm</u> nich glauben.
gratulieren	Wir gratulieren <u>Ihnen</u> zum Geburtstag.
helfen	Könnten Sie <u>mir</u> helfen.
missfallen	Der Film hat <u>den Kritikern</u> missfallen.
misslingen	Der Versuch ist <u>dem Chemiker</u> misslungen.
nähern (sich)	Der Wagen näherte sich <u>der Unfallstelle</u> .
nützen (sich)	Der Rat nützt <u>ihm</u> nicht viel.
raten	Ich rate <u>dir</u> , gesünder zu essen.
schaden	Der Lärm schadet <u>dem Menschen</u> .
schmecken	Schokoladeneis schmeckt <u>den Kindern</u> gut.
vertrauen	Der Chef vertraut <u>seiner Sekretärin</u> .
zuhören	Bitte, hör <u>mir</u> zu!
zureden	Wir haben <u>ihm</u> zugeredet, die Arbeit anzunehmen.
zusehen	Wir haben <u>ihm</u> bei der Arbeit zusehen.
zustimmen	Die Abgeordneten stimmen <u>dem neuen</u> Gesetz zu.
zuwenden	Der Verkäufer wendet sich <u>dem Kunden</u> zu.

Verben mit Präposition

abhängen	<u>von Dat.</u> Unsere Reise hängt <u>von dem Wetter</u> ab.
achten	<u>auf Akk.</u> Sie achtet <u>auf die kleine Schwester</u> .
anfangen	<u>mit Dat.</u> Fangen wir <u>mit der Arbeit</u> an!
ärgern sich	<u>über Akk.</u> Die Eltern ärgern sich oft <u>über die Kinder</u> .
arbeiten	<u>an Dat.</u> Der Student arbeitet <u>an seiner Diplomarbeit</u> .
aufhören	<u>mit Dat.</u> Höre <u>mit diesem Unsinn</u> auf!
beginnen	<u>mit Dat.</u> Morgen beginnen wir <u>mit der Arbeit</u> .
beschäftigen sich	<u>mit Dat.</u> Er beschäftigt sich <u>mit den Kindern</u> gern.
bewerben	<u>um Akk.</u> Der Student bewirbt sich <u>um ein Stipendium</u> .
bitten	<u>Akk. um Akk.</u> Der Sohn bittet den Vater <u>um Rat</u> .
danken	<u>Dat. für Akk.</u> Ich danke dir <u>für die Blumen</u> .
denken	<u>an Akk.</u> Er denkt nur <u>an seine Arbeit</u> .
entschuldigen sich	<u>bei Dat.</u> Er entschuldigt sich <u>bei dem Kollegen</u> .
	<u>für Akk.</u> Er entschuldigt sich <u>für den Irrtum</u> .

erinnern sich	<u>an Akk.</u> Das Mädchen erinnert sich oft <u>an ihn.</u>
erkennen	<u>Akk. an Dat.</u> Ich habe ihn <u>an der Stimme</u> erkannt.
erkundigen sich	<u>bei Dat.</u> Er erkundigt sich <u>bei dem Beamten.</u> <u>nach Dat.</u> Ich erkundigte mich <u>nach dem Preis.</u>
fragen	<u>Akk. nach Dat.</u> Er fragt den Mann <u>nach der Zeit.</u>
freuen sich	<u>auf Akk.</u> Wir freuen uns <u>auf die Ferien.</u> <u>über Akk.</u> Das Kind freut sich <u>über das Geschenk.</u>
fürchten	<u>um Akk.</u> Die Mütter fürchten sich <u>um die Kinder.</u>
gehören	<u>zu Dat.</u> Die Kinder gehören <u>zu den Eltern.</u>
gewöhnen sich	<u>an Akk.</u> Er hat sich <u>an das Klima</u> hier nicht gewöhnt.
glauben	<u>an Akk.</u> Glaubt ihr <u>an die Zukunft</u> ihres Landes?
halten	<u>für Akk.</u> Er hält ihn <u>für seinen Freund.</u>
hängen	<u>an Dat.</u> Die kleinen Kinder hängen <u>an ihren Müttern.</u>
herrschen	<u>über Akk.</u> Tigran II herrschte <u>über viele Länder.</u>
hoffen	<u>auf Akk.</u> Wir hoffen <u>auf seine baldige Genesung.</u>
ininteressieren sich	<u>für Akk.</u> Er interessiert sich <u>für Weltliteratur.</u>
irren sich	<u>in Dat.</u> Ich habe mich <u>im Datum</u> geirrt.
kämpfen	<u>um Akk.</u> Der Mensch kämpft immer <u>für seine Freiheit.</u> <u>gegen Akk.</u> Sie kämpfen <u>gegen die Ungerechtigkeit.</u>
konzentrieren sich	<u>auf Akk.</u> Er konzentriert sich <u>auf dieses Problem.</u>
kümmern sich	<u>um Akk.</u> Die Hausfrau <u>kümmert sich um den Gast.</u>
lachen	<u>über Akk.</u> Sie lachen <u>über meinen Witz.</u>
leiden	<u>an Dat.</u> Er litt <u>an starken Kopfschmerzen.</u> <u>unter Dat.</u> Das Volk litt <u>unter der Diktatur.</u>
nachdenken	<u>über Akk.</u> Denke <u>über deine Fehler</u> nach!
neigen	<u>zu Dat.</u> Ich neige nicht <u>zu deiner Ansicht.</u>
passen	<u>zu Dat.</u> Das rote Tasche passt <u>zu ihrer weißen Tasche.</u>
reagieren	<u>auf Akk.</u> Er reagierte <u>auf meine Frage</u> nicht.
schreiben	<u>an Akk.</u> Er schreibr den Brief <u>an seinen Freund.</u> <u>über Akk.</u> Sie schreibt <u>über ihre Reise.</u> <u>von Dat.</u> Du schreibst ihm <u>von deinem Studium.</u>
scherzen	<u>über Akk.</u> Wir scherzen <u>über den ungeschickten Mann.</u>
sehnen sich	<u>nach Dat.</u> Sie sehnen sich <u>nach der Heimat.</u>
sorgen	<u>für Akk.</u> Der Vater sorgt <u>für seine liebe Familie.</u>
sprechen	<u>mit Dat.</u> Willst du <u>mit ihm</u> darüber nicht sprechen? <u>über Akk.</u> Er spricht <u>über seine Probleme.</u> <u>von Dat.</u> Wir sprachen eben <u>von dir.</u> <u>für Akk.</u> Deine Antwort spricht <u>für deine Klugheit.</u>
sterben	<u>an Dat.</u> Er ist <u>an Tuberkulose</u> gestorben.
streiten	<u>um Akk.</u> Sie streiten <u>um das Vermögen.</u> <u>über Akk.</u> Die Freunde streiten <u>über das Fußballspiel.</u>
suchen	<u>nach Dat.</u> Er sucht im Internet <u>nach notwendiger Information.</u>
teilnehmen	<u>an Dat.</u> Er möchte <u>an unseren Geschäft</u> teilnehmen.
träumen	<u>von Dat.</u> Sie träumt nur <u>von ihm.</u>
umgehen	<u>mit Dat.</u> Er kann <u>mit Tieren</u> gut umgehen.
unterhalten sich	<u>mit Dat.</u> Sie unterhalten sich lebhaft <u>miteinander.</u> <u>über Akk.</u> Die Männer unterhalten sich <u>über Frauen.</u>
verlangen	<u>nach Dat.</u> Der Kranke verlangt <u>nach seinem Arzt.</u>
verfügen	<u>über Akk.</u> Sie können <u>über meine Zeit</u> verfügen.
vertrauen	<u>auf Akk.</u> Die Frau vertraut <u>auf ihren Mann.</u>
verzichten	<u>auf Akk.</u> Wir verzichten <u>auf unsere rechte</u> nicht.

vorbereiten sich	<u>auf Akk.</u> Wir warten <u>auf die Ferien.</u>
weinen	<u>um Akk.</u> Sie weint <u>um ihre Liebe.</u>
wissen	<u>von Dat.</u> Ich weiß alles <u>von seinen dunklen Geschäften.</u>
wundern sich	<u>über Akk.</u> Ich wundere mich <u>über meine Tochter.</u>
zweifeln	<u>an Dat.</u> Wir zweifeln <u>an diesem Mann.</u>

Verben mit Akkusativ – und Dativobjekt

bereiten	Er bereitete <u>den Freunden eine Mahlzeit.</u>
berichten	Er berichtet <u>uns den Vorfall.</u>
bringen	Der Kellner <u>brachte ihm das Essen.</u>
empfehlen	Das Reisebüro hat <u>ihm dieses Hotel empfohlen.</u>
erlauben	Der Arzt erlaubt dem Kranken das Aufstehen.
geben	Wir haben <u>ihm das Buch gegeben.</u>
gestatten	Die finanzielle Lage <u>gestattet mir keine Reise.</u>
lassen	Der Mann ließ <u>ihm den Rest</u> des Geldes.
leihen	Leihen Sie <u>mir Ihren Wagen?</u>
mitteilen	Teilen Sie <u>mir Ihre Ankunft</u> mit!
reichen	Reichen Sie <u>mir bitte das Salz!</u>
schenken	Ich habe <u>ihm eine goldene Kette</u> geschenkt.
schicken	Wir haben <u>unseren Eltern eine Karte geschickt.</u>
schreiben	Ich habe <u>meiner Freundin einen Brief</u> geschrieben.
senden	Wir senden <u>Ihnen die bestellten Waren.</u>
verbieten	Der Vater verbot <u>dem Sohn das Rauchen.</u>
verkaufen	Man verkaufte <u>mir sehr schlechtes Obst.</u>
versprechen	Er versprach <u>dem Finder eine Belohnung.</u>
verzeihen	Verzeihen Sie <u>ihm seine Unhöflichkeit.</u>
vorlesen	Die Mutter las <u>ihrem Kind eine Geschichte</u> vor.
widmen	Er widmet sein <u>erstes Buch seinen Eltern.</u>
zeigen	Er zeigte <u>dem Freund neue Fotos.</u>

Literaturverzeichnis

1. Johannes Schumann, Mittelstufe Deutsch, Verlag für Deutsch, 2002
2. Lesen, Darstellen, Begreifen, Hg. von Prof. Gerd Kleinschmidt, Hirschgraben Verlag, Frankfurt am Main.
3. Klaus Gerd, Texte für Sekundarstufe, Hermann Schroeder Verlag, Hannover.
4. Stufen International 3, Edition Deutsch, 2003.
5. Stufen 4, Kolleg Deutsch als Fremdsprache, Klett Edition Deutsch, 2003.
6. Themen 1, 2, 3, Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache, Hueber Verlag, München.
7. Eindrücke – Einblicke, Textbuch, Langenscheidt Verlag.
8. Sprachkurs Deutsch 6, Mittelstufe, Verlag Diesterweg/ Sauerländer, Frankfurt am Main, 1994.
9. Kessler–Levin, Deutsch für Ausländer, Teil 2, Verlag für Sprachmethodik Königswinter/ Margaretenhohe.
10. Hermann Kessler, Deutsch für Ausländer, Teil 1b, 1974
11. H. Dreyer, R. Schmitt, Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München, 1999.
12. Heinz Griesbach, Test-und Übungsbuch zur deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München, 1995.
13. Werner Schmitz, Übungen zu Präpositionen und synonymen Verben, Hueber Verlag, 1989. München.
14. Helbig / Buscha, Übungsgrammatik Deutsch, Langenscheidt, 2004
15. EM, Übungsgrammatik, Deutsch als Fremdsprache, Hueber Verlag, München.
16. Franz Eppert, Deutsche Wortschatzübungen 1, Hueber Verlag, 1993.
17. Franz Eppert, Deutsche Wortschatzübungen 2, Hueber Verlag, 1992
18. Duden, Universalwörterbuch, Dudenverlag, 1996
19. Գ.Մ. Անդրեասյան, Գերմաներեն – հայերեն բառարան, ԵՊՀ հրատ., 1976
20. Deutsch – Armenisches Sprichwörterbuch, Hg. K. Aghajekjan, A. Tonojan, R. Ischchanjan, Մակմիլան Արմենիա, 2010.
21. Լ. Եզեկյան, Հայոց լեզու, Երևան, 2007.
22. Große Deutsche, Deutscher Bücherbund, Stuttgart Hamburg München.
23. Wahrig, Deutsches Wörterbuch, Mosaik Verlag.
24. J. W. Goethe, Werke in zwölf Bänden, zweiter Band, Aufbau- Verlag, Berlin und Weimar, 1966.
25. Heinrich Heine, Werke in zehn Bänden, zweiter Band, Aufbau-Verlag, Berlin und Weimar, 1972.
26. Hermann Hesse, Gedichte – Märchen – Kleine Prosa, Verlag Progress, Moskau, 1981.
27. Kurt Tucholsky, Drei Minuten Gehör, Verlag Filipp Reclam, Leipzig, 1974
28. Tatsachen über Deutschland, Societäts – Verlag, Frankfurt am Main, 2010

Inhaltsverzeichnis

Lektion 1	5
Lektion 2	14
Lektion 3	26
Lektion 4	42
Lektion 5	57
Lektion 6	72
Lektion 7	89
Lektion 8	106
Lektion 9	122
Lektion 10	142
Lektion 11	159
Lektion 12	172
Landeskundliche Texte	187
Große Deutsche	191
Vokabular	200
Anhang	
Liste der starken und unregelmäßigen Verben	227
Rektion.....	230
Literaturverzeichnis.....	233

ՆՇՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ

Ն.Ս. ԱՆԹԱՌԱՆՅԱՆ, Ա.Վ. ԱՎԱԿԻՄՅԱՆ
Գ.Վ. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ

ԳԵՐՄԱՆԵՐԵՆ

ՁԵՌՆԱՐԿ
ԲԱԿԱԼԱՎՐԱՏԻ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ



«Անտարես» հրատարակչատուն
Երևան 0009, Մաշտոցի 50ա/1
Հեռ.՝ (+374 10) 58 10 59, 56 15 26
Հեռ./ֆաքս՝ (+374 10) 58 76 69
antares@antares.am
www.antares.am